

സ്പോക്കൺ അറബിക്

അമാനുല്ല വടക്കാങ്ങര



അനായാസം
അറബി സംസാരിക്കാൻ
ഒരു ഫോർമുല



അമാനുല്ല വടക്കാങ്ങര

സ്പോക്കൺ അറബിക്



ഒലിവ്

ആമുഖം

ഗൾഫ് മേഖലയിലേക്കുള്ള മലയാളികളുടെ കുടിയേറ്റത്തിന് അഞ്ചു പതിറ്റാണ്ടിലേറെ പഴക്കമുണ്ട്. കേരള സംസ്ഥാനത്തിന്റെ രൂപീകരണത്തിനു മുമ്പുതന്നെ ലോഞ്ചു കേറിയും മറ്റും ധാരാളം മലയാളികൾ ഗൾഫിലെത്തിയിരുന്നു. ഔപചാരിക വിദ്യാഭ്യാസമോ സാങ്കേതിക പരിശീലനമോ ഇല്ലാത്ത സാധാരണക്കാരാണ് ഈ കൂട്ടത്തിൽ അധികവും. അറബികളുമായി നേരിട്ട് ഇടപെട്ടും വ്യാപാരം നടത്തിയും അറബികളുടെ സംസാരഭാഷ സ്വായത്തമാക്കിയ പഴയ തലമുറയുടെ കാലം ഏറെക്കുറെ കഴിഞ്ഞു.

വ്യാവസായിക മേഖലയിലും സാമ്പത്തിക രംഗത്തും ഗൾഫ് നാടുകളിലുണ്ടായ കുതിച്ചുചാട്ടത്തെ തുടർന്ന് ഉയർന്ന വിദ്യാഭ്യാസവും പരിചയവുമുള്ള ധാരാളമാളുകൾ ഗൾഫിലേക്ക് ചേക്കേറുന്ന ഒരു പുതിയ യുഗത്തിലാണ് നാം ജീവിക്കുന്നത്. ബിരുദ-ബിരുദാനന്തരതലം വരെ പഠിച്ച് പ്രൊഫഷനൽ യോഗ്യത നേടുന്നവർക്ക് അവരുടെ നിലവാരത്തിനനുസരിച്ച ജോലി ലഭിക്കണമെങ്കിൽ അറബി ഭാഷ സാമാന്യം നന്നായി സംസാരിക്കാനറിയണമെന്നതാണ് ഈ യുഗത്തിലെ ഒരു സവിശേഷത. എന്നാൽ ഇന്ത്യയടക്കമുള്ള മൂന്നാംലോക രാജ്യങ്ങളിൽ ഇപ്പോഴും മതപരമായ ചട്ടക്കൂട്ടിൽനിന്നുമപ്പുറം അറബി ഭാഷ പഠിക്കുകയോ പഠിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന സംവിധാനം വളരെ കുറവായതിൽ തൊഴിലന്വേഷകരായ പ്രൊഫഷനലുകൾക്ക് പലപ്പോഴും പ്രയാസമനുഭവപ്പെടാറുണ്ട്. ഇസ്‌ലാമിലെ അടിസ്ഥാന പ്രമാണങ്ങളുടെ മൂലഭാഷ എന്ന നിലയ്ക്ക് അറബി ഭാഷയുടെ എല്ലാ പ്രാധാന്യവും പ്രസക്തിയും അടിവരയിട്ടുകൊണ്ടുതന്നെ പറയട്ടെ, ആധുനികലോകത്തെ മുഖ്യ വ്യവഹാരഭാഷകളിലൊന്ന് എന്ന അടിസ്ഥാനത്തിൽ അറബി ഭാഷയ്ക്ക് വേണ്ടത്ര ശ്രദ്ധയും പരിഗണനയും ലഭിക്കേണ്ടതുണ്ട്.

എല്ലാ ഭാഷകളിലും സംസാരഭാഷയും എഴുത്തുഭാഷയും വ്യത്യസ്തമായിരിക്കുന്നതുപോലെതന്നെ ക്ലാസ്സിക്കൽ അറബിയിൽനിന്നും തികച്ചും ഭിന്നമാണ് സ്പോക്കൺ അറബിക്. നമ്മുടെ പാഠ്യപദ്ധതിയിലും വിദ്യാഭ്യാസ ക്രമത്തിലും ക്ലാസ്സിക്കൽ അറബിയാണ് പഠിപ്പിക്കപ്പെടുന്നത്. ചില സർവ്വകലാശാലകൾ സ്പോക്കൺ അറബിക്,

മോഡേൺ അറബിക്, കൊമേഴ്സ്യൽ അറബിക് എന്നീ പേരുകളിൽ പല കോഴ്സുകളും നടത്തുന്നുണ്ടെങ്കിലും പ്രായോഗിക ജീവിതത്തിൽ സാധാരണക്കാരന് മതിയായ പ്രയോജനം ചെയ്യാൻ ഇത്തരം പരിപാടികളൊന്നും വേണ്ടത്ര ഫലപ്രദമല്ല.

അറബി നാടുകളിലെ സ്വദേശിവൽക്കരണത്തോടെ സ്പോക്കൺ അറബിക്കിന്റെ പ്രാധാന്യം വർദ്ധിച്ചിരിക്കുകയാണ്. തങ്ങളുടെ മാതൃഭാഷയല്ലാത്ത മറ്റൊരു ഭാഷയും അറിയാത്ത സഹപ്രവർത്തകരുമായി ആശയവിനിമയം നടത്താനും ജോലി നിർവ്വഹിക്കുവാനും സ്പോക്കൺ അറബിക് അനിവാര്യമായി വരുന്നു. കൂടാതെ സാമൂഹ്യ ജീവി എന്ന നിലയ്ക്ക് ജോലി ചെയ്യുന്ന നാടിന്റെ ഭാഷയും സംസ്കാരവും പഠിക്കുക എന്നതും അത്യാവശ്യമാണല്ലോ.

സംസാരഭാഷ പൂർണ്ണമായും പുസ്തകങ്ങളിലൂടെ പഠിപ്പിക്കുവാൻ കഴിയുകയില്ല എന്ന പൂർണ്ണബോധ്യത്തോടെതന്നെയാണ് ഞാൻ ഈ ഉദ്യമത്തിന് മുതിരുന്നത്. കഴിഞ്ഞ പതിനൊന്ന് വർഷത്തോളമായി ഖത്തറിൽ സമൂഹത്തിന്റെ വിവിധ തലങ്ങളിലുള്ള ആയിരത്തിലധികം പേരെ അറബി സംസാരിക്കാൻ പരിശീലിപ്പിച്ച അനുഭവത്തിന്റെ പിൻബലത്തിലാണ് ഇതെഴുതുന്നത്. സംസാരഭാഷയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പ്രാഥമിക പാഠങ്ങളും കുറേ പദങ്ങളും പ്രയോഗങ്ങളും പരിശീലിക്കാനും ക്രമേണ അറബിയിൽ ആശയവിനിമയം ചെയ്തു തുടങ്ങാനും ഈ കൃതി സഹായകമാവുമെന്നാണ് ഞാൻ കരുതുന്നത്. മുതിർന്നവരെ ഉദ്ദേശിച്ചാണ് ഈ കൃതി തയ്യാറാക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ പരപ്രേരണ കൂടാതെ പഠനവും പരിശീലനവും ഒരുമിച്ച് കൊണ്ടുപോകുമെന്ന് പ്രത്യാശിക്കുന്നു.

അത്യാവശ്യമാണ് കണ്ടുപിടുത്തങ്ങളുടെ മാതാവ് എന്ന് പറയാറുണ്ടല്ലോ. അറബി സംസാരിക്കൽ അത്യാവശ്യമായി വരുമ്പോൾ അതിന് സഹായകമായ ഒരു വഴികാട്ടിയായി ഈ കൃതി മാറുമെന്ന് ഞാൻ ആശിക്കുന്നു.

അറബി ഭാഷയിൽ പ്രാഥമിക വിദ്യാഭ്യാസം പോലുമില്ലാത്തവരെ ഉദ്ദേശിച്ചാണ് ഈ കൃതി തയ്യാറാക്കുന്നതെങ്കിലും സ്കൂൾ-കോളേജ് തലത്തിൽ അറബി പഠിച്ചെങ്കിലും സംസാരഭാഷാ ശൈലികളെക്കുറിച്ച് ധാരണയില്ലാത്തവർക്കും ഈ കൃതി പ്രയോജനപ്പെടും.

ലോകഭാഷകളിൽ ഏറ്റവും അനായാകരമായി പഠിക്കാനും സംസാരിക്കാനും കഴിയുന്ന ഭാഷയാണ് അറബി. ഏത് തുടക്കക്കാരനും പഠനം പ്രയാസരഹിതമാകുന്ന രീതിയിലാണ് ഈ കൃതി സംവിധാനിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഓരോ ദിവസവും പഠിക്കുന്ന പദങ്ങളും പ്രയോഗങ്ങളും സ്വായത്തമാക്കുകയും നിരന്തരം പരിശീലിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്നതാണ് ഏറെ പ്രധാനം. ഭാഷയോട് താൽപര്യം തോന്നുകയും ശാസ്ത്രീയമായ രീതിയിൽ പഠനം തുടങ്ങുകയും ചെയ്താൽ വളരെ വേഗം അറബി പഠിക്കാനാകും.

പരിശീലനത്തിന്റെ അഭാവത്തിൽ അഭ്യസ്തവിദ്യർക്കുപോലും പലപ്പോഴും ആശയവിനിമയത്തിന് പ്രയാസം നേരിട്ടേക്കും. അറബികളുമായി ഇടപഴകുമ്പോൾ അറബിയിൽ ഉന്നത ബിരുദമെടുത്തവർപോലും പരിശീലനത്തിന്റെ അഭാവത്തിൽ കണ്ണും

മിഴിച്ച് നിൽക്കുന്ന സന്ദർഭങ്ങളിൽ വിദ്യാഭ്യാസമില്ലാത്ത വീട്ടുജോലിക്കാരും മറ്റും ഒഴുക്കോടെ അറബി സംസാരിക്കുന്നത് ഗൾഫിലെ നിത്യ അനുഭവമാണ്. സംസാരം പരിശീലിക്കുക എന്നത് വളരെ പ്രധാനമാണ്.

സംസാരഭാഷയിൽ ഉച്ചാരണം ഏറെ പ്രധാനമാണ്. ഓരോ വാക്കിന്റെയും ശരിയായ ഉച്ചാരണം കേട്ടുപഠിക്കുകയാണ് ഏറ്റവും എളുപ്പവഴി. അറബി വാക്കുകളുടെ ശരിയായ ഉച്ചാരണം മറ്റു ഭാഷകളിൽ പ്രകടിപ്പിക്കാൻ പ്രയാസമായതിനാൽ ഉച്ചാരണം ശരിയായി ഭാഷ സംസാരിക്കുന്നവരിൽനിന്നുതന്നെ മനസ്സിലാക്കുന്നതാണ് നല്ലത്.

സ്പോക്കൺ അറബിക്കുമായി ഞാൻ തയ്യാറാക്കുന്ന അഞ്ചാമത്തെ പുസ്തകമാണിത്. ഓരോ പുസ്തകവും വ്യത്യസ്ത തരം വായനക്കാരെയും പഠിതാക്കളെയും മുന്നിൽ കണ്ടാണ് തയ്യാറാക്കിയത്. കുറഞ്ഞ സമയംകൊണ്ട് സ്പോക്കൺ അറബിക് പരിശീലിക്കുവാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന തുടക്കക്കാരെ മുഖ്യമായും പരിഗണിച്ചാണ് ഈ കൃതി തയ്യാറാക്കിയിരിക്കുന്നത്.

അക്കാദമിക തലത്തിലുള്ള ഗ്രന്ഥരചനാ നിയമങ്ങൾക്കപ്പുറം പഠിതാവിന്റെ മാനസികവും ബുദ്ധിപരവുമായ താൽപര്യത്തിന് മുൻതൂക്കം നൽകിയാണ് ഈ കൃതി തയ്യാറാക്കിയത്. ഈ കൃതിയുടെ പ്രസാധന ചുമതല ഏറ്റെടുത്ത ഒലീവ് പബ്ലിക്കേഷനും ടൈപ്പ്സെറ്റിംഗ് നിർവ്വഹിച്ച സുഹൃത്ത് കുഞ്ഞുമുഹമ്മദ് കൂരിമണ്ണിലിനും എന്റെ പ്രത്യേക നന്ദി ഇവിടെ പ്രകാശിപ്പിക്കട്ടെ.

നോട്ടപ്പിഴകൾ വല്ലതും ശ്രദ്ധയിൽപെട്ടാൽ സദയം ചൂണ്ടിക്കാണിക്കണമെന്ന അപേക്ഷയോടെ ഈ കൃതി ഞാൻ വായനക്കാർക്കായി സമർപ്പിക്കട്ടെ.

ശാന്തിനികേതൻ, **അമാനുല്ല വടക്കാങ്ങര**

01 - 07 - 2008

ഉള്ളടക്കം

അദ്ധ്യായം ഒന്ന്

അക്ഷരമാല ALPHABET

അറബി ഭാഷയിൽ 28 അക്ഷരങ്ങളാണുള്ളത്. ഇവ വലതു ഭാഗത്തുനിന്നാണ് എഴുതുക. പല അക്ഷരങ്ങൾക്കും ഇതര ഭാഷകളിൽ തതുല്യമായ അക്ഷരങ്ങളില്ല. അറബി അക്ഷരമാല താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

അറബി അക്ഷരമാല

ث ഥാഅ്	ت / ة താഅ്	ب ബാഅ്	ا അലിഫ്
د ദാൽ	خ 'ഖാഅ്	ح 'ഹാഅ്	ج ജീം
س സീൻ	ز സ'ാഅ്	ر റാഅ്	ذ 'ദാൽ
ط 'ത്വാഅ്	ض 'ളാദ്	ص 'സ്വാദ്	ش ശീൻ
ف ഫാഅ്	غ ഗൈ'ൻ	ع ഐ'ൻ	ظ 'ളാഅ്
م മീം	ل ലാം	ك കാഫ്	ق ഖാഫ്
ي യാഅ്	ه / ہ ഹാഅ്	و വാവ്	ن നൂൻ

എഴുത്തിന് കൂടുതൽ ഊന്നൽ കൊടുക്കൽ ഈ കൃതിയുടെ ലക്ഷ്യമല്ല. അതുകൊണ്ട് എഴുത്തുമായി ബന്ധപ്പെട്ട കൂടുതൽ വിശദാംശങ്ങളിലേക്ക് കടക്കുന്നില്ല. സംസാരത്തിനാണ് ഈ കൃതിയിലുടനീളം പ്രാധാന്യം കൊടുക്കുന്നത്.

ഓരോ അക്ഷരത്തിൽനിന്നും വിവിധ സ്വരങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കാൻ കഴിയും. ഇതിന് ലളിതമായ ചിഹ്നങ്ങളാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്. അക്ഷരത്തിന് മുകളിൽ ‘ َ ’ ഈ ചിഹ്നം കണ്ടാൽ അകാരവും താഴെ ‘ ِ ’ ഈ ചിഹ്നം കണ്ടാൽ ഇകാരവുമാണ്. മുകളിൽ ‘ ُ ’ ഇങ്ങനെയാണ് ചിഹ്നമെങ്കിൽ ഉകാരത്തിന്റെതാണ്. ഇനി ഏതെങ്കിലും അക്ഷരത്തിന്റെ മുകളിൽ ‘ ْ ’ ഈ ചിഹ്നം കണ്ടാൽ അതിനർത്ഥം അത് നിസ്വരമാണെന്നാണ്. നമുക്ക് ഉദാഹരണങ്ങൾ പരിശോധിക്കാം.

أْ അ്	أُ ഉ	إِ ഇ	أَ അ
بْ ബ്	بُ ബു	بِ ബി	بَ ബ
تْ ത്	تُ തു	تِ തി	تَ ത
ثْ ഥ്	ثُ ഥു	ثِ ഥി	ثَ ഥ (1)
جْ ജ്	جُ ജു	جِ ജി	جَ ജ
حْ ഹ്	حُ ഹു	حِ ഹി	حَ ഹ

خْ ഖ്	خُ ഖു	خِ ഖി	خَ ഖ (5)
دْ ദ്	دُ ദു	دِ ദി	دَ ദ
ذْ 'ദ്	ذُ 'ദു	ذِ 'ദി	ذَ 'ദ (2)
رْ റ്	رُ റു	رِ റി	رَ റ
زْ സ്	زُ സു	زِ സി	زَ സ (3)
سْ സ്	سُ സു	سِ സി	سَ സ
شْ ശ്/ഷ്	شُ ശു/ഷു	شِ ശി/ഷി	شَ ശ/ഷ
صْ സ്വ്	صُ സ്വു	صِ സ്വി	صَ സ്വ
ضْ ള്	ضُ ളു	ضِ ളി	ضَ ള (5)
طْ ത്വ്	طُ ത്വു	طِ ത്വി	طَ ത്വ
ظْ ള്വ്	ظُ ള്വു	ظِ ള്വി	ظَ ള്വ (5)

عْ അ്	عُ ഉ	عِ ഇ	عَ അ [4]
غْ ഗ്	غُ ഗു	غِ ഗി	غَ ഗ
فْ ഫ്	فُ ഫു	فِ ഫി	فَ ഫ
قْ ഖ്	قُ ഖു	قِ ഖി	قَ ഖ
كْ ക്	كُ കു	كِ കി	كَ ക
لْ ല്	لُ ലു	لِ ലി	لَ ല
مْ മ്	مُ മു	مِ മി	مَ മ
نْ ന്	نُ നു	نِ നി	نَ ന
وْ വ്	وُ വു	وِ വി	وَ വ
هْ ഹ്	هُ ഹു	هِ ഹി	هَ ഹ
يْ യ്	يُ യു	يِ യി	يَ യ

(1) ث ഈ അക്ഷരത്തിന് തതുല്യമായ അക്ഷരം മലയാളത്തിലില്ല.

(2) ذ ഈ അക്ഷരത്തിനും ശരിയായ ഉച്ചാരണം മലയാളത്തിൽ നൽകാൻ കഴിയില്ല.

(3) ز 'Za' എന്നതാണ് ഈ അക്ഷരത്തിന്റെ ശരിയായ ഉച്ചാരണം.

(4) ع 'അയിൻ' എന്നത് മലയാളത്തിലില്ല.

(5) ظَ، ضَ، خَ എന്നീ അക്ഷരങ്ങൾക്കും കൃത്യമായ മലയാള ഉച്ചാരണം നൽകാനാവില്ല.

അക്ഷരങ്ങളെ എഴുതുന്നപോലെതന്നെയാണ് ഉച്ചരിക്കുന്നത് എന്നത് അറബി പഠനം എളുപ്പമാക്കും. അക്ഷരമാല ശരിക്കും എഴുതി പരിശീലിച്ചാൽ ഏതക്ഷരവും അനായാസം സ്വായത്തമാക്കാം.

ഇനി ഓരോ അക്ഷരത്തിൽനിന്നും ദീർഘസ്വരമുണ്ടാക്കുന്നത് എങ്ങനെയെന്നു നോക്കാം.

أُو	أُ	اِي	اِ	آ	اَ
ഊ	ഉ	ഈ	ഇ	ആ	അ
بُو	بُ	بِي	بِ	بَا	بَ
ബൂ	ബു	ബീ	ബി	ബാ	ബ
تُو	تُ	تِي	تِ	تَا	تَ
തൂ	തു	തീ	തി	താ	ത
ثُو	ثُ	ثِي	ثِ	ثَا	ثَ
ഥൂ	ഥു	ഥീ	ഥി	ഥാ	ഥ
جُو	جُ	جِي	جِ	جَا	جَ
ജൂ	ജു	ജീ	ജി	ജാ	ജ

حُو	حُ	حِي	حِ	حَا	حَ
ഹൂ	ഹു	ഹീ	´ഹി	ഹാ	ഹ
خُو	خُ	خِي	خِ	خَا	خَ
ഖൂ	ഖു	ഖീ	´ഖി	ഖാ	ഖ
دُو	دُ	دِي	دِ	دَا	دَ
ദൂ	ദു	ദീ	ദി	ദാ	ദ
ذُو	ذُ	ذِي	ذِ	ذَا	ذَ
'ദൂ	'ദു	'ദീ	'ദി	'ദാ	'ദ
رُو	رُ	رِي	رِ	رَا	رَ
റൂ	റു	റീ	റി	റാ	റ
زُو	زُ	زِي	زِ	زَا	زَ
സൂ	സു	സീ	സി	സാ	സ
سُو	سُ	سِي	سِ	سَا	سَ
സൂ	സു	സീ	´സി	സാ	സ
شُو	شُ	شِي	شِ	شَا	شَ
ശൂ/ഷൂ	ശു/ഷൂ	ശീ/ഷീ	ശി/ഷി	ശാ/ഷാ	ശ/ഷ
صُو	صُ	صِي	صِ	صَا	صَ
സ്വൂ	സ്വു	സ്വീ	´സ്വി	സ്വാ	സ്വ
ضُو	ضُ	ضِي	ضِ	ضَا	ضَ
ളൂ	ളു	ളീ	´ളി	ളാ	ള
طُو	طُ	طِي	طِ	طَا	طَ
ത്വൂ	ത്വു	ത്വീ	´ത്വി	ത്വാ	ത്വ

ظُو	ظُ	ظِي	ظِ	ظَا	ظَ
ളൂ	ളു	ളീ	ളി	ളാ	ള
عُو	عُ	عِي	عِ	عَا	عَ
ഊ	ഉ	ഈ	ഇ	ആ	അ
غُو	غُ	غِي	غِ	غَا	غَ
ഗൂ	ഗു	ഗീ	ഗി	ഗാ	ഗ
فُو	فُ	فِي	فِ	فَا	فَ
ഫൂ	ഫു	ഫീ	ഫി	ഫാ	ഫ
قُو	قُ	قِي	قِ	قَا	قَ
ഖൂ	ഖു	ഖീ	ഖി	ഖാ	ഖ
كُو	كُ	كِي	كِ	كَا	كَ
കൂ	കു	കീ	കി	കാ	ക
لُو	لُ	لِي	لِ	لاَ	لَ
ലൂ	ലു	ലീ	ലി	ലാ	ല
مُو	مُ	مِي	مِ	مَا	مَ
മൂ	മു	മീ	മി	മാ	മ
نُو	نُ	نِي	نِ	نَا	نَ
നൂ	നു	നീ	നി	നാ	ന
هُو	هُ	هِي	هِ	هَا	هَ
ഹൂ	ഹു	ഹീ	ഹി	ഹാ	ഹ
وُو	وُ	وِي	وِ	وَا	وَ
വൂ	വു	വീ	വി	വാ	വ

يُو	يُ	يِي	يِ	يَا	يَ
യൂ	യു	യീ	യി	യാ	യ

പലപ്പോഴും സ്വരം ഇരട്ടിപ്പിക്കേണ്ടി വരാറുണ്ട്. ഇതിന് '*തൻവീൻ*' എന്നാണ് പറയുക. അകാരത്തിനും ഇകാരത്തിനും ഉകാരത്തിനും ശേഷം സ്വരങ്ങൾ ഇരട്ടിപ്പിക്കാറുണ്ട്. അകാരത്തിനു ശേഷം സ്വരം ഇരട്ടിപ്പിക്കുമ്പോൾ അക്ഷരത്തിനു ശേഷം ഒരു അലിഫ് കൂടി എഴുതണം.

أٌ	إٍ	أً
ഉൻ	ഇൻ	അൻ
بٌ	بٍ	بًا
ബുൻ	ബിൻ	ബൻ
تٌ	تٍ	تًا
തുൻ	തിൻ	തൻ
ثٌ	ثٍ	ثًا
ഥുൻ	ഥിൻ	ഥൻ
جٌ	جٍ	جًا
ജുൻ	ജിൻ	ജൻ
حٌ	حٍ	حًا
ഹുൻ	ഹിൻ	ഹൻ
خٌ	خٍ	خًا
ഖുൻ	ഖിൻ	ഖൻ
دٌ	دٍ	دًا
ദുൻ	ദിൻ	ദൻ

ذًا	ذٍ	ذٌ
'ദൻ	'ദിൻ	'ദുൻ
رًا	رٍ	رٌ
റൻ	റിൻ	റുൻ
زًا	زٍ	زٌ
സൻ	സിൻ	സുൻ
سًا	سٍ	سٌ
സൻ	സിൻ	സുൻ
شًا	شٍ	شٌ
ശൻ/ഷൻ	ശിൻ/ഷിൻ	ശുൻ/ഷുൻ
صًا	صٍ	صٌ
സ്വ	സ്വി	സ്വു
ضًا	ضٍ	ضٌ
ള	ളി	ളു
طًا	طٍ	طٌ
ത്വ	ത്വി	ത്വു
ظًا	ظٍ	ظٌ
ള്വ	ള്വി	ള്വു
عًا	عٍ	عٌ
അ [4]	ഇ	ഉ
غًا	غٍ	غٌ
ഗ	ഗി	ഗു

فٌ	فٍ	فًا
ഫു	ഫി	ഫ
قٌ	قٍ	قًا
ഖു	ഖി	ഖ
كٌ	كٍ	كًا
കു	കി	ക
لٌ	لٍ	لاً
ലു	ലി	ല
مٌ	مٍ	مًا
മുൻ	മിൻ	മൻ
نٌ	نٍ	نًا
നുൻ	നിൻ	നൻ
وٌ	وٍ	وًا
വുൻ	വിൻ	വൻ
هٌ	هٍ	هًا
ഹുൻ	ഹിൻ	ഹൻ
يٌ	يٍ	يًا
യുൻ	യിൻ	യൻ

കൂട്ടിയെഴുത്ത്

അറബി അക്ഷരമാലയിലെ ഇരുപത്തെട്ട് അക്ഷരങ്ങളും നാം മനസ്സിലാക്കി കഴിഞ്ഞു. ഇനി നമുക്ക് വാക്കുകൾ രൂപീകരിക്കുന്നത് സംബന്ധിച്ച് ചിന്തിക്കാം. ഓരോ അക്ഷരവും ഉച്ചരിക്കുന്ന അതേ രീതിയിൽതന്നെ എഴുതുന്നതിനാൽ അക്ഷരങ്ങൾ ചേർത്തുവച്ച്

വാക്കുകൾ ഉണ്ടാക്കുവാൻ എളുപ്പമാണ്. പക്ഷേ, വാക്കുകൾ രൂപീകരിക്കുമ്പോൾ അക്ഷരങ്ങൾ കൂട്ടിയെഴുതുന്നത് എങ്ങനെയെന്ന് നാം മനസ്സിലാക്കണം.

കൂട്ടിയെഴുത്ത് വളരെ എളുപ്പമാണ്. താഴെ പറയുന്ന കാര്യങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കുക.

1) و ، ز ، ر ، ذ ، د ، ا എന്നീ അക്ഷരങ്ങൾക്ക് തൊട്ടുടനെ ഒരക്ഷരവും ചേർത്തെഴുതാൻ പാടില്ല. ഇവയെ Non connecting letters (ചേർത്തെഴുതാൻ പറ്റാത്ത അക്ഷരങ്ങൾ) എന്നാണ് പറയുക. എന്നാൽ ഇവയെ ഇവയ്ക്ക് തൊട്ടുമുമ്പുള്ള അക്ഷരങ്ങളോട് ചേർത്തെഴുതാം.

2) ഓരോ അക്ഷരവും തുടക്കത്തിലും നടുവിലും അവസാനത്തിലും വരുമ്പോൾ എങ്ങനെയായിരിക്കുമെന്ന് മനസ്സിലാക്കലാണ് ഏറെ പ്രധാനം. ഓരോ അക്ഷരങ്ങളുടെയും സ്ഥാനത്തിനനുസരിച്ചു വരുന്ന രൂപഭാവങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

ഒറ്റയ്ക്ക്	തുടക്കത്തിൽ	നടുവിൽ	അവസാനം
ا	ا	ـا	ـا
ب	بـ	ـبـ	ـب
ت	تـ	ـتـ	ـت
ث	ثـ	ـثـ	ـث
ج	جـ	ـجـ	ـج
ح	حـ	ـحـ	ـح
خ	خـ	ـخـ	ـخ
د	د	ـد	ـد
ذ	ذ	ـذ	ـذ
ر	ر	ـر	ـر
ز	ز	ـز	ـز

س	سـ	ـسـ	ـس
ش	شـ	ـشـ	ـش
ص	صـ	ـصـ	ـص
ض	ضـ	ـضـ	ـض
ع	عـ	ـعـ	ـع
غ	غـ	ـغـ	ـغ
ف	فـ	ـفـ	ـف
ق	قـ	ـقـ	ـق
ك	كـ	ـكـ	ـك
ل	لـ	ـلـ	ـل
م	مـ	ـمـ	ـم
ن	نـ	ـنـ	ـن
ه	هـ	ـهـ	ـه
و	و	ـو	ـو
ي	يـ	ـيـ	ـي

ഓരോ അക്ഷരത്തിന്റെയും സ്ഥാനത്തിനനുസരിച്ച് വരുന്ന മാറ്റങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയാൽ പിന്നെ കുറേ പദങ്ങൾ കൂട്ടിയെഴുതി പരിശീലിക്കുകയും കൂട്ടിയെഴുതിയ കുറേ പദങ്ങൾ വായിക്കുവാൻ പരിശീലിക്കുകയും വേണം. നിത്യവും പത്തു പുതിയ പദങ്ങൾ എഴുതുകയും വായിക്കുകയും ചെയ്താൽ വളരെ കുറഞ്ഞ ദിവസങ്ങൾകൊണ്ടുതന്നെ ഭംഗിയായി അറബി എഴുതുവാനും വായിക്കുവാനും കഴിയുന്നതാണ്.

സ്വരങ്ങൾ ഇരട്ടിക്കുന്നതിന് '*തൻവീൻ*' എന്നാണ് പറയുന്നതെങ്കിൽ അക്ഷരങ്ങൾ ഇരട്ടിക്കുന്നതിന് '*തശ്ദീദ്*' എന്നാണ് പറ

യുക. ഇതര ഭാഷകളിൽ വ്യത്യസ്ത രൂപത്തിലാണ് അക്ഷരങ്ങൾ ഇരട്ടിക്കുന്നത്. എന്നാൽ അറബി ഭാഷയിൽ '*അലിഫ്*' ഒഴികെയുള്ള ഏതക്ഷരത്തിന്റെ മുകളിലും ' ّ ' എന്ന ചിഹ്നം കൊടുത്താണ് അക്ഷരം ഇരട്ടിക്കുന്നത്. ഉദാഹരണം:-

കോണി	*സുല്ലം*	سُلَّمٌ
രക്ഷിതാവ്	*റബ്ബ്*	رَبٌّ
മുത്തച്ഛൻ	*ജദ്ദ്*	جَدٌّ
സ്വർഗ്ഗം	*ജന്നഃ*	جَنَّةٌ
നരകം	*ജഹന്നം*	جَهَنَّم
കാർ	*സയ്യാറഃ*	سَيَّارَة
ഫ്രിഡ്ജ്	*ഥല്ലാജഃ*	ثَلَّاجَة
സൈക്കിൾ	*ദർറാജഃ*	دَرَّاجَة
വാഷിംഗ് മെഷീൻ	*ഗസ്സാലഃ*	غَسَّالَة
സത്യസന്ധൻ	*സ്വിദ്ദീഖ്*	صِدِّيق
സംസാരിക്കുക	*കല്ലം*	كَلَّم
പഠിപ്പിക്കുക	*അല്ലം*	عَلَّم
നീട്ടുക	*മദ്ദ*	مَدَّ
അടക്കുക	*സദ്ദ*	سَدَّ



അദ്ധ്യായം രണ്ട്

വാക്കുകളുടെ രൂപീകരണം

അക്ഷരങ്ങൾ ഉച്ചരിക്കുന്നതും എഴുതുന്നതും ഒരേ രൂപത്തിലായതിനാലും ഹ്രസ്വ സ്വരങ്ങളും ദീർഘ സ്വരങ്ങളും പരിചിതമായതിനാലും ഇനി ലളിതമായ വാക്കുകൾ രൂപീകരിക്കാം.

പിതാവ്	Father	أَب	*അബ്*	أَ ب
സഹോദരൻ	Brother	أَخ	*അഖ്*	أَ خ
സിംഹം	Lion	أَسَد	*അസദ്*	أَ سَ د
മകൻ	Son	اِبْن	*ഇബ്ന്*	اِ بْ ن
പേര്	Name	اِسْم	*ഇസ്മ്*	اِ سْ م
കുത്തിവയ്പ്പ്	Injection	اِبْرَة	*ഇബ്റഃ*	اِ بْ رَ ة
സഹോദരി	Sister	أُخْت	*ഉഖ്ത്*	أُ خْ ت
കുടുംബം	Family	أُسْرَة	*ഉസ്റഃ*	أُ سْ رَ ة
ചെവി	Ear	أُذن	*ഉദ്ൻ*	أُ ذ ن
ചന്ദ്രൻ	Moon	بَدْر	*ബദ്ർ*	بَ دْ ر
വീട്	House	بَيْت	*ബയ്ത്*	بَ يْ ت

കടൽ	Sea	بَحْر	ബഹ്ർ	بَ حْ ر
കര	Land	بَرّ	ബർറ്	بَ رّ
തത്ത	Parrot	بَبْغَاء	ബബ്ഗാഅ്	بَ بْ غَ ا ء
പുണ്യം	Virtue	بِرّ	ബിർറ്	بِ رّ
പെൺകുട്ടി	Girl	بِنْت	ബിൻത്	بِ نْ ت
കിണർ	Well	بِئْر	ബിഅ്ർ	بِ ءْ ر
ടവർ	Tower	بُرْج	ബുർജ്	بُ رْ ج
ഗോതമ്പ്	Wheet	بُرّ	ബുർറ്	بُ رّ
ഓറഞ്ച്	Orange	بُرْتُقَال	ബുർതുഖാൽ	بُ رْ تُ قَ ا ل
ഈത്തപ്പഴം	Date	تَمْر	തംറ്	تَ مْ ر
കുന്ന്	Hill	تَل	തല്ല്	تَ ل
പെട്ടി	Box	تَابُوت	താബൂത്	تَ ا بُ و ت
കച്ചവടക്കാരൻ	Merchant	تَاجِر	താജിർ	تَ ا جِ ر
അത്തി	Fig	تِين	തീൻ	تِ ي ن
മണ്ണ്	Earth	تُرَاب	തുറാബ്	تُ رَ ا ب
സമ്മാനം	Gift	تُحْفَة	തുഹ്ഫഃ	تُ حْ فَ ة
ആപ്പിൾ	Apple	تُفَّاحَة	തുഫ്ഫാഹഃ	تُ فَّ ا حَ ة
കാള	Ox	ثَوْر	ഥൗർ	ثَ وْ ر
വസ്ത്രം	Dress	ثَوْب	ഥൗബ്	ثَ وْ ب

പ്രശംസ	Praise	ثَنَاء	ഥനാഅ്	ثَ نَ ا ء
കുറുക്കൻ	Fox	ثَعْلَب	ഥഅ്ലബ്	ثَ عْ لَ ب
പഴം	Fruit	ثَمَر	ഥമർ	ثَ مَ ر
വിശ്വസ്തത	Credibility	ثِقَة	ഥിഖഃ	ثِ قَ ة
വെള്ളുള്ളി	Garlic	ثُوم	ഥൂം	ثُ و م
മല	Mountain	جَبَل	ജബൽ	جَ بَ ل
ഒട്ടകം	Camel	جَمَل	ജമൽ	جَ مَ ل
അയൽവാസി	Neighbour	جَارّ	ജാർറ്	جَ ا رّ
മണി	Bell	جَرَس	ജറസ്	جَ رَ س
സൈന്യം	Army	جَيْش	ജയ്ശ്	جَ يْ ش
പുതിയത്	New	جَدِيد	ജദീദ്	جَ دِ ي د
ശരീരം	Body	جِسْم	ജിസ്മ്	جِ سْ م
പാലം	Bridge	جِسْر	ജിസ്ർ	جِ سْ ر
തോൽ	Leather	جِلْد	ജിൽദ്	جِ لْ د
ഭടൻ	Soldier	جُنْدِي	ജുൻദീ	جُ نْ دِ ي
ഭാഗം	Part	جُزْء	ജുസ്അ്	جُ زْ ء
കയർ	Rope	حَبْل	ഹബ്ൽ	حَ بْ ل
പാൽ	Milk	حَلِيب	ഹലീബ്	حَ لِ ي ب
കല്ല്	Stone	حَجَر	ഹജർ	حَ جَ ر

കുത്തിവയ്പ്	Injection	حَقْن	ഹഖ്ൻ	حَ قْ نْ
അസൂയ	Jealousy	حَسَد	ഹസദ്	حَ سَ دْ
പട്ട്	Silk	حَرِير	ഹരീർ	حَ رِ ي ر
ഊഷ്മാവ്	Temperature	حَرَارَة	ഹരാറഃ	حَ رَا رَة
ബന്ധനം	Arrest	حَبْس	ഹബ്സ്	حَ بْ س
തൊട്ടിൽ	Craddle	حِجْر	ഹിജ്ർ	حِ جْ ر
മഷി	Ink	حِبْر	ഹിബ്ർ	حِ بْ ر
ഷൂ	Shoe	حِذَاء	ഹിദാഅ്	حِ ذَا ء
കഴുത	Donkey	حِمَار	ഹിമാർ	حِ مَا ر
വാൾ	Sword	حُسَام	ഹുസാം	حُ سَا م
മത്സ്യം	Fish	حُوت	ഹൂത്	حُو ت
തെളിവ്	Proof	حُجَّة	ഹുജ്ജഃ	حُ جَّ ة
നൂൽ	Thread	خَيْط	ഖയ്ത്	خَ يْ ط
ടെന്റ്	Tent	خَيْمَة	ഖയ്മഃ	خَ يْ مَ ة
മാപ്പ്	Map	خريطة	ഖരീത്വഃ	خَ رِ ي طَ ة
വാർത്ത	News	خَبَر	ഖബർ	خَ بَ ر
സീൽ	Seal	خَتْم	ഖത്മ്	خَ تْ م
കക്കരിക്ക	Cucumber	خِيَار	ഖിയാർ	خِ يَا ر
പുറത്തേക്കുള്ള വഴി	Exit	خُرُوج	ഖുറൂജ്	خُ رُو ج

തുമ്പിക്കൈ	Trunk	خُرْطُوم	ഖുർത്വും	خُرْطُوم
റൊട്ടി	Bread	خُبْز	ഖുബുസ്	خُبْز
മരുന്ന്	Medicine	دَوَاء	ദവാഅ്	دَوَاء
തൊട്ടി	Bucket	دَلْو	ബക്കറ്റ്	دَلْو
ക്ഷണം	Invitation	دَعْوَة	ദഅ്വഃ	دَعْوَة
നിമിഷം	Minute	دَقِيقَة	ദഖീഖഃ	دَقِيقَة
രക്തം	Blood	دَم	ദമ്	دَم
ഡയറക്ടറി /ഗൈഡ്	Directory/ Guide	دَلِيل	ദലീൽ	دَلِيل
വീട്	House	دَار	ദാർ	دَار
പാഠം	Lesson	دَرْس	ദർസ്	دَرْس
റൗണ്ടബൌട്ട്	Round about	دَوَّار	ദവ്വാർ	دَوَّار
വൃത്തം	Cirlcle	دَائِرَة	ദാഇറഃ	دَاءِرَة
പിടക്കോഴി	Hen	دَجَاجَة	ദജാജഃ	دَجَاجَة
പൂവൻകോഴി	Cock	دِيك	ദീക്	دِيك
പ്രവേശനം	Entry	دُخُول	ദുഖൂൽ	دُخُول
കരടി	Bear	دُبّ	ദുബ്ബ്	دُبّ
ചക്രം	Wheel	دُولاب	ദൂലാബ്	دُولَاب
വാൽ	Tail	ذَنَب	ദനബ്	ذَنَب
രുചി	Taste	ذَوْق	ദൗഖ്	ذَوْق

സ്വർണ്ണം	Gold	ذَهَب	ദഹബ്	ذَ هَ ب
ബുദ്ധിമാൻ	Intellignet	ذَكِيّ	ദകിയ്യ്	ذَ كِ يّ
മുഴം	Arm	ذِرَاع	ദിറാഅ്	ذِ رَا ع
മനസ്സ്	Mind	ذِهْن	ദിഹ്ൻ	ذِ هْ ن
ചെന്നായ	Wolf	ذِئْب	ദിഅ്ബ്	ذِ ءْ ب
ചോളം	Maize	ذُرَة	ദുർറഃ	ذُ رَ ة
നിന്ദ്യത	Humility	ذُلّ	ദുല്ല്	ذُ لّ
ഈച്ച	Fly	ذُبَاب	ദുബാബ്	ذُ بَا ب
നമ്പർ	Number	رَقْم	റഖം	رَ قْ م
തല	Head	رَأْس	റഅ്സ്	رَ أْ س
ചെയർമാൻ	Chairman	رَئِيس	റഈസ്	رَ ءِ يْ س
ദൂതൻ	Messenger	رَسُول	റസൂൽ	رَ سُ و ل
പുരുഷൻ	Man	رَجُل	റജുൽ	رَ جُ ل
പതാക	Flag	رَايَة	റായഃ	رَا يَ ة
ശമ്പളം	Salary	رَاتِب	റാതിബ്	رَا تِ ب
യാത്രക്കാരൻ	Passenger	رَاكِب	റാകിബ്	رَا كِ ب
വസന്തം	Spring	رَبِيع	റബീഅ്	رَ بِ يْ ع
സന്ദേശം	Message	رِسَالَة	രിസാലഃ	رِ سَا لَ ة
കാൽ	Leg	رِجْل	രിജ്ൽ	رِ جْ ل
ഭക്ഷണം	Food	رِزْق	രിസ്ഖ്	رِ زْ ق

തുകൽ	Feather	رِيش	രീശ്	رِ يْ ش
ഹ്യുമിഡിറ്റി	Humidity	رُطُوبَة	റുത്വൂബ	رُ طُ و بَ ة
റുമ്മാൻ പഴം	Pomegranate	رُمَّان	റുമ്മാൻ	رُ مَّ ا ن
ചെമ്മീൻ	Shrimp	رُبْيَان	റുബ്‌യാൻ	رُ بْ يَ ا ن
സ്വപ്നം	Dream	رُأْيَا	റുഅ്‌യ	رُ أْ يَ ا
ഭർത്താവ്	Husband	زَوْج	സൗജ്	زَ وْ ج
ഭാര്യ	Wife	زَوْجَة	സൗജഃ	زَ وْ جَ ة
പുഷ്പം	Flower	زَهْرَة	സഹ്റഃ	زَ هْ رَ ة
നേതാവ്	Leader	زَعِيم	സഈം	زَ عِ ي م
കോപിഷ്ഠൻ	Angry	زَعْلَان	സഅ്‌ലാൻ	زَ عْ لَ ا ن
മൂല	Corner	زَاوِيَة	സാവിയ	زَ ا وِ يَ ة
എണ്ണ	Oil	زَيْت	സെയ്ത്	زَ يْ ت
ചെടി	Plant	زَرْع	സർഅ്	زَ رْ ع
സന്ദർശകൻ	Visitor	زَائِر	സാഇർ	زَ ا ئِ ر
ബട്ടൺ	Button	زِر	സിർറ്	زِ ر
ജലദോഷം	Cold	زُكَام	സുകാം	زُ كَ ا م
വെണ്ണ	Butter	زُبْد	സുബ്റ്	زُ بْ د
കപ്പൽ	Ship	سَفِينَة	സഫീനഃ	سَ فِ ي نَ ة
നറുക്കെടുപ്പ്	Draw	سَحْب	സഹ്ബ്	سَ حْ ب
അമ്പ്	Arrow	سَهْم	സഹ്മ്	سَ هْ م

കട്ടിൽ	Cot	سَرِير	സരീർ	سَ رِ ي ر
വർഷം	Year	سَنَة	സനഃ	سَ نَ ة
വാൾ	Sword	سَيْف	സൈഫ്	سَ يْ ف
മത്സ്യം	Fish	سَمَك	സമക്	سَ مَ ك
ഡ്രൈവർ	Driver	سَائِق	സാഇഖ്	سَ ا ئِ ق
ആകാശം	Sky	سَمَاء	സമാഅ്	سَ مَ ا ء
കാർപ്പറ്റ്	Carpet	سَجَّادَة	സജ്ജാദഃ	سَ جَّ ا دَ ة
രഹസ്യം	Secret	سِر	സിർറ്	سِ ر
മറ	Curtain	سِتَار	സിതാർ	سِ تَ ا ر
റിക്കാർഡ്	Record	سِجِل	സിജിൽ	سِ جِ ل
ചോദ്യം	Question	سُؤَال	സുആൽ	سُ ؤَ ا ل
സന്തോഷം	Happiness	سُرُور	സുറൂർ	سُ رُ و ر
സൂര്യൻ	Sun	شَمْس	ശംസ്	شَ مْ س
മരം	Tree	شَجَرَة	ശജറഃ	شَ جَ رَ ة
പങ്കാളി	Partner	شَرِيك	ശരീക്	شَ رِ ي ك
കമ്പനി	Company	شَرِكَة	ശരികഃ	شَ رِ كَ ة
ആകൃതി	Shape	شَكْل	ശക്ൽ	شَ كْ ل
രക്തസാക്ഷി	Martyr	شَهِيد	ശഹീദ്	شَ هِ ي د
സാക്ഷി	Deponent	شَاهِد	ശാഹിദ്	شَ ا هِ د
മാസം	Month	شَهْر	ശഹ്ർ	شَ هْ ر

റോഡ്	Road	شَارِع	ശാരിഅ്	ش َا ر ع
സമർത്ഥൻ	Smart	شَاطِر	ശാതിർ	ش َا ط ر
ഫ്ളാറ്റ്	Flat	شِقَّة	ശിഖഃ	ش ِق َة
ശൈത്യം	Winter	شِتَاء	ശിതാഅ്	ش ِت َا ء
നന്ദി	Thanks	شُكْر	ശുക്ർ	ش ُك ْر
സൂപ്പ്	Soup	شُرْبَة	ശുർബഃ	ش ُر ْب َة
പ്രയാസം	Difficult	صَعْب	സ്വഅ്ബ്	ص َع ْب
ചെറുത്	Small	صَغِير	സ്വഗീർ	ص َغ ِي ر
നിര	Row	صَف	സ്വഫ്	ص َف
വേനൽ	Summer	صَيْف	സ്വയ്ഫ്	ص َي ْف
ശരി	Correct	صَحِيح	സ്വഹീഹ്	ص َح ِي ح
ക്ഷമ	Patience	صَبْر	സ്വബ്ർ	ص َب ْر
ദാനം	Alms	صَدَقَة	സ്വദഖഃ	ص َد َق َة
കുട്ടി	Child	صَبْي	സ്വബ്‌യ്	ص َب ْي
നെഞ്ഞ്	Chest	صَدْر	സ്വദ്ർ	ص َد ْر
പൂജ്യം	Zero	صِفْر	സ്വിഫ്ർ	ص ِف ْر
ആരോഗ്യം	Health	صِحَّة	സ്വിഹ്ഹഃ	ص ِح َّة
ചിത്രം	Picture	صُورَة	സ്വൂറഃ	ص ُو ر َة
തലവേദന	Head ache	صُدَاع	സ്വുദാഅ്	ص ُد َا ع
രാവിലെ	Morning	صُبْح	സ്വുബ്ഹ്	ص ُب ْح

പെട്ടി	Box	صُنْدُوق	സ്വുൻദൂഖ്	صُ نْ دُ و ق
വെളിച്ചം	Light	ضَوْء	ളൗഅ്	ضَ وْ ء
അതിഥി	Guest	ضَيْف	ളയ്ഫ്	ضَ يْ ف
നികുതി	Tax	ضَرْبِيَة	ളർബിയഃ	ضَ رْ بِ يَ ة
സമ്മർദ്ദം	Pressure	ضَغْط	ളഗ്ത്വ്	ضَ غْ ط
ഗ്യാരന്റി	Guarantee	ضَمَان	ളമാൻ	ضَ مَ ا ن
മനഃസാക്ഷി	Conscience	ضَمِير	ളമീർ	ضَ مِ ي ر
ഭക്ഷണം	Food	طَعَام	ത്വആം	طَ عَ ا م
മേശ	Table	طَاوِلَة	ത്വാവിലഃ	طَ ا وِ لَ ة
നീളമുള്ള	Tall	طَوِيل	ത്വവീൽ	طَ وِ ي ل
അപേക്ഷ	Application	طَ لَ ب	ത്വലബ്	طَلَب
ഡോക്ടർ	Doctor	طَبِيب	ത്വബീബ്	طَ بِ ي ب
വിമാനം	Aeroplane	طَائِرَة	ത്വാഇറഃ	طَ ا ءِ رَ ة
പക്ഷി	Bird	طَائِر	ത്വാഇർ	طَ ا ءِ ر
പൈലറ്റ്	Pilot	طَيَّار	ത്വയ്യാർ	طَ يَّ ا ر
ടൈപ്പിസ്റ്റ്	Typist	طَبَّاع	ത്വബ്ബാഅ്	طَ بَّ ا ع
ചോക്ക്	Chalk	طَبْشُورَة	ത്വബ്ശൂറഃ	طَ بْ شُ و رَ ة
കുട്ടി	Child	طِفْل	ത്വിഫ്ൽ	طِ فْ ل
മല	Mountain	طُور	ത്വൂർ	طُ و ر
നീളം	Length	طُول	ത്വൂൽ	طُ و ل

മുതുക്	Back	ظَهْر	ളഹ്ർ	ظَ ه ْ ر
ഇരുട്ട്	Darkness	ظَلاَم	ളലാം	ظَ ل َ ا م
മാൻ	Deer	ظَبْي	ളയ്ബ്	ظَ ب ْ ي
ദാഹം	Thirst	ظَمَأ	ളമഅ്	ظَ م َ ء
നിഴൽ	Shadow	ظِلّ	ളില്ല്	ظِ لّ
അനീതി/ അക്രമം	Injustice	ظُلْم	ളുൽമ്	ظُ ل ْ م
ഉച്ച	Noon	ظُهْر	ളുഹ്ർ	ظُ ه ْ ر
നഖം	Nail	ظُفْر	ളുഫ്ർ	ظُ ف ْ ر
നീതി	Justice	عَدْل	അദ്ൽ	عَ د ْ ل
ശത്രു	Enemy	عَدُو	അദുവ്വ്	عَ د ُ و
അത്താഴം	Dinner	عَشَاء	അശാഅ്	عَ ش َ ا ء
വിട്ടുവീഴ്ച	Excuse	عَفْو	അഫ്വ്	عَ ف ْ و
ജോലി	Work	عَمَل	അമൽ	عَ م َ ل
കരാർ	Contract	عَقْد	അഖ്ദ്	عَ ق ْ د
ജ്യൂസ്	Juice	عَصِير	അസ്വീർ	عَ ص ِ ي ر
കണ്ണ്	Eye	عَيْن	അയ്ൻ	عَ ي ْ ن
അടിമ	Slave	عَبْد	അബ്ദ്	عَ ب ْ د
അടിയന്തിരം	Urgent	عَاجِل	ആജിൽ	عَ ا ج ِ ل
എണ്ണം	Number	عَدَد	അദദ്	عَ د َ د

ചികിത്സ	Treatment	علاج	ഇലാജ്	عِلَاج
പ്രേമം	Love	عِشْق	ഇശ്ഖ്	عِشْق
മുന്തിരി	Grape	عِنَب	ഇനബ്	عِنَب
ക്ലിനിക്	Clinic	عِيَادَة	ഇയാദഃ	عِيَادَة
ഒഴിവ്കഴിവ്	Excuse	عُذْر	ഉദ്ർ	عُذْر
അവധി	Vacation	عُطْلَة	ഉത്ലഃ	عُطْلَة
പിഴ	Penalty	غَرَامَة	ഗറാമഃ	غَرَامَة
പരദേശി	Stranger	غَرِيب	ഗരീബ്	غَرِيب
ലക്ഷ്യം	Aim	غَايَة	ഗായഃ	غَايَة
കാട്	Forest	غَابَة	ഗാബഃ	غَابَة
ഭക്ഷണം	Food	غِذَاء	ഗിദാഅ്	غِذَاء
കവർ	Cover	غِلَاف	ഗിലാഫ്	غِلَاف
കാക്ക	Crow	غُرَاب	ഗുറാബ്	غُرَاب
മുറി	Room	غُرْفَة	ഗുർഫഃ	غُرْفَة
ശാഖ	Branch	غُصْن	ഗുസ്ന്	غُصْن
പൊടി	Dust	غُبَار	ഗുബാർ	غُبَار
കുട്ടി	Child	غُلَام	ഗുലാം	غُلَام
ടീം	Team	فَرِيق	ഫരീഖ്	فَرِيق
ചക്ക	Jack Fruit	فَنَس	ഫനസ്	فَنَس
എലി	Rat	فَأر	ഫഅ്ർ	فَأر

വിജയം	Victory	فَتْح	ഫത്ഹ്	فَتْح
ബില്ല്	Invoice	فَاتُورَة	ഫാതൂറഃ	فَاتُورَة
പരിശോധന	Inspection	فَحْص	ഫഹ്സ്	فَحْص
വ്യക്തി	Individual	فَرْد	ഫർദ്	فَرْد
ആന	Elephant	فيل	ഫീൽ	فِيل
പ്രായശ്ചിത്തം	Ransom	فِدْيَة	ഫിദ്‌യഃ	فِدْيَة
ബ്രഷ്	Brush	فُرْشَة	ഫുർശഃ	فُرْشَة
കുരുമുളക്	Pepper	فُلْفُل	ഫുൽഫുൽ	فُلْفُل
പേന	Pen	قَلَم	ഖലം	قَلَم
ചന്ദ്രൻ	Moon	قَمَر	ഖമർ	قَمَر
അടുത്ത്	Near	قَرِيب	ഖരീബ്	قَرِيب
കൊട്ടാരം	Palace	قَصَر	ഖസ്വർ	قَصَر
ഹൃദയം	Heart	قَلْب	ഖൽബ്	قَلْب
പഴയ	Old	قَدِيم	ഖദീം	قَدِيم
തീരുമാനം	Decision	قَرَار	ഖറാർ	قَرَار
കൂട്ടുകാരൻ	Companion	قَرِين	ഖരീൻ	قَرِين
തീവണ്ടി	Train	قِطَار	ഖിത്വാർ	قِطَار
യുദ്ധം	Battle	قِتَال	ഖിതാൽ	قِتَال
പൂച്ച	Cat	قِطَّة	ഖിത്ത്വഃ	قِطَّة
കോട്ടൺ	Cotton	قُطُن	ഖുത്വുൻ	قُطُن

ഭക്ഷണം	Food	قُوت	ഖൂത്	قُ و ت
പൂട്ട്	Lock	قُفْل	ഖുഫ്ൽ	قُ ف ل
കപ്പ്	Cap	كَأْس	കഅ്സ്	كَ أ س
നായ	Dog	كَلْب	കൽബ്	كَ لْ ب
സ്പോൺസർ	Sponsor	كَفِيل	കഫീൽ	كَ ف ي ل
പുസ്തകം	Book	كِتَاب	കിതാബ്	كِ تَ ا ب
കസേര	Chair	كُرْسِي	കുർസീ	كُ رْ سِ ي
മാംസം	Meet	لَحْم	ലഹ്മ്	لَ حْ م
മോര്	Buttermilk	لَبَن	ലബന്	لَ بَ ن
രാത്രി	Night	لَيْل	ലയ്ൽ	لَ يْ ل
നിറം	Colour	لَوْن	ലൗൻ	لَ وْ ن
താടി	Beard	لِحْيَة	ലിഹ്‌യഃ	لِ حْ يَ ة
നാവ്/ഭാഷ	Tongue/ Language	لِسَان	ലിസാൻ	لِ سَ ا ن
കൊടി	Flag	لِوَاء	ലിവാഅ്	لِ وَ ا ء
വസ്ത്രം	Dress	لِبَاس	ലിബാസ്	لِ بَ ا س
കളിപ്പാട്ടം	Toy	لُعْبَة	ലുഅ്ബഃ	لُ عْ بَ ة
ഭാഷ	Language	لُغَة	ലുഗഃ	لُ غَ ة
കോംപ്ലക്സ്	Complex	مَجْمَع	മജ്മഅ്	مَ جْ مَ ع
പള്ളി	Mosque	مَسْجِد	മസ്ജിദ്	مَ سْ جِ د

പഴം	Banana	مَوْز	മൗസ്	مَوْز
തിര	Wave	مَوْج	മൗജ്	مَوْج
വെള്ളം	Water	مَاء	മാഅ്	مَاء
സ്ഥലം	Place	مَكَان	മകാൻ	مَكَان
തുലാസ്	Balance	مِيزَان	മീസാൻ	مِيزَان
താക്കോൽ	Key	مِفْتَاح	മിഫ്താഹ്	مِفْتَاح
ഇസ്തിരിപ്പെട്ടി	Iron Box	مِكْوَاة	മിക്വഃ	مِكْوَاة
ഉപ്പ്	Salt	مِلْح	മിൽഹ്	مِلْح
ട്രാഫിക്	Traffic	مُرُور	മുറൂർ	مُرُور
ചീർപ്പ്	Comb	مُشْط	മുശ്ത്	مُشْط
കയ്പ്	Bitter	مُرّ	മുർറ്	مُرّ
നക്ഷത്രം	Star	نَجْم	നജ്മ്	نَجْم
പുഴ	River	نَهْر	നഹ്ർ	نَهْر
പകൽ	Day	نَهَار	നഹാർ	نَهَار
പുലി	Tiger	نَمِر	നമിർ	نَمِر
മന്ദമാരുതൻ	Breeze	نَسِيم	നസീം	نَسِيم
മാതൃക	Model	نَمُوذَج	നമൂദജ്	نَمُوذَج
തേനീച്ച	Honey bee	نَحْل	നഹ്ൽ	نَحْل
ഉറുമ്പ്	Ant	نَمْل	നംല്	نَمْل
വൃത്തിയുള്ള	Clean	نَظِيف	നളീഫ്	نَظِيف

ഉറക്കം	Sleep	نَوْم	നൗം	نَوْم
ആശാരി	Carpenter	نَجَّار	നജ്ജാർ	نَجَّار
പൈസ	Currency	نَقْد	നഖ്ദ്	نَقْد
ഫലം	Result	نَتِيجَة	നതീജഃ	نَتِيجَة
അഗ്നി	Fire	نَار	നാർ	نَار
വെളിച്ചം	Light	نُور	നൂർ	نُور
മന്ത്രി	Minister	وَزِير	വസീർ	وَزِير
ആൺകുട്ടി	Boy	وَلَد	വലദ്	وَلَد
പനിനീർപ്പൂവ്	Rose	وَرْد	വർദ്	وَرْد
പേപ്പർ	Paper	وَرَقَة	വറഖഃ	وَرَقَة
പിറകിൽ	Behind	وَرَاء	വറാഅ്	وَرَاء
തലയണ	Pillow	وِسَادَة	വിസാദഃ	وِسَادَة
കൈ	Hand	يَد	യദ്	يَد
ദിവസം	Day	يَوْم	യൗം	يَوْم
വലത്	Right	يَمِين	യമീൻ	يَمِين
ഇടത്	Left	يَسَار	യസാർ	يَسَار



അദ്ധ്യായം മൂന്ന്

വാചക രൂപീകരണം

ഓരോ അക്ഷരങ്ങളും മനസ്സിലാക്കി അവ ചേർത്തുവെച്ച് വാക്കുകൾ രൂപീകരിക്കാനാണ് കഴിഞ്ഞ പാഠത്തിൽ നാം പഠിച്ചത്. നമുക്ക് ആവശ്യമുള്ള വാക്കുകൾ പ്രത്യേകം തെരഞ്ഞെടുത്ത് പരിശീലിക്കുക എന്നത് വളരെ പ്രധാനമാണ്. അതുപോലെത്തന്നെ ആവശ്യമായ പുതിയ പദങ്ങൾ ഡിക്ഷണറി നോക്കിയോ അറിയുന്നവരോട് ചോദിച്ചോ മനസ്സിലാക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നതും ഏറെ പ്രയോജനപ്പെടും.

ഇത്രയും ചെയ്തു കഴിഞ്ഞാൽ അടുത്തതായി വാചകങ്ങൾ രൂപീകരിക്കാം. ഏറ്റവും അനായാസമായി വാചകങ്ങൾ രൂപീകരിക്കുന്നതിന് സഹായകമായ ചില രീതികൾ ഇവിടെ പരിചയപ്പെടുത്താം. ഇവിടെ നാം ഉപയോഗിക്കുന്ന ചില പദങ്ങളും അവയുടെ അർത്ഥവും ശ്രദ്ധിക്കുന്നത് വാചകരൂപീകരണം കൂടുതൽ എളുപ്പമാക്കും.

ഞാൻ	I	أنَا	*അന*	أنَا
നീ (പു)	You (M)	إنتَ	*ഇൻത*	إنتَ
നീ (സ്ത്രീ)	You (F)	إنتِ	*ഇൻതി*	إنتِ
അവൻ	He	هُوَ	*ഹുവ*	هُوَ
അവൾ	She	هِيَ	*ഹിയ*	هِيَ

ഇനി ഈ പദങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ച് വാചകങ്ങൾ രൂപീകരിക്കാം.

ഞാൻ I أنا അന أنا		
انا مُعلم ഞാനൊരു അദ്ധ്യാപകനാണ്	*അന മുഅല്ലിം*	انا مُعلم I'am a teacher
انا مُحاسِب ഞാനൊരു അക്കൗണ്ടന്റാണ്	*അന മുഹാസിബ്*	انا مُحاسِب I'am an accountant
انا طالِب ഞാനൊരു വിദ്യാർത്ഥിയാണ്	*അന ത്വാലിബ്*	انا طالِب I'am a student (M)
انا طالِبَة ഞാനൊരു വിദ്യാർത്ഥിനിയാണ്	*അന ത്വാലിബഃ*	انا طالِبَة I'am a student (F)
انا مُدِير ഞാനൊരു മാനേജറാണ്	*അന മുദീർ*	انا مُدِير I'am a Manager
انا هِنْدِي ഞാനൊരു ഇന്ത്യക്കാരനാണ്	*അന ഹിന്ദീ*	انا هِنْدِي I'am an Indian
انا تاجِر ഞാനൊരു കച്ചവടക്കാരനാണ്	*അന താജിർ*	انا تاجِر I'am a trader
انا زائِر ഞാനൊരു സന്ദർശകനാണ്	*അന സാഇർ*	انا زائِر I'am a visitor
انا مُسافِر ഞാനൊരു യാത്രക്കാരനാണ്	*അന മുസാഫിർ*	انا مُسافِر I'am a traveller
انا عالِم ഞാനൊരു ശാസ്ത്രജ്ഞനാണ്	*അന ആലിം*	انا عالِم I'am a scientist

انا كهربائي	അന കഹ്റുബാഇൗ	انا كهْرُباءي
ഞാനൊരു ഇലക്ട്രീഷ്യനാണ്		I'am an electritian
انا فنان	അന ഫന്നാൻ	انا فنان
ഞാനൊരു ആർട്ടിസ്റ്റാണ്		I'am a Artist
انا طبيب	അന ത്വബീബ്	انا طَبِيب
ഞാനൊരു ഡോക്ടറാണ്		I'am a Doctor
انا عامل	അന ആമിൽ	انا عَامِل
ഞാനൊരു തൊഴിലാളിയാണ്		I'am a labour
انا مزارع	അന മുസാരിഅ്	انا مُزارِع
ഞാനൊരു കർഷകനാണ്		I'am a farmer
انا مفتش	അന മുഫത്തിശ്	انا مُفَتِّش
ഞാനൊരു ഇൻസ്പെക്ടറാണ്		I'am an inspector
انا جندي	അന ജുൻദീ	انا جُنْدِي
ഞാനൊരു ഭടനാണ്		I'am a soldier
انا مشرفة	അന മുശ്രിഫഃ	انا مُشْرِفَة
ഞാനൊരു സൂപ്പർവൈസറാണ്		I'am a Supervisor
انا نجار	അന നജ്ജാർ	انا نَجَّار
ഞാനൊരു ആശാരിയാണ്		I'am a carpenter
انا مهندس	അന മുഹൻദിസ്	انا مُهَنْدِس
ഞാനൊരു എഞ്ചിനീയറാണ്		I'am an engineer
انا ولد	അന വലദ്	انا وَلَد
ഞാനൊരു ആൺകുട്ടിയാണ്		I'am a boy

اَنَا بِنْت ഞാനൊരു പെൺകുട്ടിയാണ്	*അന ബിൻത്*	اَنَا بِنْت I'am a girl
اَنَا رَجُل ഞാനൊരു പുരുഷനാണ്	*അന റജുൽ*	اَنَا رَجُل I'am a man
اَنَا مَرْأَة ഞാനൊരു സ്ത്രീയാണ്	*അന മർഅഃ*	اَنَا مَرْأَة I'am a woman
اَنَا سَائِق ഞാനൊരു ഡ്രൈവറാണ്	*അന സാഇഖ്*	اَنَا سَائِق I'am a driver

അവൻ He هُوَ *ഹുവ* هُوَ

هُوَ غَائِب അവൻ ആബ്സെന്റാണ്	*ഹുവ ഗ്വാഇബ്*	هُوَ غَائِب He is absent
هُوَ مَشْغُول അവൻ തിരക്കിലാണ്	*ഹുവ മശ്ഗ്വൂൽ*	هُوَ مَشْغُول He is busy
هُوَ مَرِيض അവൻ രോഗിയാണ്	*ഹുവ മരീള്*	هُوَ مَرِيض He is sick
هُوَ طَبَّاخ അവൻ ഒരു പാചകക്കാരനാണ്	*ഹുവ ത്വബ്ബാഖ്*	هُوَ طَبَّاخ He is cook
هُوَ حَارِس അവൻ ഒരു പാറാവുകാരനാണ്	*ഹുവ ഹാരിസ്*	هُوَ حَارِس He is a guard
هُوَ ذَكِي അവൻ ബുദ്ധിമാനാണ്	*ഹുവ ദകിയ്യ്*	هُوَ ذَكِي He is intelligent

هُوَ شَ اطِ ر അവൻ ഉഷാറാണ്	ഹുവ ശാത്വിർ	هُوَ شَاطِر He is smart
هُوَ مُ جْ تَ هِ د അവൻ പരിശ്രമശാലിയാണ്	ഹുവ മുജ്തഹിദ്	هُوَ مُجْتَهِد He is industrious
هُوَ أَ مِ ي ن അവൻ വിശ്വസ്തനാണ്	ഹുവ അമീൻ	هُوَ أَمِين He is trust worthy
هُوَ كَ سْ لَا ن അവൻ മടിയനാണ്	ഹുവ കസ്ലാൻ	هُوَ كَسْلَان He is lazy
هُوَ غَ بْ ي അവൻ വിഡ്ഢിയാണ്	ഹുവ ഗബ്യ്	هُوَ غَبْي He is stupid
هُوَ صَ يْ دَ لِ ي അവൻ ഒരു ഫാർമസിസ്റ്റാണ്	ഹുവ സ്വയ്ദലീ	هُوَ صَيْدَلِي He is a pharmacist
هُوَ لَا عِ ب അവൻ ഒരു കളിക്കാരനാണ്	ഹുവ ലാഇബ്	هُوَ لَاعِب He is a player
هُوَ فَ رَّا ش അവനൊരു ഓഫീസ്ബോയ് ആണ്	ഹുവ ഫർറാശ്	هُوَ فَرَّاش He is an office boy
هُوَ طَ يَّا ر അവൻ ഒരു പൈലറ്റാണ്	ഹുവ ത്വയ്യാർ	هُوَ طَيَّار He is a pilot
هُوَ زَ عِ ي م അവനൊരു ലീഡറാണ്	ഹുവ സഈം	هُوَ زَعِيم He is a leader
هُوَ جَ اء അവൻ വരുന്നുണ്ട്.	ഹുവ ജാഇൻ	هُوَ جَاء He is coming

هُوَ رَاح	*ഹുവ റാഹിൻ*	هُوَ رَاحِ
അവൻ പോവുകയാണ്		He is going
هُوَ نَاءِم	*ഹുവ നാഇം*	هُوَ نَائِم
അവൻ ഉറങ്ങുകയാണ്		He is sleeping
هُوَ تَعْبَان	*ഹുവ തഅ്ബാൻ*	هُوَ تَعْبَان
അവൻ ക്ഷീണിതനാണ്		He is tired
هُوَ فَرْحَان	*ഹുവ ഫർഹാൻ*	هُوَ فَرْحَان
അവൻ സന്തുഷ്ടനാണ്		He is happy
هُوَ زَعْلَان	*ഹുവ സഅ്ലാൻ*	هُوَ زَعْلَان
അവൻ കോപിഷ്ഠനാണ്		He is angry
هُوَ جَوْعَان	*ഹുവ ജൗആൻ*	هُوَ جَوْعَان
അവൻ വിശന്നിരിക്കുകയാണ്		He is hungry
هُوَ أَمْرِيكِي	*ഹുവ അംരീകീ*	هُوَ أَمْرِيكِي
അവനൊരു അമേരിക്കക്കാരനാണ്		He is an American
هُوَ بَقَّال	*ഹുവ ബഖാൽ*	هُوَ بَقَّال
അവൻ ഒരു ഗ്രോസറിക്കാരനാണ്		He is a grocer
هُوَ شَيَّال	*ഹുവ ശയ്യാൽ*	هُوَ شَيَّال
അവൻ ഒരു ചുമട്ടുകാരനാണ്		He is a porter
هُوَ جَزَّار	*ഹുവ ജസ്സാർ*	هُوَ جَزَّار
അവൻ ഒരു കശാപ്പുകാരനാണ്		He is a butcher
هُوَ شُرْطِي	*ഹുവ ശുർത്വീ*	هُوَ شُرْطِي
അവൻ ഒരു പോലീസുകാരനാണ്		He is a police

هُوَ مُ حَا مِ ي	ഹുവ മുഹാമി	هُوَ مُحَامِي
അവൻ ഒരു അഭിഭാഷകനാണ്		He is an advocate
هُوَ وَ كِ ي ل	ഹുവ വകീൽ	هُوَ وَكِيل
അവൻ ഒരു ഏജന്റാണ്		He is an agent
هُوَ سَ كْ رَ تِ ي ر	ഹുവ സക്രതീർ	هُوَ سَكْرَتِير
അവനൊരു സെക്രട്ടറിയാണ്		He is a secretary
هُوَ سَ فِ ي ر	ഹുവ സഫീർ	هُوَ سَفِير
അവൻ ഒരു അമ്പാസഡറാണ്		He is an ambassador
هُوَ بَا حِ ث	ഹുവ ബാഹിസ്	هُوَ بَاحِث
അവൻ ഒരു ഗവേഷകനാണ്		He is a researcher
هُوَ مُ دَ رِّ ب	ഹുവ മുദർരിബ്	هُوَ مُدَرِّب
അവൻ ഒരു പരിശീലകനാണ്		He is a trainer
هُوَ كَا تِ ب	ഹുവ കാതിബ്	هُوَ كَاتِب
അവൻ ഒരു ഗുമസ്തനാണ്		He is a clerk
هُوَ رَا قِ ص	ഹുവ റാഖിസ്	هُوَ رَاقِص
അവൻ ഒരു നർത്തകനാണ്		He is a dancer

അവൾ She هي ഹിയ هي

هِيَ قَا دِ مَة	ഹിയ ഖാദിമഃ	هِيَ قَادِمَة
അവൾ വരുന്നുണ്ട്		She is coming
هِيَ ذَا هِ بَة	ഹിയ ദാഹിബഃ	هِيَ ذَاهِبَة
അവൾ പോവുകയാണ്		She is going

هِيَ حَاضِرَة അവൾ ഹാജറാണ്	ഹിയ ഹാളിറഃ	هِيَ حَاضِرَة	She is present
هِيَ غَاءِبَة അവൾ ആബ്സന്റാണ്	ഹിയ ഗാഇബഃ	هِيَ غَائِبَة	She is absent
هِيَ مَشْغُولَة അവൾ തിരക്കിലാണ്	ഹിയ മശ്ഗൂലഃ	هِيَ مَشْغُولَة	She is busy
هِيَ فَاضِيَة അവൾ ഫ്രീയാണ്	ഹിയ ഫാളിയഃ	هِيَ قَاضِيَة	She is free
هِيَ جَمِيلَة അവൾ സുന്ദരിയാണ്	ഹിയ ജമീലഃ	هِيَ جَمِيلَة	She is beautiful
هِيَ نَشِيطَة അവൾ കർമ്മോത്സുകയാണ്	ഹിയ നശീത്വഃ	هِيَ نَشِيطَة	She is active
هِيَ شَاطِرَة അവൾ സ്മാർട്ടാണ്	ഹിയ ശാത്വിറഃ	هِيَ شَاطِرَة	She is smart
هِيَ مَسْرُورَة അവൾ സന്തുഷ്ടയാണ്	ഹിയ മസ്റൂറഃ	هِيَ مَسْرُورَة	She is happy
هِيَ جَالِسَة അവൾ ഇരിക്കുകയാണ്	ഹിയ ജാലിസഃ	هِيَ جَالِسَة	She is sitting
هِيَ نَاءِمَة അവൾ ഉറങ്ങുകയാണ്	ഹിയ നാഇമഃ	هِيَ نَائِمَة	She is sleeping
هِيَ قَارِءَة അവൾ വായിക്കുകയാണ്	ഹിയ ഖാരിഅഃ	هِيَ قَارِئَة	She is reading

هِيَ كَاتِبَة	ഹിയ കാതിബഃ	هِيَ كَاتِبَة
അവൾ എഴുതുകയാണ്		She is writing
هِيَ دَكْتُورَة	ഹിയ ദക്തൂറഃ	هِيَ دَكْتُورَة
അവൾ ഒരു ഡോക്ടറാണ്		She is a doctor
هِيَ غَنِيَة	ഹിയ ഗനിയ്യഃ	هِيَ غَنِيَة
അവൾ ധനികയാണ്		She is rich
هِيَ فَقِيرَة	ഹിയ ഫഖീറഃ	هِيَ فَقِيرَة
അവൾ പാവമാണ്		She is poor
هِيَ عَالِمَة	ഹിയ ആലിമഃ	هِيَ عَالِمَة
അവൾ ഒരു പണ്ഡിതയാണ്		She is a scholar
هِيَ ذَكِيَة	ഹിയ ദകിയ്യഃ	هِيَ ذَكِيَة
അവൾ ബുദ്ധിമതിയാണ്		She is intelligent
هِيَ مُخْلِصَة	ഹിയ മുഖ്‌ലിസ്വഃ	هِيَ مُخْلِصَة
അവൾ ആത്മാർത്ഥതയുള്ളവളാണ്		She is sincere
هِيَ مُطِيعَة	ഹിയ മുത്വീഅഃ	هِيَ مُطِيعَة
അവൾ അനുസരിക്കുന്നവളാണ്		She is obedient
هِيَ مُجْتَهِدَة	ഹിയ മുജ്തഹിദഃ	هِيَ مُجْتَهِدَة
അവൾ പരിശ്രമശാലിയാണ്		She is industrious
هِيَ زَوْجَة	ഹിയ സൗജഃ	هِيَ زَوْجَة
അവൾ ഒരു ഭാര്യയാണ്		She is a wife
هِيَ أُمّ	ഹിയ ഉമ്മ്	هِيَ أُمّ
അവൾ ഒരു മാതാവാണ്		She is a mother

Arabic	Pronunciation	Arabic	Malayalam	English
هِيَ فَنَّانَة	ഹിയ ഫന്നാനഃ	هِيَ فَنَّانَة	അവൾ ഒരു കലാകാരിയാണ്	She is an artist
هِيَ مُدَرِّسَة	ഹിയ മുദർരിസഃ	هِيَ مُدَرِّسَة	അവൾ ഒരു അദ്ധ്യാപികയാണ്	She is a teacher
هِيَ رَاقِصَة	ഹിയ റാഖിസഃ	هِيَ رَاقِصَة	അവൾ ഒരു നർത്തകിയാണ്	She is a dancer
هِيَ قَصِيرَة	ഹിയ ഖസ്വീറഃ	هِيَ قَصِيرَة	അവൾ നീളം കുറഞ്ഞവളാണ്	She is short
هِيَ طَوِيلَة	ഹിയ ത്വവീലഃ	هِيَ طَوِيلَة	അവൾ നീളമുള്ളവളാണ്	She is tall

നീ You (M) أَنتَ ഇൻത إِنْتَ

Arabic	Pronunciation	Arabic	Malayalam	English
أَنْتَ مُبَكِّر	ഇൻത മുബക്കിർ	أَنْتَ مُبَكِّر	നീ നേരത്തെയാണ്	You are early
أَنْتَ مُتَأَخِّر	ഇൻത മുതഅഖ്ഖിർ	أَنْتَ مُتَأَخِّر	നീ വൈകി	You are late
أَنْتَ مُسْرِع	ഇൻത മുസ്രിഅ്	أَنْتَ مُسْرِع	നീ ഫാസ്റ്റാണ്	You are fast
أَنْتَ بَطِيء	ഇൻത ബത്വീഅ്	أَنْتَ بَطِيء	നീ സ്ലോ ആണ്	You are slow
أَنْتَ نَاجِح	ഇൻത നാജിഹ്	أَنْتَ نَاجِح	നീ വിജയിയാണ്	You are a winner

اَنْتَ رَاقِد താങ്കൾ ഉറങ്ങുകയാണ്		ഇൻത റാഖിദ്		اَنْتَ رَاقِد You are sleeping
اَنْتَ مَجْنُون നീ ഭ്രാന്തനാണ്		ഇൻത മജ്നൂൻ		اَنْتَ مَجْنُون You are crazy
اَنْتَ جَمِيل നീ സുന്ദരനാണ്		ഇൻത ജമീൽ		اَنْتَ جَمِيل You are handsome
اَنْتَ مُرَاسِل നീ ഒരു മെസ്സഞ്ചറാണ്		ഇൻത മുറാസിൽ		اَنْتَ مُرَاسِل You are a messenger
اَنْتَ بَدِيل നീ ഒരു പകരക്കാരനാണ്		ഇൻത ബദീൽ		اَنْتَ بَدِيل You are a substitute
اَنْتَ صَيْرَفِي നീ ഒരു ബാങ്കുകാരനാണ്		ഇൻത സ്വയ്റഫീ		اَنْتَ صَيْرَفِي You are a banker
اَنتَ سِمْسَار നീയൊരു ബ്രോക്കറാണ്		ഇൻത സിംസാർ		اَنتَ سِمْسَار You are a broker
اَنتَ ضَعِيف നീ ദുർബ്ബലനാണ്		ഇൻത ളഈഫ്		اَنتَ ضَعِيف You are weak
اَنْتَ قَوِي നീ ശക്തനാണ്		ഇൻത ഖവീ		اَنْتَ قَوِي You are strong
اَنْتَ سَقَّاف നീ ഒരു ചെരുപ്പുകുത്തിയാണ്		ഇൻത സഖാഫ്		اَنْتَ سَقَّاف You are a cobbler
اَنْتَ مُقَاوِل നീയൊരു കോൺട്രാക്ടറാണ്		ഇൻത മുഖാവിൽ		اَنْتَ مُقَاوِل You are a contractor

اَنْتَ حَدَّاد ഇൻത ഹദ്ദാദ് اَنْتَ حَ دَّ ا د
You are black smith
നീയൊരു കൊല്ലനാണ്

اَنْتَ رَسَّام ഇൻത റസ്സാം اَنْتَ رَ سَّ ا م
You are an artist
നീയൊരു ആർട്ടിസ്റ്റാണ്

اَنْتَ سَمَّاك ഇൻത സമ്മാക് اَنْتَ سَ مَّ ا ك
You are a fisherman
നീയൊരു മുക്കുവനാണ്

اَنْتَ مَسَّاح ഇൻത മസ്സാഹ് اَنْتَ مَ سَّ ا ح
You are a surveyor
നീയൊരു സർവ്വെയറാണ്

اَنْتَ خَيَّاط ഇൻത ഖയ്യാത്വ് اَنْتَ خَ يَّ ا ط
You are a tailor
നീയൊരു തുന്നൽക്കാരനാണ്

اَنْتَ مُتَرْجِم ഇൻത മുതർജിം اَنْتَ مُ تَ رْ جِ م
You are a translator
നീ ഒരു വിവർത്തകനാണ്

اَنْتَ مُحَرِّر ഇൻത മുഹർരിർ اَنْتَ مُ حَ رِّ ر
You are an editor
നീയൊരു പത്രാധിപരാണ്

اَنْتَ مُشَغِّل ഇൻത മുശഗ്ഗിൽ اَنْتَ مُ شَ غِّ ل
You are an operator
നീയൊരു ഓപ്പറേറ്ററാണ്

اَنْتَ كَذَّاب ഇൻത കദ്ദാബ് اَنْتَ كَ ذَّ ا ب
You are a lier
നീ കളവു പറയുന്നവനാണ്

اَنْتَ خَادِم ഇൻത ഖാദിം اَنْتَ خَ ا دِ م
You are a servant
നീയൊരു പരിചാരകനാണ്

اَنْتَ جَرْسُون ഇൻത ജർസൂൻ اَنْتَ جَ رْ سُ و ن
You are an attendant
നീയൊരു ശിപായിയാണ്

Arabic	Malayalam pronunciation	Arabic
انْتَ بَخِيل നീയൊരു പിശുക്കനാണ്	*ഇൻത ബഖീൽ*	انْتَ بَخِيل You are a miser
انْتَ كَرِيم താങ്കളൊരു മാന്യനാണ്	*ഇൻത കരീം*	انْتَ كَرِيم You are gentle
انْتَ شُجَاع നീ ധീരനാണ്	*ഇൻത ശുജാഅ്*	انْتَ شُجَاع You are brave

നീ You (F) اِنتِ *ഇൻതി* اِنْتِ

Arabic	Malayalam pronunciation	Arabic
انْتِ خَادِمَة നീ ഒരു വേലക്കാരിയാണ്	*ഇൻതി ഖാദിമഃ*	انْتِ خَادِمَة You are servant
انْتِ خَدَّامَة നീ ഒരു വേലക്കാരിയാണ്	*ഇൻതി ഖദ്ദാമഃ*	انْتِ خَدَّامَة You are a housemaid
انْتِ مُرَبِّيَة നീ ഒരു ആയയാണ്	*ഇൻതി മുറബ്ബിയഃ*	انْتِ مُرَبِّيَة You are an ayah
انْتِ زَوْجَة നീ ഒരു ഭാര്യയാണ്	*ഇൻതി സൗജഃ*	انْتِ زَوْجَة You are a wife
انْتِ أُمّ നീ ഒരു മാതാവാണ്	*ഇൻതി ഉമ്മ്*	انْتِ أُمّ You are a mother
انْتِ أُخْت നീ ഒരു സഹോദരിയാണ്	*ഇൻതി ഉഖ്ത്*	انْتِ أُخْت You are a sister
انْتِ إِبْنَة നീ ഒരു മകളാണ്	*ഇൻതി ഇബ്നഃ*	انْتِ إِبْنَة You are a daughter

اَنْتِ نَاظِرَة നീ ഹെഡ്മിസ്ട്രസാണ്	ഇൻതി നാളിറഃ	اَنْتِ نَاظِرَة You are a headmistress
اَنْتِ مُدَرِّسَة നീ ഒരു അദ്ധ്യാപികയാണ്	ഇൻതി മുദർരിസഃ	اَنْتِ مُدَرِّسَة You are a teacher
اَنْتِ مُضِيفَة നീ ഒരു എയർ ഹോസ്റ്റസാണ്	ഇൻതി മുളീഫഃ	اَنْتِ مُضِيفَة You are an air hostess
اَنْتِ مُمَرِّضَة നീ ഒരു നഴ്സാണ്	ഇൻതി മുമർരിളഃ	اَنْتِ مُمَرِّضَة You are a nurse
اَنْتِ حَامِل നീ ഗർഭിണിയാണ്	ഇൻതി ഹാമിൽ	اَنْتِ حَامِل You are pregnant
اَنْتِ جَمِيلَة നീ സുന്ദരിയാണ്	ഇൻതി ജമീലഃ	اَنْتِ جَمِيلَة You are beautiful
اَنْتِ طَوِيلَة നീ നീളമുള്ളവളാണ്	ഇൻതി ത്വവീലഃ	اَنْتِ طَوِيلَة You are tall
اَنْتِ نَحِيفَة നീ തടി കുറഞ്ഞവളാണ്	ഇൻതി നഹീഫഃ	اَنْتِ نَحِيفَة You are slim
اَنْتِ قَصِيرَة നീ നീളം കുറഞ്ഞവളാണ്	ഇൻതി ഖസ്വീറഃ	اَنْتِ قَصِيرَة You are short
اَنْتِ سَمِينَة നീ തടിയുള്ളവളാണ്	ഇൻതി സമീനഃ	اَنْتِ سَمِينَة You are fat
اَنْتِ رَاقِصَة നീ ഒരു നർത്തകിയാണ്	ഇൻതി റാഖിസഃ	اَنْتِ رَاقِصَة You are a dancer

انْتِ مُحْتَرَمَة നീ ആദരിക്കപ്പെടുന്നവളാണ്	*ഇൻതി മുഹ്തറമഃ*	انْتِ مُحْتَرَمَة You are respected
انْتِ مَحْبُوبَة നീ സ്നേഹിക്കപ്പെടുന്നവളാണ്	*ഇൻതി മഹ്ബൂബഃ*	انْتِ مَحْبُوبَة You are loved
انْتِ وَدُودَة നീ സ്നേഹമുള്ളവളാണ്	*ഇൻതി വദൂദഃ*	انْتِ وَدُودَة You are loving
انْتِ رَشِيدَة നീ വിവേകശാലിയാണ്	*ഇൻതി റശീദഃ*	انْتِ رَشِيدَة You are wise
انْتِ صَابِرَة നീ ക്ഷമയുള്ളവളാണ്	*ഇൻതി സ്വാബിറഃ*	انْتِ صَابِرَة You are patient
انْتِ رَحِيمَة നീ കരുണയുള്ളവളാണ്	*ഇൻതി റഹീമഃ*	انْتِ رَحِيمَة You are merciful
انْتِ صَالِحَة നീ നല്ലവളാണ്	*ഇൻതി സ്വാലിഹഃ*	انْتِ صَالِحَة You are good
انْتِ مُؤَدَّبَة നീ അച്ചടക്കമുള്ളവളാണ്	*ഇൻതി മുഅദ്ദബഃ*	انْتِ مُؤَدَّبَة You are disciplined
انْتِ عَجُوزَة നീ വൃദ്ധയാണ്	*ഇൻതി അജൂസഃ*	انْتِ عَجُوزَة You are old
انْتِ قَارِئَة നീ വായിക്കുന്നവളാണ്	*ഇൻതി ഖാരിഅഃ*	انْتِ قَارِئَة You are reading
انْتِ كَاتِبَة നീ എഴുതുന്നവളാണ്	*ഇൻതി കാതിബഃ*	انْتِ كَاتِبَة You are writing

اَنْتِ مُفَكِّرَة നീ ചിന്തിക്കുന്നവളാണ്	*ഇൻതി മുഫക്കിറഃ*	اَنْتِ مُفَكِّرَة You are thinking
اَنْتِ رَاضِيَة നീ സന്തുഷ്ടയാണ്	*ഇൻതി റാളിയഃ*	اَنْتِ رَاضِيَة You are satisfied
اَنْتِ مُتَزَوِّجَة നീ വിവാഹിതയാണ്	*ഇൻതി മുതസവ്വിജഃ*	اَنْتِ مُتَزَوِّجَة You are married

മറ്റൊരു തരത്തിലും എളുപ്പത്തിൽ വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കാം. അതിന്നായി നാലു പദങ്ങൾ പുതുതായി പരിചയപ്പെടുത്തുന്നു.

ഇത് (പു)	This (M)	هٰذَا	*ഹാദാ*	هٰذَا
ഇത് (സ്ത്രീ)	This (F)	هٰذِه	*ഹാദിഹീ*	هٰذِه
അത് (പു)	That (M)	ذٰلِكَ	*ദാലിക*	ذٰلِكَ
അത് (സ്ത്രീ)	That (F)	تِلْكَ	*തിൽക*	تِلْكَ

ഇത്, അത്, എന്നീ പദങ്ങളുടെ സ്ത്രീലിംഗവും പുല്ലിംഗവും ഉപയോഗിച്ച് ലളിതമായ കുറേ വാചകങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാൻ കഴിയും. താഴെ കൊടുക്കുന്ന ഉദാഹരണങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കുക:

ഇത് This (M)	هٰذا	*ഹാദാ*	هٰذا
هٰذَا قَلَم ഇത് ഒരു പേനയാകുന്നു		*ഹാദാ ഖലം*	هٰذَا قَلَم This is a pen
هٰذَا كِتَاب ഇത് ഒരു പുസ്തകമാണ്		*ഹാദാ കിതാബ്*	هٰذَا كِتَاب This is a book

هٰذَا مِفْتَاح	ഹാദാ മിഫ്താഹ്	هٰذَا مِفْتَاح
ഇത് ഒരു താക്കോലാണ്		This is a key
هٰذَا مَلَف	ഹാദാ മലഫ്	هٰذَا مَلَف
ഇത് ഒരു ഫയലാണ്		This is a file
هٰذَا مَحَل	ഹാദാ മഹൽ	هٰذَا مَحَل
ഇത് ഒരു കടയാകുന്നു		This is a shop
هٰذَا فُنْدُق	ഹാദാ ഫുൻദുഖ്	هٰذَا فُنْدُق
ഇത് ഒരു ഹോട്ടലാകുന്നു		This is a hotel
هٰذَا بُسْتَان	ഹാദാ ബുസ്താൻ	هٰذَا بُسْتَان
ഇത് ഒരു പൂന്തോട്ടമാണ്		This is a garden
هٰذَا كُرْسِي	ഹാദാ കുർസീ	هٰذَا كُرْسِي
ഇത് ഒരു കസേരയാകുന്നു		This is a chair
هٰذَا أَسَد	ഹാദാ അസദ്	هٰذَا أَسَد
ഇത് ഒരു സിംഹമാകുന്നു		This is a lion
هٰذَا وَلَد	ഹാദാ വലദ്	هٰذَا وَلَد
ഇത് ഒരു ആൺകുട്ടിയാകുന്നു		This is a boy
هٰذَا مُعَلِّم	ഹാദാ മുഅല്ലിം	هٰذَا مُعَلِّم
ഇത് ഒരു അദ്ധ്യാപകനാകുന്നു		This is a teahcer
هٰذَا بَيْت	ഹാദാ ബയ്ത്	هٰذَا بَيْت
ഇത് ഒരു വീടാകുന്നു		This is a house
هٰذَا مَطْعَم	ഹാദാ മത്അം	هٰذَا مَطْعَم
ഇത് ഒരു റസ്റ്റോറന്റാകുന്നു		This is a restaurant

هٰذَا مَسْكَن	ഹാദാ മസ്കൻ	هٰذَا مَسْكَن
ഇത് ഒരു ഹോസ്റ്റലാകുന്നു		This is a hostel
هٰذَا مُسْتَشْفٰى	ഹാദാ മുസ്തശ്ഫാ	هٰذَا مُسْتَشْفٰى
ഇത് ഒരു ആശുപത്രിയാകുന്നു		This is a hospital
هٰذَا دُكَّان	ഹാദാ ദുകാൻ	هٰذَا دُكَّان
ഇത് ഒരു കടയാകുന്നു		This is a shop
هٰذَا دَفْتَر	ഹാദാ ദഫ്തർ	هٰذَا دَفْتَر
ഇത് ഒരു നോട്ടുപുസ്തകമാകുന്നു		This is a note book
هٰذَا تَاجِر	ഹാദാ താജിർ	هٰذَا تَاجِر
ഇത് ഒരു വ്യാപാരിയാകുന്നു		This is a trader
هٰذَا شَيَّال	ഹാദാ ശയ്യാൽ	هٰذَا شَيَّال
ഇത് ഒരു ചുമട്ടുതൊഴിലാളിയാണ്		This is a porter
هٰذَا حَارِس	ഹാദാ ഹാരിസ്	هٰذَا حَارِس
ഇത് ഒരു പാറാവുകാരനാണ്		This is a guard
هٰذَا قَمِيص	ഹാദാ ഖമീസ്	هٰذَا قَمِيص
ഇത് ഒരു ഷർട്ടാകുന്നു		This is a shirt
هٰذَا أَنْبَج	ഹാദാ അൻബജ്	هٰذَا أَنْبَج
ഇത് ഒരു മാങ്ങയാകുന്നു		This is a mango
هٰذَا سُوق	ഹാദാ സൂഖ്	هٰذَا سُوق
ഇത് ഒരു മാർക്കറ്റാകുന്നു		This is a market

ഇത്	This (F)	هٰذِهِ	ഹാദിഹി	هٰذِهِ
هٰذِهِ سَيَّارَة	ഹാദിഹി സയ്യാറഃ	هٰذِهِ سَيَّارَة	ഇത് ഒരു കാറാകുന്നു	This is a car
هٰذِهِ غُرْفَة	ഹാദിഹി ഗുർഫഃ	هٰذِهِ غُرْفَة	ഇത് ഒരു റൂമാകുന്നു	This is a room
هٰذِهِ طَاوِلَة	ഹാദിഹി ത്വാവിലഃ	هٰذِهِ طَاوِلَة	ഇത് ഒരു മേശയാകുന്നു	This is a table
هٰذِهِ مِرْوَحَة	ഹാദിഹി മിർവഹഃ	هٰذِهِ مِرْوَحَة	ഇത് ഒരു ഫാനാകുന്നു	This is a fan
هٰذِهِ حَدِيقَة	ഹാദിഹി ഹദീഖഃ	هٰذِهِ حَدِيقَة	ഇത് ഒരു പാർക്കാകുന്നു	This is a park
هٰذِهِ بَقَرَة	ഹാദിഹി ബഖറഃ	هٰذِهِ بَقَرَة	ഇത് ഒരു പശുവാകുന്നു	This is a cow
هٰذِهِ دَرَّاجَة	ഹാദിഹി ദർറാജഃ	هٰذِهِ دَرَّاجَة	ഇത് ഒരു സൈക്കിളാകുന്നു	This is a bicycle
هٰذِهِ ثَلَّاجَة	ഹാദിഹി ഥല്ലാജഃ	هٰذِهِ ثَلَّاجَة	ഇത് ഒരു ഫ്രിഡ്ജാകുന്നു	This is a fridge
هٰذِهِ غَسَّالَة	ഹാദിഹി ഗസ്സാലഃ	هٰذِهِ غَسَّالَة	ഇത് ഒരു വാഷിങ് മെഷീനാകുന്നു	This is a washing machine
هٰذِهِ سَاعَة	ഹാദിഹി സാഅഃ	هٰذِهِ سَاعَة	ഇത് ഒരു വാച്ചാകുന്നു	This is a watch

حَ‌قِ‌ي‌بَ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ ഹഖീബഃ	هٰذِهِ حَقِيبَةٌ
ഇത് ഒരു ബാഗാകുന്നു		This is a bag
نَ‌ظَّ‌ا‌رَ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ നള്ളാറഃ	هٰذِهِ نَظَّارَةٌ
ഇത് ഒരു കണ്ണടയാകുന്നു		This is a spectacle
بِ‌نْ‌تٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ ബിൻത്	هٰذِهِ بِنْتٌ
ഇത് ഒരു പെൺകുട്ടിയാകുന്നു		This is a girl
جَ‌رِ‌يْ‌دَ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ ജരീദഃ	هٰذِهِ جَرِيدَةٌ
ഇത് ഒരു ന്യൂസ് പേപ്പറാകുന്നു		This is a news paper
مَ‌دْ‌رَ‌سَ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ മദ്റസഃ	هٰذِهِ مَدْرَسَةٌ
ഇത് ഒരു മദ്റസയാകുന്നു		This is a school
كُ‌لِّ‌يَّ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ കുല്ലിയഃ	هٰذِهِ كُلِّيَّةٌ
ഇത് ഒരു കോളേജാകുന്നു		This is a college
جَ‌ا‌مِ‌عَ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ ജാമിഅഃ	هٰذِهِ جَامِعَةٌ
ഇത് ഒരു യൂണിവേഴ്സിറ്റിയാകുന്നു		This is a University
عِ‌يَ‌ا‌دَ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ ഇയാദഃ	هٰذِهِ عِيَادَةٌ
ഇത് ഒരു ക്ലിനിക്കാകുന്നു		This is a clinic
شَ‌جَ‌رَ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ ശജറഃ	هٰذِهِ شَجَرَةٌ
ഇത് ഒരു വൃക്ഷമാകുന്നു		This is a tree
شَ‌هَ‌ا‌دَ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ ശഹാദഃ	هٰذِهِ شَهَادَةٌ
ഇത് ഒരു സർട്ടിഫിക്കറ്റാകുന്നു		This is a certificate
أُ‌رْ‌جُ‌و‌حَ‌ةٌ هٰذِهِ	ഹാദിഹീ ഉർജൂഹഃ	هٰذِهِ أُرْجُوحَةٌ
ഇത് ഒരു ഊഞ്ഞാലാകുന്നു		This is a swing

هٰذه شَرِكَة ഇത് ഒരു കമ്പനിയാകുന്നു	*ഹാദിഹീ ശരിക*	هٰذه شَرِكَة This is a company
هٰذه خَادِمَة ഇത് ഒരു വേലക്കാരിയാകുന്നു	*ഹാദിഹീ ഖാദിമഃ*	هٰذه خَادِمَة This is a housemaid
هٰذه مَكْتَبَة ഇത് ഒരു ലൈബ്രറിയാകുന്നു	*ഹാദിഹീ മക്തബഃ*	هٰذه مَكْتَبَة This is a library
هٰذه حَمَامَة ഇത് ഒരു മാടപ്രാവാകുന്നു	*ഹാദിഹീ ഹമാമഃ*	هٰذه حَمَامَة This is a dove
هٰذه كُرَة ഇത് ഒരു പന്താകുന്നു	*ഹാദിഹീ കുറഃ*	هٰذه كُرَة This is a ball
هٰذه وَرَقَة ഇത് ഒരു കടലാസ്സാകുന്നു	*ഹാദിഹീ വറഖഃ*	هٰذه وَرَقَة This is a paper

അത് That (M) ذلك *ദാലിക* ذٰلك

هٰذَا-യുടെ കൂടെ ഉപയോഗിച്ച എല്ലാ പദങ്ങളുടെ കൂടെയും ذٰلكَ-യും ഉപയോഗിക്കാം. ചില ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു:

ذٰلكَ مُدَرِّس അത് ഒരു അദ്ധ്യാപികയാണ്	*ദാലിക മുദർരിസ്*	ذٰلكَ مُدَرِّس That is a teacher
ذٰلكَ بَاص അത് ഒരു ബസ്സാണ്	*ദാലിക ബാസ്*	ذٰلكَ بَاص That is a bus
ذٰلكَ رَجُل അത് ഒരു പുരുഷനാകുന്നു	*ദാലിക റജുൽ*	ذٰلكَ رَجُل That is a man

ذَلِكَ دَكْتُور	ദാലിക ദക്തൂർ	ذَلِكَ دَكْتُور	അത് ഒരു ഡോക്ടറാകുന്നു	That is a doctor
ذَلِكَ مُهَنْدِس	ദാലിക മുഹൻദിസ്	ذَلِكَ مُهَنْدِس	അത് ഒരു എഞ്ചിനീയറാകുന്നു	That is a engineer
ذَلِكَ مَحَل	ദാലിക മഹൽ	ذَلِكَ مَحَل	അത് ഒരു കടയാകുന്നു.	That is a shop
ذَلِكَ مَيْدَان	ദാലിക മയ്ദാൻ	ذَلِكَ مَيْدَان	അത് ഒരു മൈതാനമാകുന്നു	That is a ground
ذَلِكَ مَسْجِد	ദാലിക മസ്ജിദ്	ذَلِكَ مَسْجِد	അത് ഒരു പള്ളിയാകുന്നു	That is a mosque
ذَلِكَ بَيْت	ദാലിക ബയ്ത്	ذَلِكَ بَيْت	അത് ഒരു വീടാകുന്നു	That is a house
ذَلِكَ قَصْر	ദാലിക ഖസ്ർ	ذَلِكَ قَصْر	അത് ഒരു കൊട്ടാരമാകുന്നു	That is a palace
ذَلِكَ فُنْدُق	ദാലിക ഫുൻദുഖ്	ذَلِكَ فُنْدُق	അത് ഒരു ഹോട്ടലാകുന്നു	That is a hotel
ذَلِكَ بَاب	ദാലിക ബാബ്	ذَلِكَ بَاب	അത് ഒരു വാതിലാകുന്നു	That is a door
ذَلِكَ شُبَّاك	ദാലിക ശുബ്ബാക്	ذَلِكَ شُبَّاك	അത് ഒരു ജനവാതിലാകുന്നു	That is a window

അത് That (F) تِلْكَ തിൽക تلكَ

هذه ഉപയോഗിച്ച എല്ലാ പദങ്ങളോടൊപ്പവും അത് എന്ന അർത്ഥം കിട്ടാൻ تلكَ എന്ന പദം ഉപയോഗിക്കാം. ഏതാനും ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു:

تِلْكَ مَدْرَسَة	*തിൽക മദ്റസഃ*	تلكَ مَدْرَسَة
അത് ഒരു സ്കൂളാകുന്നു		That is a school
تِلْكَ حَدِيقَة	*തിൽക ഹദീഖഃ*	تلكَ حَدِيقَة
അത് ഒരു പാർക്കാകുന്നു		That is a park
تِلْكَ سَيَّارَة	*തിൽക സയ്യാറഃ*	تلكَ سَيَّارَة
അത് ഒരു കാറാകുന്നു		That is a car
تِلْكَ بِنْت	*തിൽക ബിൻത്*	تلكَ بِنْت
അത് ഒരു പെൺകുട്ടിയാകുന്നു		That is a girl
تِلْكَ عِيَادَة	*തിൽക ഇയാദഃ*	تلكَ عِيَادَة
അത് ഒരു ക്ലിനിക്കാകുന്നു		That is a clinic
تِلْكَ خَادِمَة	*തിൽക ഖാദിമഃ*	تلكَ خَادِمَة
അത് ഒരു വേലക്കാരിയാകുന്നു		That is a housemaid
تِلْكَ طَبِيبَة	*തിൽക ത്വബീബഃ*	تلكَ طَبِيبَة
അത് ഒരു ഡോക്ടറാകുന്നു		That is a doctor
تِلْكَ شَرِكَة	*തിൽക ശരികഃ*	تلكَ شَرِكَة
അത് ഒരു കമ്പനിയാകുന്നു		That is a company
تِلْكَ حَقِيبَة	*തിൽക ഹഖീബഃ*	تلكَ حَقِيبَة
അത് ഒരു ബാഗാകുന്നു		That is a bag

تِ لْ كَ دَ رَّ ا جَ ةٌ	*തിൽക ദർറാജഃ*	تِلْكَ دَرَّاجَةٌ
അത് ഒരു സൈക്കിളാകുന്നു		That is a bicycle
تِ لْ كَ شَ جَ رَ ةٌ	*തിൽക ശജറഃ*	تِلْكَ شَجَرَةٌ
അത് ഒരു വൃക്ഷമാകുന്നു		That is a tree
تِ لْ كَ غُ رْ فَ ةٌ	*തിൽക ഗുർഫഃ*	تِلْكَ غُرْفَةٌ
അത് ഒരു മുറിയാകുന്നു		That is a room
تِ لْ كَ مَ غْ سَ لَ ةٌ	*തിൽക മഗ്സലഃ*	تِلْكَ مَغْسَلَةٌ
അത് ഒരു അലക്കുശാലയാകുന്നു		That is a laundry

കേവലം രണ്ടു വാക്കുകൾകൊണ്ട് വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കാനാണ് നാം ഇതുവരെ ശീലിച്ചത്. ഇനി വാചകങ്ങൾക്ക് ശക്തിയും ഗാംഭീര്യവും നൽകുവാൻ രണ്ടിലധികം പദങ്ങൾ ചേർത്ത് വാചകങ്ങൾ രൂപപ്പെടുത്തുന്നത് എങ്ങനെയെന്നു നോക്കാം. ഇതിന്നായി വ്യത്യസ്ത രീതികൾ പ്രയോഗിക്കാം. വിശേഷണങ്ങൾ ചേർത്ത് വാചകങ്ങളുടെ ശക്തിയും സൗന്ദര്യവും വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നത് എങ്ങനെയെന്നാണ് ആദ്യം വിവരിക്കുന്നത്. ഇതിന്നായി ഏതാനും പദങ്ങൾ പരിചയപ്പെടുത്താം.

പുതിയത്	New	جَدِيد	*ജദീദ്*	جَ دِ ي د
പഴയത്	Old	قَدِيم	*ഖദീം*	قَ دِ ي م
വലുത്	Big	كَبِير	*കബീർ*	كَ بِ ي ر
ചെറുത്	Small	صَغِير	*സഗീർ*	صَ غِ ي ر
നീളമുള്ളത്	Tall / Long	طَوِيل	*ത്വവീൽ*	طَ وِ ي ل
കുറിയത്	Short	قَصِير	*ഖസീർ*	قَ صِ ي ر
ഭാരമുള്ളത്	Heavy	ثَقِيل	*ഥഖീൽ*	ثَ قِ ي ل
ഭാരം കുറഞ്ഞ	Light	خَفِيف	*ഖഫീഫ്*	خَ فِ ي ف

വില കുറഞ്ഞ	Cheap	رَخِيص	റഖീസ്	رَ خِ ي ص
വില കൂടിയ	Costly	غَالِي	ഗാലീ	غَ ا لِ ي
മനോഹരം	Beautiful	جَمِيل	ജമീൽ	جَ مِ ي ل
വിരൂപം	Ugly	قَبِيح	ഖബീഹ്	قَ بِ ي ح
അടുത്ത്	Near	قَرِيب	ഖരീബ്	قَ رِ ي ب
അകലെ	Far	بَعِيد	ബഈദ്	بَ عِ ي د
വേഗതയുള്ള	Fast	سَرِيع	സരീഅ്	سَ رِ ي ع
പതുക്കെ	Slow	بَطِيئ	ബത്വീഅ്	بَ طِ ي ئ
എളുപ്പം	Easy	سَهْل	സഹ്ൽ	سَ هْ ل
പ്രയാസം	Difficult	صَعْب	സ്വഅ്ബ്	صَ عْ ب
നല്ലത്	Good	طَيِّب	ത്വയ്യിബ്	طَ يِّ ب
മോശം	Bad	خَبِيث	ഖബീഥ്	خَ بِ ي ث
വിശാലം	Vast	وَاسِع	വാസിഅ്	وَ ا سِ ع
ഇടുങ്ങിയ	Narrow	ضَيِّق	ളയ്യിഖ്	ضَ يِّ ق
അടഞ്ഞ	Closed	مُغْلَق	മുഗ്‌ലഖ്	مُ غْ لَ ق
തുറന്ന	Open	مَفْتُوح	മഫ്തൂഹ്	مَ فْ تُ و ح
വിരോധിച്ച	Prohibited	مَمْنُوع	മംനൂഅ്	مَ مْ نُ و ع
അനുവദിച്ച	Permitted	مَسْمُوح	മസ്മൂഹ്	مَ سْ مُ و ح
വിവരമുള്ള	Learned	عَالِم	ആലിം	عَ ا لِ م

വിവരമില്ലാത്ത	Ignorant	جَاهِل	ജാഹിൽ	جَاهِل
ഉപകാരമുള്ള	Useful	مُفِيد	മുഫീദ്	مُفِيد
ഉപദ്രവമുള്ള	Harmful	مُضِرّ	മുളിർറ്	مُضِرّ
സുഹൃത്ത്	Friend	صَدِيق	സ്വദീഖ്	صَدِيق
ശത്രു	Enemy	عَدُوّ	അദുവ്വ്	عَدُوّ
ധനികൻ	Rich	غَنِيّ	ഗനിയ്യ്	غَنِيّ
ദരിദ്രൻ	Poor	فَقِير	ഫഖീർ	فَقِير
വരണ്ടത്	Dry	جَاف	ജാഫ്	جَاف
നനവുള്ളത്	Wet	بَلَل	ബലൽ	بَلَل

ഇനി ഈ പദങ്ങളുപയോഗിച്ച് വാക്കുകളുടെ സൗന്ദര്യവും ശക്തിയും വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നത് എങ്ങനെയെന്ന് നോക്കാം.

هٰذَا بَيْت جَدِيد ഹാദാ ബയ്ത് ജദീദ് هٰذَا بَيْت جَدِيد

ഇത് ഒരു പുതിയ വീടാകുന്നു — This is a new house

ذٰلِكَ بَاص قَدِيم ദാലിക ബാസ് ഖദീം ذٰلِكَ بَاص قَدِيم

അത് ഒരു പഴയ ബസ്സാകുന്നു — That is an old bus

أَنَا وَلَد كَبِير അന വലദ് കബീർ أَنَا وَلَد كَبِير

ഞാനൊരു വലിയ ആൺകുട്ടിയാകുന്നു — I'am a big boy

هٰذَا مَلْعَب صَغِير هٰذَا مَلْعَب صَغِير

ഹാദാ മൽഅബ് സ്വഗീർ

ഇത് ചെറിയൊരു കളിസ്ഥലമാണ് — This is a small play ground

هُوَ رَجُل طَوِيل — هُوَ رَجُل طَوِيل — ഹുവ റജുൽ ത്വവീൽ

He is a tall man — അദ്ദേഹം നീളമുള്ള ഒരു മനുഷ്യനാണ്

هٰذَا لِبَاس قَصِير — هٰذَا لِبَاس قَصِير

ഹാദാ ലിബാസ് ഖസ്വീർ

This is a short dress — ഇത് നീളം കുറഞ്ഞ ഒരു വസ്ത്രമാണ്

ذٰلِكَ صُنْدُوق ثَقِيل — ذٰلِكَ صُنْدُوق ثَقِيل

അത് ഭാരമുള്ള ഒരു പെട്ടിയാണ് — ദാലിക സ്വുൻദൂഖ് ഥഖീൽ

This is a heavy box

هٰذِهِ حَقِيبَة خَفِيفَة — هٰذِهِ حَقِيبَة خَفِيفَة

ഇത് ഭാരം കുറഞ്ഞ ഒരു ബാഗാണ് — ഹാദിഹീ ഹഖീബഃ ഖഫീഫഃ

This is a light bag

تِلْكَ سَاعَة رَخِيصَة — تِلْكَ سَاعَة رَخِيصَة

അത് വിലകുറഞ്ഞ ഒരു വാച്ചാണ് — തിൽക സാഅഃ റഖീസ്വഃ

This is a cheap watch

هٰذِهِ سَيَّارَة غَالِيَة — هٰذِهِ سَيَّارَة غَالِيَة

ഇത് വിലകൂടിയ ഒരു കാറാണ് — ഹാദിഹീ സയ്യാറഃ ഗാലിയഃ

Theis is an expensive car

هِيَ بِنْت جَمِيلَة — هِيَ بِنْت جَمِيلَة

ഹിയ ബിൻത് ജമീലഃ

She is a beautiful girl — അവൾ സുന്ദരിയായ ഒരു പെൺകുട്ടിയാണ്

هُوَ خَادِم قَبِيح — هُوَ خَادِم قَبِيح

ഹുവ ഖാദിം ഖബീഹ്

He is an ugly servant — അവൻ വിരൂപനായ വേലക്കാരനാണ്

هٰذَا بَـنْـك قَـرِيـب — هٰذَا بَنْك قَرِيب

ഹാദാ ബൻക് ഖരീബ് — ഇത് അടുത്തുള്ള ഒരു ബാങ്കാണ്

This is a nearby bank

ذَلِـك مَـحَـل بَـعِـيـد — ذَلِكَ مَحَل بَعِيد

ദാലിക മഹൽ ബഈദ് — അത് അകലെയുള്ള ഒരു കടയാണ്

That is a far away shop

هٰذَا قِـطَـار سَـرِيـع — هٰذَا قِطَار سَرِيع

ഹാദാ ഖിത്വാർ സരീഅ്

ഇത് വേഗതയുള്ള ഒരു തീവണ്ടിയാണ് — This is a fast train

هُوَ رَجـل بَـطِـيـئ — هُوَ رَجل بَطِيئ

ഹുവ റജുൽ ബത്വീഅ്

അവൻ വേഗത കുറഞ്ഞ ഒരു മനുഷ്യനാണ് — He is a slow man

هٰذَا دَرْس سَـهْـل — *ഹാദാ ദർസ് സഹ്ൽ* — هٰذَا دَرْس سَهْل

ഇത് എളുപ്പമുള്ള ഒരു പാഠമാണ് — This is an easy lesson

ذَلِـكَ أَمْر صَـعْـب — *ദാലിക അംറ് സ്വഅ്ബ്* — ذَلِكَ أَمْر صَعْب

അത് പ്രയാസം പിടിച്ച ഒരു കാര്യമാണ് — That is a difficult matter

---

انْتَ رَجُل طَـيِّـب — *ഇൻത റജുൽ ത്വയ്യിബ്* — انْتَ رَجُل طَيِّب

താങ്കൾ നല്ല ഒരു മനുഷ്യനാണ് — You are a good man

هُوَ رَجُل خَـبِـيـث — *ഹുവ റജുൽ ഖബീഥ്* — هوَ رَجُل خَبِيث

അവൻ മ്ലേച്ഛനായ ഒരാളാണ് — He is a bad man

هٰذِه غُـرْفَـة وَاسِـعَـة — هٰذِه غُرْفَة وَاسِعَة

ഹാദിഹീ ഗുർഫഃ വാസിഅഃ — ഇത് വിശാലമായൊരു മുറിയാണ്

This is s vast room

ذٰلِكَ فُنْدُق ضَيِّق   ذٰلِـكَ فُـنْـدُق ضَـيِّـق

ദാലിക ഫുൻദുഖ് ളയ്യിഖ്   അത് ഇടുങ്ങിയ ഒരു ഹോട്ടലാണ്

That is a narrow hotel

هٰذَا دُكَّان مُغْلَق   هٰذَا دُكَّـان مُـغْـلَـق

ഹാദാ ദുകാൻ മുഗ്‌ലഖ്   ഇത് അടച്ച ഒരു കടയാണ്

This is a closed shop

ذٰلِكَ مَطْعَم مَفْتُوح   ذٰلِـكَ مَـطْـعَـم مَـفْـتُـوح

ദാലിക മത്അം മഫ്തൂഹ്   അത് തുറന്ന ഒരു റസ്റ്റാറന്റാണ്

That is an open restaurant

هٰذَا أَمْر مَمْنُوع   *ഹാദാ അംറ് മംനൂഅ്*   هٰذَا أَمْر مَـمْـنُـوع

ഇത് വിരോധിക്കപ്പെട്ട കാര്യമാണ്   This is a prohibited thing

ذٰلِكَ أَمْر مَسْمُوح   ذٰلِـكَ أَمْر مَـسْـمُـوح

ദാലിക അംറ് മസ്മൂഹ്

അത് അനുവദിക്കപ്പെട്ട ഒരു കാര്യമാണ്   That is a permitted thing

---

هُوَ مُدَرِّس عَالِم   هُـوَ مُـدَرِّس عَـالِـم

ഹുവ മുദർരിസ് ആലിം

അദ്ദേഹം വിവരമുള്ള ഒരു അദ്ധ്യാപകനാണ് He is a learned teacher

هِيَ خَادِمَة جَاهِلَة   هِـيَ خَـادِمَـة جَـاهِـلَـة

ഹിയ ഖാദിമ ജാഹിലഃ

അവൾ വിവരമില്ലാത്ത ഒരു വേലക്കാരിയാണ് She is an ignorant maid

هٰذَا دَرْس مُفِيد   *ഹാദാ ദർസ് മുഫീദ്*   هٰذَا دَرْس مُـفِـيـد

ഇത് ഉപകാരമുള്ള ഒരു പാഠമാണ്   This is a useful lesson

ذٰلِكَ أَمْر مُضِر   *ദാലിക അംറ് മുളർറ്*   ذٰلِـكَ أَمْر مُـضِـر

അത് ഉപദ്രവകരമായ ഒരു കാര്യമാണ്   That is a harmful thing

هُوَ صَدِيق مُخْلِص	ھُوَ صَدِيق مُخْلِص
ഹുവ സ്വദീഖ് മുഖ്ലിസ്	അവൻ ആത്മാർത്ഥതയുള്ളൊരു കൂട്ടുകാരനാണ്
He is a sincere friend	

اَنْتَ مَرْأة غَنِيّة	اَنْتَ مَرْأة غَنِيَة
ഇൻതി മർഅഃ ഗനിയ്യഃ	
നീ ധനികയായ ഒരു സ്ത്രീയാണ്	You are a rich lady

هُوَ مُدَرِّس فَقِير	هُوَ مُدَرِّس فَقِير
ഹുവ മുദർരിസ് ഫഖീർ	
അദ്ദേഹം പാവപ്പെട്ട ഒരദ്ധ്യാപകനാണ്	He is a poor teacher

هٰذَا تَمْر جَاف	*ഹാദാ തംറ് ജാഫ്*	هٰذَا تَمْر جَاف
ഇത് ഉണങ്ങിയ ഈത്തപ്പഴമാണ്		This is dry date

ഇവിടെ കൊടുത്ത പ്രകാരം ആവശ്യമായ വാക്യങ്ങൾ രൂപീകരിക്കുവാൻ പഠിതാക്കൾ ശ്രദ്ധിക്കുക. ഓരോ പദത്തിന്റെയും അർത്ഥവും പ്രയോഗവും മനസ്സിലാക്കിയാൽ വാചകരൂപീകരണം വളരെ എളുപ്പമായിരിക്കും.

മറ്റൊരു തരത്തിലും നമ്മുടെ വാചകങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ വ്യക്തമായ ആശയം പ്രകടിപ്പിക്കാൻ കഴിയും. ആദ്യമായി ഉടമസ്ഥനെ സൂചിപ്പിച്ചിട്ട് വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കുന്നത് നോക്കാം. അതിന്നായി താഴെ കൊടുക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ പ്രത്യേകം ഓർത്തിരിക്കുക.

I. ഒരു നാമത്തിന്റെ അവസാനം ' هُ ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'അവന്റെ' (His) എന്ന അർത്ഥം കിട്ടും.

ഉദാഹരണം:-

ഹാദാ ബയ്തുഹു	هٰذَا بَيْتُه
ഇത് അവന്റെ വീടാകുന്നു	This is his house

ഖലമുഹു ജദീദ് അവന്റെ പേന പുതിയതാകുന്നു	قلمُهُ جديد His pen is new
സയ്യാറതുഹു ഖദീമഃ അവന്റെ കാറ് പഴയതാകുന്നു	سَيَّارتُهُ قديمَة His cer is old
ഇബ്നുഹു മുഹന്ദിസ് അവന്റെ മകൻ എഞ്ചിനീയറാകുന്നു	إبنُهُ مُهَندس His son is an engineer
മക്തബുഹു ഖരീബ് അവന്റെ ഓഫിസ് അടുത്താണ്	مَكتَبُهُ قريب His office is near
സൗജതുഹു മുദർരിസഃ അവന്റെ ഭാര്യ അദ്ധ്യാപികയാണ്	زَوجَتُهُ مُدَرِّسَة His wife is a teacher
സാഅതുഹു ഗാലിയഃ അവന്റെ വാച്ച് വില കൂടിയതാണ്	سَاعَتُهُ غَالِيَة His watch is expensive
മദ്റസതുഹു ബഈദഃ അവന്റെ സ്കൂൾ അകലെയാണ്	مَدرَسَتُهُ بَعِيدَة His schoo is far
ഹഖീബതുഹു ജമീലഃ അവന്റെ ബാഗ് മനോഹരമാണ്	حَقِيبَتُهُ جَمِيلَة His bag is beautiful
ബിൻതുഹു മുതസവ്വിജഃ അവന്റെ മകൾ വിവാഹിതയാണ്	بِنتُهُ مُتَزَوِّجَة His daughter is married

II. ഒരു വാക്കിന്റെ അവസാനം ' ها ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'അവളുടെ' (Her) എന്ന അർത്ഥം ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

ഹാദിഹീ സാഅതുഹാ ഇത് അവളുടെ വാച്ചാണ്	هٰذه سَاعَتُهَا This is her watch
സാഅതുഹാ ജദീദഃ അവളുടെ വാച്ച് പുതിയതാണ്	سَاعَتُهَا جَدِيدَة Her watch is new
സൗജുഹാ ത്വബീബ് അവളുടെ ഭർത്താവ് ഡോക്ടറാണ്	زَوجُهَا طَبِيب Her husband is a doctor
മക്തബുഹാ ഖരീബ് അവളുടെ ഓഫീസ് അടുത്താണ്	مَكتَبُهَا قريب Her office is near

ബിൻതുഹാ ജമീലഃ അവളുടെ മകൾ സുന്ദരിയാണ്	بنتُهَا جَميلة Her daughter is beautiful
ഗുർഫതുഹാ കബീറഃ അവളുടെ മുറി വലുതാണ്	غرفتُهَا كَبيرَة Her room is big
തിൽക ഹഖീബതുഹാ അത് അവളുടെ ബാഗാണ്	تلكَ حَقيبتُهَا That is her bag
ഇബ്നുഹാ ജുൻദീ അവളുടെ മകൻ ഒരു ഭടനാണ്	إبنُهَا جُندي Her son is a soldier
അബൂഹാ താജിർ അവളുടെ പിതാവ് ഒരു വ്യാപാരിയാണ്	أبُوهَا تاجر Her father is a trader
അഖൂഹാ മുഖാവിൽ അവളുടെ സഹോദരൻ കോൺട്രാക്ടറാണ്	أخُوهَا مُقاول Her brother is a contractor

III. ഒരു നാമത്തിന്റെ അവസാനം ' كَ ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'നിന്റെ' (Your [M]) എന്ന അർത്ഥം ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

ദാലിക ദഫ്തറുക അത് നിന്റെ നോട്ടുപുസ്തകമാകുന്നു	ذٰلكَ دَفترُكَ That is your note book
ഖലമുക റഖീസ് നിന്റെ പേന വിലകുറഞ്ഞതാണ്	قلمُكَ رَخيص Your pen is cheap
ഇബ്നുക ദകിയ്യ് നിന്റെ മകൻ ബുദ്ധിയുള്ളവനാണ്	إبنُكَ ذكيٌ Your son is intelligent
ബയ്തുക ജമീൽ നിന്റെ വീട് മനോഹരമാണ്	بَيتُك جَميل Your house is beautiful
ഗുർഫതുക ളയ്യിഖഃ നിന്റെ മുറി ഇടുങ്ങിയതാണ്	غُرفتُك ضَيِّقة Your room is narrow
കിതാബുക മുഫീദ് നിന്റെ പുസ്തകം ഉപകാരപ്രദമാണ്	كتابُك مُفيد Your book is useful

മക്തബുക മഫ്തൂഹ് مَكْتَبُكَ مَفْتُوح
നിന്റെ ഓഫീസ് തുറന്നിരിക്കുകയാണ് — Your office is open

ബിൻതുക ശാത്വിറഃ بِنْتُكَ شَاطِرَة
നിന്റെ മകൾ സമർത്ഥയാണ് — Your daughter is smart

സൗജതുക ഖാദിമഃ زَوجَتُكَ قَادِمَة
നിന്റെ ഭാര്യ വരുന്നുണ്ട് — Your wife is coming

ഉമ്മുക മുമർരിള أُمُّكَ مُمَرِّضَة
നിന്റെ മാതാവ് നഴ്സാണ് — Your mother is a nurse

IV. ഒരു നാമത്തിന്റെ അവസാനം ' كِ ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'നിന്റെ' (Your [F]) എന്ന അർത്ഥം ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

കിതാബുകി ജദീദ് كِتَابُكِ جَدِيد
നിന്റെ പുസ്തകം പുതിയതാണ് — Your book is new

തിൽക ഗ്വുർഫതുകി تِلْكَ غُرْفَتُكِ
അതാണ് നിന്റെ മുറി — That is your room

ഖത്വുകി ജമീൽ خَطُّكِ جَمِيل
നിന്റെ കയ്യക്ഷരം മനോഹരമാണ് — Your handwriting is beautiful

ഹാദിഹീ മദീനതുകി هٰذِهِ مَدِينَتُكِ
ഇതാണ് നിന്റെ പട്ടണം — This is your town

ഖർയതുകി ബഈദഃ قَرْيَتُكِ بَعِيدَة
നിന്റെ ഗ്രാമം അകലെയാണ് — Your village is far

തിൽക സയ്യാറതുകി تِلْكَ سَيَّارَتُكِ
അതാണ് നിന്റെ കാർ — That is your car

തദ്കിറതുകി മഹ്ജൂസഃ تَذْكِرَتُكِ مَحجُوزَة
നിന്റെ ടിക്കറ്റ് ബുക്ക് ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു — Your ticket is booked

ത്വആമുകി ജാഹിസ് طَعَامُكِ جَاهِز
നിന്റെ ഭക്ഷണം റെഡിയാണ് — Your food is ready

ബാബുകി മഫ്തൂഹ് بَابُكِ مَفْتُوح
നിന്റെ വാതിൽ തുറന്നിരിക്കുകയാണ് — Your door is open

ദരീശതുകി മുഗ്ലഖഃ	دَرِيشَتُكِ مُغْلَقَة
നിന്റെ ജനൽ അടച്ചിരിക്കുകയാണ്	Your window is closed

V. ഒരു നാമത്തിന്റെ അവസാനം ' نا ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'നമ്മുടെ' (Our) എന്ന അർത്ഥം ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

ഹാദിഹീ ശരികതുനാ ഇത് നമ്മുടെ കമ്പനിയാണ്	هٰذه شَرِكَتُنَا This is our company
ശരികതുനാ കബീറഃ നമ്മുടെ കമ്പനി വലുതാണ്	شَرِكَتُنَا كَبِيرَة Our company is big
തിൽക മദ്റസതുനാ അത് നമ്മുടെ സ്കൂളാണ്	تِلْكَ مَدْرَسَتُنَا That is our school
മദ്റസതുനാ സ്വഗീറഃ നമ്മുടെ സ്കൂൾ ചെറുതാണ്	مَدْرَسَتُنَا صَغِيرَة Our school is small
ബയ്തുനാ ഖരീബ് നമ്മുടെ വീട് അടുത്താണ്	بَيْتُنَا قَرِيب Our house is near
മുദീറുനാ മുഹൻദിസ് നമ്മുടെ മാനേജർ എഞ്ചിനീയറാണ്	مُدِيرُنَا مُهَنْدِس Our manager is an engineer
ദാലിക ബയ്തുനാ അത് നമ്മുടെ വീടാണ്	ذٰلِكَ بَيْتُنَا That is our house
ഖർയതുനാ മശ്ഹൂറഃ നമ്മുടെ ഗ്രാമം പ്രശസ്തമാണ്	قَرْيَتُنَا مَشْهُورَة Our village is famous
തിൽക ഖുത്വതുനാ അതാണ് നമ്മുടെ പ്രൊജക്ട്	تِلْكَ خُطَّتُنَا That is out project
സയ്യാറതുനാ ജദീദഃ നമ്മുടെ കാറ് പുതിയതാണ്	سَيَّارَتُنَا جَدِيدَة Our car is new

VI. ഒരു വാക്കിന്റെ അവസാനം 'ഈ' എന്ന ശബ്ദം വരുന്ന ' ي ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'എന്റെ' (My) എന്ന അർത്ഥം

ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

ഇസ്മീ അമാനുല്ല	إِسْمِي أَمَانُ الله
എന്റെ പേര് അമാനുല്ല എന്നാകുന്നു	My name is Amanulla
ബയ്തീ സ്വഗീർ	بَيْتِي صَغِير
എന്റെ വീട് ചെറുതാണ്	My house is small
ഇബ്നീ മുജ്തഹിദ്	إِبْنِي مُجْتَهِد
എന്റെ മകൻ പരിശ്രമശാലിയാണ്	My son is industrious
മക്തബീ ഖരീബ്	مَكْتَبِي قَرِيب
എന്റെ ഓഫീസ് അടുത്താണ്	My office is near
ഹാദിഹീ സയ്യാറതീ	هٰذِه سَيَّارَتِي
ഇത് എന്റെ കാറാണ്	This is my car
തിൽക മദ്റസതീ	تِلْكَ مَدْرَسَتِي
അത് എന്റെ സ്കൂളാകുന്നു	That is my school
ദാലിക അഖീ	ذٰلِكَ أَخِي
അത് എന്റെ സഹോദരനാകുന്നു	That is my brother
ഉഖ്തീ ത്വബീബഃ	أُخْتِي طَبِيبَة
എന്റെ സഹദരി ഡോക്ടറാണ്	My sister is a doctor
സയ്യാറതീ ജദീദഃ	سَيَّارَتِي جَدِيدَة
എന്റെ കാറ് പുതിയതാണ്	My car is new
ഹാദിഹീ സാഅതീ	هٰذِه سَاعَتِي
ഇത് എന്റെ വാച്ചാകുന്നു	This is my watch

നാമങ്ങളുടെ ആദ്യം 'ال' ചേർത്തും പദങ്ങളുണ്ടാക്കാം. ഒരു നാമത്തോട് 'ال' ചേർത്താൽ ഇംഗ്ലീഷിൽ 'The' ഉപയോഗിക്കുമ്പോഴുള്ള അർത്ഥമാണ് ലഭിക്കുക.

ഉദാഹരണം:-

അസ്സയ്യാറതു ജദീദഃ	السيَّارة جَدِيدَة
കാറ് പുതിയതാണ്	The car is new

അൽ ബയ്ത് ഖദീം വീട് പഴയതാണ്	الْبَيْتُ قَدِيم The house is old
അൽ വലദു ദാരിസ് കുട്ടി പഠിക്കുകയാണ്	الوَلَدُ دَارِس The boy is studying
അൽ ബിൻതു റാഖിസഃ പെൺകുട്ടി നൃത്തം ചെയ്യുകയാണ്	البِنْتُ رَاقِصَة The girl is dancing
അൽ ഇംതിഹാൻ ഖരീബ് പരീക്ഷ അടുത്താണ്	الإِمْتِحَان قَرِيب The examination is near
അൽ വർദതു ജമീലഃ റോസാപ്പൂ മനോഹരമാണ്	الوَرْدَةُ جَمِيلَة The rose is beautiful
അൽ ഹദീഖഃ മുഅ്ലഖഃ പാർക്ക് അടച്ചിരിക്കുകയാണ്	الحَدِيقَة مُغْلَقَة The park is closed
അൽ മഹല്ല് മഫ്തൂഹ് കട തുറന്നിരിക്കുകയാണ്	المَحَل مَفْتُوح The shop is open
അൽ കിതാബു മുഫീദ് പുസ്തകം ഉപകാരപ്രദമാണ്	الكِتَاب مُفِيد The book is useful
അദ്ദർസു സഹ്ൽ പാഠം എളുപ്പമാണ്	الدَّرْسُ سَهل The lesson is easy

'Has / Have' എന്നീ അർത്ഥങ്ങളിൽ 'ഉണ്ട്' എന്ന് സൂചിപ്പിക്കുവാൻ '**عند ،لَ**' (*ല, ഇൻദ*) എന്നീ വാക്കുകളാണ് ഉപയോഗിക്കാറ്. അവയുടെ ഉപയോഗവും അർത്ഥവും വിശദീകരിക്കുന്ന ഏതാനും ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കാം.

ഇൻദഹാ സയ്യാറഃ അവൾക്ക് ഒരു കാറുണ്ട്	عِنْدَهَا سَيَّارَة She has got a car
ഇൻദഹൂ ബയ്ത് അവന്ന് ഒരു വീടുണ്ട്	عِنْدَهُ بَيْت He has got a house
ഇൻദക ഫുലൂസ് നിന്റെയടുത്ത് പണമുണ്ട്	عِنْدَكَ فُلُوس You have got money

ഇൻദകി ഹഖീബഃ നിന്റെയടുത്ത് ഒരു ബാഗുണ്ട്	عِنْدَكِ حَقِيبَة You have got a bag
ലക ഇബ്ൻ നിനയ്ക്ക് ഒരു മകനുണ്ട്	لَكَ إِبْن You have got a son
ലകി സൗജ് നിനയ്ക്ക് ഒരു ഭർത്താവുണ്ട്	لَكِ زَوْج You have got a husband
ലനാ മഹല്ല് നമുക്ക് ഒരു കടയുണ്ട്	لَنَا مَحَل We have got a shop
ലഹു മക്തബ് അവന്ന് ഒരു ഓഫീസുണ്ട്	لَهُ مَكْتَب He has got an office
ലഹാ ഖലം അവൾക്ക് ഒരു പേനയുണ്ട്	لَهَا قَلَم She has got a pen
ലീ ഗ്വുർഫഃ എനിക്ക് ഒരു മുറിയുണ്ട്	لِي غُرْفَة I have got a room
ഇൻദീ കിതാബ് എന്റെയടുത്ത് ഒരു പുസ്തകമുണ്ട്	عِنْدِي كِتَاب I have got a book
ഇൻദനാ ശുഗ്വൽ ഞങ്ങൾക്ക് ജോലിയുണ്ട്	عِنْدَنَا شُغَل We have got job
ലീ ഖാദിമഃ എനിക്ക് ഒരു വേലക്കാരിയുണ്ട്	لِي خَادِمَة I have got a maid
ലഹു സൗജഃ അവന്ന് ഒരു ഭാര്യയുണ്ട്	له زَوْجَة He has got a wife
ലഹാ തിജാറഃ അവൾക്ക് ബിസിനസ്സുണ്ട്	لَهَا تِجَارَة She has got a business

'കൂടെ' എന്ന അർത്ഥത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുന്ന വാക്കാണ് مع (മഅ) എന്നത്. ഇതും ലളിതമായി വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കുവാൻ ഏറെ സഹായകമാകും.

ഉദാഹരണം:-

ഹുവ മഅഹാ അവൻ അവളോടൊപ്പമാണ്	هُوَ مَعَهَا He is with her
അന മഅക ഞാൻ നിന്നോടൊപ്പമാണ്	أنَا مَعَكَ I'm with you
ഹിയ മഅഹു അവൾ അവനോടൊപ്പമാണ്	هِيَ مَعَهُ She is with him
മഈ സൗജതീ എന്റെ കൂടെ എന്റെ ഭാര്യയുണ്ട്	مَعِي زَوْجَتِي My wife is with me
മഅഹു കഫീലുഹു അവന്റെ കൂടെ അവന്റെ സ്പോൺസറുണ്ട്	مَعَهُ كَفِيلُهُ His sponsor is with him
മഅഹാ സൗജുഹാ അവളോടൊപ്പം അവളുടെ ഭർത്താവുണ്ട്	مَعَهَا زَوْجُهَا Her husband is with her
മഅക സ്വദീഖുക നിന്റെ സുഹൃത്ത് നിന്നോടൊപ്പമുണ്ട്	مَعَكَ صَدِيقُكَ Your friend with you
അന മഅ ഖാലിദ് ഞാൻ ഖാലിദിനോടൊപ്പമാണ്	أنَا مَعَ خَالد I'm with Khalid
ഹിയ മഅ ജാബിർ അവൾ ജാബിറിനോടൊപ്പമാണ്	هِيَ مَعَ جَابر She is with Jabir
ഇൻത മഅ മുദർരിസിക നീ നിന്റെ അദ്ധ്യാപികനോടൊപ്പമാണ്	انْتَ مَع مُدَرِسكَ You are with your teacher

കുറിപ്പ്: അറബി അക്ഷരങ്ങളെ സൂര്യാക്ഷരങ്ങൾ(*ശംസീ*) ചന്ദ്രാക്ഷരങ്ങൾ(*ഖമരീ*) എന്നിങ്ങനെ രണ്ടായി തിരിക്കാം. ഇവയിൽ സൂര്യാക്ഷരങ്ങളോടൊപ്പം 'ال' ചേരുമ്പോൾ 'ل' ഉച്ചരിക്കാറില്ല. ഇവ ഉദാഹരണങ്ങളിൽനിന്നും മനസ്സിലാക്കുക. അതുപോലെ 'ال' ചേർത്താൽ വാക്കിന് *തൻവീനും* നഷ്ടപ്പെടും.

വ്യത്യസ്ത രീതിയിൽ വാചകങ്ങൾ രൂപീകരിക്കാനാണ് ഈ പാഠത്തിൽ പഠിച്ചത്. കുറേ പുതിയ പദങ്ങളും നാം ഇവിടെ പഠിച്ചു.

നാം എത്രത്തോളം പദങ്ങൾ സ്വായത്തമാക്കുന്നു എന്നതിനനുസരിച്ചാണ് സംസാരത്തിന് ഒഴുക്കും സൗന്ദര്യവുമുണ്ടാവുക. അതിനാൽ കഴിയാവുന്നത്ര പദങ്ങൾ സ്വായത്തമാക്കാൻ ശ്രമിക്കുക. സ്വായത്തമാക്കിയവ മറന്നു പോകാതിരിക്കാൻ വ്യത്യസ്ത തരത്തിലുള്ള വാചകങ്ങളിൽ അവ ഉപയോഗിക്കുക. ഓർക്കുക: പരിശീലനം നമ്മെ കുറ്റമറ്റവരാക്കും. "Practice makes you perfect".

'ആവശ്യമാണ് കണ്ടുപിടുത്തങ്ങളുടെ മാതാവ്' എന്ന് പറയാറുണ്ടല്ലോ. ഭാഷാ പഠനത്തിലും 'ആവശ്യ'മാണ് പഠിതാവിന്റെ ഏറ്റവും വലിയ പ്രേരകശക്തി. ഇതുവരെ പഠിച്ച വാക്കുകളും രീതികളും ഉപയോഗിച്ച് ഒട്ടേറെ ലളിതമായ വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കാൻ കഴിയും. ഈ പാഠത്തിൽ കൊടുത്ത പദങ്ങളെ മുഴുവൻ അർത്ഥസഹിതം ഇവിടെ ശേഖരിക്കുന്നത് പഠിതാക്കൾക്ക് കൂടുതൽ സൗകര്യപ്രദമായിരിക്കുമെന്ന് കരുതുന്നു. നിത്യവും കുറേ വാക്കുകളെങ്കിലും പഠിക്കാൻ ശ്രമിച്ചാൽ വളരെ വേഗം ഈ പദങ്ങളൊക്കെ സ്വന്തമാക്കാൻ നിഷ്പ്രയാസം കഴിയും.

മകൾ	Daughter	إِبْنَة	ഇബ്നഃ	إِبْنَة
സഹോദരി	Sister	أُخْت	ഉഖ്ത്	أُخْت
ഊഞ്ഞാൽ	Swing	أُرْجُوحَة	ഉർജൂഹഃ	أُرْجُوحَة
സിംഹം	Lion	أَسَد	അസദ്	أَسَد
മാതാവ്	Mother	أُمّ	ഉമ്മ്	أُمّ
മാങ്ങ	Mango	أَنْبَج	അൻബജ്	أَنْبَج
أَمْرِيكِي		അംരീകീ		أَمْرِيكِي
അമേരിക്കക്കാരൻ				American
വിശ്വസ്തൻ	Trustworthy	أَمِين	അമീൻ	أَمِين
വാതിൽ	Door	بَاب	ബാബ്	بَاب
ഗവേഷകൻ	Researcher	بَاحِث	ബാഹിഥ്	بَاحِث

ബസ്സ്	Bus	بَاص	ബാസ്	بَ اص
ലുബ്ധൻ	Miser	بَخيل	ബഖീൽ	بَ خِ يْ ل
പകരക്കാരൻ	Substitute	بَديل	ബദീൽ	بَ دِ يْ ل
പൂന്തോട്ടം	Garden	بُسْتَان	ബുസ്താൻ	بُ سْ تَ ا ن
പതുക്കെ	Slow	بَطيئ	ബതീഅ്	بَ طِ يْ ئ
അകലെ	Far	بَعيد	ബഈദ്	بَ عِ يْ د
ഗ്രോസറിക്കാരൻ	Grocer	بَقَّال	ബഖാൽ	بَ قّ ا ل
പശു	Cow	بَقَرَة	ബഖറഃ	بَ قَ رَ ة
നനഞ്ഞ	Wet	بَلَل	ബലൽ	بَ لَ ل
പെൺകുട്ടി	girl	بِنْت	ബിൻത്	بِ نْ ت
വീട്	House	بَيْت	ബയ്ത്	بَ يْ ت
വ്യാപാരി	Trader	تَاجِر	താജിർ	تَ ا جِ ر
ക്ഷീണിതൻ	Tired	تَعْبَان	തഅ്ബാൻ	تَ عْ بَ ا ن
ഭാരമുള്ള	Heavy	ثَقِيل	ഥഖീൽ	ثَ قِ يْ ل
ഫ്രിഡ്ജ്	Fridge	ثَلاَّجَة	ഥല്ലാജഃ	ثَ لَّ ا جَ ة
വരുന്നു	Coming	جَاء	ജാഇൻ	جَ اء
വരണ്ട	Dry	جَاف	ജാഫ്	جَ اف
ഇരിക്കുന്നവൾ	Sitting	جَالِسَة	ജാലിസഃ	جَ ا لِ سَ ة

جَامعَة		ജാമിഅഃ		جَامِعَة
യൂണിവേഴ്സിറ്റി				University
جَاهِل		ജാഹിൽ		جَاهِل
വിവരമില്ലാത്തവൻ				Ignorant
പുതിയ	New	جَدِيد	ജദീദ്	جَدِيد
ശിപായി	Attendant	جَرَسُون	ജറസൂൻ	جَرَسُون
ന്യൂസ് പേപ്പർ	News paper	جَرِيدَة	ജരീദഃ	جَرِيدَة
അറവുകാരൻ	Butcher	جَزَّار	ജസ്സാർ	جَزَّار
സുന്ദരൻ	Handsome	جَمِيل	ജമീൽ	جَمِيل
സുന്ദരി	Beautiful	جَمِيلَة	ജമീലഃ	جَمِيلَة
ഭടൻ	Soldier	جُنْدِي	ജുൻദീ	جُنْدِي
വിശന്നവൻ	Hungry	جَوْعَان	ജൗആൻ	جَوْعَان
പാറാവുകാരൻ	Guard	حَارِس	ഹാരിസ്	حَارِس
ഹാജർ	Present	حَاضِرَة	ഹാളിറഃ	حَاضِرَة
ഗർഭിണി	Pregnant	حَامِل	ഹാമിൽ	حَامِل
കൊല്ലൻ	Black smith	حَدَّاد	ഹദ്ദാദ്	حَدَّاد
പാർക്ക്	Park	حَدِيقَة	ഹദീഖഃ	حَدِيقَة
ബാഗ്	Bag	حَقِيبَة	ഹഖീബഃ	حَقِيبَة
മാടപ്രാവ്	Dove	حَمَامَة	ഹമാമഃ	حَمَامَة
പരിചാരകൻ	Servant	خَادِم	ഖാദിം	خَادِم

പരിചാരിക	maid	خَادِمَة	ഖാദിമഃ	خَادِمَة
പരിചാരിക	maid	خَدَّامَة	ഖുദ്ദാമഃ	خَدَّامَة
മ്ലേച്ഛം	Bad	خَبِيث	ഖബീഥ്	خَبِيث
ഭാരം കുറഞ്ഞ	Light	خَفِيف	ഖഫീഫ്	خَفِيف
തുന്നൽക്കാരൻ	Tailor	خَيَّاط	ഖയ്യാഥ്	خَيَّاط
സൈക്കിൾ	Bicycle	دَرَّاجَة	ദർറാജഃ	دَرَّاجَة
دَفْتَر നോട്ടുപുസ്തകം		ദഫ്തർ		دَفْتَر Note book
കട	Shop	دُكَّان	ദുകാൻ	دُكَّان
ഡോക്ടർ	Doctor	دَكْتُور	ദക്തൂർ	دَكْتُور
ലേഡി ഡോക്ടർ	Lady Doctor	دَكْتُورَة	ദക്തൂറഃ	دَكْتُورَة
പോകുന്നു	Going	ذَاهِبَة	ദാഹിബഃ	ذَاهِبَة
ബുദ്ധിമാൻ	Intelligent	ذَكِي	ദകീ	ذَكِي
ബുദ്ധിമതി	Intelligent	ذَكِيَة	ദകിയ്യഃ	ذَكِيَة
പോവുന്നു	Going	رَاح	റാഹിൻ	رَاح
സന്തുഷ്ട	Satisfied	رَاضِيَة	റാളിയഃ	رَاضِيَة
ഉറങ്ങുക	Sleeping	رَاقِد	റാഖിദ്	رَاقِد
നർത്തകൻ	Dancer	رَاقِص	റാഖിസ്	رَاقِص
നർത്തകി	Dancer	رَاقِصَة	റാഖിസഃ	رَاقِصَة
പുരുഷൻ	Man	رَجُل	റജുൽ	رَجُل

رَحِيمَة		റഹീമഃ		رَحِيمَة
കരുണയുള്ളവൾ				Merciful
വില കുറഞ്ഞ	Cheap	رَخِيص	റഖീസ്	رَخِيص
ആർട്ടിസ്റ്റ്	Artist	رَسَّام	റസ്സാം	رَسَّام
വിവേകശാലി	Wise	رَشِيدَة	റശീദഃ	رَشِيدَة
സന്ദർശകൻ	Visitor	زَائِر	സാഇർ	زَائِر
കോപിഷ്ഠൻ	Angry	زَعْلَان	സഅ്ലാൻ	زَعْلَان
നേതാവ്	Leader	زَعِيم	സഈം	زَعِيم
ഭർത്താവ്	Husband	زَوْج	സൗജ്	زَوْج
ഭാര്യ	Wife	زَوْجَة	സൗജഃ	زَوْجَة
ഡ്രൈവർ	Driver	سَائِق	സാഇഖ്	سَائِق
വാച്ച്	Watch	سَاعَة	സാഅഃ	سَاعَة
വേഗതയുള്ള	Fast	سَرِيع	സരീഅ്	سَرِيع
അംബാസിഡർ	Ambassador	سَفِير	സഫീർ	سَفِير
ചെരുപ്പുകുത്തി	Cobbler	سَقَّاف	സഖ്ഖാഫ്	سَقَّاف
سِكْرِتِير		സിക്രതീർ		سِكْرِتِير
സെക്രട്ടറി				Secretary
മുക്കുവൻ	Fisherman	سَمَّاك	സമ്മാക്	سَمَّاك
ഇടനിലക്കാരൻ	Broker	سِمْسَار	സിംസാർ	سِمْسَار
തടിയുള്ള	Fat	سَمِينَة	സമീനഃ	سَمِينَة

മാർക്കറ്റ്	Market	سُوق	സൂഖ്	س ُو ق
എളുപ്പം	Easy	سَهْل	സഹ്ൽ	س َ هْ ل
കാർ	Car	سَيَّارَة	സയ്യാറഃ	س َ يَّ ا رَ ة
ഉഷാർ	Smart	شَاطِر	ശാതിർ	ش َ ا طِ ر
സ്മാർട്ട്	Smart	شَاطِرَة	ശാതിറഃ	ش َ ا طِ رَ ة
ജനൽ	Window	شُبَّاك	ശുബ്ബാക്	ش ُ بَّ ا ك
കമ്പനി	Company	شَرِكَة	ശരികഃ	ش َ رِ كَ ة
ധീരൻ	Brave	شُجَاع	ശുജാഅ്	ش ُ جَ ا ع
വൃക്ഷം	Tree	شَجَرَة	ശജറഃ	ش َ جَ رَ ة
പോലീസ്	Police	شُرْطِي	ശുർതി	ش ُ رْ طِ ي
സർട്ടിഫിക്കറ്റ്	Certificate	شَهَادَة	ശഹാദഃ	ش َ هَ ا دَ ة
ചുമട്ടുകാരൻ	Porter	شَيَّال	ശയ്യാൽ	ش َ يَّ ا ل
ക്ഷമയുള്ളവൾ	Patient	صَابِرَة	സ്വാബിറഃ	ص َ ا بِ رَ ة
നല്ലവൾ	Good	صَالِحَة	സ്വാലിഹഃ	ص َ ا لِ حَ ة
സുഹൃത്ത്	Friend	صَدِيق	സ്വദീഖ്	ص َ دِ ي ق
പ്രയാസം	Difficult	صَعْب	സ്വഅ്ബ്	ص َ عْ ب
ചെറിയ	Small	صَغِير	സ്വഗീർ	ص َ غِ ي ر
ഫാർമസിസ്റ്റ്	Pharmacist	صَيْدَلِي	സ്വയ്ദലി	ص َ يْ دَ لِ ي

ബാങ്കർ	Banker	صَيْرَفِي	സയ്റഫീ	صَ يْ رَ فِ ي
ദുർബലൻ	Weak	ضَعِيف	ളഈഫ്	ضَ عِ ي ف
ഇടുങ്ങിയ	Narrow	ضَيِّق	ളയ്യിഖ്	ضَ يِّ ق
വിദ്യാർത്ഥി	Student	طَالِب	ത്വാലിബ്	طَ ا لِ ب
വിദ്യാർത്ഥിനി	Student	طَالِبَة	ത്വാലിബഃ	طَ ا لِ بَ ة
മേശ	Table	طَاوِلَة	ത്വാവിലഃ	طَ ا وِ لَ ة
പാചകക്കാരൻ	Cook	طَبَّاخ	ത്വബ്ബാഖ്	طَ بَّ ا خ
ഡോക്ടർ	Doctor	طَبِيب	ത്വബീബ്	طَ بِ ي ب
ഡോക്ടർ	Doctor	طَبِيبَة	ത്വബീബഃ	طَ بِ ي بَ ة
നല്ലത്	Good	طَيِّب	ത്വയ്യിബ്	طَ يِّ ب
നീളമുള്ളവൻ	Tall	طَوِيل	ത്വവീൽ	طَ وِ ي ل
നീളമുള്ളവൾ	Tall	طَوِيلَة	ത്വവീലഃ	طَ وِ ي لَ ة
പൈലറ്റ്	Pilot	طَيَّار	ത്വയ്യാർ	طَ يَّ ا ر
ശാസ്ത്രജ്ഞൻ	Scientist	عَالِم	ആലിം	عَ ا لِ م
ശാസ്ത്രജ്ഞ	Scientist	عَالِمَة	ആലിമഃ	عَ ا لِ مَ ة
തൊഴിലാളി	Labour	عَامِل	ആമിൽ	عَ ا مِ ل
ശത്രു	Enemy	عَدُوّ	അദുവ്വ്	عَ دُ وّ
വൃദ്ധ	Old	عَجُوزَة	അജൂസഃ	عَ جُ و زَ ة

Malayalam	English	Arabic	Pronunciation	Letters
ക്ലിനിക്ക്	Clinic	عِيَادَة	ഇയാദഃ	عِ يَ ا دَ ة
ആബ്സെന്റ്	Absent	غَائِب	ഗാഇബ്	غَ ا ءِ ب
ആബ്സെന്റ്	Absent	غَائِبَة	ഗാഇബഃ	غَ ا ءِ بَ ة
വില കൂടിയ	Expensive	غَالِي	ഗാലീ	غَ ا لِ ي
വില കൂടിയ	Expensive	غَالِيَة	ഗാലിയഃ	غَ ا لِ يَ ة
വിഡ്ഢി	Stupid	غَبْي	ഗബ്യ്	غَ بْ ي
മുറി	Room	غُرْفَة	ഗുർഫഃ	غُ رْ فَ ة
വാഷിംഗ് മെഷീൻ	Washing machine	غَسَّالَة	ഗസ്സാലഃ	غَ سَّ ا لَ ة
ധനികൻ	Rich	غَنِيّ	ഗനിയ്യ്	غَ نِ يّ
ധനിക	Rich	غَنِيَّة	ഗനിയ്യഃ	غَ نِ يَّ ة
ഫ്രീ	Free	فَاضِيَة	ഫാളിയഃ	فَ ا ضِ يَ ة
ഓഫീസ്ബോയ്	Office boy	فَرَّاش	ഫർറാശ്	فَ رَّ ا ش
സന്തുഷ്ടൻ	Happy	فَرْحَان	ഫർഹാൻ	فَ رْ حَ ا ن
ദരിദ്രൻ	Poor	فَقِير	ഫഖീർ	فَ قِ ي ر
ദരിദ്ര	Poor	فَقِيرَة	ഫഖീറഃ	فَ قِ ي رَ ة
കലാകാരൻ	Artist	فَنَّان	ഫന്നാൻ	فَ نَّ ا ن
കലാകാരി	Artist	فَنَّانَة	ഫന്നാനഃ	فَ نَّ ا نَ ة
ഹോട്ടൽ	Hotel	فُنْدُق	ഫുൻദുഖ്	فُ نْ دُ ق

വരുന്നു	Coming	قادمَة	ഖാദിമഃ	قَادِمَة
قارِئة			ഖാരിഅഃ	قَارِءَة
വായിക്കുന്നവൾ				Reading
വിരൂപൻ	Ugly	قبيح	ഖബീഹ്	قَبِيح
പഴയ	Old	قديم	ഖദീം	قَدِيم
അടുത്ത്	Near	قريب	ഖരീബ്	قَرِيب
കൊട്ടാരം	Palace	قصْر	ഖസ്ർ	قَصْر
നീളം കുറഞ്ഞ	Short	قصير	ഖസീർ	قَصِير
നീളം കുറഞ്ഞ	Short	قصيرَة	ഖസീറഃ	قَصِيرَة
പേന	Pen	قلم	ഖലം	قَلَم
ഷർട്ട്	Shirt	قميص	ഖമീസ്	قَمِيص
ശക്തൻ	Strong	قوي	ഖവിയ്യ്	قَوِي
ഗുമസ്തൻ	Clerk	كَاتب	കാതിബ്	كَاتِب
എഴുതുന്നവൾ	Writer	كَاتبة	കാതിബഃ	كَاتِبَة
വലിയ	Big	كَبير	കബീർ	كَبِير
പുസ്തകം	Book	كتَاب	കിതാബ്	كِتَاب
കളവ് പറയുന്നവൻ	Lier	كَذَّاب	കദ്ദാബ്	كَذَّاب
പന്ത്	Ball	كُرَة	കുറഃ	كُرَة
കസേര	Chair	كُرْسي	കുർസീ	كُرْسِي
മാന്യൻ	Gentle	كَرِيم	കരീം	كَرِيم

മടിയൻ	Lazy	كَسْلاَن	കസ്‌ലാൻ	كَ سْ لَ ا ن
കോളേജ്	College	كُلِّيَة	കുല്ലിയ്യഃ	كُ لْ يَ ة
كَهْرَبَائِي ഇലക്ട്രീഷ്യൻ		കഹ്റുബാഈ		كَ هْ ر بَ ا ءِ ي Electrician
കളിക്കാരൻ	Player	لاَعِب	ലാഇബ്	لَ ا عِ ب
مُؤَدَّبَة അച്ചടക്കമുള്ളവൾ		മുഅദ്ദബഃ		مُ ؤَ دَّ بَ ة Disciplined
നേരത്തെ	Early	مُبَكِّر	മുബക്കിർ	مُ بَ كِّ ر
വൈകിയ	Late	مُتَأَخِّر	മുതഅഖിർ	مُ تَ أَ خِّ ر
വിവർത്തകൻ	Translator	مُتَرْجِم	മുതർജിം	مُ تَ رْ جِ م
വിവാഹിത	Married	مُتَزَوِّجَة	മുതസവ്വിജഃ	مُ تَ زَ وِّ جَ ة
പരിശ്രമശാലി	Industrious	مُجْتَهِد	മുജ്തഹിദ്	مُ جْ تَ هِ د
പരിശ്രമശാലി	Industrious	مُجْتَهِدَة	മുജ്തഹിദഃ	مُ جْ تَ هِ دَ ة
ഭ്രാന്തൻ	Crazy	مَجْنُون	മജ്നൂൻ	مَ جْ نُ و ن
അക്കൗണ്ടന്റ്	Accountant	مُحَاسِب	മുഹാസിബ്	مُ حَ ا سِ ب
അഡ്വക്കറ്റ്	Advocate	مُحَامِي	മുഹാമീ	مُ حَ ا مِ ي
مَحْبُوبَة സ്നേഹിക്കപ്പെടുന്നവൾ		മഹ്ബൂബഃ		مَ حْ بُ و بَ ة Loved
مُحْتَرَمَة ആദരിക്കപ്പെടുന്നവൾ		മുഹ്തറമഃ		مُ حْ تَ رَ مَ ة Respected

കട	Shop	مَحَل	മഹൽ	مَ حَ ل
പത്രാധിപർ	Editor	مُحَرِّر	മുഹർരിർ	مُ حَ رِّ ر
ആത്മാർത്ഥതയുള്ള	Sincere	مُخْلِصَة	മുഖ്‌ലിസഃ	مُ خْ لِ صَ ة
പരിശീലകൻ	Trainer	مُدَرِّب	മുദർരിബ്	مُ دَ رِّ ب
അദ്ധ്യാപകൻ	Teacher	مُدَرِّس	മുദർരിസ്	مُ دَ رِّ س
വിദ്യാലയം	School	مَدْرَسَة	മദ്റസഃ	مَ دْ رَ سَ ة
അദ്ധ്യാപിക	Teacher	مُدَرِّسَة	മുദർരിസഃ	مُ دَ رِّ سَ ة
മാനേജർ	Manager	مُدِير	മുദീർ	مُ دِ ي ر
സ്ത്രീ	Woman	مَرْأَة	മർഅഃ	مَ رْ أَ ة
ആയ	Ayah	مُرَبِّيَة	മുറബ്ബിഃ	مُ رَ بِّ يَ ة
ദൂതൻ	Messenger	مُرَاسِل	മുറാസിൽ	مُ رَا سِ ل
ഫാൻ	Fan	مِرْوَحَة	മിർവഹഃ	مِ رْ وَ حَ ة
രോഗി	Sick	مَرِيض	മരീള്	مَ رِ ي ض
കർഷകൻ	Farmer	مُزَارِع	മുസാരിഅ്	مُ زَا رِ ع
സർവ്വെയർ	Surveyor	مَسَّاح	മസ്സാഹ്	مَ سَّا ح
യാത്രക്കാരൻ	Travellor	مُسَافِر	മുസാഫിർ	مُ سَا فِ ر
ആശുപത്രി	Hospital	مُسْتَشْفَى	മുസ്തശ്ഫാ	مُ سْ تَ شْ فَ ى
പള്ളി	Mosque	مَسْجِد	മസ്ജിദ്	مَ سْ جِ د

ഫാസ്റ്റ്	Fast	مُسْرِع	മുസ്രിഅ്	مُ سْ رِ ع
സന്തുഷ്ട	Happy	مَسْرُورَة	മസ്റൂറഃ	مَ سْ رُ و رَ ة
താമസസ്ഥലം	Hostel	مَسْكَن	മസ്കൻ	مَ سْ كَ ن
അനുവദിച്ചത്	Permitted	مَسْمُوح	മസ്മൂഹ്	مَ سْ مُ و ح
സൂപ്പർവൈസർ	Supervisor	مُشْرِفَة	മുശ്രിഫഃ	مُ شْ رِ فَ ة
ഓപ്പറേറ്റർ	Operator	مُشَغِّل	മുശഗ്ഗിൽ	مُ شَ غِّ ل
തിരക്കുപിടിച്ച	Busy	مَشْغُول	മശ്ഗൂൽ	مَ شْ غُ و ل
തിരക്കിൽ	Busy	مَشْغُولَة	മശ്ഗൂലഃ	مَ شْ غُ و لَ ة
ഉപദ്രവകരം	Harmful	مُضِرّ	മുളിർറ്	مُ ضِ رّ
എയർ ഹോസ്റ്റസ്	Airhostess	مُضِيفَة	മുളീഫഃ	مُ ضِ ي فَ ة
റസ്റ്റോറന്റ്	Restaurant	مَطْعَم	മത്അം	مَ طْ عَ م
അനുസരണമുള്ള	Obedient	مُطِيعَة	മുതീഅഃ	مُ طِ ي عَ ة
അദ്ധ്യാപകൻ	Teacher	مُعَلِّم	മുഅല്ലിം	مُ عَ لِّ م
അലക്കുശാല	Laundry	مَغْسَلَة	മഗ്സലഃ	مَ غْ سَ لَ ة
അടച്ചത്	Closed	مُغْلَق	മുഗ്ലഖ്	مُ غْ لَ ق
താക്കോൽ	Key	مِفْتَاح	മിഫ്താഹ്	مِ فْ تَ ا ح
ഇൻസ്പെക്ടർ	Inspector	مُفَتِّش	മുഫത്തിശ്	مُ فَ تِّ ش

തുറന്നത്	Opened	مَفْتُوح	മഫ്തൂഹ്	مَفْتُوح
ചിന്തിക്കുന്നവൾ	Thinker	مُفَكِّرَة	മുഫക്കിറഃ	مُفَكِّرَة
ഉപകാരമുള്ള	Useful	مُفِيد	മുഫീദ്	مُفِيد
കോൺട്രാക്റ്റർ	Contractor	مُقَاوِل	മുഖാവിൽ	مُقَاوِل
ലൈബ്രറി	Library	مَكْتَبَة	മക്തബഃ	مَكْتَبَة
ഫയൽ	File	مَلَفّ	മലഫ്	مَلَفّ
നഴ്സ്	Nurse	مُمَرِّضَة	മുമർരിള	مُمَرِّضَة
വിരോധിച്ച	Prohibited	مَمْنُوع	മംനൂഅ്	مَمْنُوع
എഞ്ചിനീയർ	Engineer	مُهَنْدِس	മുഹൻദിസ്	مُهَنْدِس
കളിസ്ഥലം	Play ground	مَيْدَان	മയ്ദാൻ	مَيْدَان
ഉറങ്ങുന്നവൻ	Sleeping	نَائِم	നാഇം	نَائِم
ഉറങ്ങുന്നവൾ	Sleeping	نَائِمَة	നാഇമഃ	نَائِمَة
വിജയി	Winner	نَاجِح	നാജിഹ്	نَاجِح
പ്രധാനാദ്ധ്യാപിക	Headmistres	نَاظِرَة	നാളിറഃ	نَاظِرَة
ആശാരി	Carpenter	نَجَّار	നജ്ജാർ	نَجَّار
തടി കുറഞ്ഞ	Slim	نَحِيفَة	നഹീഫഃ	نَحِيفَة
കർമ്മോത്സുക	Active	نَشِيطَة	നശീത്വഃ	نَشِيطَة
കണ്ണട	Spectacles	نَظَّارَة	നള്ളാറഃ	نَظَّارَة

ഇന്ത്യക്കാരൻ	Indian	هِنْدِي	ഹിന്ദീ	هِنْدِي
വിശാലം	Wide	وَاسِع	വാസിഅ്	وَاسِع
وَدُودَة സ്നേഹമുള്ളവൾ			വദൂദഃ	وَدُودَة Loving
കടലാസ്സ്	Paper	وَرَقَة	വറഖഃ	وَرَقَة
ഏജന്റ്	Agent	وَكِيل	വകീൽ	وَكِيل
ആൺകുട്ടി	Boy	وَلَد	വലദ്	وَلَد



അദ്ധ്യായം നാല്

ക്രിയാ വാക്യങ്ങൾ

എല്ലാ ഭാഷകളിലെയും പോലെ അറബിയിലും നാമവാക്യങ്ങളും ക്രിയാവാക്യങ്ങളുമുണ്ട്. മൂന്നാം അദ്ധ്യായത്തിൽ നാം പഠിച്ച മുഴുവനും നാമവാക്യങ്ങളാണ്. ഇനി ക്രിയാവാക്യങ്ങൾ എങ്ങനെയുണ്ടാക്കാമെന്നു നോക്കാം.

ക്രിയകളുടെ ലോകം വിശാലമാണ്. വിവിധ കാലങ്ങളെ കുറിക്കുന്ന വ്യത്യസ്ത ക്രിയാരൂപങ്ങളോ അവയുടെ സ്വഭാവങ്ങളോ ഒന്നും ഇവിടെ വിശകലന വിധേയമാക്കുന്നില്ല. ഒരു തുടക്കക്കാരന് സംസാരിച്ചു ശീലിക്കുവാൻ സഹായകമായ ഏതാനും ക്രിയാ രൂപങ്ങൾ മാത്രമെ ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നുള്ളൂ.

വരിക	Come / Will come	*യിജീ*	يجيئ
അവൻ വരും	He will come	*ഹുവ യിജീ*	هُوَ يجيئ
പോവുക	Go	*യറുഹ്*	يَرُوح
ആവശ്യം	Want	*യബീ*	يَبع
ആവശ്യം	Want	*യുരീദ്*	يُريد
വെക്കുക/ ഉണ്ടാക്കുക	Make	*സവ്വീ*	سَوِّي

എഴുതുക	Write	യക്തുബ്	يَكْتُب
സഹായിക്കുക	Help	യൻസ്വുർ	يَنْصُر
ഉറങ്ങുക	Sleep	യനാം	يَنَام
ഇരിക്കുക	Sit	യജ്ലിസ്	يَجْلِس
കഴുകുക	Wash	യഗ്സിൽ	يَغْسِل
അറിയുക	Know	യഅ്രിഫ്	يَعْرِف
ഇറങ്ങുക	Get down	യൻസിൽ	يَنْزِل
വരയ്ക്കുക	Draw	യർസും	يَرْسُم
ഉപേക്ഷിക്കുക	Give up	യത്റുക്	يَتْرُك
തുറക്കുക	Open	യഫ്തഹ്	يَفْتَح
താമസിക്കുക	Stay / Live	യസ്കുൻ	يَسْكُن
പാചകം ചെയ്യുക	Cook	യത്ബഖ്	يَطْبَخ
മടങ്ങുക	Return	യർജിഅ്	يَرْجِع
വായിക്കുക	Read	യഖ്റഅ്	يَقْرَأ
കേൾക്കുക	Hear	യസ്മഅ്	يَسْمَع
കുടിക്കുക	Drink	യശ്റബ്	يَشْرَب
തിന്നുക	Eat	യഅ്കുൽ	يَأْكُل
പ്രവേശിക്കുക	Enter	യദ്ഖുൽ	يَدْخُل
പുറത്തുപോവുക	Go out	യഖ്റുജ്	يَخْرُج

പഠിക്കുക	Study	യദ്റുസ്	يَدْرُس
നൃത്തം ചെയ്യുക	Dance	യർഖുസ്	يَرْقُص
നടക്കുക	Walk	യംശീ	يَمْشِي
കളിക്കുക	Play	യൽഅബ്	يَلْعَب
ചിരിക്കുക	Laugh	യള്ഹക്	يَضْحَك
യാത്ര ചെയ്യുക	Travel	യുസാഫിർ	يُسَافِر
ജോലി ചെയ്യുക	Work	യഅ്മൽ	يَعْمَل
വാങ്ങുക	Buy	യശ്തരീ	يَشْتَرِي
കരയുക	Cry	യബ്കീ	يَبْكِي
നീന്തുക	Swim	യസ്ബഹു	يَسْبَحُ

വർത്തമാന/ഭാവികാല ക്രിയകളാണ് ഇവിടെ കൊടുത്തത്. കാരണം, സ്പോക്കൺ അറബിക്കിൽ പലപ്പോഴും ഈ രൂപമാണ് കൂടുതലായി ഉപയോഗിക്കുക. വാചകത്തിലെ ഘടനയ്ക്കനിസരിച്ച് ആദ്യത്തെ അക്ഷരം മാറും.

ഉദാഹരണം: He / They എന്നിവ കർത്താവാകുമ്പോൾ: ي, She / You എന്നിവ കർത്താവാകുമ്പോൾ: ت, I കർത്താവാകുമ്പോൾ: ا, We കർത്താവാകുമ്പോൾ: ن എന്നിവയാണ് വർത്തമാനകാലക്രിയയിൽ ഉണ്ടാവുക. ഓരോ ക്രിയയുടെയും സംസാരശൈലി കേട്ടുപഠിക്കേണ്ടത് അത്യാവശ്യമാണ്.

ക്രിയാ വാക്യങ്ങളുടെ ഏതാനും ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു:

യറുഹ് ബയ്ത്	يَروح بَيْت
അവൻ വീട്ടിൽ പോകുന്നു	He is going home

തറൂഹ് മക്തബ് നീ ഓഫീസിൽ പോകുന്നു	تروح مَكتب You are going to the office
നറൂഹ് കൂർനീശ് നാം കോർണീഷിലേക്ക് പോകുന്നു	نروح كورنيش We are going to the cornish
അറൂഹ് സൂഖ് ഞാൻ മാർക്കറ്റിലേക്ക് പോകുന്നു	أروح سوق I'am going to the market
യബീ ഫുലൂസ് അവന്ന് പണം വേണം	يَبع فلوس He wants money
തബീ ഇജാസഃ നിനയ്ക്ക് അവധി വേണം	تَبع إجَازَة You want a holiday
അബീ മആശ് എനിക്ക് ശമ്പളം വേണം	أبع مَعَاش I want salary
നബീ കുറഃ ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു പന്ത് വേണം	نَبع كرَة We want a ball
യുരീദു സയ്യാറഃ അവന്ന് ഒരു കാർ വേണം	يريد سَيَّارَة He wants a car
തുരീദു തദ്കിറഃ നിനയ്ക്ക് ഒരു ടിക്കറ്റ് വേണം	تريد تَذكرَة You want a ticket
ഉരീദു ഹജ്സ് എനിക്ക് ഒരു റിസർവ്വേഷൻ വേണം	أريد حَجز I want a reservation
നുരീദു കുതുബ് ഞങ്ങൾക്ക് പുസ്തകങ്ങൾ വേണം	نريد كُتب We want books

സവ്വീ ശായ്	سَوِّي شَاي
ഒരു ചായ ഉണ്ടാക്കു	Make a tea
യക്തുബു ഖിസ്സഃ	يَكْتُبُ قِصَّةً
അയാൾ കഥയെഴുതുകയാണ്	He is writing a story
തക്തുബു രിസാലഃ	تَكْتُبُ رِسَالَةً
അവൾ കത്തെഴുതുകയാണ്	She is writing a letter
ഞങ്ങൾ ഹോം വർക്ക് ചെയ്യുകയാണ്	نَكْتُبُ الوَاجِبَ
We are doing home work	*നക്തുബുൽവാജിബ്*
അക്തുബു ദർസീ	أَكْتُبُ دَرْسِي
ഞാൻ എന്റെ പാഠം എഴുതുകയാണ്	I'm writing my lesson
യൻസ്വുറുൽ ഫഖീറഃ	يَنْصُرُ الفَقِيرَةَ
അവൻ പാവപ്പെട്ടവരെ സഹായിക്കുന്നു	He is helping the poor
നീ നിന്റെ സഹോദരനെ സഹായിക്കുന്നു	تَنْصُرُ أَخَاكَ
You are helping your brother	*തൻസ്വുറു അഖാക*
നൻസ്വുറുള്ളുഅഫാഅ	نَنْصُرُ الضُّعَفَاءَ
നാം ദുർബ്ബലരെ സഹായിക്കുന്നു	We are helping the weak
ഞാൻ എന്റെ സഹോദരിയെ സഹായിക്കുന്നു	أَنْصُرُ أُخْتِي
I'am helping my sister	*അൻസ്വുറു ഉഖ്തീ*
യനാമു ഫിൽബയ്ത്	يَنَامُ فِي البَيْتِ
അവൻ വീട്ടിൽ ഉറങ്ങുന്നു	He is sleeping at home
തനാമു അലസ്സരീർ	تَنَامُ عَلَى السَّرِيرِ
നീ കട്ടിലിൽ ഉറങ്ങുന്നു	You sleep on the cot

അനാമു ഫിൽ മക്തബ്	أنام فِي المَكْتب
ഞാൻ ഓഫീസിൽ ഉറങ്ങുന്നു	I'am sleeping in the office
നനാമു ഫിൽ ഫുൻദുഖ്	نَنام فِي الفنْدق
ഞങ്ങൾ ഹോട്ടലിൽ ഉറങ്ങുന്നു	We are sleeping in the hotel
യജ്‌ലിസു ഫിൽ മക്തബ്	يَجْلِس فِي المَكْتب
അവൻ ഓഫീസിൽ ഇരിക്കുന്നു	He is sitting in the office
തജ്‌ലിസു ഫിൽ ബയ്ത്	تَجْلِس فِي البَيْت
അവൾ വീട്ടിൽ ഇരിക്കുകയാണ്	She is sitting at home
അജ്‌ലിസു ഫിൽ ഹദീഖഃ	أجْلِس فِي الحَدِيقة
ഞാൻ പാർക്കിൽ ഇരിക്കുകയാണ്	I'am sitting in the park
ഞങ്ങൾ കോർണീഷിൽ ഇരിക്കുകയാണ്	نَجْلِس فِي كورْنِيش
We are sitting in the cornish	*നജ്‌ലിസു ഫീ കൂർനീശ്*
യഗ്‌സിൽ സയ്യാറഃ	يَغْسِل سَيَّارَة
അവൻ കാർ കഴുകുകയാണ്	He is washing a car
തഗ്‌സിൽ യദക	تَغْسِل يَدَكَ
നീ നിന്റെ കൈ കഴുകുകയാണ്	You are washing your hand
അഗ്‌സിലു ഥൗബീ	أغْسِل ثوْبِي
ഞാൻ എന്റെ വസ്ത്രം കഴുകുകയാണ്	I'am washing my cloth
നഗ്‌സിലുസ്സിതാർ	نَغْسِل السِّتَّار
ഞങ്ങൾ കർട്ടൺ കഴുകുകയാണ്	We are washing the curtain
യശ്തരീ സയ്യാറഃ	يَشْتَرِي سَيَّارَة
അവൻ ഒരു കാർ വാങ്ങുകയാണ്	He is buying a car

തശ്തരീ ഹഖീബഃ	تَشْتَرِي حَقِيبَةً
അവൾ ഒരു ബാഗ് വാങ്ങുകയാണ്	She is buying a bag
അശ്തരീ ഖലം	أَشْتَرِي قلما
ഞാൻ ഒരു പേന വാങ്ങുകയാണ്	I'am buying a pen
തശ്തരീ മഹൽ	نَشْتَرِي مَحَلاًّ
ഞങ്ങൾ ഒരു കട വാങ്ങുകയാണ്	We are buying a shop

She / You എന്നീ രണ്ടർത്ഥങ്ങൾക്കും വർത്തമാനകാല ക്രിയയുടെ ആദ്യം 'ത' എന്ന അക്ഷരമാണ് വന്നിരിക്കുന്നത്. ഇതിൽ ഏതർത്ഥമാണ് ഉദ്ദേശിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്നത് സന്ദർഭത്തിൽനിന്നും മനസ്സിലാക്കേണ്ടതാണ്.

ഈ പാഠത്തിൽ കൊടുത്ത എല്ലാ ക്രിയകളും ഇതേ രൂപത്തിൽ വാക്യങ്ങളുണ്ടാക്കാൻ ഉപയോഗിക്കാം.



അദ്ധ്യായം അഞ്ച്

ചില പദങ്ങൾ

സംസാരം ശീലിക്കുവാൻ ആവശ്യമായ ചില പദങ്ങളാണ് ഇവിടെ പരിചയപ്പെടുത്തുന്നത്. ഓരോന്നും ആവശ്യം വരുന്ന സന്ദർഭങ്ങളിൽ വേണ്ട രൂപത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുക.

മീതെ	above	*ഫൗഖ*	فَوْقَ
താഴെ	down	*തഹ്ത*	تَحْتَ
ഇടയിൽ	between	*ബയ്ന*	بَيْنَ
അരികെ	beside	*ജൻബ*	جَنْبَ
മുന്നിൽ	infront of	*അമാമ*	أَمَامَ
പിന്നിൽ	behind	*വറാഅ*	وَرَاءَ
പിറകെ	behind	*ഖൽഫ*	خَلْفَ
വലത്ത്	right	*യമീൻ*	يَمِين
ഇടത്ത്	left	*യസാർ*	يَسَار
കിഴക്ക്	east	*ശർഖ്*	شَرْق
പടിഞ്ഞാറ്	west	*ഗർബ്*	غَرْب

തെക്ക്	South	ജനൂബ്	جَنُوب
വടക്ക്	North	ശിമാൽ	شِمَال
വേനൽ	Summer	സൈ്വഫ്	صَيْف
വിന്റർ	Winter	ശിതാഅ്	شِتَاء
വസന്തം	Spring	റബീഅ്	رَبِيع
ശരത്കാലം	Automn	ഖരീഫ്	خَرِيف
സമയം	Time	വഖ്ത്	وَقْت
രാത്രി	Night	ലയ്ൽ	لَيْل
രാവ്	Eve	ലയ്ലഃ	لَيْلَة
പകൽ	Day	നഹാർ	نَهارْ
സാധുത	Validity	സ്വലാഹിയ്യഃ	صَلاحِيَة
അവസാനം	Expiry	ഇൻതിഹാഅ്	إنْتِهَاء
റദ്ദ് ചെയ്തത്	Cancelled	മുൽഗ്വാ	مُلْغى
സ്പോൺസർ	Sponsor	കഫീൽ	كَفِيل
സ്പോൺസർ ഷിപ്പ് മാറ്റം	Transfer of sposorship	നഖ്ൽ കഫാലഃ	نَقْل كَفَالَة
റിലീസ്	Release	തനാസിൽ	تَنَازل
സീൽ	Seal	ഖത്മ്	خَتْم
ഒപ്പ്	Signature	തൗഖീഅ്	تَوْقِيع
കരാർ	Contract	അഖ്ദ്	عَقْد

അഖ്ദ് അമൽ عقد عمل

തൊഴിൽ കരാർ Employment contract

ലൈസൻസ്	License	*റുഖ്സ്വഃ*	رُخْصَة
ദേശീയത്വം	Nationality	*ജിൻസിയ്യഃ*	جِنْسِيَّة
വർഗ്ഗം	Sex	*ജിൻസ്*	جِنْس
ഇൻഷ്യൂറൻസ്	Insurance	*തഅ്മീൻ*	تَأْمِين
രശീതി	Receipt	*ഈസ്വാൽ*	إِيصَال
ഇൻവോയ്സ്	Invoice	*ഫാതൂറഃ*	فَاتُورَة
കടം	Loan	*ഖർള്*	قَرْض
കണക്ക്	Account	*ഹിസാബ്*	حِسَاب
ഫീസ്	Charge / Fee	*റുസൂം*	رُسُوم
പണം	Cash	*നഖ്ദ്*	نَقْد
വിലാസം	Address	*ഉൻവാൻ*	عُنْوَان
ടെലഫോൺ	Telephone	*ഹാതിഫ്*	هَاتِف

മുകാലിമഃ മഹല്ലിയ്യഃ مُكَالَمَة مَحَلِّيَّة

ലോക്കൽ കാൾ Local call

മുകാലിമഃ ഖാരിജിയ്യഃ مُكَالَمَة خَارِجِيَّة

ഇന്റർ നാഷണൽ കാൾ International call

റസീവർ	Receiver	*സമ്മാഅഃ*	سَمَّاعَة
ഏജൻസി	Agency	*വകാലഃ*	وَكَالَة

കാൽ ഭാഗം	Quarter	റുബുഅ്	رُبع
പകുതി	Half	നിസ്ഫ്	نصْف
മുഴുവൻ	Full	കാമിൽ	كَامل
ഇന്ന് രാത്രി	To night	അല്ലയ്ലഃ	اللَيْلَة
അന്നഹാർദാ ഇന്ന് പകൽ			النَّهَارْدَا Today during day time
നിമിഷം	Moment	ലഹ്ളഃ	لَحْظَة
നിസ്ഫ് സാഅഃ അര മണിക്കൂർ			نصْف سَاعَة Half an hour
റുബുഅ് സാഅഃ കാൽ മണിക്കൂർ			رُبْع سَاعَة A quarter
മിനിറ്റ്	Minute	ദഖീഖഃ	دَقيقَة
മണിക്കൂർ	One hour	സാഅഃ	سَاعَة
ദിവസം	A day	യൗം	يَوْم
ആഴ്ച	A week	ഉസ്ബൂഅ്	أسْبوع
മാസം	A month	ശഹ്ർ	شَهْر
വർഷം	A year	സനഃ/ആം	سَنَة/ عَام
കഴിഞ്ഞ രാത്രി	Last night	അൽബാരിഹഃ	البَارحَة
ഇന്ന്	Today	അൽയൗം	اليَوْم
നാളെ	Tomorrow	ബുക്റഃ	بُكْرَة

മറ്റെന്നാൾ	Day after tomorrow	ബഅ്ദ ബുക്റഃ	بَعْدَ بُكْرَةَ
ഇന്നലെ	Yesterday	അംസ്	أَمْس
അവ്വൽ അംസ് മിനിഞ്ഞാന്ന്			أَوَّل أَمْس Day before yesterday
പ്രഭാതം	Dawn	ഫജ്ർ	فَجْر
രാവിലെ	Morning	സുബ്ഹ്	صُبْح
ഉച്ച	Noon	ളുഹ്ർ	ظُهْر
വൈകുന്നേരം	Evening	മസാഅ്	مَسَاء

അയ്യാമുൽ ഉസ്ബൂഅ് / أَيَّامُ الأُسْبُوع
ആഴ്ചയിലെ ദിനങ്ങൾ / DAYS OF THE WEEK

യൗമുൽ അഹദ് ഞായർ	يَوْمُ الأَحَد Sundaty
യൗമുൽ ഇഥ്നയ്ൻ തിങ്കൾ	يَوْمُ الإِثْنَيْن Monday
യൗമുഥലാഥാഅ് ചൊവ്വ	يَوْمُ الثلاثاء Tuesday
യൗമുൽ അർബിആഅ് ബുധൻ	يَوْمُ الأَرْبِعَاء Wednesday
യൗമുൽ ഖമീസ് വ്യാഴം	يَوْمُ الخَمِيس Thursday

യൗമുൽ ജുമുഅഃ		يَوْمُ الجُمُعَة
വെള്ളി		Friday
യൗമുസ്സബ്ത്		يَوْمُ السبت
ശനി		Saturday

അഅ്ളാഉൽ ജിസിം — أعْضَاءُ الجِسم
ശരീര ഭാഗങ്ങൾ — PARTS OF THE BODY

ശരീരം	Body	ജിസിം	جِسم
തല	Head	റഅ്സ്	رأس
മുടി	Hair	ശഅ്ർ	شَعْر
നെറ്റി	Fore head	ജബീൻ	جَبِين
കണ്ണ്	Eye	അയ്ൻ	عَيْن
മുഖം	Face	വജ്ഹ്	وَجْه
വായ	Mouth	ഫമ്	فَم
നാവ്	Tongue	ലിസാൻ	لِسَان
ചുണ്ട്	Lip	ശഫഃ	شَفَة
പല്ല്	Tooth	സിന്ന്	سِنّ
താടി	Beard	ലിഹ്യഃ	لِحْيَة
ചെവി	Ear	ഉദ്ൻ	أُذْن
കവിൾ	Cheek	ഖദ്ദ്	خَد
മൂക്ക്	Nose	അൻഫ്	أنْف

മീശ	Mustouche	ശവാരിബ്	شَوَارِبْ
തൊണ്ട	Throat	ഹൽഖ്	حَلْق
പിരടി	Shoulder	ഉനുഖ്	عُنُق
മുതുക്	Back	ളഹ്ർ	ظَهْر
കൈ	Hand	യദ്	يَد
നെഞ്ച്	Chest	സ്വദ്ർ	صَدْر
ഹൃദയം	Heart	ഖൽബ്	قَلْب
വയർ	Stomach	ബത്ൻ	بَطْن
തുട	Thigh	ഫഖ്ദ്	فَخْذ
കാൽ മുട്ട്	Knee	റുക്ബഃ	رُكْبَة
കാൽ	Leg	രിജ്ൽ	رِجْل
പാദം	Foot	ഖദം	قَدَم
വിരൽ	Finger	ഇസ്ബഅ്	إِصْبَع
നഖം	Nail	ളുഫ്ർ	ظُفْر
തൊലി	Skin	ജിൽദ്	جِلْد
മാംസം	Flesh	ലഹ്മ്	لَحْم
എല്ല്	Bone	ഇളാം	عِظَام
രക്തം	Blood	ദമ്	دَم
മൂത്രം	Urine	ബൂൽ	بُول

നിറങ്ങൾ	COLOURS	അൽ അൽവാൻ	الألوان
വെള്ള	White	അബ്യള്	أَبْيَض
കറുപ്പ്	Black	അസ്വദ്	أَسْوَد
ചുവപ്പ്	Red	അഹ്മർ	أَحْمَر
പച്ച	Green	അഖ്ളർ	أَخْضَر
മഞ്ഞ	Yellow	അസ്ഫർ	أَصْفَر
നീല	Blue	അസ്റഖ്	أَزْرَق
സ്വർണ്ണനിറം	Golden	ദഹബീ	ذَهَبِي
വെള്ളിനിറം	Silver	ഫിള്ളീ	فِضِّي
വയലറ്റ്	Violet	ബനഫ്സജീ	بَنَفْسَجِي
ചാരനിറം	Gray	റമാദീ	رَمَادِي
പിങ്ക്	Pink	വർദീ	وَرْدِي
ഓറഞ്ച്	Orange	ബുർതുഖാലീ	بُرْتُقَالِي
തവിട്ടുനിറം	Coffee colour	ബുന്നീ	بُنِّي

രോഗങ്ങൾ	DISEASES	അൽ അംറാള്	الأمْرَاض
മർള്/ഇല്ലഃ/ദാഅ് രോഗം	Disease		مَرْض / عِلَّة / دَاء
അനീമിയ	Anaemia	ഫഖ്റുദ്ദം	فقْرُ الدم
അലർജി	Allergy	ഹസ്സാസിയഃ	حسَاسِيَة
അർബ്ബുദം	Cancer	സർത്വാൻ	سرْطَان

കോഴിവസന്ത	Chicken pox	ഹുമാഖ്	حُمَاق
ജലദോഷം	Cold	സുകാം	زُكَام
വലിവ്	Asthma	റബ്‌വ്	رَبْو
മലബന്ധം	Constipation	ഇംസാക്	إمْسَاك
രക്തസമ്മർദ്ദം	Blood pressure	ളഗ്‌തുദ്ദം	ضَغْطُ الدم
ചുമ	Cough	സുആൽ	سُعَال
വയറിളക്കം	Diarrhea	ഇസ്ഹാൽ	إسْهَال

ഹുമ്മാ/ഹറാറഃ حُمَّى/ حَرَارَة

പനി Fever

അലമുർറഅ്സ്/അസ്സുദാഅ് ألَمُ الرَأس/ الصُّدَاع

തലവേദന Head ache

മഞ്ഞപ്പിത്തം	Jaundice	യർഖാൻ	يَرْقَان
അഞ്ചാം പനി	Measles	ഹിസ്‌ബഃ	حصْبَة
പ്ലേഗ്	Plag	ത്വാഊൻ	طَاعُون
വിഷബാധ	Poisoning	തസമ്മും	تَسَمُّم
മൂലക്കുരു	Piles	ബാസൂർ	بَاسُور
മണലി	Small pox	ജുദ്‌രീ	جُدْرِي

അലമുൽ ബത്വൻ ألَم البَطْن

വയറുവേദന Stomech ache

ചെങ്കണ്ണ്	Red eye	റമദ്	رَمَد

പല്ലുവേദന	Tooth ache	അലമുസ്സിന്ന്	أَلَمُ السِّنّ
ക്ഷയം	Tuberculosis	സല്ല്	سَلّ
പുണ്ണ്	Ulcer	ഖുർഹഃ	قُرْحَة
വേദന	Pain	അലമ്/വജഅ്	أَلَم/ وَجَع
ആശുപത്രി	Hospital	മുസ്തശ്ഫാ	مُسْتَشْفَى
ക്ലിനിക്ക്	Clinic	ഇയാദഃ	عِيَادَة
ക്ലിനിക്ക്	Clinic	മുസ്തൗസിഫ്	مُسْتَوْصَف
ഫാർമസി	Paharmacy	സ്വയ്ദലിയ്യഃ	صَيْدَلِيَة
പ്രിസ്ക്രിപ്ഷൻ	Prescription	വസ്ഫ്	وَصْف
മരുന്ന്	Medicine	ദവാഅ്	دَوَاء
കുത്തിവയ്പ്പ്	Injection	ഇബ്റഃ	إِبْرَة
കുത്തിവയ്പ്പ്	Injection	ഹഖ്നഃ	حَقْنَة
ഓപ്പറേഷൻ	Operation	അമലിയ്യഃ	عَمَلِيَة
അനസ്തേഷ്യ	Anesthesia	തഖ്ദീർ	تَخْدِير
ചികിത്സ	Treatment	ഇലാജ്	عِلَاج
ഗുളിക	Tablet	ഹബ്ബ്	حَبّ

എണ്ണം	NUMBERS	അൽ അദദ്	العَدَد
പൂജ്യം	Zero	സ്വിഫ്ർ	صِفْر
ഒന്ന്	One	വാഹിദ്	وَاحِد

രണ്ട്	Two	ഇഥ്നയ്ൻ	إِثْنَيْن
മൂന്ന്	Three	ഥലാഥഃ	ثَلاثَة
നാല്	Four	അർബഅഃ	أَرْبَعَة
അഞ്ച്	Five	ഖംസഃ	خَمْسَة
ആറ്	Six	സിത്തഃ	سِتَّة
ഏഴ്	Seven	സബ്അഃ	سَبْعَة
എട്ട്	Eight	ഥമാനിയഃ	ثَمَانِيَة
ഒമ്പത്	Nine	തിസ്അഃ	تِسْعَة
പത്ത്	Ten	അശ്റഃ	عَشْرَة
പതിനൊന്ന്	Eleven	അഹദ അശ്റ	أَحَدَ عَشْر
പന്ത്രണ്ട്	Twelve	ഇഥ്നാ അശ്റ	إِثْنَا عَشْر
പതിമൂന്ന്	Thirteen	ഥലാഥഃ അശ്റ	ثَلاثَة عَشْر
പതിന്നാല്	Fourteen	അർബഅഃ അശ്റ	أَرْبَعَة عَشْر
പതിനഞ്ച്	Fifteen	ഖംസഃ അശ്റ	خَمْسَة عَشْر
പതിനാറ്	Sixteen	സിത്തഃ അശ്റ	سِتَّة عَشْر
പതിനേഴ്	Seventeen	സബ്അഃ അശ്റ	سَبْعَة عَشْر
പതിനെട്ട്	Eighteen	ഥമാനിയഃ അശ്റ	ثَمَانِية عَشْر

പത്തൊമ്പത്	Nineteen	പത്തൊമ്പത്	تِسْعَةَ عَشَرَ
ഇരുപത്	Twenty	ഇരുപത്	عِشْرُون
മുപ്പത്	Thirty	ഥലാഥൂൻ	ثَلاثُون
നാൽപത്	Forty	അർബഊൻ	أَرْبَعُون
അമ്പത്	Fifty	ഖംസൂൻ	خَمْسُون
അറുപത്	Sixty	സിത്തൂൻ	سِتُّون
എഴുപത്	Seventy	സബ്ഊൻ	سَبْعُون
എൺപത്	Eighty	ഥമാനൂൻ	ثَمَانُون
തൊണ്ണൂറ്	Ninety	തിസ്ഊൻ	تسعون
നൂറ്	Hundred	മിഅഃ	مائة
ഇരുനൂറ്	Two hundred	മിഅതയ്ൻ	مائَتَيْن
മുന്നൂറ്	Three hundred	ഥലാഥ മിഅഃ	ثلاث مائة
അഞ്ഞൂറ്	Five hundred	ഖംസ മിഅഃ	خَمْس مائة
ആയിരം	Thousand	അൽഫ്	أَلْف
രണ്ടായിരം	Two thousand	അൽഫയ്ൻ	أَلْفَيْن
ഖംസഃ ആലാഫ് അയ്യായിരം	Five thousand		خَمْسَةَ آلاف
പത്തുലക്ഷം	Million	മിൽയൂൻ	مِلْيُون

അറബിയിൽ അക്കങ്ങൾ എഴുതുന്ന വിധം:

1988	١٩٨٨	2005	٢٠٠٥
1857	١٨٥٧	1492	١٤٩٢
1526	١٥٢٦	1987	١٩٨٧
1982	١٩٨٢	1969	١٩٦٩
1993	١٩٩٣	2003	٢٠٠٣

അറബിയിൽ തിയ്യതി എഴുതുന്ന വിധം ശ്രദ്ധിക്കുക:

28-10-2006	٢٠٠٦/١٠/٢٨
2-5-1786	١٧٨٦/٥/٢
15-8-1947	١٩٤٧/٨/١٥
30-9-1984	١٩٨٤/٩/٣٠
16-7-2002	٢٠٠٢/٧/١٦
29-1-2006	٢٠٠٦/١/٢٩
26-12-2005	٢٠٠٥/١٢/٢٦
5-4-1999	١٩٩٩/٤/٥

അക്കങ്ങളും തിയ്യതികളും എഴുതുന്നത് മനസ്സിലായാൽ അറബിയിൽ കാണുന്ന എല്ലാ തിയ്യതികളും സംഖ്യകളും വായിച്ച് മനസ്സിലാക്കാൻ ശ്രമിക്കണം. അക്കങ്ങളും തിയ്യതികളും കുറഞ്ഞ പരിശ്രമം കൊണ്ട് വളരെ വേഗം പഠിക്കാനും പരിശീലിക്കാനും കഴിയുമെന്നതാണ് പലരുടെയും അനുഭവം.



അദ്ധ്യായം ആറ്

ചില പ്രയോഗങ്ങൾ

كيف الحال؟/ كيف حالك؟/ كيفك؟/ شلونك؟/ شخبارك؟

കയ്ഫൽ ഹാൽ?/കയ്ഫ ഹാലക?/ശ്‌ലോനക്?/ശഖ്ബാറക്?

സുഖം തന്നെയല്ലേ? How are you?

بخير/ طيِّب/ زين/ كُويس/ تمام/ مثبوت/ الحمدلله

ബിഖൈർ/ത്വയ്യിബ്/സൈൻ/കുവൈസ്/തമാം/മഥ്ബൂത്/അൽഹംദുലില്ലാ

Good / Well / Fine / Perfect / All right / Praise be to Allah

---

السلام عليكم *അസ്സലാമു അലയ്കും* Peace be upon you

وعليكم السلام ورحمة الله

വഅലയ്കുമുസ്സലാം വറഹ്മതുല്ലാ

Peace and mercy of Allah be upon you too

Good morning	*സ്വബാഹൽ ഖയ്ർ*	صباح الخير
Good morning (Reply)	*സ്വബാഹന്നൂർ*	صباح النُّور
Good evening	*മസാഅൽ ഖയ്ർ*	مساء الخير
Good evening (Reply)	*മസാഅന്നൂർ*	مساء النُّور
Good night	*ലയ്ലഃ സഈദഃ*	ليلة سعيدة
Glad to see you	*സഈദ് ബിലിഖാഇക*	سعيد بلقائك

Happy journey	രിഹ്ലഃ സഈദഃ	رحلة سعيدة
Good bye	മഅസ്സലാമഃ	مع السلامة
Good bye	ഫീ അമാനില്ലാ	في أمان الله
See you	ഇലല്ലിഖാഅ്	إلى اللقاء
Good	ജയ്യിദ്	جيِّد
Very good	ജയ്യിദ് ജിദ്ദൻ	جيِّد جداً
Excellent	മുംതാസ്	ممتاز
May be / Possible	മുംകിൻ	مُمكن
Thanks	ശുക്റൻ/മശ്കൂർ	شُكرًا / مشكورًا
Sorry	ആസിഫ്	آسف
Busy	മശ്ഗൂൽ	مشغول
Throughout busy	മശ്ഗൂൽ അലത്ത്വൂൽ	مشغول على الطول
Never mind	മാലേശ്	مالش
No problem	മാഫീ മുശ്കിൽ	ما في مُشكل
Tired	തഅ്ബാൻ	تعبان
Active / Smart	ശാത്വിർ/നശീത്	شاطر / نشيط
Industrious / Hard working	മുജ്തഹിദ്	مُجتهد
If you dont mind	ലൗ സമഹ്ത്	لو سمحْت
Please	മിൻ ഫള്ലിക	من فضلك

عفواً / سامحني		
അഫ്വൻ / സാമിഹ്നി		Excuse me
(Hello) Welcome	മർഹബാ	مرحبًا
Welcome	അഹ്ലൻ	أهلاً
Welcome (Reply)	അഹ്ലൻ വ സഹ്ലൻ	أهلاً وسهلاً
I will see you tomorrow	അശൂഫക ബുക്റഃ	أشوفك بُكرة
I will see you later	അശൂഫക ബഅ്ദയ്ൻ	أشوفك بعدين
May Allah save you	അല്ലാ യുസല്ലിമക	الله يُسلِّمك
May Allah save you	അല്ലാ ഖല്ലീക	الله خلِّيك
May Allah protect you	അല്ലാ യഹ്ഫളുക	الله يحفظك
الله يرضى عليك		
അല്ലാ യർള അലയ്ക		May Allah be pleased with you
الله يشفيك / شفاك الله		
അല്ലാ യശ്ഫീക / ശഫാകല്ലാ		May Allah cure you
جزاك الله خيراً		
ജസാകല്ലാ ഖയ്ർ		May Allah give you good reward
May Allah bless you	ബാറകല്ലാ ഫീക	بارك الله فيك
الله يُعطيك العافية		
അല്ലാ യുഅ്തീകൽ ആഫിയ		May Allah give you relief
May Allah accept	തഖബ്ബലല്ലാ	تقبَّل الله
الله يرحم والديك		
അല്ലാ യർഹം വാലിദയ്ക		May Allah be merciful to your parents

Allah is great	അല്ലാ കരീം	الله كريم
God willing	ഇൻശാ അല്ലാ	إن شاء الله
Call afterwards	ഇത്തസിൽ ബഅ്ദയ്ൻ	إتَّصل بعدين

إتَّصل بعد شُوي

ഇത്തസിൽ ബഅ്ദ ശുവയ് — Call after some time

Wait a little	ഇൻതളിർ ശുവയ്	إنتظر شُوي

شُكرًا على اتِّصالك

ശുക്റൻ അലത്തിസ്വാലിക — Thank you for calling

هذا الرقم موقوف مُؤقَّتًا

ഹാദർറഖ്മു മൗഖൂഫ് മുഅഖതൻ

This number is temporarily out of service

His line is busy	ഖത്ത്വുഹൂ മശ്ഗൂൽ	خطه مشغول
Come	തആൽ	تعال
Please come	ഫള്ളൽ / തഫള്ളൽ	فضَّل / تفضَّل
Come here	തആൽ ഹിനീ	تعال هني
Come tomorrow	തആൽ ബുക്റഃ	تعال بُكرة
Come afterwards	തആൽ ബഅ്ദയ്ൻ	تعال بعدين
Please take your seat	ഇസ്തരിഹ്	استرح
Go	റുഹ്	رُح
Go up	റുഹ് ഫൗഖ്	رُح فوق
Go down	റുഹ് തഹ്ത്	رُح تحت

Go to the airport	റുഹ് മത്വാർ	رُح مطار
Go afterwards	റുഹ് ബഅ്ദയ്ൻ	رُح بعدين
Go tomorrow	റുഹ് ബുക്റഃ	رُح بُكرة

رُح جوازات

റുഹ് ജവാസാത് — Go to the passport office

Go to the hospital	റുഹ് മുസ്തശ്ഫാ	رُح مُستشفى
Congratulations	മബ്റൂക്	مبروك

ألف مبروك

അൽഫ് മബ്റൂക് — Thousand congratulations

Be fast / Quick	യല്ലാ സുർഅഃ	يالله سُرعة
Get lost	യല്ലാ ബർറഃ	يالله براً

انت عرف عربي؟

ഇൻത അറഫ് അറബി? — Do you know Arabic?

أنا ما عرف عربي

അന മാ അറഫ് അറബി — I don't know Arabic

عرف شُوي شُوي

അറഫ് ശുവയ് ശുവയ് — I know little

تفهم عربي؟

തഫ്ഹം അറബി? — Do you understand Arabic?

إي عرف / إي أفهم

ഈ അറഫ് / ഈ അഫ്ഹം — Yes, I know / Yes, I understand

أتمنى لك كُل الخير

അതമന്നാ ലക കുല്ലൽ ഖയ്ർ — Wish you all the best

أتمنى لك الصّحة والعافية

അതമന്നാ ലകസ്സിഹ വൽ ആഫിയഃ

Wish you good health and well being

Can I help you?	*മുംകിൻ ഉസാഇദക?*	مُمكن أساعدك

على كيفك

അലാ കയ്ഫക — As you wish / As you like it

Of course	*ത്വബ്അൻ*	طبعًا

خلّني شُف / دعني أرى

ഖല്ലിനീ ശുഫ് / ദഅ്നീ അറാ — Let me see it

I will try	*ഉഹാവിൽ*	أحاول
Please wait	*യുർജൽ ഇൻതിളാർ*	يُرجى الإنتظار
No entry	*മംനൂഉദ്ദുഖൂൽ*	ممنوع الدخول
No parking	*മംനൂഉൽ വുഖൂഫ്*	ممنوع الوقوف
No overtaking	*മംനൂഉത്തജാവുസ്*	ممنوع التجاوُز
No smoking	*മംനൂഉത്തദ്ഖീൻ*	ممنوع التدخين
No touching	*മംനൂഉല്ലംസ്*	ممنوع اللمس
No sitting	*മംനൂഉൽ ജുലൂസ്*	ممنوع الجلوس
No exit	*മംനൂഉൽ ഖുറൂജ്*	ممنوع الخروج
No talking	*മംനൂഉൽ കലാം*	ممنوع الكلام
No eating	*മംനൂഉൽ അക്ൽ*	ممنوع الأكل
No spitting	*മംനൂഉൽ ബസ്വഖ്*	ممنوع البصق

Try afterwards	ഹാവിൽ ബഅ്ദയ്ൻ	حاول بعدين

مُمكن تُحاول لي
മുംകിൻ തുഹാവിൽ ലി — Can you try for me?

Can you help me?	മുംകിൻ തുസാഇദ്നീ	مُمكن تُساعدني

كل عام وأنتُم بخير
കുല്ല ആം വ അൻതും ബിഖയ്ർ — Happy new year

كُل سنة طيِّب
കുല്ല സനഃ ത്വയ്യിബ് — Happy new year (Reply)

عيدكم مُبارك / عيد مُبارك
ഈദുകും മുബാറക് / ഈദ് മുബാറക് — Eid greetings



അദ്ധ്യായം ഏഴ്

ചില വാചകങ്ങൾ

സാധാരണയായി ഉപയോഗിക്കുന്ന ചില വാക്കുകളും പ്രയോഗങ്ങളും പരിചയപ്പെടുത്തിയ ശേഷം ചില വാചകങ്ങൾ പരിചയപ്പെടുത്തുകയാണിവിടെ. വ്യത്യസ്ത സന്ദർഭങ്ങളിൽ പ്രയോജനപ്പെടാവുന്ന ഇത്തരം വാചകങ്ങളുടെ ഘടനയും ഉച്ചാരണവും മനസ്സിലാക്കി ആവർത്തിച്ച് ഉപയോഗിക്കുവാൻ പഠിതാക്കൾ ശ്രദ്ധിച്ചാൽ സംസാര രംഗത്ത് വളരെ പെട്ടെന്ന് പ്രാവീണ്യം നേടാൻ സഹായകമാകും.

ഞാൻ വളരെ ക്ഷീണിതനാണ് — أنا تعبان واجد
അന തഅ്ബാൻ വാജിദ് — I'am very tired

അവൻ ഇന്ന് ഉത്സുകനാണ് — هُو شاطر اليوم
ഹുവ ശാത്വിർ ഇൽയൗം — He is active today

നീ ലബനോണിൽനിന്നും വരികയാണോ? — إنت بتات من لبنان؟
ഇൻത ബതാത് മിൻ ലബനാൻ? — Are you coming from Lebanon?

അവൾ ഇന്ന് കോപിഷ്ടയാണ് — هي زعلانة اليوم
ഹിയ സഅ്ലാനഃ ഇൽയൗം — She is angry today

എന്റെ ബാപ്പ ഇപ്പോൾ സന്തോഷവാനാണ് — أبويَ فرحان الحين
അബൂയ ഫർഹാൻ ഇൽഹീൻ — My father is happy now

അവൻ ഇതുവരെയും വന്നില്ല — لسّ ما يجي
ലിസ്സ മാ യിജീ — He has'nt come yet

നമുക്ക് ഇവിടെ കുറച്ച് നിൽക്കാം *ഇഹ്നാ നഖഫ് ഹിനീ ശുവയ്*	إحنا نقف هني شُوي We shall wait here a bit
എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്ക് മനസ്സിലായോ? *ഫമിഹ്ത ശലൂൻ*	فهمت شلون؟ Did you understand what?
നിനയ്ക്ക് അവരെ അറിയമോ? *ഇൻത അറഫ്തഹൂ*	إنت عرفته؟ Do you know him?
നീ അവരെ ബുദ്ധിമുട്ടിക്കുമോ? *ഇൻത അസ്അജ്തഹൂ*	إنت أزعجته Did you trouble him?
ഇന്ത്യൻ എംബസി തുറന്നിട്ടുണ്ട് *അസ്സഫാറൽ ഹിന്ദിയ്യഃ മഫ്തൂഹഃ*	السَّفارة الهندية مفتوحة Embassy of India is open
സ്കൂളിന്റെ വാതിൽ തുറന്നിരിക്കുന്നു *ബാബുൽ മദ്റസതി മഫ്തൂഹ്*	باب المدرسة مفتوح Door of the school is open
മന്ത്രിയുടെ വീട് വലുതാണ് *ബയ്തുൽ വസീറി കബീർ*	بيتُ الوزير كبير House of the minister is big
നീ നിന്റെ മകനെ കൊണ്ടുവന്നോ? *ഇൻതി ജിബ്തി വലദക്*	إنت جبت ولدك؟ Have you brought your child?

തഫ്ഹം ശു അഖൂൽ? — تفهم شُو أقول؟

ഞാൻ എന്താണ് പറയുന്നതെന്ന് നിനയ്ക്ക് മനസ്സിലാകുന്നുണ്ടോ?

Do you understand what I say?

എനിക്ക് നല്ല പഴങ്ങൾ തരൂ *അഅ്തിനീ ഫവാകിഹ് സൈൻ*	أعطني فواكه زين Give me nice fruits
തണുത്ത വെള്ളം കൊണ്ടുവരൂ *ജിബ് മായ് ബാരിദ്*	جب ماي بارد Bring cold water

ചൂടുവെള്ളം കൊണ്ടുവരൂ
ജിബ് മായ് ഹാർ

جب ماي حار
Bring hot water

എന്നെ എയർപോർട്ടിൽ കാത്തുനിൽക്കൂ
ഇൻതളിർനീ ഫിൽ മത്വാർ

إنتظرني في المطار
You wait for me in the airport

എന്നെ ലൈബ്രറിയിൽ കാത്തുനിൽക്കൂ
ഇൻതളിർനീ ഫിൽ മക്തബഃ

إنتظرني في المكتبة
You wait for me in the library

എപ്പോഴാണ് വിചാരണ തുടങ്ങുക?
ഇംതാ തബ്തദീ അൽ മുഹാകമഃ

إمتى تبتدي المحاكمة؟
When will the trial begin?

നബ്ഗ്വീ അസ്സൽമ ഫിൽ ആലം

نبغي السِّلم في العالم

നാം ലോകത്ത് സമാധാനം ആഗ്രഹിക്കുന്നു
We like peace in the world

تقوم الأمَمُ المتَّحدة للسَّلام

തഖൂമുൽ ഉമമുൽ മുത്തഹിദഃ ലിസ്സലാം
UNO stands for peace
ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടന സമാധാനത്തിനായി നിലകൊള്ളുന്നു

ഇന്ന് ലൈൻ പ്രവർത്തന രഹിതമാണ്
അൽ ഖത്വ് അത്വ്ലാൻ ഇൽയൗം

الخط عطلان اليوم
Today the line is out of order

رقم تلفون كم في مكتبك؟

റഖം തലീഫൂൻ കം ഫീ മക്തബീക?

നിന്റെ ഓഫീസിലെ ടെലഫോൺ നമ്പർ എത്രയാണ്?

What is the telephone number of your office?

ലൈൻ എപ്പോഴും ബിസിയാണ്
ഹദാകൽ ഖത്വ് മശ്ഗ്വൂൽ ദാഇമൻ

هداك الخط مشغول دائماً
That line is always busy

എനിക്ക് മാനേജരോട് ഒന്ന് സംസാരിക്കാമോ?
മുംകിൻ ഉകല്ലം അൽമുദീർ.

مُمكن أكلم المُدير
Can I speak to the manager.

تَصل هنَاكَ في عَشْر دَقَائِق

തസ്വിൽ ഹിനാക് ഫീ അശ്‌രി ദഖാഇഖ്.

നീ പത്തുമിനിറ്റിനുള്ളിൽ അവിടെയെത്തും

You will reach there in ten minutes.

أُريد أسير إلَى المَتْحَف صَبَاحًا

ഉരീദു അസീറ ഇലൽ മത്ഹഫി സ്വബാഹൻ.

ഞാൻ രാവിലെ മ്യൂസിയത്തിലേക്ക് പോകാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു.

I want to go to the meuseum in the morning.

تُريدُ السَّفَر في هٰذَا الأسْبُوع؟

ഉരീദുസ്സഫറ ഫീ ഹാദൽ ഉസ്ബൂഅ്.

നീ ഈയാഴ്ച യാത്ര ചെയ്യാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ടോ?

Do you want to travel this week.

مُمْكن أسير أشف المَعْرَض اللَيْلَة

മുംകിൻ അസീർ അശുഫ് അൽ മഅ്റള് അല്ലൈലഃ

ഞാൻ ഇന്നു രാത്രി എക്സിബിഷൻ കാണാൻ പോയേക്കും

I may go to see the exhibition tonight.

أعْطني خُضَر طَازج

എനിക്ക് ഫ്രഷ് പച്ചക്കറികൾ തരൂ

ആതിനീ ഖുളർ താസിജ്.

Give me fresh vegetables.

أعْطني مَاء

എനിക്ക് വെള്ളം തരൂ

ആതിനീ മായ്.

Give me water.

رُح نَادي الطَّبيب حَالاً

പെട്ടെന്ന് പോയി ഡോക്ടറെ വിളിക്കൂ

റുഹ്, നാദീ അത്ത്വബീബ് ഹാലൻ.

Go and call the doctor at once.

قُل لي، كَيْفَ وَصَلْتَ هنَاك؟

ഖുൽ ലീ, കൈഫ വസ്വൽത ഹിനാക?

നീ എങ്ങനെയാണ് അവിടെയെത്തിയതെന്ന് എന്നോട് പറയൂ

Tell me, how did you reach?

قُل لي، كَيْفَ سَوِّي هٰذَا؟
ഇത് എങ്ങനെയാണ് ഉണ്ടാക്കുന്നതെന്ന് എന്നോട് പറയൂ
ഖുൽ ലീ, കൈഫ സവ്വീ ഹാദാ? Tell me, how you make it?

കാറ് കുറച്ച് മുന്നോട്ട് നിർത്തൂ وَقِّف سَيَّارَة شُوَي جدَّام
വഖ്ഖഫ് സയ്യാറഃ ശുവൈ ജിദ്ദാം. Park the car little ahead.

اُدْخل المكْتَب وَانْتَظر شُوَي
ഉദ്ഖിൽ അൽ മക്തബ് വൻതളിർ ശുവൈ.
ഓഫീസിൽ പ്രവേശിച്ച് അൽപനേരം കാത്തിരിക്കൂ
Enter the office and wait a little.

ആ തെരുവിലേക്ക് നോക്കൂ شُفْ هَذَاكَ الشَّارع
ശുഫ് ഹദാക ശ്ശാരിഅ്. Look at that street.

നീ എന്റെ മുന്നിൽ നടക്കൂ إمْشي جدَامي
ഇംശീ ജിദാമീ. You walk infront of me.

നീ എന്റെ പിറകിൽ നടക്കൂ إمْشي خَلْفي
ഇംശീ ഖൽഫീ. You walk behind me.

നീ എന്റെ സൈഡിൽ നടക്കൂ إمْشي جَنْبي
ഇംശീ ജൻബീ. You walk beside me.

നീ എന്നോടൊപ്പം നടക്കൂ إمْشي مَعي
ഇംശീ മഈ. You walk with me.

അയാൾ കഥയെഴുതുകയാണ് هُوَ يكْتُبُ قصَّة
ഹുവ യക്തുബു ഖിസ്സഃ He is writing a story.

അവൾ കത്തെഴുതുകയാണ് هيَ تكْتُبُ رسَالَة
ഹിയ തക്തുബു രിസാലഃ She is writing a letter.

അതൊരു വലിയ ഫാക്ടറിയാണ് هَذَاكَ مَصْنَعْ كَبير
ഹദാക് മസ്നഅ് കബീർ. That is a big factory.

ഇതൊരു ചെറിയ പള്ളിയാണ്
ഹദാക് മസ്ജിദ് സ്വഗീർ

هَذَاكَ مَسْجِدْ صغير
That is small mosque.

ഇവിടെനിന്നും അര കിലോമീറ്റർ
നിസ്ഫ് കിലോ മിൻ ഹിനി.

نصْفْ كيلو منْ هني
Half Kilometre from here.

കളർ വസ്ത്രങ്ങളാണ് എനിക്കിഷ്ടം
ഉഫള്ളിൽ മലാബിസ് മുലവ്വൻ.

أُفَضِّل مَلاَبس مُلَوَّن
I prefer colourful cloths.

എനിക്ക് ഒരു വെള്ള ഷർട്ട് വേണം
ഉരീദ് ഖമീസ് അബ്യള്.

أُريد قَميص أبْيَض
I want a white shirt.

എന്റെ മോൾക്ക് ഒരു പച്ചപാവാട വേണം

بنْتِي تُريدُ تَنُّورَة أخْضَر
ബിൻതീ തുരീദു തന്നൂറഃ അഖ്ളർ.
My daughter wants a green skirt.

هٰذَا أزْرَق، أُريدُ وَاحد أبْيَض

ഇത് നീലയാണ്, എനിക്ക് ഒരു വെള്ള വേണം
ഹാദാ അസ്റഖ്, ഉരീദു വാഹിദ് അബ്യള്.
This is blue, I want a white one.

ലിഫ് അൽ യമീൻ മിനൽ ഇശാറഃ

لفْ اليَمين منَ الإشَارَة
സിഗ്നലിൽനിന്നും വലത്തോട്ട് തിരിയുക Turn right from the signal.

അന തബ്ആൻ.

أنَا تَعْبَان
ഞാൻ ക്ഷീണിതനാണ്
I ‘m tired.

أنَا عَائز أسير إلَى المُسْتَشْفَى
അന ആഇസ് അസീറ ഇലൽ മുസ്തശ്ഫാ.
I went to go to the hospital. എനിക്ക് ആശുപത്രിയിൽ പോകണം

انْتَظر شُوَي، مَا يَتَأخَّرُ كَثيراً
ഇൻതളിർ ശുവൈ, മാ യതഅഖ്ഖറു കഥീറൻ
കുറച്ച് കാത്തു നിൽക്കൂ, അവൻ അധികം വൈകില്ല
Wait a little, He will not delay too much.

നീ ഒരാഴ്ച മുഴുവൻ വിശ്രമിക്കണം لاَزِم تَسْتَرِيح أُسْبُوع كَامِل

ലാസിം തസ്തരിഹ് ഉസ്ബൂഅ് കാമിൽ.

You must take rest for one week full.

നീ ഒരു മാസം വിശ്രമിക്കണം لاَزِم تَسْتَرِيح شَهْراً

ലാസിം തസ്തരിഹ് ശഹ്റൻ. You must take rest for one month.

أصل البَيْت السَّاعَة الرَّابِعَة وَالنِّصْف

അസിൽ അൽബൈത് അസ്സാഅഃ അർറാബിഅഃ വന്നിസ്ഫ്.

ഞാൻ നാലരയ്ക്ക് വീട്ടിലെത്തും I will reach home at 4:30.

الطَّيَّارَة تَصل بَعْدَ رُبع سَاعَة

അത്ത്വയ്യാറഃ തസിൽ ബഅ്ദ റുബുഅ് സാഅഃ

വിമാനം പതിനഞ്ച് മിനിറ്റ് കഴിഞ്ഞ് എത്തും

The flight will reach after 15 minutes.

അവിടെയൊരു വലിയ കോളേജുണ്ട് هُنَاكَ فيه كُلِّيَّة كَبِيرَة

ഹിനാക് ഫീ കുല്ലിയഃ കബീറഃ. There is a big college.

أخي يَتَعَلَّم في كُلِّيَّة

എന്റെ സഹോദരൻ കോളേജിലാണ് പഠിക്കുന്നത്

അഖീ യതഅല്ലം ഫീ കുല്ലിയഃ. My brother is studying in a college.

നിനയ്ക്ക് അറബി വായിക്കാനറിയുമോ? أنْتَ تَقْدَر تَقْرَأ العَرَبِيَّة؟

ഇൻത തഖ്ദർ തഖ്റഅ് അൽ അറബിയ്യഃ? Can you read Arabic?

أنْتَ تَقْدَر تَقْرَأ الإنْجليزِيَة؟

ഇൻത തഖ്ദർ തഖ്റഅ് അൽ ഇൻജിലീസിയഃ?

നിനയ്ക്ക് ഇംഗ്ലീഷ് വായിക്കാനറിയുമോ?

Can you read English?

أنْتَ تَقْدَر تَكْتُبْ العَرَبِيَّة؟

ഇൻത തഖ്ദർ തഖ്റഅ് അൽ അറബിയ്യഃ?

നിനയ്ക്ക് അറബി എഴുതാനറിയുമോ?

Can you write Arabic?

انْتَ تَقْدَر تكْتُبْ الإنْجليزيَة؟

ഇൻത തഖ്ദർ തഖ്റഅ് അൽ ഇൻജിലീസിയഃ?

നിനയ്ക്ക് ഇംഗ്ലീഷ് എഴുതാനറിയുമോ? Can you write English?

عَرَف شُوَي شُوَي

എനിക്ക് കുറേശ്ശെ അറിയാം

അറഫ് ശുവൈ ശുവൈ.

I know little little.

مَا أقْدر

എനിക്ക് കഴിയില്ല

മാ അഖ്ദിർ

I 'cant

أفْهَم زَيْن

എനിക്ക് നന്നായി മനസ്സിലാകും

അഫ്ഹം സൈൻ.

I understand well.

مُب أكِّد

എനിക്ക് ഉറപ്പില്ല

മുബ് അക്കിദ്

I 'm not sure.

مَا أقْدر أتكَلَّم عَرَبي

എനിക്ക് അറബി സംസാരിക്കാൻ കഴിയില്ല

മാ അഖ്ദർ അതകല്ലം അറബി

I can't talk Arabic.

أنَا عَائز أشْتَري قَلَمًا

ഞാനൊരു പേന വാങ്ങാനാഗ്രഹിക്കുന്നു

അന ആഇസ് അശ്തരീ ഖലമൻ.

I want to buy a pen.

هُوَ عَائز يَبْني بَيْتًا

അവനൊരു വീടുണ്ടാക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നു

ഹുവ ആഇസ് യബ്നീ ബൈതൻ.

He wants to build a house.

أبْغ. أرْسل حَوَالَة بَريديَّة إلى زَوْجَتي

അബ്ഗീ അർസിൽ ഹവാലഃ ബരീദിയ്യഃ ഇലാ സൗജതീ

ഞാൻ എന്റെ ഭാര്യക്ക് ഒരു മണി ഓർഡർ അയക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നു

I want to send a money order to my wife.

هٰذه الطَّوابع لاَ تكْفي للبَريد الجَوِّي

ഹാദിത്ത്വവാബിഅ് ലാ തക്ഫീ ലിൽബരീദിൽജവ്വീ

ഈ സ്റ്റാമ്പുകൾ എയർമെയിലിന് മതിയാവുകയില്ല

These stamps are not enough for air mail.

إسْتَمَح لي، أسْتَعْملُ تَلفونَكَ؟

ഇസ്മഹ് ലീ, അസ്തഅ്മിലു തലഫോനക?

ക്ഷമിക്കണം, നിങ്ങളുടെ ഫോൺ ഒന്ന് ഉപയോഗിച്ചോട്ടേ

Excuse me, may I use your telephone?

أسف، هَذَاكَ الخَط مَشْغُول عَلَى الطُّول

അസിഫ്, ഹദാകൽഖത്ത് മശ്ഗൂൽ അലത്തൂൽ

സോറി, ആ ലൈൻ എപ്പോഴും ഉപയോഗത്തിലാണ്

Sorry, That line is engaged through out.

ഈ വീട് വലുതാണ്

അൽ ബൈത് ഹാദാ കബീർ.

البَيْت هٰذَا كَبير

This house is big.

ഈ കാർ പുതിയതാണ്

അസ്സയ്യാറഃ ഹാദിഹീ ജദീദഃ

السَّيَّارَةَ هٰذه جَديدَة

This car is new.

ആ കട വിശാലമാണ്

ഹദാകൽ മഹൽ വാസിഅ്.

هَذَاكَ المَحَل وَاسع

That shop is spacious.

ആ കെട്ടിടം പഴയതാണ്

ഹദാകൽ മബ്നാ ഖദീം

هَذَاكَ المَبْنَى قَديم

That building is old.

ഈ സ്കൂൾ പ്രശസ്തമാണ്

ഹദീകൽ മദ്റസഃ മശ്ഹൂറഃ

هَذيكَ المَدْرَسَة مَشْهُورَة

This school is famous.

ഈ നഗരം ചെറുതാണ്

ഹദീകൽ മദീനഃ സ്വഗീറഃ.

هَذيكَ المَدينَة صَغيرَة

This town is small.

അവരൊരു നല്ല കട നോക്കുകയാണ്

ഹും ബിശുഫ് മഹൽ സൈൻ.

هُم بشُف مَحَل زَيْن

They are looking for a nice shop.

هِيَ زَعْلَانَة اليَوْم
She is angry today.
അവൾ ഇന്ന് കോപിഷ്ടയാണ്
ഹിയ സഅ്ലാനഃ അൽയൗം.

هُوَ مَسْرُور الحين
He is happy now.
അവൻ ഇപ്പോൾ സന്തുഷ്ടനാണ്
ഹുവ മസ്റൂർ അൽഹീൻ.

نَحْنَا نَقَف سَاعَة
We shall wait an hour.
നമുക്ക് ഒരു മണിക്കൂർ കാത്തുനിൽക്കാം
നഹ്നാ നഖഫ് സാഅഃ

هٰذَا عَمَل وَاجد تكْليف
ഇത് വളരെ പ്രയാസകരമായ ജോലിയാണ്
ഹാദാ അമൽ വാജിദ് തക്‌ലീഫ്
This work is very difficult.

هَذَاكَ الرَّجُل وَاجد زَيْن
That man is very good.
ആ മനുഷ്യൻ വളരെ നല്ലവനാണ്
ഹദാകർറജുൽ വാജിദ് സൈൻ.

خَلِّ الحذَاء بَرَّ
Keep the shoe out side.
ഷൂ പുറത്ത് വെക്കൂ
ഖല്ലീ അൽഹിദാഅ് ബർറ.

خُطْبَتُكَ وَاجد زَيْن
Your speech is very good.
നിന്റെ പ്രസംഗം വളരെ നല്ലതാണ്
ഖുത്ബതുക വാജിദ് സൈൻ

هٰذَا مَاء سَاخن، أبغ شَيْئ بَارد
ഹാദാ മാഅ് സാഖിൻ, അബ്ഗീ ശൈ ബാരിദ്.
ഇത് ചൂടുവെള്ളമാണ്, എനിക്ക് തണുത്തതെന്തെങ്കിലും വേണം
This is hot water. I want something cold.

لَازم نَصل هنَاكَ اليَوْم
We must reach there today.
നീ ഇന്ന് അവിടെ എത്തണം
ലാസിം നസിൽ ഹിനാകൽ യൗം.

هُم في انْتظَارنَا
They are waiting for us.
അവർ നമ്മെ കാത്തിരിക്കുകയാണ്
ഹും ഫിൻതിളാരിനാ

هناكَ فِي مَطْعَم زَيْن قَرِيب؟

ഹിനാക ഫീ മത്അം സൈൻ ഖരീബ്?

അടുത്തെങ്ങാനും വല്ല നല്ല റസ്റ്റാറന്റുമുണ്ടോ?

Is there any nice restaurants nearby?

بَطِّل البَاب وَجِب لِي دَجَاج مَشْوِي

ബത്വലിൽ ബാബ് വ ജിബ് ലീ ദജാജ് മശ്വീ.

വാതിൽ തുറന്ന് എനിക്ക് ഒരു പൊരിച്ച കോഴി കൊണ്ടുവരൂ

Open the door and bring for me a fried chicken.

خَلِّ مَفْتُوح

അത് തുറന്നിടൂ

ഖല്ലി മഫ്തൂഹ്

Keep it open.

خَلِّ سكَّر

അത് അടച്ചിടൂ

ഖല്ലി സക്കർ

Keep it closed.

بَنِّد الدَّرِيشَة الحين

ഇപ്പോൾ ജനൽ അടയ്ക്കുക

ബന്നദ് അദ്ദരീശഃ അൽഹീൻ.

Close the window now.

خَلِّ يَسْتَرِيح شُوَي

അവൻ കുറച്ച് വിശ്രമിക്കട്ടെ

ഖല്ലീ യസ്തരിഹ് ശുവൈ

Let him take rest for a while.

خَلِّ يَنْتَظِر شُوَي

അവൻ കുറച്ച് കാത്തുനിൽക്കട്ടെ

ഖല്ലീ യൻതളിർ ശുവൈ

Let him wait a little.

خَلِّ يكْتُب الحين

അവൻ ഇപ്പോൾ എഴുതട്ടെ

ഖല്ലീ യക്തുബ് അൽഹീൻ.

Let him write now.

خَلِّ يَقْرَأ المجَلَّة الإنْجليزِيَة

ഖല്ലീ യഖ്റഅ് അൽ മജല്ലഃ അൽ ഇൻജിലീസിയഃ.

അവൻ ഇംഗ്ലീഷ് മാസിക വായിക്കട്ടെ

Let hime read English magazine.

خَلِّ يَشْكُو

അവൻ പരാതിപ്പെടട്ടെ

ഖല്ലി യശ്കൂ.

Let himd complaint.

അവൻ മടങ്ങിപ്പോകട്ടെ *ഖല്ലി യർജി.*	خَلِّ يَرْجع Let him go back.
അവൻ ഇന്ന് വരട്ടെ *ഖല്ലി യജീ അൽയൗം.*	خَلِّ يَجِئ اليَوْم Let him come today
ഞാൻ നോക്കട്ടെ *ഖല്ലിനീ ശൂഫ്*	خَلِّني شُف Let me see.
അവൻ ഇപ്പോൾ ഫീസടക്കട്ടെ *ഖല്ലി യദ്ഫഉ അർറുസൂം അൽഹീൻ*	خَلِّ يَدْفَعُ الرُّسُوم الحين Let him pay the fee now.
അവൻ ഓടിക്കട്ടെ *ഖല്ലീ യർകബ്.*	خَلِّ يَرْكَب Let him ride.
അവൻ ബന്ധപ്പെടട്ടെ *ഖല്ലി യത്തസിൽ.*	خَلِّ يَتَّصل Let him contact.
അവൻ രണ്ടുദിവസം കഴിഞ്ഞ് പോകട്ടെ *ഖല്ലി യറുഹ് ബഅ്ദ യൗമൈൻ*	خَلِّ يَرُح بَعْدَ يَوْمَين Let him go after two days.
അവൻ ഒരാഴ്ച കഴിഞ്ഞ് പോകട്ടെ *ഖല്ലി യറുഹ് ബഅ്ദ ഉസ്ബൂഅ്.*	خَلِّ يَرُح بَعْدَ أسبُوع Let him go after one week.
അവൾ അവനോടൊപ്പം വരട്ടെ *ഖല്ലി യജീ മഅഹാ*	خَلِّ يَجِئ مَعَهَا Let him come with her.
അവൻ അറേഞ്ച്മെന്റുകൾ ചെയ്യട്ടെ *ഖല്ലി സവ്വീ തർതീബ്*	خَلِّ سَوِّي تَرْتيب Let him make arrangement.

تَسْمَح لي، أُقَدِّم نَفْسي

ക്ഷമിക്കണം, ഞാൻ സ്വയം പരിചയപ്പെടുത്തട്ടെ

തസ്മഹ് ലീ, ഉഖദ്ദിം നഫ്സീ Excuse me, May I introduce myself.

مَا عَرَف الطريق، امْش جِدَامي

മാ അറഫ് അത്ത്വരീഖ്, ഇംശി ജിദാമീ.

എനിക്ക് വഴിയിറിയില്ല, നീ എന്റെ മുന്നിൽ നടക്കൂ

I don't know the way, you walk infront of me.

أَنَا عَرَف كُلّ مَحَل في هٰذَا الشَّارع

അന അറഫ് കുല്ല മഹൽ ഫിശ്ശാരിഅ്.

ഈ തെരുവിലെ എല്ലാ കടകളും എനിക്കറിയാം

I know all the shops in this street.

مَا أبغ سَيَّارَة، أَقْدَر أَمْشي إلَى البَيْت

മാ അബ്ഗ്വീ സയ്യാറഃ അഖ്ദർ അംശീ ഇലൽ ബൈത്.

എനിക്ക് കാറ് വേണ്ട, എനിക്ക് വീട്ടിലേക്ക് നടന്നുപോകാൻ കഴിയും

I do not want a car, I can walk home

كُلّ شَيْئ مَا في حُلْو

എല്ലാം നല്ലതല്ല

കുല്ല ശൈ മാ ഫീ ഹുൽവ്

Everything is not good.

الله كَريم

ദൈവം മഹാൻ

അല്ലാഹ് കരീം.

God is great.



അദ്ധ്യായം എട്ട്

CLASSIFIED VOCABULARY

(വക തിരിച്ചുള്ള പദങ്ങൾ)

AIRPORT	വിമാനത്താവളം	مطار
Bag	ഹഖീബഃ	حقيبة
Suitcase	ശൻതഃ	شنطة
Luggage	അംതിഅഃ	أمتعة
Flight	ത്വാഇറഃ	طائرة
Take off	ഇഖ്‌ലാഅ്	إقلاع
Landing	ഹുബൂത്	هُبوط
Exit	ഖുറൂജ്	خُروج
Entry	ദുഖൂൽ	دُخُول
Waiting room	ഖാഅതുൽ ഇൻതിളാർ	قاعة الإنتظار
Departure	മുഗാദറഃ	مُغادرة
Arrival	വുസൂൽ	وُصول
Boarding pass	ബിത്വാഖതുസ്സുഊദ്	بطاقة الصُّعود

English	Malayalam	Arabic
Seat	മഖ്അദ്	مقعد
Ticket	തദ്കിറഃ	تذكرة
Businessman	രിജാലുൽ അഅ്മാൽ	رجال الأعمال
Passport officer	ളാബിതുൽ ജവാസാത്	ضابط الجوازات
Penalty	ഗറാമഃ	غرامة
Customs duty	റുസൂമുൽ ജംറക്	رُسوم الجمرك
Passenger	മുസാഫിർ	مُسافر
Visitor	സാഇർ	زائر
Pilot	ത്വയ്യാർ	طيَّار
Air hostess	മുളീഫഃ	مُضيفة
Reservation	ഹജ്സ്	حجز
Visa	തഅ്ശീറഃ	تأشيرة
Visit visa	തഅ്ശീറഃ സിയാറഃ	تأشيرة زيارة
Tourist visa	തഅ്ശീറഃ സിയാഹഃ	تأشيرة سياحة
Residence visa	തഅ്ശീറഃ ഇഖാമഃ	تأشيرة إقامة
Family visa	തഅ്ശീറഃ ആഇലിയ്യഃ	تأشيرة عائلية
Transit visa	തഅ്ശീറഃ ഉബൂർ/മുറൂർ	تأشيرة عُبور/ مُرور
Multiple entry visa	തഅ്ശീറഃ ഇദ്ദതു സഫറാത്	تأشيرة عدة سفرات
Extension	തംദീദ്	تمديد

Emigration	ഹിജ്റഃ	هجرة
Passport office	ജവാസാത്	جوازات
Passport	ജവാസ്	جواز
FAMILY	**കുടുംബം**	**أسرة**
Family	ഉസ്റഃ	أسرة
Family	ആഇലഃ	عائلة
Father	അബ്/ബാബാ	أب/ بابا
Mother	ഉമ്മ്/മാമാ	أم/ ماما
Brother	അഖ്/അഖൂ	أخ/ أخو
Sister	ഉഖ്ത്	أخت
Son	ഇബ്ൻ	إبن
Daughter	ബിൻത്	بنت
Grand father	ജദ്ദ്	جد
Grand mother	ജദ്ദഃ	جدة
Husband	സൗജ്	زوج
Wife	സൗജഃ	زوجة
Uncle	അമ്മ്	عم
Aunty	അമ്മഃ	عمة
Uncle	ഖാൽ	خال
Aunty	ഖാലഃ	خالة

Father-in-law	ഹമ്	حم
Mother-in-law	ഹമാഃ	حماة
Bride	അറൂസ്	عروس
Bridegroom	അറൂസഃ	عروسة
Cousin	ഇബ്നുൽ അഖ്	إبن الأخ
Niece	ബിൻതുൽ അഖ്	بنت الأخ
HOUSE	**വീട്**	**بيت**
House	ബയ്ത്	بيت
Home	ദാർ	دار
Residence	മസ്കൻ	مسكن
Building	മബ്നാ	مبنى
Building	ഇമാറഃ	عمارة
Cottage	കൂഖ്	كوخ
Palace	ഖസ്ർ	قصر
Gate / Door	ബാബ്	باب
Window	ശുബ്ബാക്	شُبَّاك
Window	ദരീശഃ	دريشة
Curtain	സിതാർ	ستار
Furnished	മഫ്റൂശഃ	مفروشة
For rent	ലിൽ ഈജാർ	للإيجار

Furniture	അഥാഥ്	أثاث
Flat	ശിഖഃ	شقة
Villa	ഫീല്ലാ	فيلا
Room	ഗുർഫഃ	غُرفة
Room	ഹുജ്റഃ	حُجرة
Toilet	ഹമ്മാം	حمَّام
Roof	സഖ്ഫ്	سقف
Terrace	സത്ഹ്	سطح
Cot	സരീർ	سرير
Blanket	ഫിറാശ്	فراش
Sitting room	ഗുർഫതുൽ ജുലൂസ്	غُرفة الجُلوس
Reception room	ഗുർഫതുൽ ഇസ്തിഖ്ബാൽ	غُرفة الإستقبال
Hall	സ്വാലഃ	صالة
Dining hall	ഗുർഫതുൽ അക്ൽ	غُرفة الأكل
Chair	കുർസീ	كُرسي
Table	ത്വാവിലഃ	طاولة
Vessels	ഇനാഅ്	إناء
Spoon	മിൽഅഖഃ	ملعقة
Plate	സ്വഹ്ൻ	صحن
Kitchen	മത്ബഖ്	مطبخ

Oven	ഫുർന്	فُرن
Servant	ഖാദിം	خادم
Housemaid	ഖാദിമഃ	خادمة
Cook	ത്വബ്ബാഖ്	طباخ
Fridge	ഥല്ലാജഃ	ثلاجة
Air conditioner	മുകയ്യഫ്	مُكيِّف
Fan	മിർവഹഃ	مروحة
Vegetarian	നബാതീ	نباتي
Non Veg.	ഗൈർ നബാതീ	غير نباتي

STAGES OF LIFE مراحل الحياة

Delivery	വിലാദ - പ്രസവം	ولادة
Birth	മൗലിദ് - ജനനം	مولد
Date of birth	താരീഖുൽ മീലാദ് - ജനന തിയ്യതി	تاريخ الميلاد
Birth Certificate	ശഹാദതുൽ മീലാദ് - ജനന സർട്ടിഫിക്കറ്റ്	شهادة الميلاد
Place of birth	മകാനുൽ മീലാദ് - ജനന സ്ഥലം	مكان الميلاد
Birth day	ഈദ് മീലാദ് - ജന്മദിനാഘോഷം	عيد ميلاد
Childhood	ത്വുഫൂല - കുട്ടിത്തം	طُفولة
Youth	ശബാബ് - യുവത്വം	شَباب
Manhood	റജൂലഃ - പുരുഷത്തം	رُجولة

Old age	ശൈഖൂനഃ - വാർദ്ധക്യം	شَيخُونة
Life	ഹയാത് - ജീവിതം	حَياة
Death	മൗത് - മരണം	مَوت
Life	ഐശ് - ജീവിതം	عَيش
Marriage	സിവാജ് -വിവാഹം	زِواج
Married (M)	മുതസവ്വിജ് - വിവാഹിതൻ	مُتزوج
Married (F)	മുതസവ്വിജ - വിവാഹിത	مُتزوجة
Bachelor	അഅ്സബ് - അവിവാഹിതൻ	أعزب
Spinster	ഹസ്ബാഅ് - അവിവാഹിത	عزباء
Divorsed	മുത്വല്ലഖഃ - വിവാഹമോചിത	مُطلقة
Widow	അർമല - വിധവ	أرمَلة
Breast feeding child	റളീഅ് - മുല കുടിക്കുന്ന കുട്ടി	رَضيع
Child	ത്വിഫ്ൽ/സ്വബ്യ് - കുട്ടി	طفل / صَبي
Youth (M)	ശാബ്/ഫതാ - യുവാവ്	شاب / فتى
Youth (F)	ശാബഃ/ഫതാതഃ - യുവതി	شابة / فتاة
Mister	സയ്യിദ് - ശ്രീമാൻ	سيِّد
Mrs.	സയ്യിദഃ - ശ്രീമതി	سيِّدة
Master	അനീസ് - കുമാരൻ	أنيس
Miss.	അനീസഃ - കുമാരി	أنيسة
Engagement	ഖുതൂബഃ - എംഗേജ്മെന്റ്	خُطوبة

Love	ഇശ്ഖ് - പ്രേമം	عشق
The Earth	അൽ അർള് - ഭൂമി	الأرض
The world	അൽ ആലം - ലോകം	العالم
The universe	അൽ കൗൻ - പ്രപഞ്ചം	الكون
Sky	സമാഅ് - ആകാശം	سماء
Cloud	സഹാബ് - മേഘം	سحاب
Invitation	ദഅ്വഃ - ക്ഷണം	دعوة
Party	മഅ്ദബഃ - സൽക്കാരം	مأدبة
Congratulation	തഹ്നിഅഃ - അനുമോദനം	تهنئة
Gift	തുഹ്ഫഃ - സമ്മാനം	تُحفة
River	നഹ്ർ - പുഴ	نهر
Sea	ബഹ്ർ - കടൽ	بحر
Mountain	ജബൽ - മല	جبل
Hill	തല്ല് - കുന്ന്	تل
Valley	വാദി - താഴ്വര	وادي
Light	നൂറ്/ളിയാഅ് - വെളിച്ചം	نُور/ ضياء
Sun	അശ്ശംസ് - സൂര്യൻ	الشمس
Sunrise	ശുറൂഖുശ്ശംസ് - സൂര്യോദയം	شروق الشمس
Sunset	ഗുറൂബുശ്ശംസ് - സൂര്യാസ്തമയം	غُروب الشمس
Sunrays	ശിആഉശ്ശംസ് - സൂര്യകിരണം	شعاع الشمس

Darkness	ളലാം - ഇരുട്ട്	ظلام
Moon	അൽഖമർ - ചന്ദ്രൻ	القمر
Crescent	അൽ ഹിലാൽ - ചന്ദ്രക്കല	الهلال
Coast	ശാത്വിഅ് - തീരം	شاطئ
Shore	സാഹിൽ - തീരം	ساحل
Ocean	മുഹീത്വ് -മഹാസമുദ്രം	مُحيط
Sand	റംല് - മണൽ	رمل
Waves	അംവാജ് - തിരകൾ	أمواج
Island	ജസീറഃ - ദ്വീപ്	جزيرة
Desert	സഹ്റാഅ് - മരുഭൂമി	صحراء
Continent	ഖാറ - വൻകര	قارة
Stone	ഹജർ - ശില	حجر
Forest	ഗാബ - കാട്	غابة
Water	മാഅ് - ജലം	ماء
Well	ബിഅ്ർ - കിണർ	بئر
Dust	ഗുബാർ - പൊടി	غُبار
Air	ഹവാഅ് - വായു	هواء
Rain	മത്വർ - മഴ	مطر
Thunder	റഅ്ദ് - ഇടി	رعد
Lightening	ബർഖ് - മിന്നൽ	برق

Snow	ഥൽജ് - മഞ്ഞ്	ثلج
Hot	ഹാർ - ചൂട്	حار
Cold	ബാരിദ് - തണുപ്പ്	بارد
Lake	ബുഹൈറ - തടാകം	بحيرة
Gulf	ഖലീജ് - ഗൾഫ്	خليج
Oasis	വാഹ - മരുപ്പച്ച	واحة
Country	ബലദ് - നാട്	بلد
Canal	ഖനാത്ത് - കനാൽ	قناة
Nation	വത്വൻ - രാജ്യം	وطن
Capital	ആസ്വിമ - തലസ്ഥാനം	عاصمة
Area	ഇഖ്ലീം - മേഖല	إقليم
District	മുഖാത്വഅഃ - ജില്ല	مقاطعة
State	വിലായ - സംസ്ഥാനം	ولاية
Politics	സിയാസ - രാഷ്ട്രീയം	سياسة
Freedom	ഹുർറിയ - സ്വാതന്ത്ര്യം	حُرِّيَّة
Town	മദീന - പട്ടണം	مدينة
Village	ഖർയ - ഗ്രാമം	قرية
Municipality	ബലദിയ - മുനിസിപ്പാലിറ്റി	بلدية
Republic	ജുംഹൂരിയ - റിപ്പബ്ലിക്	جُمهورية
Government	ഹുകൂമ - ഗവൺമെന്റ്	حُكُومَة

Ruler	ഹാകിം - ഭരണാധികാരി	حَاكم
Judge	ഖാളി - ജഡ്ജി	قَاضي
Govemer	വാലി - ഗവർണ്ണർ	وَالي
King	മാലിക് - രാജാവ്	مَلك
Parliament	ബർലമാൻ - പാർലമെന്റ്	برلمان
Election	ഇൻതിഖാബ് - തെരഞ്ഞെടുപ്പ്	إنتخاب
Vote	സൗത് - വോട്ട്	صَوت
Face to face	മുഖാബല - മുഖാമുഖം	مُقَابَلَة
METALS	**മആദിൻ - ലോഹങ്ങൾ**	**مَعادن**
Iron	ഹദീദ് - ഇരുമ്പ്	حَديد
Steel	ഫൂലാദ് - സ്റ്റീൽ	فولاذ
Copper	നുഹാസ് അഹ്മർ - ചെമ്പ്	نحاس أحمر
Bronze	ബ്രോൺസ് - വെങ്കലം	برونز
Gold	ദഹബ് - സ്വർണ്ണം	ذَهَب
Silver	ഫിള്ള - വെള്ളി	فضَّة
Lead	റസാസ് - ഈയം	رصاص
Platinum	പ്ലാറ്റിൻ - പ്ലാറ്റിനം	بلاتين

منتجات زراعية وخضار
കാർഷികോൽപന്നങ്ങളും പച്ചക്കറികളും
AGRICULTURAL PRODUCTS AND VEGETABLES

Rice	അർസ് - അരി	أرُز
Wheat	ഖംഹ്/ഹൻത - ഗോതമ്പ്	قمح/ حنطة
Corn	ദുർറ - കോൺ	ذُرَة
Barley	ശഈർ - ബാർലി	شعير
Beans	ഫൂൽ - ബീൻസ്	فول
Broad beans	ഫാസൂല - പയർ	قاصُوليا
Potato	ബതാതാ - പൊട്ടാറ്റോ	بطاطا
Carrot	ജസർ - കാരറ്റ്	جزر
Cabbage	മൽഫൂഫ് - കാബേജ്	مَلفُوف
Cucumber	ഖിയാർ - കക്കരി	خيار
Spinach	സ്പിനാശ് - സ്പിനാശ്	سبانخ
Kouss	കൂസ - കൂസ	كُوسا
Lentils	അർസ് - ചീര	عرس
Garlic	ഥൂം - വെള്ളുള്ളി	ثُوم
Onion	ബസ്വൽ - ഉള്ളി	بَصَل
Radish	ഫജ്ൽ - റാഡിഷ്	فجل
Lettuce	ഖസ്സ് - ലെട്ടൂസ്	خس

Apple	തുഫ്ഫാഹ് - ആപ്പിൾ	تُفَّاح
Orange	ബുർതുഖാൽ - ഓറഞ്ച്	بُرْتُقَال
Banana	മൗസ് - വാഴപ്പഴം	مَوْز
Grape	ഇനബ് - മുന്തിരി	عنَب
Pomegranate	റുമ്മാൻ - ഉറുമാൻ പഴം	رُمَّان
Cherry	കർസ് - ചെറി	كرز
Dates	തംറ് - ഈത്തപ്പഴം	تَمْر
Fig	തീൻ - അത്തിപ്പഴം	تين
Lemon	ലൈമൂൻ - ചെറുനാരങ്ങ	لَيْمُون
Mulberries	തൂത് - മൾബറി പഴം	تُوت
Olive	സൈതൂൻ - ഒലീവ്	زَيْتُون
Pears	ഇജാസ് -പിയേഴ്സ്	إجَاص
Plums	കൂഖ് - പ്ലംസ്	كُوخ
Sugar cane	ഖസബു സുക്കർ - കരിമ്പ്	قصب سكر
FLOWERS	**അസ്ഹാർ - പുഷ്പങ്ങൾ**	**أزهار**
Rose	വർദ് - പനിനീർ	وَرْد
Jasmine	യാസ്മിൻ - മുല്ല	يَاسْمين
Lily	സംബക് - ലില്ലി	زنبق

ANIMALS	ഹയവാനാത് - മൃഗങ്ങൾ	حَيَوَانَات
Elephant	ഫീൽ - ആന	فيل
Lion	അസദ് - സിംഹം	أَسَد
Tiger	പുലി	نَمر
Camel	ഇബ്ൽ - ഒട്ടകം	إِبْل
Giraffe	സറാഫാ - ജിറാഫ്	زرافا
Camel	ജമൽ - ഒട്ടകം	جَمَل
Cow	ബഖറഃ - പശു	بَقَرَة
Oryx	മഹാ - ഒറിക്സ്	مها
Donkey	ഹിമാർ - കഴുത	حمَار
Monkey	ഖിർദ് - കുരങ്ങ്	قِرْد
Ass	ഹിമാറ - കഴുത	حمَارَة
Rat	ഫഅ്ർ - എലി	فَأْر
Horse	ഹിസ്വാൻ - കുതിര	حصَان
Calf	ഇജ്ൽ - പശുക്കുട്ടി	عجل
Baffalo	ജാമൂസ് - പോത്ത്	جَامُوس
Fox	ഥഅ്ലബ് - കുറുക്കൻ	ثَعْلَب
Sheep	ഗനം - ആട്	غَنَم
Pig	ഖിൻസീർ - പന്നി	خنْزِير
Cat	ഖിത് - പൂച്ച	قط

Dog	കൽബ് - പട്ടി	كَلْب
Rabbit	അർനബ് - മുയൽ	أَرْنَب

DOMESTIC BIRDS തുയൂർ ദാജിന - പക്ഷികൾ طُيُور داجنَة

Parrot	ബബ്ഗാഅ് - തത്ത	بَبْغَاء
Duck	ബത്ത - താറാവ്	بَطَّة
Coak	ദീക് - പൂവൻ കോഴി	دِيك
Hen	ദജാജ - പിടക്കോഴി	دَجَاجَة
Peacock	താഊസ് - മയിൽ	طَاوُوس
Pigeon	ഹമാമ - മാടപ്രാവ്	حَمَامَة

THE FIVE SENSES اَلحوَاس الخَمْس

അൽ ഹവാസുൽ ഖംസ - പഞ്ചേന്ദ്രിയങ്ങൾ

Touching	അല്ലംസ് - തൊടൽ	اللَّمْس
Seeing	അൽബസർ - കാഴ്ച	البَصَر
Taste	അദ്ദൗഖ് - രുചി	الذوق
Smelling	അശ്ശമ്മ് - മണക്കൽ	الشم
Hearing	അസ്സംഅ് - കേൾവി	السَّمْع

QUALITIES സിഫാത് - വിശേഷണങ്ങൾ صفَات

Character	ഖുലുക് - സ്വഭാവം	خُلق
Kind	ലത്വീഫ് - ദയാലു	لَطيف
Merciful	റഹീം - കരുണൻ	رَحيم

Strong	ഖവിയ്യ് - ശക്തൻ	قَوِي
Weak	ളഈഫ് - ദുർബ്ബലൻ	ضَعِيف
Trustworthy	അമീൻ - വിശ്വസ്തൻ	أمين
Beautiful	ജമീൽ - മനോഹരം	جَمِيل
Sick	മരീള് - രോഗി	مَرِيض
Fat	സമീൻ - തടിച്ച	سمين
Thin	നഹീഫ് - മെലിഞ്ഞ	نحيف
Soft	ലയ്യിൻ - മൃദുലം	لَيِّن
Hard	സ്വുൽബ് - കടുത്ത/ബലമുള്ള	صُلْب
Smooth	നാഇം - മിനുസമുള്ള	نَاعِم
Clean	നളീഫ് - വൃത്തിയുള്ള	نَظِيف
Dirty	വസഖ് - വൃത്തികെട്ട	وَسْخ
Sweet	ഹുൽവ് - മധുരമുള്ള	حُلْو
Bitter	മുർറ് - കയ്പ്പുള്ള	مُر
Stingy	ബഖീൽ - പിശുക്കൻ	بَخِيل
Generous	ജവാദ് - ദാനശീലൻ	جَوَاد
Sincere	മുഖ്‌ലിസ് - ആത്മാർത്ഥതയുള്ള	مُخْلِص
Polite	മുഹദ്ദബ് - വിനീതൻ	مُهَذَّب
Loving	വദൂദ് - സ്നേഹമുള്ള	ودود
Gentle	കരീം - മാന്യൻ	كَرِيم

Clever	മാഹിർ - നിപുണൻ	مَاهِر
Fortunate	സഈദ് - ഭാഗ്യവാൻ	سَعِيد
Disobedient	ആസ്വ് - ധിക്കാരി	عَاص
Rude	ഖാസീ - പരുക്കൻ	قاسي

SCHOOL — അൽ മദ്റസ - വിദ്യാലയം — المَدْرَسَة

Kinder garten	ഹദീഖൽ അത്ഫാൽ - കിന്റർ ഗാർട്ടൻ	حَدِيقَةُ الأطْفَال
Nursary	റൗള - നഴ്സറി	رَوْضَة
School	മദ്റസ - സ്കൂൾ	مَدْرَسَة
Primary school	മദ്റസ ഇബ്തിദാഇയ - പ്രൈമറി സ്കൂൾ	مَدْرَسَة إبتدائية
Prepatory school	മദ്റസ ഇഅ്ദാദിയ - പ്രിപ്പേറ്ററി സ്കൂൾ	مَدْرَسَة إعدادية
Secondary school	മദ്റസ ഥാനവിയ്യ - സെക്കണ്ടറി സ്കൂൾ	مَدْرَسَة ثَانَوية
Private school	മദ്റസ അഹ്ലിയ്യ - പ്രൈവറ്റ് സ്കൂൾ	مَدْرَسَة أهْلية
Private school	മദ്റസ ഖുസ്വൂസിയ്യ - പ്രൈവറ്റ് സ്കൂൾ	مَدْرَسَة خُصُوصية
Government school	മദ്റസ ഹുകൂമിയ്യ - സർക്കാർ സ്കൂൾ	مَدْرَسَة حُكُومية

College	കുല്ലിയ്യ - കോളേജ്	كُلِّيَّة
University	ജാമിഅ - യൂണിവേഴ്സിറ്റി	جَامِعَة
Institute	മഅ്ഹദ് - ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്	مَعهد
Teacher	മുഅല്ലിം - ദ്ധ്യാപകൻ	مُعَلِّم
Teacher	മുദർരിസ് - അദ്ധ്യാപകൻ	مُدَرِّس
Proffessor	ഉസ്താദ് - പ്രൊഫസർ	أُسْتَاذ
Lecturer	മുഹാളിർ - ലക്ചറർ	مُحَاضِر
Headmaster	നാളിർ - പ്രധാനാദ്ധ്യാപകൻ	نَاظِر
Principal	മുദീർ - പ്രിൻസിപ്പൽ	مُدِير
Head	റഈസ് - തലവൻ	رَئِيس
Chairman/President	റഈസ് - ചെയർമാൻ/പ്രസിഡന്റ്	رَئِيس
Dean	അമീദ് - ഡീൻ	عَميد
Inspector	മുഫത്തിശ് - ഇൻസ്പെക്ടർ	مُفَتِّش
Registrar	മുസജ്ജിൽ - രജിസ്ട്രാർ	مُسَجِّل
Register	സിജിൽ - രജിസ്റ്റർ	سَجِل
Note book	ദഫ്തർ - നോട്ട് ബുക്ക്	دَفْتَر
Ruler	മിസ്തറ - റൂളർ	مِسْطَرَة
Dictionary	ഖാമൂസ് - നിഘണ്ടു	قَامُوس
Class	ഫസ്ൽ - ക്ലാസ്സ്	فَصْل

Assembly	ത്വാബൂർ - അസംബ്ലി	طَابُور
Chalk	തബ്ശൂറ - ചോക്ക്	طبشُور
Bench	മഖ്അദ് - ബെഞ്ച്	مَقْعَد
Map	ഖരീത്വ - മാപ്പ്	خريطة
Black board	സബ്ബൂറ - ബ്ലാക്ക് ബോർഡ്	سَبُّورَة
Rubber	മിംഹാത് - റബ്ബർ	ممحَاة
Shelf	റഫ്ഫ് - അലമാര	رف
File	മലഫ്ഫ് - ഫയൽ	ملف
Eraser	മസ്സാഹ - ഇറാസർ	مَسَّاحة
Home work	വാജിബ് - ഹോം വർക്ക്	وَاجب
Examination	ഇംതിഹാൻ - പരീക്ഷ	إمْتِحَان
Test	ഇഖ്തിബാർ - ടെസ്റ്റ്	إختبَار
Interview	മുഖാബല - ഇന്റർവ്യൂ	مُقَابَلَة
Reference	മുറാജഅ - റഫറൻസ്	مُرَاجعَة
Bell	ജറസ് - മണി	جَرَس
Recess	ഇസ്തിറാഹ - റീസസ്സ്	إسْتِرَاحَة
Correct	സ്വഹീഹ് - ശരി	صَحيح
Wrong	ഗലത് - തെറ്റ്	غَلَط
Reward	മുകാഫഅ - റിവാർഡ്	مُكَافَأة
Prize	ജാഇസ - സമ്മാനം	جَائِزَة

Marks	അലാമാത് - മാർക്ക്	عَلاَمَات
Vacation	ഉത്‌ല/ഇജാസ - അവധി	عُطْلَة/ إجَازَة
Term	ഫസ്ൽ - ടേം	فَصْل
Succeed	നജഹ - സക്സീഡ്	نجح
Fail	റസബ - പരാജയം	رسب
Grade	ദറജ - ഗ്രെയ്ഡ്	دَرَجَة
Language	ലുഗ - ഭാഷ	لُغَة
Literature	അദബ് - സാഹിത്യം	أدَب
History	താരീഖ് - ചരിത്രം	تَاريخ
Sciences	ഉലൂം - ശാസ്ത്രം	عُلُوم
Arithmatic	ഹിസാബ് - ഗണിതം	حسَاب
Drawing	റസമ - ചിത്രരചന	رَسم
Grammar	ഖവാഇദ് - ഗ്രാമർ	قَوَاعد
Practice	തജ്‌രിബ - പ്രാക്ടീസ്	تَجربَة
Line	സിത്ർ - വര	سطر
Bag	ഹഖീബ - സഞ്ചി	حَقيبَة
Class teacher	മുറബ്ബി - ക്ലാസ്സദ്ധ്യാപകൻ	مُرَبِّي
Supervisor	മുശ്‌രിഫ് - സൂപ്പർവൈസർ	مُشْرِف
Warden	മുറാഖിബ് - വാർഡൻ	مرَاقب

COMERCIAL TERMS إصطلاحات تجَارية

ഇസ്തിലാഹാത് തിജാരിയ്യ - കൊമേഴ്സ്യൽ ടേംസ്

English	Malayalam	Arabic
Currency	അംല - നാണയം	عملة
Local currency	അംല മഹല്ലിയ്യ - പ്രാദേശിക നാണയം	عملة مَحلية
Foreign currency	അംല ഖാരിജിയ്യ - വിദേശ നാണയം	عملة خَارجية
Cash	നഖ്ദ് - പണം	نَقد
Change	ഫക്ക/ഖുർദ - ചില്ലറ	فكَّة/ قرْدَة
Trade/Commerce	തിജാറ - കച്ചവടം	تجَارَة
Share	സഹ്മ് - ഷെയർ	سَهْم
Shop	ദുകാൻ - കട	دُكَان
Store	മഖ്സൻ - സ്റ്റോർ	مخزن
Complex	മുജ്മഅ് - കോംപ്ലക്സ്	مجمَع
Stationary	ഖിർതാസിയ്യ - സ്റ്റേഷനറി	قرطاسية
Invoice	ഫാതൂറ - ബില്ല്	فَاتُورَة
Draft	ഹവാല - ഡ്രാഫ്റ്റ്	حَوَالَة
Interest	ഫാഇദ - പലിശ	فَائدَة
Advance	മുഖദ്ദം - മുൻകൂർ	مقدم
Payment	ദഫ്അ് - പണമടക്കൽ	دفع

English	Malayalam	Arabic
Fees	റുസൂം - ഫീ	رسوم
Profit	രിബ്ഹ് - ലാഭം	ربح
Loss	ഖസാറ - നഷ്ടം	خَسَارَة
Income	ദഖൽ - വരുമാനം	دخل
Tax	ളർബിയ്യ - നികുതി	ضَرْبية
Capital	റഅ്സ് മാൽ - മൂലധനം	رأس مال
Agent	വകീൽ - ഏജന്റ്	وكيل
Agency	വകാല - ഏജൻസി	وكَالَة
Goods	ബളാഇഅ് - ചരക്കുകൾ	بضائع
Bill of landing	ബൂലീസ ശഹൻ - ബിൽ ഓഫ് ലാന്റിംഗ്	بوليصة شحن
Purchase	ശിറാഅ് - വാങ്ങൽ	شراَء
Sale	ബൈഅ് - വിൽപ്പന	بَيْع
Wholesale	ബൈഅ് ബിൽ ജുംല - മൊത്തക്കച്ചവടം	بَيْع بالجملة
Retail	ബൈഅ് ബിൽ മഫ്റഖ് - ചില്ലറ വിൽപന	بَيْع بالمفرق
Sale by cash	നഖ്ദ് - റൊക്കം	نقد
Sale by credit	ദൈൻ- കടം	دين
Partnership	ശിറാക - പങ്കാളിത്തം	شراكة

English	Malayalam	Arabic
Partner	ശരീക് - പങ്കാളി	شريك
Company	ശരിക - കമ്പനി	شركة
Payment	ദഫ്അ - പണമടക്കൽ	دفعة
Down payment	ദഫ്അ അവ്ൽ - ആദ്യം പണമടക്കൽ	دفعة أول
Current account	ഹിസാബ് ജാർ - കറന്റ് അക്കൗണ്ട്	حسَاب جَار
Savings account	ഹിസാബ് തൗഫീർ - സേവിംഗ്സ് അക്കൗണ്ട്	حسَاب توفير
Discount	ഖസ്മ് - കിഴിവ്	خصم
Reciept	ഈസ്വാൽ - രശീതി	إيصَال
Amount	മബ്ലഗ് - തുക	مبلغ
Total	മജ്മൂഅ് - മൊത്തം	مَجْمُوع
Price	ഥമൻ - വില	ثَمن
Value	ഖീമ - മൂല്യം	قيمَة
Balance	റസ്വീദ് - മിച്ചം	رَصيد
Budget	മീസാനിയ്യ - ബജറ്റ്	ميزَانية
Sample	ഐന - മാതൃക	عينة
Model	നമൂദജ്/മിഥാൽ - മാതൃക	نَمُوذَج / مثَال
Instalment	ഖിസ്ത് - ഇൻസ്റ്റാൾമെന്റ്	قسط

English	Malayalam	Arabic
Loan	ഖറള് - വായ്പ	قرض
Offer	അറള് - ഓഫർ	عرض
Special offer	അറള് ഖാസ് - പ്രത്യേക ഓഫർ	عرض خَاص
Insurance	തഅ്മീൻ - ഇൻഷ്യൂറൻസ്	تأمين
Income tax	ളർബിയ ദഖൽ - വരുമാന നികുതി	ضربية دخل
Jewellery	മുജൗഹറാത് - ജ്വല്ലറി	مجوهرات
Press	മത്ബഅ - അച്ചടിശാല	مطبعة
Factory	മസ്നഅ് - ഫാക്ടറി	مصنع
Juice stall	മഅ്സറ - ജ്യൂസ് കട	معصرة
Show room	മഅ്റള് - ഷോറൂം	معرض
Market	സൂഖ് - വിപണി	سُوق
Marketing	തസ്‌വീഖ് - വിപണനം	تَسْوِيق
Import	ഇസ്തിറാദ് - ഇറക്കുമതി	إسْتِرَاد
Export	തസ്ദീർ - കയറ്റുമതി	تَصْدِير
Raw material	മവാദ് ഖാം - അസംസ്കൃതവസ്തു	مَوَاد خام
Form	ഇസ്തിമാറ - ഫോറം	إستمَارَة
Customer	സബൂൻ - കസ്റ്റമർ	زبون
Journey	റിഹ്ല - യാത്ര	رحْلَة
Land	ബർറ് - കര	بَر

Sea	ബഹ്റ് - കടൽ	بَحْر
Air	ജവ്വ് - വായു	جو
Bus	ബാസ് - ബസ്സ്	بَاص
Car	സയ്യാറ - കാർ	سَيَّارَة
Motor cycle	ദർറാജ നാരിയ്യ - മോട്ടോർ സൈക്കിൾ	دَرَّاجَة نَارية
Travel	സഫർ - യാത്ര	سَفَر
Traveller	മുസാഫിർ - യാത്രക്കാരൻ	مُسَافر
Transport	നഖ്ലിയ്യാത്ത് - ഗതാഗതം	نَقْليات
Traffic	മുറൂർ - ട്രാഫിക്	مُرُور
Street/Road	ശാരിഅ് - തെരുവ്/നിരത്ത്	شَارع
Bridge	ജിസ്റ - പാലം	جسْر
Round about	ദവ്വാർ - റൗണ്ടബൗട്ട്	دَوَّار
Railway station	മഹത്വതുൽ ഖിത്വാർ - റെയിൽവെ സ്റ്റേഷൻ	مَحَطَّة القطار
Train	ഖിത്വാർ - തീവണ്ടി	قطار
Plane	ത്വാഇറ - വിമാനം	طَائرَة
Ship	സഫീന - കപ്പൽ	سَفينَة
Boat	ഖാരിബ് - തോണി	قارب
Airport	മത്വാർ - വിമാനത്താവളം	مَطار

Harbour	മീനാഅ് - പോർട്ട്	ميناء
Ticket	തദ്കിറ - ടിക്കറ്റ്	تَذْكِرَة
Reservation	ഹജ്സ് - റിസർവ്വേഷൻ	حجز
Distance	മസാഫ - അകലം	مسَافَة
Near	ഖരീബ് - അരികെ	قَرِيب
Far	ബഈദ് - ദൂരെ	بَعِيد
Seat	മഖ്അദ് - ഇരിപ്പിടം	مَقْعَد
First class	അദ്ദറജതുൽ ഊല - ഫസ്റ്റ് ക്ലാസ്സ്	الدَّرَجَة الأوَّل
Business class	ദറജ റിജാലിൽ അഅ്മാൽ - ബിസിനസ്സ് ക്ലാസ്സ്	دَرَجَة رِجَال الأعْمَال
Residence	ഇഖാമ - റെസിഡൻസ്	إقَامَة
Proffession	മിഹ്ന - തൊഴിൽ	مِهْنَة
Tourism	സിയാഹ - ടൂറിസം	سِيَاحَة
Taxi	ഉജ്റ - ടാക്സി	أجْرَة
Driver	സാഇഖ് - ഡ്രൈവർ	سَائِق
Operator	മുശഗ്ഗിൽ - ഓപ്പറേറ്റർ	مشغل
Pilot	ത്വയ്യാർ - പൈലറ്റ്	طَيَّار
Passengers	റുക്കാബ് - പാസ്സഞ്ചർ	رُكَاب
Tent	ഖൈമ - ടെന്റ്	خيمَة

Station	മഹത്വ - സ്റ്റേഷൻ	مَحَطَّة
Meals	വജബ - ഭക്ഷണം	وَجبة
Fast	സരീഅ് - വേഗതയുള്ള	سَرِيع
Slow	ബത്വീഅ് - സാവകാശം	بَطِيئ
On time	ഫിൽ വഖ്ത് - സമയത്ത്	في الوقت
Early	മുബക്കിർ - നേരത്തെ	مبكر
Late	മുതഅഖ്ഖിർ - ലൈകി	مُتَأَخِّر

DISEASES അൽ അംറാള് - രോഗങ്ങൾ الأمْراض

Health	സിഹ്ഹ - ആരോഗ്യം	صِحَّة
Disease	ഇല്ല, ദാഅ്, മറള്, സഖം - രോഗം	علة/ دَاء/ مَرْض/ سقم
Patient	മരീള് - രോഗി	مَرِيض
Medicine	ദവാ - മരുന്ന്	دَوَاء
Weak	ളഈഫ് - ദുർബ്ബലൻ	ضَعِيف
Treatment	ഇലാജ് - ചികിത്സ	عِلاَج
Medicine	ത്വിബ്ബ് - മരുന്ന്	طب
Doctor (M)	ത്വബീബ്, ദക്തൂർ - ഡോക്ടർ (പു)	طَبِيب/ دَكْتُور
Doctor (F)	ത്വബീബ, ദക്തൂറ - ഡോക്ടർ (സ്ത്രീ)	طَبِيبة/ دَكْتُورة
Nurse	മുമർരിള്, മുമർരിള - നഴ്സ്	مُمَرِّض/ مُمَرِّضة
Hospital	മുസ്തശ്ഫാ - ആശുപത്രി	مُسْتَشْفَى

English	Malayalam	Arabic
Clinic	ഇയാദ, മുസ്തൗസഫ് - ക്ലിനിക്ക്	عيادة/ مُستوصف
Pain/Ache	വജഅ്, അലം - വേദന	وَجع/ ألَم
Head ache	അലമുർറഅ്സ്, അസ്സുദാഅ് - തലവേദന	ألَم الرَّأس/ الصداَع
Tooth ache	അലമുസ്സിന്ന് - പല്ലുവേദന	ألَمُ السِّن
Stomech pain	അലമുൽ ബത്വൻ - വയറുവേദന	ألَمُ البَطْن
Fever	അൽ ഹുമ്മാ - പനി	الحمّى
Cough	സുആൽ - ചുമ	سُعَال
Constipation	ഇംസാക് - മലബന്ധം	إمْسَاك
Diarrhea	ഇസ്ഹാൽ - വയറിളക്കം	إسْهَال
Cold	സുകാം - ജലദോഷം	زُكَام
Measles	ഹിസ്ബ - അഞ്ചാംപനി	حصْبَة
Small pox	ജദ്രീ - സ്മാൾ പോക്സ്	جدري
Leprosy	ബറസ് - കുഷ്ഠം	برص
Insomnia	അറഖ് - ഉറക്കമില്ലായ്മ	أرق
Rhumatism	അസബീ - വാതം	عصبي
Blood	ദം - രക്തം	دم
Anaemia	ഫഖ്റു ദം - രക്തക്കുറവ്	فقر دم
Ulcer	ഖുർഹ - അൾസർ	قرحَة

Tuberculosis	സല്ല് - ക്ഷയം	سل
Swelling	തവർറം - വീക്കം	تورَّم
Cancer	സർതാൻ - അർബ്ബുദം	سرطان
Epilepsy	സറഅ് - അപസ്മാരം	صرع
Fistula	നാസൂർ - ഫിസ്റ്റുല	ناسور
Piles	ബവാസിർ - മൂലക്കുരു	بواسير
Wound	ജുർഹ് - മുറിവ്	جُرح
Fracture	കസർ - പൊട്ട്/ഒടിവ്	كسر
Operation	അമലിയ - ശസ്ത്രക്രിയ	عملية
Injection	തത്ഈം, ഹിഖ്ൻ, അർസ - കുത്തിവയ്പ്പ്	تطعيم/ حقن/ أرسة
Vomiting	തഖയ്യുഅ് - ഛർദ്ദി	تَقَيُّؤ
Poisoning	തസമ്മും - വിഷബാധ	تَسَمُّم
Burning	ഹറഖ് - പൊള്ളൽ	حرق
Urine	ബൂൽ - മൂത്രം	بول
Diabetes	ബൂൽ സുകരീ - പ്രമേഹം	بول سكري
Jeondice	യർഖാൻ - മഞ്ഞപ്പിത്തം	يرقان
Plag	ത്വാഊൻ - പ്ലേഗ്	طاعون
Blood pressure	ളഗ്തുദ്ദം - രക്തസമ്മർദ്ദം	ضغط الدم
Prescription	വസ്ഫ് - കുറിപ്പടി	وَصف

Tonic	അൽ മുഖവ്വി - ടോണിക്ക്	المقوي
Anesthesia	മുഖദ്ദിർ - അനസ്തേഷ്യ	مخدِّر
Ointment	നിർഹം - ഓയിന്റ്മെന്റ്	مرهم
Plaster	ലസ്ഖ - പ്ലാസ്റ്റർ	لزقة
Tablet	ഹബ്ബ, ഖർസ - ഗുളിക	حبة/ قرصة
Before food	ഖബ്ലൽ അക്ൽ - ഭക്ഷണത്തിനു മുമ്പ്	قبل الأكل
After food	ബഅ്ദൽ അക്ൽ - ഭക്ഷണത്തിനു ശേഷം	بَعد الأكل
Daily	കുല്ല യൗം - നിത്യം	كُلَّ يَوْم
Morning	സ്വബാഹൻ - രാവിലെ	صَبَاحًا
Evening	മസാഅൻ - വൈകുന്നരം	مَسَاءً
Emergency	ത്വവാരിഅ് - അടിയന്തിരം	طَوارئ
Ambulance	സയ്യാറ ഇസ്ആഫ് - ആംബുലൻസ്	سَيَّارة اسعاف
Inhaler	മൻശഅ - നസ്യം	مَنْشَقَة
Stethescope	സമ്മാഅ - സ്റ്റെതസ്കോപ്പ്	سَمَّاعَة
Temperature	ഹറാറ - ടെമ്പറേച്ചർ	حَرَارَة
Syrup	ശറാബ് - സിറപ്പ്	شَرَاب
Bandage	റബാത് - ബാന്റേജ്	رِبَاط
Dressing	തള്മീം - ഡ്രസ്സിംഗ്	تَضْمِيم
Dose	ജുർഅ - ഡോസ്	جُرْعَة

Medical examination	ഫഹ്സ് ത്വിബ്ബീ - വൈദ്യ പരിശോധന	فحص طبّي
Body	ജിസിം - ശരീരം	جسم
DRESS	**മലാബിസ് - വസ്ത്രം**	**مَلاَبس**
Shirt	ഖമീസ് - ഷർട്ട്	قَميص
Towel	മിൻദിൽ - ടവ്വൽ	منديل
Suit	ബദ്‌ല - സ്യൂട്ട്	بدلة
Pants	ബൻതലൂൻ - പാന്റ്സ്	بنطلُون
Hat	ബറൻതിയ്യ - തൊപ്പി	برنطية
Neck tie	റബ്തതു ഉനുഖ് - ടൈ	رَبطة عُنق
Coat	സത്റ - കോട്ട്	سَترَة
Skirt	തന്നൂറ - സ്കർട്ട്	تَنُّورَة
Bra	സ്വദ്റ - ബ്രാ	صدرَة
Shoe	ഹിദാഅ് - ഷൂ	حذاء
Stockings	ജറാബാത് - സ്റ്റോക്കിംഗ്സ്	جرابات
Purse	മിഹ്ഫള - പഴ്സ്	محفظة
Bracelets	അസാവിർ - വളകൾ	أساور
Ribbon	ശരിത് - റിബ്ബൺ	شريط
Umbrella	ശംസിയ്യ - കുട	شَمسية
Dress	ഫുസ്താൻ - വസ്ത്രം/ഉടുപ്പ്	فستان

Ring	ഖാതം - മോതിരം	خَاتم
Chain	സൽസല - മാല	سلْسلَة
Mirror	മിർആത് - കണ്ണാടി	مِرْآة
Paste	മഅജൂൻ - പേസ്റ്റ്	معجُون
Tooth brush	ഫർശാത് അസ്നാൻ - ടൂത്ത് ബ്രഷ്	فرشَاة أسْنَان
Pin	ദബൂസ് - പിൻ	دبُوس
Wardrobe	ഖസാന - അലമാര	خَزَانَة
House	മൻസിൽ, ബൈത്, ദാർ - വീട്	مَنْزِل/ بَيْت/ دَار
Palace	ഖസ്വർ - കൊട്ടാരം	قصر
Storey	താബക് - നില	طَابق
Lift	മിസ്അദ് - ലിഫ്റ്റ്	مِصعد
Room	ഗുർഫ, ഹുജ്റ - മുറി	غُرْفَة/ حُجْرَة
Balcony	ശുർഫ - ബാൽക്കണി	شرفة
Reception	ഗുർഫതുൽ ഇസ്തിഖ്ബാൽ - സ്വീകരണമുറി	غُرْفَة الإسْتقبال
Sitting room	ഗുർഫതുൽ ജുലൂസ് - സിറ്റിംഗ് റൂം	غُرْفَة الجُلُوس
Bed room	ഗുർഫതുന്നൗം - ബെഡ് റൂം	غُرْفَة النَّوم
Dining hall	സ്വാലതുത്തആം - ഡൈനിംഗ് ഹാൾ	صَالَة الطَّعَام
Toilet	ഹമ്മാം - ടോയ്‌ലറ്റ്	حَمَّام
Kitchen	മത്ബഖ് - അടുക്കള	مَطْبَخ

Cot	സരീർ - കട്ടിൽ	سَرِير
Bed	ഫർശ - ബെഡ്	فَرْشَة
Pillow	വിസാദ, മിഖദ്ദ - തലയിണ	وِسَادَة/ مخدة
Carpet	സജ്ജാദ - കാർപെറ്റ്	سجادَة
Mat	ഹസ്വീറ - പായ	حصيرَة
Eage	ഖഫസ് - കൂട്	قفص
Candle	ശംഅ - മെഴുകുതിരി	شَمْعَة
Broom	മിക്സന - ചൂല്	مكنسة
Basket	സല്ല - കൊട്ട	سَلَّة
Stove	മുഅഖ്ഖിദ് - സ്റ്റൗ	مُوقد
Oven	ഫർൻ - അടുപ്പ്	فَرن
Tray	സൈതിയ്യ - ട്രേ	صيتية
Plate	സ്വിഹ്ൻ - പ്ലേറ്റ്	صحن
Dish	ജാത് - ഡിഷ്	جاط
Spoon	സ്പൂൺ	ملْعَقَة
Fork	ഫോർക്ക്	شَوكة
Knife	കത്തി	سكِّين
Pot	ചട്ടി	قدر
Salt	ഉപ്പ്	ملْح
Glass	ഗ്ലാസ്സ്	كُوب

Breakfast	പ്രാതൽ	الفُطُور
Lunch	ഉച്ച ഭക്ഷണം	الغَدَاء
Dinner	രാത്രി ഭക്ഷണം	العَشاء
POST	**തപാൽ**	**البَريد**
Post office	തപ്പാലാപ്പീസ്	مكْتَب البَريد
Post man	പോസ്റ്റ് മാൻ	سَاعي البَريد
Post box	പോസ്റ്റ് ബോക്സ്	صنْدوق البَريد
Letter	കത്ത്	خطَاب/ رسَالَة/ مكْتُوب
Address	വിലാസം	عُنْوان
Envelope	കവർ	غلاَف
Stamp	സ്റ്റാമ്പ്	طَابع
Parcel	പാർസൽ	طرد
Registered	രജിസ്റ്റർ ചെയ്തത്	مُسجل
Telegram	ടെലഗ്രാം	برقية
Speed post	സ്പീഡ് പോസ്റ്റ്	البَريد السريع
WHEATHER	**കാലാവസ്ഥ**	**الطقس**
Season	സീസൺ	فَصل
Summer	വേനൽ	صَيف
Winter	ശൈത്യം	شتَاء
Spring	വസന്തം	ربيع

Automn	ശരത്	خريف
Hot	ചൂട്	حار
Cold	തണുപ്പ്	بَارِد
Rain	മഴ	مَطَر
Storm	കൊടുങ്കാറ്റ്	عَاصِفَة
Breeze	മന്ദമാരുതൻ	نسيم
Moderate	മോഡറേറ്റ്	مُعتدل

JOBS	**തൊഴിലുകൾ**	**الحرف والمهن**
Job	ജോലി	وَظِيفَة
Proffession	ജോലി	مِهنَة
Job	തൊഴിൽ	حِرفَة
Clerk	ഗുമസ്തൻ	كَاتِب
Accountant	അക്കൗണ്ടന്റ്	مُحَاسِب
Book keeper	ബുക്ക് കീപ്പർ	مَاسِك دَفَاتِر
Warden	വാർഡൻ	مُرَاقِب
Security guard	സുരക്ഷാ ഭടൻ	حَارِس
Broker	ബ്രോക്കർ	سِمْسَار
Black smith	കൊല്ലൻ	حَدَّاد
Barber	ബാർബർ	حَلَّاق
Teacher	അദ്ധ്യാപകൻ	مُدَرِّس / مُعَلِّم

Trainer	പരിശീലകൻ	مُدَرِّب
Grocer	ഗ്രോസറിക്കാരൻ	بقَال
Baker	ബേക്കറിക്കാരൻ	خبَّاز
Butcher	കശാപ്പുകാരൻ	لَحَّام
Carpenter	ആശാരി	نَجَّار
Driver	ഡ്രൈവർ	سَائق
Pharmacist	ഫാർമസിസ്റ്റ്	صَيْدَلي
Porter	പോർട്ടർ	شَيَّال
Printer	പ്രിന്റർ	طَبَّاع
Photographer	ഫോട്ടോഗ്രാഫർ	مُصَوِّر
Artist	ആർട്ടിസ്റ്റ്	رسَام
Artist	ആർട്ടിസ്റ്റ്	فنان
Actor	നടൻ	مُمثّل
Sctress	നടി	مُمثّلة
Singer	ഗായകൻ	مُغنّي
Producer	നിർമ്മാതാവ്	مُخْرج
Preucher	ഉപദേഷ്ടാവ്	وَاعظ
Messenger/Reporter	റിപ്പോർട്ടർ	مُرَاسل
Journalist	ജേർണലിസ്റ്റ്	صحْفي
Lawyer	വക്കീൽ	مُحَامي

Judge	ജഡ്ജി	قَاضِي
Engineer	എഞ്ചിനീയർ	مُهَنْدِس
Civil engineer	സിവിൽ എഞ്ചിനീയർ	مُهَنْدِس مَدَنِي
Electrical engineer	ഇലക്ട്രിക്കൽ എഞ്ചിനീയർ	مُهَنْدِس كَهْرَبَائِي
Mechanical engineer	മെക്കാനിക്കൽ എഞ്ചിനീയർ	مُهَنْدِس مِيكَانِيكِي
Architech	ആർക്കിടെക്ക്	مُهَنْدِس معمَارِي
Author	രചയിതാവ്	مُؤَلِّف
Translater	വിവർത്തകൻ	مُتَرجم
Auditer	ഓഡിറ്റർ	مُوقف حسَابَات
Editer	പത്രാധിപർ	مُحرر
Publisher	പ്രസാധകർ	نَاشر
Farmer	കർഷകൻ	فَلاَّح/ مُزَارِع
Contracter	കോൺട്രാക്ടർ	مُقَاوِل
Plumber	പ്ലംബർ	سَبَّاك
Mason	മേസൺ	بناء
Principal/Manager	മാനേജർ/പ്രിൻസിപ്പൽ	مُدِير
Tailor	ടെയ്‌ലർ	خَيَّاط
Hunter	വേട്ടക്കാരൻ	صَيَّاد
Sweeper	തൂപ്പുകാരൻ	كَنَّاس

Ayah	ആയ	مُرَبِّيَة
Servant	പരിചാരകൻ	خادم
Maid	പരിചാരിക	خدَّامَة/ خَادمة
House wife	വീട്ടമ്മ	ربة بَيت



അദ്ധ്യായം ഒമ്പത്

സംഭാഷണ പരിചയം

ഭാഷാ പഠനത്തിൽ ഏറെ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു ഭാഗമാണ് സംഭാഷണ പരിചയം. സംസാരഭാഷയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സംസാരിക്കാൻ ശീലിക്കുന്നവർക്ക് ഇത് വളരെ സഹായകമായിരിക്കും. ഇവിടെ കൊടുക്കുന്ന അതേ വാചകങ്ങൾ പലപ്പോഴും ഉപയോഗിക്കാനാകണമെന്നില്ല. എങ്കിലും വിവിധ സന്ദർഭങ്ങളിൽ വാക്കുകളും പ്രയോഗങ്ങളും എങ്ങനെ ക്രമീകരിക്കാമെന്നത് സംബന്ധിച്ച് ഒരു മാർഗ്ഗരേഖയായി ഈ മാതൃകാ സംഭാഷണങ്ങളെ എല്ലാവർക്കും പ്രയോജനപ്പെടുത്താം. സ്വന്തമായ സംഭാഷണങ്ങൾ ചിട്ടപ്പെടുത്താനും നിരന്തരമായ പരിശീലനത്തിലൂടെ ഒഴുക്കോടെ അറബി സംസാരിക്കുവാനും ഓരോ പഠിതാവും ശ്രദ്ധിക്കണം.

(1) Between two friends
بين صديقين

أيْمَن : صَبَاحَ الخَيْر يَا أحْمَد،

അയ്മൻ : സ്വബാഹൽ ഖൈർ യാ അഹ്മദ്.

Ayman : Good morning Ahmed

അയ്മൻ : സുപ്രഭാതം അഹ്മദ്.

أحْمَد : صَبَاحَ النُّور يَا أيْمَن، كَيف حَالَك؟ شْلُونك شخبَارك، شْلُون عَائلتك، شْلُون بَابَا، شْلُون

مَامَا، شْلُون الأصْدقَاء؟

അഹ്മദ് : സ്വബാഹന്നൂർ, കൈഫ ഹാലക, ശ്ലോനക, ശഹ്ബാറക്, ശ്ലോന ആഇലതിക, ശ്ലോന ബാബാ, ശ്ലോന മാമാ, ശ്ലോനൽ അസ്ദിഖാഅ്?

Ahmed : Good morning, How are you? How is your family? How is your father? How is your mother? How are friends?

അഹ്മദ് : സുഖം തന്നെയല്ലേ? എന്തൊക്കെയുണ്ട് വിശേഷം? കുടുംബത്തിന് സുഖമല്ലേ? അച്ഛനും അമ്മയ്ക്കും സുഖമല്ലേ? സുഹൃത്തിക്കൾക്ക് സുഖമല്ലേ?

أيْمَن : كُلُّهُمْ طَيِّبُون، وَالحَمْدُ لله.

അയ്മൻ : കുല്ലുഹും ത്വയ്യിബൂൻ, വൽഹംദു ലില്ലാഹ്.

Ayman : All are fine. Praise be to Allah.

അയ്മൻ : എല്ലാവർക്കും സുഖം. ദൈവത്തിന് സർവ്വ സ്തുതിയും.

أيْمَن : انْتَ كَيْفَك؟ كَيْفَ الصِّحَّة؟ كَيْفَ العَائلَة؟ عَسَاكَ طَيِّب.

അയ്മൻ : ഇൻത കൈഫക, കൈഫസ്സിഹ്ഹ, കൈഫൽ ആഇല, അസാക് ത്വയ്യിബ്.

Ayman : How are you? How is your health? How is your family? Hope you are fine

അയ്മൻ : സുഖമല്ലേ? നിന്റെ ആരോഗ്യം എങ്ങനെയുണ്ട്? കുടുംബത്തിന് സുഖമല്ലേ? നിനയ്ക്ക് സുഖമാണെന്ന് കരുതുന്നു.

أحْمَد : بخَير وَالحَمْدُ لله.

അഹ്മദ് : ബിഖൈർ അൽഹംദു ലില്ലാഹ്.

Ahmed : Well, Praise be to Allah

അഹ്മദ് : സുഖം ദൈവത്തിന് സർവ്വ സ്തുതിയും.

أيْمَن : وَينَك. أنَا مَا شُفْتُكَ منْ زَمَان.

അയ്മൻ : വയ്നക, അന മാ ശുഫ്തുക മിൻ സമാൻ.

Ayman : Where are you? I didn't see you far a long time.

അയ്മൻ : നീ എവിടെയായിരുന്നു? കുറേയായി നിന്നെ കാണാനില്ലല്ലോ.

أَحْمَد : كُنْتُ تَعْبَان وَاجد مُدَّة أُسْبُوع. مَا خَرَجْتُ مِنَ البَيْت.

അഹ്മദ് : കുൻതു തഅ്ബാൻ വാജിദ് മുദ്ദ ഉസ്ബൂഅ് മാ ഖറജ്തു മിനൽ ബയ്ത്.

Ahmed : I was very sick for one week, I didn't go out of the house.

അഹ്മദ് : ഒരാഴ്ചയായി എനിക്ക് തീരെ സുഖമുണ്ടായിരുന്നില്ല. വീട്ടിൽനിന്ന് പുറത്തിറങ്ങിയതേയില്ല.

أَيْمَن : أسف لسمَاع هٰذَا، كَيْفَكَ الحين؟ عَسَاكَ طَيِّب.

അയ്മൻ : അസിഫ് ലിസിമാഇ ഹാദാ, കൈഫകൽ ഹീൻ, അസാക ത്വയ്യിബ്.

Ayman : I 'm sorry to hear it. How are you now? Hope you are well.

അയ്മൻ : സോറി, നിനയ്ക്ക് ഇപ്പോൾ എങ്ങനെയുണ്ട്? സുഖമായിരിക്കുമെന്ന് കരുതുന്നു.

أَحْمَد : أَنَا أَحْسَن الحين.

അഹ്മദ് : അന അഹ്സൻ അൽ ഹീൻ.

Ahmed : I 'm better now.

അഹ്മദ് : എനിക്കിപ്പോൾ ഭേദമുണ്ട്.

أَيْمَن : لَيْشْ لَمْ تُخْبِرْنِي؟

അയ്മൻ : ലെയ്ശ് ലം തുഖ്ബിർനീ?

Ayman : Why you didn't inform me?

അയ്മൻ : നീ എന്തേ എന്നെ വിവരമറിയിച്ചില്ല?

أَيْمَن : كَانَ ذَاكَ بَسِيط.

അയ്മൻ : കാന ദാക ബസീത്.

Ayman : It was simple.

അയ്മൻ : അത് നിസ്സാരമായിരുന്നു.

أَحْمَد : مَا أَرَدْتُ إِزْعَاجَك.

അഹ്മദ് : മാ അറദ്തു ഇസ്ആജക.

Ahmed : I did not want to trouble you.

അഹ്മദ് : ഞാൻ നിന്നെ ബുദ്ധിമുട്ടിക്കേണ്ട എന്നു കരുതി.

أَيْمَن : هٰذَا مُب زَين، لَازم تُخبر، عَسَى أَخُذَكَ إِلَى دَكْتُور.

അയ്മൻ : ഹാദാ മുബ് സൈൻ, ലാസിം തുഖ്ബിർ, അസാ അഖുദക ഇലാ ദക്തൂർ.

Ayman : It was not nice. you must inform. So that I can take you to a doctor.

അയ്മൻ : ഇത് ശരിയായില്ല. നിനയ്ക്കെന്നെ വിവരമറിയിക്കാമായിരുന്നു. എന്നാൽ ഞാൻ നിന്നെ ഡോക്ടറുടെ അടുത്തേക്ക് കൊണ്ടുപോകുമായിരുന്നു.

أَحْمَد : سَامِحْنِي يَا أَخِي.

അഹ്മദ് : സാമിഹ്നീ യാ അഖീ.

Ahmed : Forgive me my brother.

അഹ്മദ് : സഹോദരാ, എന്നോട് ക്ഷമിക്കൂ.

أَيْمَن : زَين قُلْ لِي مَاالَّذِي حَدَثَ؟ وَبِمَاذَا شَعَرْتَ بِه؟

അയ്മൻ : സൈൻ ഖുൽ ലീ മല്ലദീ ഹദഥ? വബിമാദാ ശഅർത ബിഹീ?

Ayman : OK, Tell me what happened? What did you feel?

അയ്മൻ : ശരി, എന്താണ് സംഭവിച്ചത്? നിനയ്ക്കെന്താണ് അനുഭവപ്പെട്ടതെന്ന് എന്നോട് പറയൂ.

أَحْمَد : مَا أَدْرِي ايش حَدَثَ، أَلَم وَاجد فِي الجسم مَا قَدَرْتُ أَقُوم.

അഹ്മദ് : മാ അദ്രീ ഏശ് ഹദഥ, അലം വാജിദ് ഫിൽ ജിസ്മ് മാ ഖദർതു അഖൂം.

Ahmed : I do not know What happened, Severe body pain. I was unable to stand.

അഹ്മദ് : എന്താണ് സംഭവിച്ചതെന്ന് എനിക്കറിയില്ല. ശരീരമാസകലം ഭയങ്കര വേദന. എഴുന്നേറ്റ് നിൽക്കാൻപോലും കഴിയുമായിരുന്നില്ല.

أَيْمَن : شُسَوَّيت؟ رُحْتَ إِلَى دَكْتُور؟

അയ്മൻ : ശുസവ്വയ്ത്? റുഹ്ത ഇലാ ദക്തൂർ?

Ayman : What did you do? Did you go to the doctor?

അയ്മൻ : നീ എന്തു ചെയ്തു? ഡോക്ടറുടെ അടുത്ത് പോയോ?

أَحْمَد : زَوْجَتِي أَجْبَرَتْنِي وَرُحْتُ إِلَى د. عَبْدُ الرَّشِيد.

അഹ്മദ് : സൗജതീ അജ്ബർതനീ വ റുഹ്തു ഇലാ ദക്തൂർ അബ്ദുൽ റശീദ്.

Ahmed : My wife compelled me and I went to Dr. Abdul Rasheed.

അഹ്മദ് : എന്റെ ഭാര്യ നിർബന്ധിച്ചു. അങ്ങനെ ഞാൻ ഡോ. അബ്ദുൽ റശീദിന്റെയടുത്ത് പോയി.

أَيْمَن : كَيفَ رُحْتَ؟

അയ്മൻ : കൈഫ റുഹ്ത്?

Ayman : How did you go?

അയ്മൻ : എങ്ങനെയാണ് നീ പോയത്?

أَحْمَد : وَدَّعَنِي أَخِي هُنَاكَ وَرَجَعْتُ بِالبَاص.

അഹ്മദ് : വദ്ദഅനീ അഖീ ഹിനാക വ റജഅ്തു ബിൽ ബാസ്

Ahmed : My brother dropped me there and came back by bus.

അഹ്മദ് : എന്റെ സഹോദരൻ അവിടെ ഡ്രോപ്പ് ചെയ്തു. ഞാൻ തിരിച്ച് ബസ്സിൽ പോന്നു.

أَيْمَن : مَاذَا قَالَ الدُّكْتُور؟

അയ്മൻ : മാദാ ഖാല ദ്ദക്തൂർ?

Ayman : What did the doctor say?

അയ്മൻ : ഡോക്ടർ എന്താണ് പറഞ്ഞത്?

أَحْمَد : قَالَ هٰذَا بَسِيط، وَأَمَرَ بِاسْتِرَاحَة لِمُدَّة أُسْبُوع.

അഹ്മദ് : ഖാല ഹാദാ ബസീത്, വ അമറ ബിസ്തിറാഹതി ലിമുദ്ദ ഉസ്ബൂഅ്.

Ahmed : He said It is simple and asked me to take rest for a week.

അഹ്മദ് : ഇത് നിസ്സാരമാണെന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. ഒരാഴ്ച വിശ്രമിക്കാനാവശ്യപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

أَيْمَن : لَمْ يُعْطِ أَيَّ دَوَاء؟

അയ്മൻ : ലം യുഅ്ത്വി അയ്യ ദവാ?

Ayman : Didn't he give you any medicine?
അയ്മൻ : മരുന്നൊന്നും തന്നില്ലേ?

أَحْمَد : طَبَعًا.

അഹ്മദ് : ത്വബഅൻ.
Ahmed : Of course.
അഹ്മദ് : തീർച്ചയായും.

أيْمَن : كَمْ مَرَّة تَتَنَاوَلُ الدَّوَاء؟

അയ്മൻ : കം മർറ തതനാവലു ദ്വാ?
Ayman : Howmany times you take medicine?
അയ്മൻ : നീ എത്ര തവണയായാണ് മരുന്ന് കഴിക്കുന്നത്?

أَحْمَد : ثَلاَثُ مَرَّات في اليَوْم.

അഹ്മദ് : ഥലാഥു മർറാത് ഫിൽ യൗം.
Ahmed : Three times a day.
അഹ്മദ് : ദിവസം മൂന്നു നേരം.

أيْمَن : قَبْلَ الأكْل أوْ بَعْدَهُ؟

അയ്മൻ : ഖബ്‌ലൽ അക്ൽ ഔ ബഅ്ദഹു?
Ayman : Before food or after?
അയ്മൻ : ഭക്ഷണത്തിനു മുമ്പോ ശേഷമോ?

أَحْمَد : بَعْدَ الأكْل.

അഹ്മദ് : ബഅ്ദൽ അക്ൽ.
Ahmed : After food.
അഹ്മദ് : ഭക്ഷണത്തിനു ശേഷം.

أيْمَن : هَلْ خَلَّصْتَ الدَّوَاء؟

അയ്മൻ : ഹൽ ഖല്ലസ്ത ദ്വാ?
Ayman : Did you finish medicine?
അയ്മൻ : മരുന്ന് കഴിഞ്ഞോ?

أَحْمَد : إي خَلَّصْتُهُ أوَّل أمْس.

അഹ്മദ് : ഈ ഖല്ലസ്തുഹു അവ്വൽ അംസ്.

Ahmed : Yeah, I finished it day before yesterday.

അഹ്മദ് : അതെ, മിനിഞ്ഞാന്ന് മരുന്ന് തീർന്നു.

أَيْمَن : عِنْدَكَ أَيُّ مُشْكَلَة الحين؟

അയ്മൻ : ഇൻദക അയ്യ മുശ്കിലഃ അൽഹീൻ?

Ayman : Have you got any problems now?

അയ്മൻ : നിനയ്ക്കിപ്പോൾ എന്തെങ്കിലും പ്രയാസമുണ്ടോ?

أَحْمَد : مَا فِي شَيْئ، وَالحَمْدُ لله.

അഹ്മദ് : മാഫീ ശൈഅ്, വൽഹംദു ലില്ലാഹ്.

Ahmed : Nothing, Praise be to Allah.

അഹ്മദ് : ഒന്നുമില്ല, ദൈവത്തിന് സർവ്വ സ്തുതിയും.

أَيْمَن : أَتَمَنَّى لَكَ الصِّحَّة وَالعَافِيَة.

അയ്മൻ : അതമന്നാ ലക സ്സിഹ്ഹ വൽ ആഫിയഃ.

Ayman : I wish you health and well being.

അയ്മൻ : നിന്റെ ആരോഗ്യത്തിനും ക്ഷേമത്തിനുമായി ഞാൻ പ്രാർത്ഥി ക്കുന്നു.

أَحْمَد : مَشْكُور يَا أَخُوي .

അഹ്മദ് : മശ്കൂർ യാ അഖോയ്.

Ahmed : Thank you brother.

അഹ്മദ് : സഹോദരാ നന്ദി.

أَيْمَن : عَلَيَّ أَنْ أَخْرُجَ الحين، أَشُوفَكَ بُكْرَة.

അയ്മൻ : അലയ്യ അൻ അഖ്റുജ അൽഹീൻ. അശൂഫക ബുക്റഃ.

Ayman : I have to go now. I will see you tomorrow.

അയ്മൻ : എനിക്കിപ്പോൾ പുറപ്പെടേണ്ടതുണ്ട്. നാളെ കാണാം.

أَحْمَد : مَا فِي مُشْكِلَة، إِلَى وَين اليَوْم؟

അഹ്മദ് : മാ ഫീ മുശ്കിലഃ, ഇലാ വെയ്ൻ അൽയൗം.

Ahmed : No problem, Where are you going today?

അഹ്മദ് : സാരമില്ല, ഇന്ന് എവിടേക്കാ?

أَيْمَن : عِنْدِي إِجْتِمَاع فِي الشَّرِكَة .
അയ്മൻ : ഇൻദീ ഇജ്തിമാഅ് ഫിശ്ശരിക.
Ayman : I have a meeting in the company.
അയ്മൻ : എനിക്ക് കമ്പനിയിൽ ഒരു മീറ്റിംഗുണ്ട്.

أَحْمَد : سَاعَة كَمْ الإِجْتِمَاع؟
അഹ്മദ് : സാഅഃ കം അൽഇജ്തിമാഅ്?
Ahemd : What time is the meeting?
അഹ്മദ് : എത്ര മണിക്കാണ് മീറ്റിംഗ്?

أَيْمَن : سَاعَة عَشَرَة .
അയ്മൻ : സാഅഃ അശറഃ.
Ayman : At ten o clock.
അയ്മൻ : പത്തു മണിക്ക്.

أَحْمَد : السَّاعَة الحين تِسْعَة وَالنِّصْف، أسْرِع .
അഹ്മദ് : അസ്സാഅഃ അൽഹീൻ തിസ്അഃ വന്നിസ്ഫ്. അസ്രിഅ്.
Ahmed : The time 9:30 now. Quick.
അഹ്മദ് : സമയമിപ്പോൾ ഒമ്പതരയായി. പെട്ടെന്ന് പുറപ്പെടൂ.

أَيْمَن : الشَّرِكَة مُب بَعِيدَة، عَشَرَة دَقَائِق يِكْفِينِي .
അയ്മൻ : അശ്ശരിക മുബ് ബഈദഃ, അശറഃ ദഖാഇഖ് യക്ഫീനീ.
Ayman : The company is not far. Ten minutes are enough for me
അയ്മൻ : കമ്പനി അകലെയല്ല, എനിക്ക് പത്ത് മിനിറ്റ് മതി.

أَحْمَد : فِي زِحَام وَاجِد اليَوْم، لاَ تَتَأَخَّر .
അഹ്മദ് : ഫീ സിഹാം വാജിദ് ഇൽ യൗം, ലാ തതഅഖർ
Ahmed : There is heavy traffic today. Don't be late.
അഹ്മദ് : ഇന്ന് നല്ല തിരക്കുണ്ട്. വൈകണ്ട.

أَيْمَن : زَين، أَخْرُجَ حَالاً .
അയ്മൻ : സൈൻ, അഖ്റുജ ഹാലൻ.
Ayman : Fine, I will start at once.
അയ്മൻ : ശരി ഞാൻ പെട്ടെന്ന് പുറപ്പെടാം.

أحْمَد : تَبْغ شَيْئ مني؟

അഹ്മദ് : തബ്ഗീ ശൈഅ് മിന്നീ?

Ahmed : Do you want anything from me?

അഹ്മദ് : നിനയ്ക്ക് എന്നിൽനിന്നും എന്തെങ്കിലും വേണോ?

أيْمَن : أقُول لَكَ بُكْرَة.

അയ്മൻ : അഖൂൽ ലക ബുക്റഃ.

Ayman : I will tell you tomorrow.

അയ്മൻ : ഞാൻ നാളെ പറയാം.

أحْمَد : أشُوفَكَ بُكْرَة هني في نَفْس الوَقت.

അഹ്മദ് : അശൂഫക ബുക്റഃ ഹിനീ ഫീ നഫ്സിൽ വഖ്ത്.

Ahmed : I will see you here tomorrow, same time.

അഹ്മദ് : നാളെ ഇതേ സമയത്ത് ഇവിടെ കാണാം.

أيْمَن : مَعَ السَّلاَمَة.

അയ്മൻ : മഅസ്സലാമഃ

Ayman : Good bye.

അയ്മൻ : ഗുഡ് ബൈ.

أحْمَد : إلى اللِّقَاء.

അഹ്മദ് : ഇലല്ലിഖാ.

Ahmed : See you.

അഹ്മദ് : കാണാം.



(2) On the Telephone
عَلَى الهَاتف

أَنَسْ : هَالو، السَّلاَمُ عَلَيْكُم.

അനസ് : ഹലോ, അസ്സലാമു അലൈക്കും.

Anas : Hello, Assalamu Alaikum.

അനസ് : ഹലോ, അസ്സലാമു അലൈക്കും

جَابرْ : وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمُ، مين مَعي؟

ജാബിർ : വഅലൈക്കുമുസ്സലാം, മീൻ മഈ?

Jabir : Wa alaikumussalam, Who is speaking?

ജാബിർ : വഅലൈക്കുമുസ്സലാം, ആരാണ് സംസാരിക്കുന്നത്?

أَنَسْ : أَنَا أَنَسْ منَ الدوحَة، مُمكن أن أتكَلَّم بالأخْت خَديجَة.

അനസ് : അന അനസ് മിനദ്ദോഹ, മുംകിൻ അൻ അതകല്ലമ ബിൽ ഉഖ്ത് ഖദീജഃ.

Anas : I 'm Anas from Doha, Can I speak to sister Khadeeja?

അനസ് : ഞാൻ ദോഹയിൽനിന്നും അനസ്, സഹോദരി ഖദീജയുമായി സംസാരിക്കാൻ ഒക്കുമോ?

جَابرْ : اسف يَا أَخوي، خَديجَة مُشْ مَوْجُودَة الحين هني، مَا أَدْري وَينْ رَاحَت.

ജാബിർ : അസിഫ് യാ അഖൂയ, ഖദീജഃ മുശ് മൗജൂദഃ അൽഹീൻ ഹിനീ, മാ അദ്രീ വൈൻ റാഹത്?

Jabir : Sorry brother, Khadeeja is not here now. I don't know where she had gone.

ജാബിർ : ക്ഷമിക്കണം സഹോദരാ, ഖദീജ ഇപ്പോൾ ഇവിടെയില്ല. അവളെങ്ങോട്ടാണ് പോയതെന്ന് എനിക്കറിയില്ല.

أَنَسْ : وَيَنْ مَامَا؟ خَلِّ أَسْأَلْهَا.

അനസ് : വൈൻ മാമാ, ഖല്ലി അസ്അൽഹാ.

Anas : Where is mother? Let me ask her.

അനസ് : ഉമ്മ എവിടെ? ഞാൻ അവരോട് ചോദിക്കട്ടെ.

جَابِرْ : مَامَا فِي المَطْبَخ، نَادِيهَا؟

ജാബിർ : മാമാ ഫിൽ മത്ബഖ്, നാദീഹാ?

Jabir : Mother is in the kitchen, should I call her?

ജാബിർ : ഉമ്മ അടുക്കളയിലാണ്. വിളിക്കണോ?

أَنَسْ : لَوْ سَمَحْتْ.

അനസ് : ലൗ സമഹ്ത

Anas : If you don't mind.

അനസ് : വിരോധമില്ലെങ്കിൽ.

جَابِرْ : لَحْظَة.

ജാബിർ : ലഹ്ളഃ.

Jabir : A moment.

ജാബിർ : ഒരു നിമിഷം.

مَامَا : السَّلَامُ عَلَيْكُم، شلونَكَ يَا أَنَسْ شُخْبَارَكَ، عَسَاكَ طَيِّب، كَيْفَ الأَوْلَاد كَيْفَ الشُّغَل؟.

മാമാ : അസ്സലാമു അലൈക്കും, ശ്ലോനക യാ അനസ്? ശഖ്ബാറക്? അസാക ത്വയ്യിബ്, കൈഫൽ ഔലാദ്? കൈഫശ്ശുഗ്വൽ?

Mother : How are you Anas? Hope you are fine. How are children, How is you work?

ഉമ്മ : അനസേ, എന്തൊക്കെയുണ്ട് വിശേഷം? സുഖം തന്നെയല്ലേ? കുട്ടികൾക്ക് സുഖമല്ലേ? ജോലിയൊക്കെ എങ്ങനെയുണ്ട്?

أَنَسْ : بِخَيْر الحَمْدُ لله.

അനസ് : ബിഖൈർ അൽഹ്ദു ലില്ലാഹ്.

Anas : Good. Praise be to Allah.

അനസ് : നല്ലത്, അല്ലാഹുവിന് സർവ്വ സ്തുതിയും.

جَابِرْ : وَيِنْ رَاحَت خَدِيجَة؟

ജാബിർ : വൈൻ റാഹത് ഖദീജഃ?

Jabir : Where did Khadeeja go?

ജാബിർ : ഖദീജ എങ്ങോട്ടാണ് പോയത്?

مَامَا : رَاحَت إِلَى بَيْت عَمِّهَا.

മാമാ : റാഹത് ഇലാ ബൈതി അമ്മിഹാ.

Mother : She went to her uncle's house.

ഉമ്മ : അവൾ അവളുടെ അമ്മാവന്റെ വീട്ടിലേക്ക് പോയി.

أَنَسْ : ايشْ فيه؟

അനസ് : ഏശ് ഫീ?

Anas : What is the matter?

അനസ് : എന്താ കാര്യം?

مَامَا : مَا فِي شَيْئ خَاص، بَسْ لِزِيَارَة.

മാമാ : മാ ഫീ ശൈഅ് ഖാസ്, ബസ് ലിസിയാറഃ.

Mother : Nothing special, just a visit.

ഉമ്മ : വിശേഷിച്ചൊന്നുമില്ല, വെറുതെ ഒരു സന്ദർശനം.

أَنَسْ : شُسَوِّي جَابِرْ الحِين، كَيْفَ دِرَاسَتُهُ.

അനസ് : ശുസവ്വീ ജാബിർ അൽ ഹീൻ, കൈഫ ദിറാസതുഹൂ?

Anas : What does Jabir do now? How is his studies?

അനസ് : ജാബിർ ഇപ്പോൾ എന്താണ് ചെയ്യുന്നത്? അവന്റെ പഠനങ്ങളൊക്കെ എങ്ങനെ?

مَامَا : مَا أَدْرِي شُسَوِّي، يَرُح كُلِّيَة كُلَّ يَوْم.

മാമാ : മാ അദ്‌രീ ശുസവ്വീ, യറുഹ് കുല്ലിയഃ കുല്ല യൗം.

Mother : I do not know what is he doing. Goes to the college every day.

ഉമ്മ : അവനെന്താണ് ചെയ്യുന്നതെന്ന് എനിക്കറിയില്ല. നിത്യവും കോളേജിൽ പോകാറുണ്ട്.

أَنَسْ : شلون بَابَا؟ وَيَنْ هُوَ؟

അനസ് : ശ്ലോൻ ബാബാ? വൈൻ ഹുവ?

Anas : How is father? Where is he?

അനസ് : ഉപ്പയ്ക്ക് എങ്ങനെയുണ്ട്? ഉപ്പ എവിടെ?

مَامَا : هُو زَين، رَاحَ إلَى السُّوق قَبْلَ شُوَي.

മാമാ : ഹുവ സൈൻ, റാഹ ഇലസ്സൂഖ് ഖബ്‌ല ശുവയ്.

Mother : He is OK, He went to the market before some time.

ഉമ്മ : സുഖമാണ്, കുറച്ചു മുമ്പ് മാർക്കറ്റിലേക്ക് പോയി.

أَنَسْ : وَيَنْ خَالد؟

അനസ് : വൈൻ ഖാലിദ്?

Anas : Where is Khalid?

അനസ് : ഖാലിദ് എവിടെ?

مَامَا : مَوْجُود، تَبْغه؟

മാമാ : മൗജൂദ്, തബ്ഗിഹീ.

Mother : He is here. Do you want him?

ഉമ്മ : അവനിവിടെയുണ്ട്. വേണോ?

أَنَسْ : إي.

അനസ് : ഈ.

Anas : Yeah.

അനസ് : അതെ.

خَالد : السَّلَامُ عَلَيْكُم، كَيف حَالَكْ؟

ഖാലിദ് : അസ്സലാമു അലൈക്കും, കൈഫ ഹാലക?

Khalid : Assalamu Alaikum, How are you?

ഖാലിദ് : അസ്സലാമു അലൈക്കും, സുഖം തന്നെയല്ലേ?

أَنَسْ : الحَمْدُ لله، وَانْتَ كَيْفَكْ؟

അനസ് : അൽഹംദു ലില്ലാഹ്, വഅൻത കൈഫക?

Anas : Praise be to Allah and how are you?
അനസ് : ദൈവത്തിന് സർവ്വ സ്തുതിയും. നിനയ്ക്ക് സുഖമല്ലേ?

خَالد : بخَيْر.

ഖാലിദ് : ബിഖൈർ.
Khalid : Well.
ഖാലിദ് : സുഖം.

أنَسْ : مَاذَا ستَفْعَلُ هٰذَا المَسَاء؟

അനസ് : മാദാ സതഫ്അലു ഹാദൽ മസാഅ്?
Anas : What will you do this evening?
അനസ് : ഇന്ന് വൈകുന്നേരം എന്താണ് നിന്റെ പരിപാടി?

خَالد : مَا في شَيْئ خَاص، عنْدَكَ شَيْئ؟

ഖാലിദ് : മാഫീ ശൈഅ് ഖാസ്, ഇൻദക ശൈഅ്?
Khalid : Nothing special. Have you got anything?
ഖാലിദ് : വിശേഷിച്ചൊന്നുമില്ല, നിന്റെയടുത്ത് എന്തെങ്കിലുമുണ്ടോ?

أنَسْ : هَلْ تَبْغ أن تَبْقي في البَيْت؟

അനസ് : ഹൽ തബ്ഗി അൻ തബ്ഖീ ഫിൽ ബൈത്?
Anas : Do you want to stay at home?
അനസ് : വീട്ടിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടാൻ നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ടോ?

خَالد : ليْش، نَبْغ نَرُحْ أيَّ مكَان؟

ഖാലിദ് : ലേശ്, നബ്ഗി നറുഹ് അയ്യ മകാൻ?
Khalid : Why, you want us to go any where?
ഖാലിദ് : എന്തേ, നമുക്കെവിടെയെങ്കിലും പോകാനുണ്ടോ?

أنَسْ : أريدُ أنْ تَجئ مَعي إلَى النَّادي، فيه حَفْلَة مُوسيقيَة زينَة اليَوْم.

അനസ് : ഉരീദു അൻ തജിഅ മഈ ഇലന്നാദീ, ഫീഹി ഹഫ്ലഃ മൂസീഖിയഃ സെയ്ന ഇൽയൗം.
Anas : I want you to come with me to the club. There is a nice musical party today.

അനസ് : നീ എന്നോടൊപ്പം ക്ലബ്ബിലേക്ക് വരൂ, അവിടെയൊരു നല്ല സംഗീതപരിപാടിയുണ്ട്.

خَالد : حَاضِرْ يَا أخوي.

ഖാലിദ് : ഹാളിർ യാ അഖൂയ്.

Khalid : I 'm ready brother.

ഖാലിദ് : ഞാൻ റെഡി.

خَالد : سَاعَة كَمْ البَرْنَامَج؟.

ഖാലിദ്. : സാഅഃ കം അൽബർനാമജ്?

Khalid : What time is the programme?

ഖാലിദ് : എത്ര മണിക്കാണ് പരിപാടി?

أَنَسْ : السَّاعَة السَّابعَة وَالنِّصْف مَسَاءًا.

അനസ് : അസ്സാഅ സ്സാബിഅഃ വന്നിസ്ഫ് മസാഅൻ.

Anas : At seven thirty in the evening.

അനസ് : വൈകുന്നേരം 7:30ന്.

خَالد : فيه تَذْكَرَةُ الدُّخُول؟

ഖാലിദ് : ഫീ തദ്കിറതു ദ്ദുഖൂൽ?

Khalid : Is there entry ticket?

ഖാലിദ് : പ്രവേശനത്തിന് ടിക്കറ്റുണ്ടോ?

أَنَسْ : إي، عنْدي تَذْكرَتَان مَحْجُوزَتَان في الدَّرَجَة الأولى.

അനസ് : ഈ, ഇൻദീ തദ്കിറതാനി മഹ്ജൂസതാനി ഫിദ്ദറജതിൽ ഊലാ.

Anas : Yeah. I have two first class ticket reserved.

അനസ് : എന്റെയടുത്ത് രണ്ട് ഫസ്റ്റ് ക്ലാസ്സ് ടിക്കറ്റുകൾ റിസർവ്വ് ചെയ്തതുണ്ട്.

خَالد : زَينْ، سَاعَة كَمْ نَخْرُج؟

ഖാലിദ് : സൈൻ, സാഅഃ കം നഖ്റുജ്?

Khalid : OK. What time shall we start?

ഖാലിദ് : ശരി, എത്ര മണിക്കാണ് നാം പുറപ്പെടുക?

أَنَسْ : السَّاعَة السَّابعَة يكْفِي.

അനസ് : അസ്സാഅഃ അസ്സാബിഅഃ യക്ഫീ.

Anas : Seven o clock is enough.

അനസ് : ഏഴ് മണിക്ക് മതി.

خَالد : كَيْفَ نَرُح؟ عنْدَكَ سَيَّارَة؟

ഖാലിദ് : കൈഫ നറുഹ്? ഇൻദക സയ്യാറഃ?

Khalid : How shall we go? Have you got a car?

ഖാലിദ് : നാം എങ്ങനെയാണ് പോവുക? നിന്റെയടുത്ത് കാറുണ്ടോ?

أَنَسْ : عنْدِي سَيَّارَة، إنْتَظرْنِي أَمَامَ البَوَّابَة.

അനസ് : ഇൻദീ സയ്യാറഃ, ഇൻതളിർനീ അമാമൽ ബവ്വാബഃ.

Anas : I have got a car. Wait for me infront of the gate.

അനസ് : എന്റെയടുത്ത് കാറുണ്ട്, ഗേറ്റിനു മുന്നിൽ എന്നെ കാത്തു നിൽക്കൂ.

خَالد : حَاضرْ يَا أَخوِي.

ഖാലിദ് : ഹാളിർ യാ അഖൂയ്.

Khalid : OK brother.

ഖാലിദ് : ശരി സഹോദരാ.

خَالد : سَاعَة كَمْ خَلِّص البَرْنَامَج؟.

ഖാലിദ് : സാഅഃ കം ഖല്ലിസ്വൽ ബർനാമജ്?

Khalid : What time will the programme get over?

ഖാലിദ് : എത്ര മണിക്കാണ് പരിപാടി കഴിയുക?

أَنَسْ : مُمْكن السَّاعَة العَاشرَة.

അനസ് : മുംകിൻ അസ്സാഅഃ അൽആശിറഃ.

Anas : May be at 10 o clock

അനസ് : പത്ത് മണിക്കായിരിക്കും.

خَالد : العَشَاء مينْ وينْ؟

ഖാലിദ് : അൽഅശാ മിൻ വീൻ?

Khalid : Where shall we have the dinner from?

ഖാലിദ് : അത്താഴമെവിടെനിന്നാണ് കഴിക്കുക?

أَنَسْ : نَتَعَشَّ الْيَوْمَ مَعَ أَصْدِقَائِي فِي مَطْعَمْ زَيِنْ.

അനസ് : നതഅശ്ശൽ യൗമ മഅ അസ്ദിഖാഇൗ ഫീ മത്അം സൈൻ.

Anas : Today we shall have the dinner with my friends at a nice restaurant.

അനസ് : ഇന്ന് അത്താഴം എന്റെ കൂട്ടുകാരോടൊപ്പം ഒരു നല്ല ഹോട്ടലിൽ കഴിക്കാം.

خَالد : فِي مَطْعَمْ زَيِنْ قَرِيب؟

ഖാലിദ് : ഫീ മത്അം സൈൻ ഖരീബ്?

Khalid : Is there any good restaurant near?

ഖാലിദ് : അടുത്ത് വല്ല നല്ല റസ്റ്റാറന്റുമുണ്ടോ?

أَنَسْ : إِي، أَمَامَ الْكُلِّيَّة الْحُكُومِيَة.

അനസ് : ഈ, അമാമൽ കുല്ലിയഃ അൽ ഹുകൂമിയഃ

Anas : Yeah. Infront of the government college.

അനസ് : അതെ, ഗവണ്മെന്റ് കോളേജിന്റെ മുന്നിൽ.

خَالد : زَيِنْ خَلِّ أَغْتَسل وَأَكُونُ جاهزًا بنصف سَاعَة.

ഖാലിദ് : സൈൻ, ഖല്ലി അഗ്തസിൽ വ അകൂനു ജാഹിസൻ ബിനിസ്ഫി സാഅഃ.

Khalid : Fine, Let me take a shower. I will be ready in half an hour.

ഖാലിദ് : ശരി ഞാനൊന്ന് കുളിക്കട്ടെ, അര മണിക്കൂറിനകം ഞാൻ റെഡിയാകും.

أَنَسْ : يَالله سُرْعَة.

അനസ് : യാ അല്ലാഹ് സുർഅഃ.

Anas : Come on fast.

അനസ് : പെട്ടെന്ന്.

خَالد : وينْ انْتَ الحينْ؟ بكَمْ دَقيقَة تَقْدرْ تَصلْ هني؟

ഖാലിദ് : വൈൻ ഇൻത അൽഹീൻ? ബികം ദഖീഖഃ തഖ്ദിർ തസിൽ ഹിനീ?

Khalid : Where are you now? In howmany minutes can you reach here?
ഖാലിദ് : നീ ഇപ്പോൾ എവിടെയാണ്? എത്ര മിനിറ്റിനുള്ളിൽ ഇവിടെയെത്താനാകും?

أَنَسْ : أَنَا قَرِيب جدًّا، خَمْسَ دَقَائِقْ يكْفِينِي.
അനസ് : അന ഖരീബ് ജിദ്ദൻ. ഖംസ ദഖാഇഖ് യക്ഫീനീ.
Anas : I 'm very near, five minutes are enough for me.
അനസ് : ഞാൻ വളരെ അടുത്താണ്. എനിക്ക് അഞ്ച് മിനിറ്റ് മതി.

خَالد : زَيْنْ، أَشُوفَكَ أَمَامَ البَوَّابَة.
ഖാലിദ് : സൈൻ, അശൂഫക അമാമൽ ബവ്വാബഃ
Khalid : Fine, See you infront of the gate.
ഖാലിദ് : ശരി, ഗേറ്റിനു മുന്നിൽ കാണാം.

أَنَسْ : زَيْنْ.
അനസ് : സൈൻ.
Anas : Fine.
അനസ് : ശരി.

خَالد: تبغ شيئ من الدكان
ഖാലിദ് : തബ്ഗീ ശൈഅ് മിനദ്ദുകാൻ?
Khalid : Do you need anything from the shop?
ഖാലിദ് : കടയിൽനിന്നും എന്തെങ്കിലും വേണ്ടേ?

أَنَسْ: اي ماء بارد وعصير برتقال
അനസ് : ഈ, മാഅ് ബാരിദ് വ അസീർ ബുർതുഖാൽ
Anas : Yeah, Cold water and Orange juice.
അനസ് : അതെ, തണുത്ത വെള്ളവും ഓറഞ്ച് ജ്യൂസും

خَالد: زين، أتيك الماء والعصير
ഖാലിദ് : സൈൻ, അതീകൽ മാഅ് വൽ അസീർ.
Khalid : OK. I will bring water and juice.
ഖാലിദ് : ശരി, വെള്ളവും ജ്യൂസും ഞാൻ കൊണ്ടുവരാം.

أَنَسْ: مشكور، أنا جاهز، أقف أمام البوّابة في انتظارك

അനസ് : മശ്കൂർ, അന ജാഹിസ്, അഖിഫ് അമാമൽ ബവ്വാബ ഫിൻതി ളാരിക

Anas : Thanks, I 'm ready, I 'm standing infront of the gate waiting for you.

അനസ് : നന്ദി, ഞാൻ റെഡിയാണ്. ഞാൻ ഗേറ്റിനു മുന്നിൽ നിന്നെ കാത്തു നിൽക്കുകയാണ്.

خَالد: تمام؟ أصل حالاً؟ ان شاء الله

ഖാലിദ് : തമാം, അസിൽ ഹാലൻ, ഇൻശാ അല്ലാഹ്.

Khalid :All right, I will reach at once, Insha Allah.

ഖാലിദ് : ശരി, ഞാൻ പെട്ടെന്ന് എത്താം. ഇൻശാ അല്ലാഹ്.

أَنَسْ: أنا في انتظارك

അനസ് : അന ഫിൻതിളാരിക

Anas : I am waiting for you.

അനസ് : ഞാൻ നിന്നെ കാത്തുനിൽക്കാം.



(3) At the shop
في الدُّكَان

انْتَ : مَسَاءَ الخَيْر.

ഇൻത : മസാഅൽ ഖൈർ.

You : Good evening.

നീ : ഗുഡ് ഈവനിംഗ്.

صَاحِبُ المَحَل : مَسَاءَ النُّور، فَضَّلْ.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : മസാഅന്നൂർ, ഫള്ളൽ.

Shop keeper : Good evening, please come.

കച്ചവടക്കാരൻ : ഗുഡ് ഈവനിംഗ്, വരൂ.

صَاحِبُ المَحَل : أيُّ خدْمَة؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : അയ്യു ഖിദ്മഃ?

Shop keeper : Any service?

കച്ചവടക്കാരൻ : എന്തെങ്കിലും സേവനം?

انْتَ : إي أُرِيدُ قَمِيص حَرِير.

ഇൻത : ഈ ഉരീദു ഖമീസ് ഹരീർ.

You : Yeah, I want a silk shirt.

നീ : അതെ, എനിക്ക് ഒരു സിൽക്ക് ഷർട്ട് വേണം.

صَاحِبُ المَحَل : لِمَنْ؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ലിമൻ?

Shop keeper : For whom?

കച്ചവടക്കാരൻ : ആർക്ക്?

انْتَ : لي.

ഇൻത : ലീ.

You : For me.

നീ : എനിക്ക്.

صَاحبُ المَحَل : حَجْم كَم؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഹജ്മ് കം?

Shop keeper : What is the size?

കച്ചവടക്കാരൻ : എത്രയാണ് സൈസ്?

انْتَ : أربَعين.

ഇൻത : അർബഈൻ.

You : Forty.

നീ : നാൽപത്.

صَاحبُ المَحَل : زَيْن، رُح فَوق وَاخْتَر مَا تُعْجبُك.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : സൈൻ, റുഹ് ഫൗഖഃ വഖ്തർ മാ തുഅ്ജിബുക.

Shop keeper : OK, go up and select what you like.

കച്ചവടക്കാരൻ : ശരി, മുകളിൽ പോയി നിനയ്ക്കിഷ്ടപ്പെട്ടത് തെരഞ്ഞെടുക്കൂ.

انْتَ : فيه تَنْزيلاَت الحين.

ഇൻത : ഫീഹി തൻസീലാത് അൽഹീൻ.

You : Is there discount sale now?

നീ : ഇവിടെ ഇപ്പോൾ ഡിസ്കൗണ്ട് സെയിൽ ഉണ്ടോ?

صَاحبُ المَحَل : ما في تَنْزيلاَت أعْطيك خَصْم خَاص، خُذ مَا تَشَاء.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : മാ ഫീ തൻസീലാത്, അഅ്ത്വീക ഖസ്മ് ഖാസ്, ഖുദ് മാ തശാഅ്.

Shop keeper : No sale,I will give you special discount, take whatever you

want.

കച്ചവടക്കാരൻ : ഡിസ്കൗണ്ട് സെയിൽ ഇല്ല, നിങ്ങൾക്ക് ഞാൻ സ്പെഷ്യൽ ഡിസ്കൗണ്ട് തരാം. വേണ്ടതൊക്കെ എടുത്തോളൂ.

اَنْتَ : فيه مَلاَبس جَاهزَة للأَطْفَال عنْدَكُم؟

ഇൻത : ഫീ മലാബിസ് ജാഹിസഃ ലിൽ അത്ഫാൽ ഇൻദകും?

You : Is there readymade dress for kids with you?

നീ : നിങ്ങളുടെയടുത്ത് കുട്ടികൾക്കുള്ള റെഡിമെയ്ഡ് ഡ്രസ്സുകളുണ്ടോ?

صَاحبُ المَحَل : إي مَوْجُود، هٰذه كُلُّها للأَطْفَال.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഈ മൗജൂദ്, ഹാദിഹീ കുല്ലുഹാ ലിൽ അത്ഫാൽ.

Shop keeper : Yes, These all are for kids.

കച്ചവടക്കാരൻ : അതെ, ഇതെല്ലാം കുട്ടികൾക്കുള്ളതാണ്.

صَاحبُ المَحَل : هٰذَا يُعْجبُكَ يَا سَيِّدي؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഹാദാ യുഅ്ജിബുക യാ സയ്യിദീ.

Shop keeper : Do you like this one sir.

കച്ചവടക്കാരൻ : ഇത് നിങ്ങൾക്ക് ഇഷ്ടമായോ?

اَنْتَ : أَعْطني ذَاكَ الأَبْيَض.

ഇൻത : അഅ്തിനീ ദാകൽ അബ്യള്.

You : Give me that white.

നീ : എനിക്ക് ആ വെള്ള നിറത്തിലുള്ളത് തരൂ.

صَاحبُ المَحَل : زَيْن.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : സൈൻ.

Shop keeper : OK.

കച്ചവടക്കാരൻ : ശരി.

اَنْتَ : كم هٰذَا؟

ഇൻത : കം ഹാദാ?

You : Howmuch is this?

നീ : ഇതിനെത്രയാണ്?

صَاحِبُ المَحَل : هٰذَا خَمْس مائَة.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഹാദാ ഖംസ് മിഅഃ

Shop keeper : This is Rs. 500/-

കച്ചവടക്കാരൻ : ഇതിന് അഞ്ഞൂറ് രൂപ.

انْتَ : هٰذَا غَالي يَا أخوي.

ഇൻത : ഹാദാ ഗാലീ യാ അഖൂയ്.

You : This is expensive brother.

നീ : ഇത് വില കൂടുതലാണ് സഹോദരാ.

صَاحِبُ المَحَل : هٰذَا حَرير كُوَيْس، تَبْغ رَخيص.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഹാദാ ഹരീർ കുവൈസ്, തബീ റഖീസ് .

Shop keeper : This is good silk, You need cheaper one.

കച്ചവടക്കാരൻ : ഇത് നല്ല സിൽക്കാണ്. വില കുറഞ്ഞത് വേണോ?

انْتَ : لا، أبْغ بَس هٰذَا، قُل لي آخر كَم؟

ഇൻത : ലാ, അബീ ബസ് ഹാദാ, ഖുൽ ലീ ആഖിർ കം?

You : No, I need only this, tell me the last price.

നീ : വേണ്ട. എനിക്ക് ഇത് തന്നെ മതി. ലാസ്റ്റ് പ്രൈസ് എന്താണെന്ന് പറയൂ.

صَاحِبُ المَحَل : زَيْن، أعْطيك لأرْبَع مائَة وَخَمْسين.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : സൈൻ, അഅ്ത്വീക ലിഅർബഅഃ മിഅഃ വ ഖംസീൻ.

Shop keeper : OK, I will give you for 450/-

കച്ചവടക്കാരൻ : ശരി 450ന് തരാം.

انْتَ : أرْبَع مائَة يكْفي؟

ഇൻത : അർബഅഃ മിഅഃ യക്ഫീ.

You : 400 enough?

നീ : 400 മതിയോ?

صَاحِبُ المَحَل : لاَ يَسير، هٰذه خَسَارَة، خُذ لأرْبَع مائَة وَخَمْسين.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ലാ യസീർ, ഹാദിഹീ ഖസാറഃ, ഖുദ് ലിഅർബഅ മിഅഃ വ ഖംസീൻ.

Shop keeper : No way, it is loss. Take it for 450/-

കച്ചവടക്കാരൻ : നടക്കില്ല, ഇത് നഷ്ടമാണ്. 450-ന് എടുത്തോ.

انْتَ : زَيْنْ أعْطني هٰذَا.

ഇൻത : സൈൻ, അഅ്ത്വിനീ ഹാദാ.

You : OK, give me this.

നീ : ശരി, ഇത് തരൂ.

صَاحِبُ المحَل : نَبْغ مَلاَبس للأطْفَال بعد؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : തബ്ഗീ മലാബിസ് ലിൽ അത്വ്ഫാൽ ബഅ്ദ്?

Shop keeper : Do you need kids wear also?

കച്ചവടക്കാരൻ : കുട്ടികൾക്കുള്ള ഡ്രസ്സുകൾ വേണോ?

انْتَ :بَعْدَين إنْ شَاء الله.

ഇൻത : ബഅ്ദൈൻ ഇൻശാ അല്ലാഹ്.

You : After wards Insha Allah.

നീ : പിന്നീട്.

صَاحِبُ المَحَل : أهْلاً وَسَهْلاً.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : അഹ്‌ലൻ വ സഹ്‌ലൻ.

Shop keeper : You are welcome.

കച്ചവടക്കാരൻ : സ്വാഗതം

انْتَ : مَعَ السَّلاَمَة.

ഇൻത : മഅസ്സലാമഃ

You : Good bye.

നീ : ഗുഡ് ബൈ.

صَاحِبُ المَحَل : إلى اللِّقَاء.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഇലല്ലിഖാ.

Shop keeper : See you.

കച്ചവടക്കാരൻ : കാണാം.

അദ്ധ്യായം പത്ത്
ചോദ്യങ്ങൾ

ഏത് ഭാഷയിലും ചോദ്യം ചോദിക്കാനറിയുക എന്നത് ഭാഷ കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നതിന്റെ സുപ്രധാനമായ ഭാഗമാണ്. സ്പോക്കൺ അറബിയിലും ചോദ്യങ്ങൾ വളരെ പ്രധാനം തന്നെ. സംഭാഷണം എന്നു പറയുന്നത് അടിസ്ഥാനപരമായി ചോദ്യങ്ങളും ഉത്തരങ്ങളുമാണല്ലോ. വ്യത്യസ്ത സന്ദർഭങ്ങളിൽ ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിക്കാൻ സഹായകമായ കുറേ പദങ്ങൾ പരിചയപ്പെടുത്തുകയാണിവിടെ. ചോദ്യം ചോദിക്കാൻ പഠിച്ചാൽ ഉത്തരം ചോദിക്കപ്പെടുന്നവരിൽനിന്നും കേട്ടു പഠിക്കാനും കഴിയും. ചോദ്യം ചോദിക്കാനുപയോഗിക്കുന്ന പദങ്ങളും അവയുടെ ഉപയോഗങ്ങളും ഓരോ പഠിതാവും ശ്രദ്ധിച്ച് പഠിക്കേണ്ടത് സംസാരം ശീലിക്കുവാൻ വളരെ അത്യാവശ്യമാണ്.

ശൂ/ശുനു/ഏശ് ایش / شُنُ / شُو
എന്ത്? What?

'എന്ത്' എന്നതിന് 'مَا' (*മാ*)എന്ന അക്ഷരമാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്. എന്നാൽ സ്പോക്കൺ അറബിക്കിൽ ایش / شُنُ / شُو (*ശൂ/ശുനു/ഏശ്*) എന്നീ പദങ്ങളാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്. വിവിധ ഗൾഫ് രാജ്യങ്ങളിൽ വ്യത്യസ്ത പദങ്ങൾ വ്യത്യസ്ത പദങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കാറുണ്ടെങ്കിൽ മിക്ക രാജ്യങ്ങളിലും ഈ മൂന്നു പദങ്ങളും സംസാര ശൈലിയായി അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. നാമവാക്യങ്ങളിലും ക്രിയാവാക്യങ്ങളിലും ഒരുപോലെ പ്രയോഗിക്കാവുന്നവയാണ് ഈ പദങ്ങളൊക്കെയും. കൂടുതൽ വിശദീകരിക്കുന്നതിന് പകരം വ്യത്യസ്ത

രീതിയിലുള്ള ഉദാഹരണങ്ങൾ നൽകുന്നതാകും പഠിതാക്കൾക്ക് കൂടുതൽ ഗുണകരമെന്ന് കരുതുന്നു.

ശൂ ഹാദാ? — شُو هٰذَا؟
What is this? — ഇത് എന്താകുന്നു?

ശുനു ഹാദാ?/ഏശ് ഹാദാ? — شُنُ هٰذَا؟ / ايش هٰذَا؟
What is this? — ഇത് എന്താകുന്നു?

ശുനു ഫീ?/ഏശ് ഫീ? — ايش فيه؟ / شُنُ فيه؟
What is the matter? — എന്താണ് കാര്യം?

ശുനു യബ്ഗീ? — شُنُ يبغ؟
What does he want? — അവന്ന് എന്ത് വേണം?

ഏശ് തബ്ഗീ? — ايش تبغ؟
What do you want? — നിനയ്ക്കെന്തു വേണം?

ശുസ്മക്? — شُسْمَكَ؟
What is your name? — നിന്റെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മച്? — شُسْمَكِ؟
What is your name? — നിന്റെ പേരെന്ത്?

What is the name of your company? — شُسْمُ شَرِكَتَكَ؟
ശുസ്മു ശരികതിക? — നിന്റെ കമ്പനിയുടെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മു അബീക? — شُسْمُ أبيكَ؟
What is the name of your father? — നിന്റെ പിതാവിന്റെ പേരെന്ത്?

What is the name of your sponsor? — شُسْمُ كَفيلكَ؟
നിന്റെ സ്പോൺസറുടെ പേരെന്ത്? — *ശുസ്മു കഫീലിക?*

ശുസ്മു ബയ്തിക? — شُسْمُ بيْتَكَ؟
What is the name of your house? — നിന്റെ വീടിന്റെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മു സൗജതിക? — شُسْمُ زَوْجَتَكَ؟
What is the name of your wife? — നിന്റെ ഭാര്യയുടെ പേരെന്ത്?

What is the name of your manager? — شُسْمُ مُديركَ؟
ശുസ്മു മുദീറിക? — നിന്റെ മാനേജറുടെ പേരെന്ത്?

شُسْمُ عَائِلَتِكَ؟
ശുസ്മു ആഇലതിക?
What is the name of your family? നിന്റെ കുടുംബത്തിന്റെ പേരെന്ത്?

شلونَكَ؟
ശ്ലോനക?
What news? എന്തൊക്കെ?

شَخْبَارَكَ؟
ശഖ്ബാറക?
What news? എന്തൊക്കെ?

شلون عيالَكَ؟
ശ്ലോന ഇയാലക?
What about your family? നിന്റെ കുടുംബത്തിന് സുഖമല്ലേ?

شو سَوِّي هني؟
ശു സവ്വീ ഹിനീ?
What are you doing here? നീ ഇവിടെ എന്താണ് ചെയ്യുന്നത്?

شُنْ قُلْ لَكَ؟
ശുനു ഖുൽ ലക?
What did I tell you? ഞാൻ നിന്നോട് എന്താണ് പറഞ്ഞത്?

شُنْ فَائِدَة؟
ശുനു ഫാഇദഃ?
What is the benefit? എന്താണ് പ്രയോജനം?

شُنْ فيه مُشْكِلَة؟
ശുനു ഫീ മുശ്കിലഃ?
What is the problem? എന്താണ് പ്രയാസം?

ايش يَقُولْ؟
ഏശ് യഖൂൽ?
What does he say? അവനെന്താണ് പറയുന്നത്?

عَرَفْتَ شلون؟
അറഫ്ത ശ്ലോൻ?
Did you know what? എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്കറിയുമോ?

Did you understand what? فَهِمْتَ شلون؟
ഫഹിംത ശ്ലോൻ? എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്ക് മനസ്സിലായോ?

شُنْ الحَلّ؟
ശുനുൽ ഹൽ?
What is the solution? എന്താണ് പരിഹാരം?

شُنْ النَّتِيجَة؟
ശുനുന്നതീജഃ?
What is the result? എന്താണ് ഫലം?

شُنْ الجَائِزَة؟
ശുനുൽ ജാഇസഃ?
What is the prize? എന്താണ് സമ്മാനം?

രീതിയിലുള്ള ഉദാഹരണങ്ങൾ നൽകുന്നതാകും പഠിതാക്കൾക്ക് കൂടുതൽ ഗുണകരമെന്ന് കരുതുന്നു.

ശൂ ഹാദാ?
شو هٰذَا؟
What is this?
ഇത് എന്താകുന്നു?

ശുനു ഹാദാ?/ഏശ് ഹാദാ?
شُنْ هٰذَا؟ / ايش هٰذَا؟
What is this?
ഇത് എന്താകുന്നു?

ശുനു ഫീ?/ഏശ് ഫീ?
ايش فيه؟ / شُنْ فيه؟
What is the matter?
എന്താണ് കാര്യം?

ശുനു യബ്ഗീ?
شُنْ يبغ؟
What does he want?
അവന്ന് എന്ത് വേണം?

ഏശ് തബ്ഗീ?
ايش تبغ؟
What do you want?
നിനയ്ക്കെന്തു വേണം?

ശുസ്മക്?
شُسْمَكْ؟
What is your name?
നിന്റെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മച്?
شُسْمِكْ؟
What is your name?
നിന്റെ പേരെന്ത്?

What is the name of your company?
شُسْم شَرِكَتَكْ؟
ശുസ്മു ശരികതിക?
നിന്റെ കമ്പനിയുടെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മു അബീക?
شُسْم أبيكَ؟
What is the name of your father?
നിന്റെ പിതാവിന്റെ പേരെന്ത്?

What is the name of your sponsor?
شُسْم كَفيلكَ؟
നിന്റെ സ്പോൺസറുടെ പേരെന്ത്?
ശുസ്മു കഫീലിക?

ശുസ്മു ബയ്തിക?
شُسْم بيْتكَ؟
What is the name of your house?
നിന്റെ വീടിന്റെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മു സൗജതിക?
شُسْم زَوْجَتكَ؟
What is the name of your wife?
നിന്റെ ഭാര്യയുടെ പേരെന്ത്?

What is the name of your manager?
شُسْم مُديركَ؟
ശുസ്മു മുദീറിക?
നിന്റെ മാനേജറുടെ പേരെന്ത്?

شُسْمُ عَائِلَتِكَ؟
ശുസ്മു ആഇലതിക?
What is the name of your family? നിന്റെ കുടുംബത്തിന്റെ പേരെന്ത്?

شلونَكَ؟
ശ്ലോനക?
What news? എന്തൊക്കെ?

شَخْبَارَكَ؟
ശഖ്ബാറക?
What news? എന്തൊക്കെ?

شلون عيَالَكَ؟
ശ്ലോന ഇയാലക?
What about your family? നിന്റെ കുടുംബത്തിന് സുഖമല്ലേ?

شو سوِّي هني؟
ശു സവ്വീ ഹിനീ?
What are you doing here? നീ ഇവിടെ എന്താണ് ചെയ്യുന്നത്?

شُنُ قُلْ لَكَ؟
ശുനു ഖുൽ ലക?
What did I tell you? ഞാൻ നിന്നോട് എന്താണ് പറഞ്ഞത്?

شُنُ فَائِدَة؟
ശുനു ഫാഇദഃ?
What is the benefit? എന്താണ് പ്രയോജനം?

شُنُ فيه مُشْكِلَة؟
ശുനു ഫീ മുശ്കിലഃ?
What is the problem? എന്താണ് പ്രയാസം?

ايش يَقُولْ؟
ഏശ് യഖൂൽ?
What does he say? അവനെന്താണ് പറയുന്നത്?

عَرَفْتَ شلون؟
അറഫ്ത ശ്ലോൻ?
Did you know what? എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്കറിയുമോ?

Did you understand what? فَهِمْتَ شلون؟
ഫഹിംത ശ്ലോൻ? എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്ക് മനസ്സിലായോ?

شُنُ الحَلّ؟
ശുനുൽ ഹൽ?
What is the solution? എന്താണ് പരിഹാരം?

شُنُ النَّتِيجَة؟
ശുനുന്നതീജഃ?
What is the result? എന്താണ് ഫലം?

شُنُ الجَائِزَة؟
ശുനുൽ ജാഇസഃ?
What is the prize? എന്താണ് സമ്മാനം?

ശുനുൽ ഗറാമഃ?

شُنْ الغَرَامَة؟

What is the penalty?

എന്താണ് പിഴ?

തുഹിബ് തശ്റബ് ഏശ്?

تُحب تَشْرَب ايش؟

What would you like to drink?

നീ എന്താണ് കുടിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്?

തുഹിബ് തക്തുബ ഏശ്?

تُحب تكْتُب ايش؟

What would you write? നീ എന്താണ് എഴുതാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്?

തുഹിബ് തതകല്ലം ഏശ്?

تُحب تَتَكَلَّم ايش؟

What would you like to speach?

നീ എന്ത് സംസാരിക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നു?

What you want from him?

ايش تَبْغ منْه؟

ഏശ് തബ്ഗീ മിൻഹു? നീ അവനിൽനിന്നും എന്താഗ്രഹിക്കുന്നു?

അന മാ അറഫ് ശുസവ്വീ?

أَنَا مَا عَرَف شُسَوِّي؟

I do not know what to do?

എന്താണ് ചെയ്യുകയെന്ന് എനിക്കറിയില്ല.

ഏശ് നഅ്കുൽ ഇൽ യൗം?

ايش نَأكُلْ اليَوْم؟

What should we eat today? നാം ഇന്ന് എന്താണ് കഴിക്കുക?



വെയ്ൻ/ഫെയ്ൻ وين / فين
എവിടെ? Where?

'എവിടെ' എന്നതിന് ശുദ്ധ അറബിയിൽ 'أين' (*അയ്ന*) എന്നാണ് പറയുക. എന്നാൽ സംസാരഭാഷയിൽ ഇത് وَيْن (*വെയ്ൻ*) فِين (*ഫെയ്ൻ*) എന്നിങ്ങനെയാണ് ഉപയോഗിക്കുക. ഉദാഹരണങ്ങൾ പരിശോധിച്ചാൽ وَيْن/ فِين (*വെയ്ൻ, ഫെയ്ൻ*) എന്നിവയുടെ ഉപയോഗമെങ്ങനെയെന്ന് വേഗം മനസ്സിലാക്കാം.

വെയ്ൻ ഇൻത അൽഹീൻ? — وَيْن انْتَ الحِينْ؟
Where are you now? — നീ ഇപ്പോൾ എവിടെയാണ്?

വെയ്ൻ ഹുവ? — وَيْن هُوَ؟
Where is he? — അവനെവിടെ?

വെയ്ൻ ബാബാ? — وَيْن بابا؟
Wher is father? — വാപ്പയെവിടെ?

വെയ്ൻ യറുഹ്? — وَيْن يَرُحْ؟
Where is he going? — അവനെങ്ങോട്ടാണ് പോകുന്നത്?

വെയ്ൻ തശ്തഗിൽ? — وَيْن تَشْتَغِلْ؟
Where is she working? — അവളെവിടെയാണ് ജോലി ചെയ്യുന്നത്?

വെയ്ൻ നതഅശ്ശാ ഇൽ യൗം? — وَيْن نَتَعَشَى اليَوْمْ؟
Where shall we dine today?
നാം ഇന്ന് എവിടെനിന്നാണ് അത്താഴം കഴിക്കുക?

ശുനുൽ ഗറാമഃ? شُنُ الغَرَامَة؟
What is the penalty? എന്താണ് പിഴ?

തുഹിബ് തശ്റബ് ഏശ്? تُحب تَشْرَب ايش؟
What would you like to drink?
നീ എന്താണ് കുടിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്?

തുഹിബ് തക്തുബ ഏശ്? تُحب تكْتُب ايش؟
What would you write? നീ എന്താണ് എഴുതാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്?

തുഹിബ് തതകല്ലം ഏശ്? تُحب تَتَكَلَّم ايش؟
What would you like to speach?
നീ എന്ത് സംസാരിക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നു?

What you want from him? ايش تَبْغ مِنْه؟
ഏശ് തബ്ഗീ മിൻഹു? നീ അവനിൽനിന്നും എന്താഗ്രഹിക്കുന്നു?

അന മാ അറഫ് ശുസവ്വീ? أَنَا مَا عَرَف شُسَوِّي؟
I do not know what to do?
എന്താണ് ചെയ്യുകയെന്ന് എനിക്കറിയില്ല.

ഏശ് നഅ്കുൽ ഇൽ യൗം? ايش نَأكُلْ اليَوْم؟
What should we eat today? നാം ഇന്ന് എന്താണ് കഴിക്കുക?



വെയ്ൻ/ഫെയ്ൻ وين / فين
എവിടെ? Where?

'എവിടെ' എന്നതിന് ശുദ്ധ അറബിയിൽ 'أين' (*അയ്ന*) എന്നാണ് പറയുക. എന്നാൽ സംസാരഭാഷയിൽ ഇത് وَيْن (*വെയ്ൻ*) فِيْن (*ഫെയ്ൻ*) എന്നിങ്ങനെയാണ് ഉപയോഗിക്കുക. ഉദാഹരണങ്ങൾ പരിശോധിച്ചാൽ وَيْن/ فِيْن (*വെയ്ൻ, ഫെയ്ൻ*) എന്നിവയുടെ ഉപയോഗമെങ്ങനെയെന്ന് വേഗം മനസ്സിലാക്കാം.

വെയ്ൻ ഇൻത അൽഹീൻ? وَيْن اِنْتَ الحِيْن؟
Where are you now?
നീ ഇപ്പോൾ എവിടെയാണ്?

വെയ്ൻ ഹുവ? وَيْن هُوَ؟
Where is he?
അവനെവിടെ?

വെയ്ൻ ബാബാ? وَيْن بابا؟
Wher is father?
വാപ്പയെവിടെ?

വെയ്ൻ യറൂഹ്? وَيْن يَرُوْح؟
Where is he going?
അവനെങ്ങോട്ടാണ് പോകുന്നത്?

വെയ്ൻ തശ്തഗിൽ? وَيْن تَشْتَغَل؟
Where is she working?
അവളെവിടെയാണ് ജോലി ചെയ്യുന്നത്?

വെയ്ൻ നതഅശ്ശാ ഇൽ യൗം? وَيْن نَتَعَشّى اليَوْم؟
Where shall we dine today?
നാം ഇന്ന് എവിടെനിന്നാണ് അത്താഴം കഴിക്കുക?

വെയ്ൻ നറുഹ് അൽഹീൻ?
وَيْنْ نَرُحْ الحينْ؟
Where shall we go now?
നാം ഇപ്പോൾ എങ്ങോട്ടാണ് പോവുക?

വെയ്ൻ നൽഅബ് അൽഹീൻ?
وَيْنْ تَلْعَبْ الحينْ؟
Where shall we play today?
....?

വെയ്ൻ അൽ ജാഇസഃ?
وَيْنْ الجَائِزَةْ؟
Where is the prize?
സമ്മാനം എവിടെ?

വെയ്ൻ അൽ മുദീർ?
وَيْنْ المُدير؟
Where is the manager?
മാനേജർ എവിടെ?

വെയ്ൻ അസ്സവ്വാഖ്?
وَيْنْ السوّاق؟
Where is the driver?
ഡ്രൈവർ എവിടെ?

വെയ്ൻ അദ്ദക്തൂർ?
وَيْنْ الدكْتُور؟
Where is the doctor?
ഡോക്ടർ എവിടെ?

വെയ്ൻ അള്ളയ്ഫ്?
وَيْنْ الضَّيْف؟
Where is the guest?
അതിഥി എവിടെ?

വെയ്ൻ അൽഖാദിമഃ?
وَيْنْ الخَادمَة؟
Where is the housemaid?
വേലക്കാരി എവിടെ?

വെയ്ൻ ജോർജ്?
وَيْنْ جُورج؟
Where is Goerge?
ജോർജ്ജ് എവിടെ?

വെയ്ൻ തറുഹ്?
وَيْنْ تَرُح؟
Where are you going?
നീ എങ്ങോട്ടാണ് പോകുന്നത്?

വെയ്ൻ അൽ മുസാബഖഃ?
وَيْنْ المُسَابَقَة؟
Where is the competition?
മത്സരം എവിടെ?

വെയ്ൻ നസ്കുൻ?
وَيْنْ نَسْكُنْ؟
Where shall we stay?
നാം എവിടെയാണ് താമസിക്കുക?

വെയ്ൻ നൽതഖീ?
وَيْنْ نَلْتَقي؟
Where shall we meet?
നാം എവിടെവെച്ചാണ് കണ്ടുമുട്ടുക?

വെയ്ൻ വദ്ദിഅ്ഹു?
وَيْنْ وَدِّعْهُ؟
Where shall I drop him?
ഞാൻ അവനെ എവിടെയാണ് ഡ്രോപ്പ് ചെയ്യുക?

وَينْ أجدْهَا؟
വെയ്ൻ അജിദ്ഹാ?
Where can I find her?
അവളെ എവിടെയാണ് എനിക്ക് കാണാൻ കഴിയുക?

وَينْ أدْفَعُ الفُلُوس؟
വെയ്ൻ അദ്ഫഉൽ ഫുലൂസ്?
Where shall I pay me money? ഞാൻ എവിടെയാണ് പണമടക്കുക?

وَينْ أنْزل؟
വെയ്ൻ അൻസിൽ?
Where shall I get down? ഞാൻ എവിടെയാണ് ഇറങ്ങുക?

وَينْ أنْتَظرْكَ؟
വെയ്ൻ അൻതളിർക?
Where should I wait for you?
ഞാൻ എവിടെയാണ് നിന്നെ കാത്തുനിൽക്കുക?

منْ وَينْ نَشْتَري هذي؟
മിൻ വെയ്ൻ തശ്തരീ ഹാദീ?
Where did you buy it from?
ഇത് നീ എവിടെനിന്നാണ് വാങ്ങിയത്?

منْ سَوَّيتَ التَّلَفُون؟
മിൻ വെയ്ൻ സവ്വയ്ത തലഫൂൻ?
Where did you make a call?
നീ എവിടെനിന്നാണ് ഫോൺ ചെയ്തത്?

وَينْ شَفْتَهُ؟
വെയ്ൻ ശഫ്തഹു?
Where did you see him? നീ അവനെ എവിടെയാണ് കണ്ടത്?

منْ وَينْ يَجيئ؟
മിൻ വെയ്ൻ യജീ?
Where is he coming from? അവൻ എവിടെനിന്നാണ് വരുന്നത്?

منْ وَينْ انْتَ؟
മിൻ വെയ്ൻ ഇൻത?
Where are you from? നീ എവിടെനിന്നാണ്?

منْ وَينْ هيَ؟
മിൻ വെയ്ൻ ഹിയ?
Where is she from? അവൾ എവിടെനിന്നാണ്?

إلى وَينْ خَرَج؟
ഇലാ വെയ്ൻ ഖറജ്?
Where did he go? അവൻ എങ്ങോട്ടാണ് പുറപ്പെടുക?

منْ وَينْ المُدير؟
മിൻ വെയ്ൻ അൽ മുദീർ?
Where is the manager from? മാനേജർ എവിടുത്തുകാരനാണ്?

വെയ്ൻ ബയ്തുക?

وَيْنْ بَيْتُكَ؟

Where is your house?

നിന്റെ വീടെവിടെ?

വെയ്ൻ ഹഖീബതുക?

وَيْنْ حَقِيبَتُكَ؟

Where is your bag?

നിന്റെ ബാഗ് എവിടെ?

വെയ്ൻ മക്തബുക?

وَيْنْ مَكْتَبُكَ؟

Where is your office?

നിന്റെ ഓഫീസ് എവിടെ?

വെയ്ൻ മസ്നഉക?

وَيْنْ مَصْنَعُكَ؟

Where is your factory?

....?

വെയ്ൻ മഖ്സനുക?

وَيْنْ مَخْزَنُكَ؟

Where is your store?

നിന്റെ സ്റ്റോർ എവിടെ?

വെയ്ൻ ഉസജ്ജിൽ?

وَيْنْ أُسَجِّلُ؟

Where should I register?

ഞാൻ എവിടെയാണ് രജിസ്റ്റർ ചെയ്യുക?

വെയ്ൻ അശ്ശഹാദഃ?

وَيْنْ الشَّهَادَةُ؟

Where is the certificate?

സർട്ടിഫിക്കറ്റ് എവിടെ?

വെയ്ൻ കുൻത അംസ്?

وَيْنْ كُنْتَ أَمْسِ؟

Where was you yesterday?

നീ ഇന്നലെ എവിടെയായിരുന്നു?



മീൻ مِن
ആര്? Who?

'ആര്' എന്നതിന് എഴുതുഭാഷയിൽ 'مَنْ' (*മൻ*) എന്നും സംസാരഭാഷയിൽ 'مِينْ' (*മീൻ*) എന്നുമാണ് ഉപയോഗിക്കുക.

مِينْ انْتَ؟
മീൻ ഇൻത?
Who are you? — നീ ആരാണ്?

مِينْ هُوَ؟
മീൻ ഹുവ?
Who is he? — അവനാരാണ്?

مِينْ هِيَ؟
മീൻ ഹിയ?
Who is she? — അവളാരാണ്?

مِينْ سَوِّي تَلَفُونْ؟
മീൻ സവ്വീ തലഫൂൻ?
Who made a call? — ആരാണ് ഫോൺ ചെയ്തത്?

مِينْ سَوِّي جَنْجَالْ؟
മീൻ സവ്വീ ജിൻജാൽ?
Who made a quarrel? — ആരാണ് കശപിശയുണ്ടാക്കിയത്?

مِينْ عِنْدَ الْبَابْ؟
മീൻ ഇൻദൽ ബാബ്?
Who is at the door? — വാതിൽക്കൽ ആരാണ്?

مِينْ يَرُحْ الْهِنْدْ الْيَوْمْ؟
മീൻ യറുഹ് അൽഹിന്ദ് അൽ യൗം?
Who is going India today?
ഇന്നാരാണ് ഇന്ത്യയിലേക്ക് പോകുന്നത്?

مِينْ يَجِيئْ الْيَوْمْ؟
മീൻ യിജീ ഇൽയൗം?
Who is coming today? — ഇന്ന് ആരാണ് വരുന്നത്?

മിൻ ഗാഇബ് ഇൽയൗം?

مِنْ غَائِبْ اَلْيَوْمْ؟

Who is absent today?

ഇന്ന് ആരാണ് ആബ്സന്റ്?

മിൻ ഹാളിർ അൽഹീൻ?

مِنْ حَاضِرْ الحِينْ؟

Whos is present now?

ഇപ്പോൾ ആരാണ് ഹാജരുള്ളത്?

മിൻ യബ്ഗീ സയ്യാറഃ?

مِنْ يَبْغِ سَيَّارة؟

Who wants a car?

ആർക്കാണ് കാർ വേണ്ടത്?

മിൻ കഫീലുക?

مِنْ كَفِيلُكْ؟

Who is your sponsor?

നിന്റെ സ്പോൺസർ ആരാണ്?

മിൻ ശരീകുക?

مِنْ شَرِيكُكَ؟

Whois your partner?

നിന്റെ പങ്കാളിയാരാണ്?

മിൻ സമീലുക?

مِنْ زَمِيلُكَ؟

Who is your classmate?

നിന്റെ സഹപാഠി ആരാണ്?

മിൻ സ്വദീഖുക?

مِنْ صَدِيقُكَ؟

Who is your friend?

നിന്റെ കൂട്ടുകാരൻ ആരാണ്?

മിൻ മുദീറുഹൂ?

مِنْ مُدِيرُهُ؟

Who is his principal?

അവന്റെ പ്രിൻസിപ്പാൾ ആരാണ്?

മിൻ സാഅദക ഫീ ഹാദാ?

مِنْ سَاعَدَكَ فِي هٰذا؟

Who helped you in this? ഈ കാര്യത്തിൽ നിന്നെ സഹായിച്ചതാര്?

مِنْ دَرَّسَكَ اللُّغة العَرَبِية؟

മിൻ ദർറസകല്ലുഗൽ അറബിയഃ?

Who tought you Arabic?

നിന്നെ അറബി പഠിപ്പിച്ചതാരാണ്?

മിൻ അഅ്ത്വാക ത്തഅ്ശിറഃ?

مِنْ أَعْطَاكَ التَأشِيرَة؟

Who gave you visa?

നിനയ്ക്ക് വിസ നൽകിയതാര്?

മിൻ യിജീ അവ്വൽ?

مِنْ يجيئ أوّل؟

Who came first?

ആരാണ് ആദ്യം വന്നത്?

മിൻ സവ്വീ തർതീബ്?

مِنْ سَوِّي تَرْتِيب؟

Who made the arrangement?

അറേഞ്ച്മെന്റുകൾ ചെയ്തതാര്?

മിൻ യസൂഖ് അസ്സയ്യാറഃ?

مِنْ يَسُوقْ السيَّارَة؟

Who driving the car?

കാറോടിക്കുന്നതാരാണ്?

മീൻ മുസാഫിർ ഇൽയൗം? مِنْ مُسَافِرْ اَلْيَوْمْ؟

Whos is travelling today? ഇന്ന് യാത്ര ചെയ്യുന്നതാരാണ്?

മീൻ മശ്ഗൂൽ ഇൽയൗം? مِنْ مَشْغُولْ اَلْيَوْمْ؟

Who is busy today? ഇന്ന് ആർക്കാണ് തിരക്കുള്ളത്?

മീൻ ഫാളി അൽഹീൻ? مِنْ فَاضِي اَلْيَوْمْ؟

Who is free now? ഇപ്പോൾ ആരാണ് ഫ്രീ?

മീൻ ഹാദാ? مِنْ هٰذَا؟

Who is this? ഇതാരാണ്?

മീൻ കസ്സറൽ കുർസീ? مِنْ كَسَّرَ الْكُرْسِي؟

Who has broken the chair? കസേര പൊട്ടിച്ചതാരാണ്?

മീൻ യത്ബഖ് ഇൽയൗം? مِنْ يَطْبَخْ اَلْيَوْمْ؟

Who is cooking today? ഇന്ന് പാചകം ചെയ്യുന്നതാരാണ്?

മീൻ മഈ? مِنْ مَعِي؟

Who is with me? എന്നോടൊപ്പമാരാണ്?

മീൻ മഅക? مِنْ مَعَكْ؟

Who is with you? നിന്നോടൊപ്പമാരാണ്?

മഅ മീൻ തറുഹ്? مَعَ مِنْ تَرُحْ؟

Who with you go? നീ ആരോടൊപ്പമാണ് പോകുന്നത്?

മഅ മീൻ തജീ? مَعَ مِنْ تَجِي؟

Who with you come? നീ ആരോടൊപ്പമാണ് വരിക?

സയ്യാറതു മീൻ ഹാദിഹീ? سَيَّارَةَ مِنْ هٰذِه؟

Whose car is this? ഇത് ആരുടെ കാറാണ്?

ബയ്തു മീൻ ദാലിക? بَيْتُ مِنْ ذٰلِكَ؟

Whose house is that? അത് ആരുടെ വീടാണ്?

മക്തബു മീൻ ഹാദാ? مَكْتَبُ مِنْ هٰذَا؟

Whose office is this? ഇത് ആരുടെ ഓഫീസാണ്?

ഇബ്നു മീൻ കല്ലം ഇൽയൗം? إِبْنُ مِنْ كَلَّمْ اَلْيَوْمْ؟

Who son has spoken today?

ആരുടെ മകനാണ് ഇന്ന് സംസാരിച്ചത്?

ബിൻതു മീൻ റസമത് ഹാദിഹീ?

بِنْتُ مِينْ رَسَمَتْ هٰذِه؟

Whose daughter had drawn this?

ആരുടെ മകളാണ് ഇത് വരച്ചത്?

ദവാമു മീൻ ഇൽയൗം?

دَوَامُ مِينْ الْيَوْمْ؟

Whose duty is today?

ഇന്ന് ആരുടെ ഡ്യൂട്ടിയാണ്?

സയ്യാറതു മീൻ സ്വദമത്?

سَيَّارَةْ مِينْ صَدَمَتْ؟

Whose car has hit?

ആരുടെ കാറാണ് മുട്ടിയത്?

ഖാദിമു മീൻ ഖാന?

خَادِمُ مِينْ خَانَ؟

Whose servant has cheated?

ആരുടെ പരിചാരകനാണ് വഞ്ചിച്ചത്?

ഖലമു മീൻ ഗാലീ?

قَلَمُ مِينْ غَالِي؟

Whose pen is expensive?

ആരുടെ പേനയാണ് വിലകൂടിയത്?

കിതാബു മീൻ ജദീദ്?

كِتَابُ مِينْ جَدِيد؟

Whose book is new?

ആരുടെ പുസ്തകമാണ് പുതിയത്?

സൗജതു മീൻ മുദർരിസഃ?

زَوْجَةُ مِينْ مُدَرِّسَة؟

Whose wife is a teacher?

ആരുടെ ഭാര്യയാണ് ടീച്ചർ?

സൗജു മീൻ മുഹൻദിസ്?

زَوْجُ مِينْ مُهَنْدِس؟

Whose husband is an engineer?

ആരുടെ ഭർത്താവാണ് എഞ്ചിനീയർ?

മുദീറു മീൻ മരീള്?

مُدِيرُ مِينْ مَرِيض؟

Whose manager is sick?

ആരുടെ മാനേജരാണ് രോഗി?

കഫീലു മീൻ മുസാഫിർ?

كَفِيلُ مِينْ مُسَافِر؟

Whose sponsor is travelling?

ആരുടെ സ്പോൺസറാണ് യാത്രപോകുന്നത്?



കൈഫ كَيْفَ
എങ്ങനെ? How?

എഴുത്തു ഭാഷയിലും സംസാരഭാഷയിലും ഒരുപോലെ ഉപയോഗിക്കുന്ന പദമാണ് 'كَيْفَ' (*കൈഫ*). 'كَيْفَ'(*കൈഫ*)-യുടെ ഉപയോഗം വ്യക്തമാക്കുന്ന ഉദാഹരണങ്ങളാണ് ചുവടെ:

How are you? كَيْفَ الحَالْ / كَيْفَك / كَيْفَ حَالَك؟

കൈഫൽ ഹാൽ?/കൈഫക്?/കൈഫ ഹാലക?

എങ്ങനെയുണ്ട്?/നിനയ്ക്ക് സുഖമല്ലേ?

കൈഫ ബാബാ? كَيْفَ بَابَا؟

How is father? വാപ്പാക്ക് സുഖമല്ലേ?

കൈഫ മാമാ? كَيْفَ مَامَا؟

How is mother? ഉമ്മാക്ക് സുഖമല്ലേ?

കൈഫൽ ഉമൂർ? كَيْفَ الأُمور؟

How is things? കാര്യങ്ങളോക്കെ എങ്ങനെ?

കൈഫ തജീ ഹിനീ? كَيْفَ تَجِيئ هني؟

How do you come here? നീ എങ്ങനെയാണ് ഇങ്ങോട്ട് വരിക?

കൈഫ സല്ലംതഹു? كَيْفَ سَلَّمْتَهُ؟

How did you save him? നീ അവനെ രക്ഷപ്പെടുത്തിയത് എങ്ങനെ?

കൈഫ റക്കബ് ഹാദാ? كَيْفَ رَكَّبَ هٰذَا؟

How you connect this? നീ ഇത് കണക്ട് ചെയ്യുന്നത് എങ്ങനെ?

കൈഫ യറുഹ് അസ്സൂഖ്? كَيْفَ يَرُحْ السُّوق؟
How does he go to the market?
അവൻ എങ്ങനെ മാർക്കറ്റിൽ പോകും?

കൈഫ തുഅ്ത്വിനീ അൽ ഫുലൂസ്? كَيْفَ تُعْطِينِي الفُلُوس؟
How will you give me money?
നീ എങ്ങനെയാണ് എനിക്ക് പണം നൽകുക?

കൈഫ തജീ ഇലയ്യ? كَيْفَ تَجِيئ إِلَيَّ؟
How will you come to me?
നീ എങ്ങനെയാണ് എന്റെയടുത്തേക്ക് വരിക?

കൈഫ തദ്റുസുൽ അറബിയ്യ? كَيْفَ تَدْرُسُ العَرَبِيَّة؟
How will learn Arabic? നീ എങ്ങനെയാണ് അറബി പഠിക്കുക?

കൈഫ ഖുലുഖുഹൂ? كَيْفَ خُلُقُهُ؟
How is his conduct? അവന്റെ സ്വഭാവം എങ്ങനെയുണ്ട്?

കൈഫ അസ്ദിഖാഉഹൂ? كَيْفَ أَصْدِقَائُهُ؟
How is his friends? അവന്റെ കൂട്ടുകാർ എങ്ങനെയുണ്ട്?

കൈഫ മുആമലതുഹാ? كَيْفَ مُعَامَلَتُهَا؟
How is her dealings? അവളുടെ ഇടപാട് എങ്ങനെയുണ്ട്?

കൈഫ ദിറാസതുക? كَيْفَ دِرَاسَتُكَ؟
How is your studies? നിന്റെ പഠനം എങ്ങനെയുണ്ട്?

കൈഫ തിജാറതുഹൂ? كَيْفَ تِجَارَتُهُ؟
How is his business? അവന്റെ ബിസിനസ്സ് എങ്ങനെയുണ്ട്?

കൈഫ സക്കർതൽ ബാബ്? كَيْفَ سَكَّرْتَ البَاب؟
How did you close the door?
നീ എങ്ങനെയാണ് വാതിൽ അടച്ചത്?

കൈഫ ഹസ്സ്വൽതൽ ശഹാദഃ? كَيْفَ حَصَّلْتَ الشَّهَادَة؟
How did you get the certificate?
നിനയ്ക്ക് എങ്ങനെയാണ് സർട്ടിഫിക്കറ്റ് ലഭിച്ചത്?

കൈഫ ഫന്നശ്തഹൂ? كَيْفَ فَنَّشْتَهُ؟
How did you finish him? നീ അവനെ ഫിനിഷ് ആക്കിയത് എങ്ങനെ?

كَيْفَ رُحْتَ إِلَى دُبَيٍ؟
കൈഫ റുഹ്ത ഇലാ ദുബായ്?
How did you go Dubai? നീ ദുബായിലേക്ക് പോയത് എങ്ങനെ?

كَيْفَ وَصَلْتَ هنيِ؟
കൈഫ വസ്വൽത ഹിനീ?
How did you reach here? നീ ഇവിടെ എത്തിയത് എങ്ങനെ?

كَيْفَ تَرُحْ بَيْتٌ؟
കൈഫ തറുഹ് ബൈത്?
How do you go home? നീ എങ്ങനെ വീട്ടിൽ പോകും?

كَيْفَ تَجِئْ مَعِي؟
കൈഫ തജീ മഈ?
How do you come with me? നീ എന്നോടൊപ്പം എങ്ങനെ വരും?

كَيْفَ تَرُحْ الْمَدْرَسَةَ؟
കൈഫ തറുഹ് അൽ മദ്റസഃ?
How do you go to school? നീ എങ്ങനെ സ്കൂളിൽ പോകും?

كَيْفَ حَضَرْتَ الْبَرْنَامَجْ؟
കൈഫ ഹളർതൽ ബർനാമജ്?
How did you attend the programme?
നീ എങ്ങനെയാണ് പരിപാടിയിൽ ഹാജരായത്?

كَيْفَ سَوَّيْتَ التَّرْتِيب؟
കൈഫ സവ്വയ്ത ത്തർതീബ്?
How did you make the arrangements?
നീ എങ്ങനെയാണ് അറേഞ്ച്മെന്റുകൾ ചെയ്തത്?

كَيْفَ كَلَّمْتَهَا؟
കൈഫ കല്ലംതഹാ?
How did you speak to her?
നീ അവളോട് എങ്ങനെയാണ് സംസാരിച്ചത്?

كَيْفَ اتَّصَلْتَ بِه؟
കൈഫ ഇത്തസ്വൽത ബിഹീ?
How did you contact with him?
നീ അവനുമായി ബന്ധപ്പെടുന്നത് എങ്ങനെ?

كَيْفَ أُحَاوِلْ؟
കൈഫ ഉഹാവിൽ?
How will I try? ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് പരിശ്രമിക്കുക?

كَيْفَ أَرُحْ هنَاكْ؟
കൈഫ അറുഹ് ഹിനാക?
How do I go there? ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് അവിടെ പോവുക?

كَيْفَ أَجْلِسْ مَعَهُ؟
കൈഫ അജ്ലിസ് മഅഹൂ?
How do I sit with him?
ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് അവനോടൊപ്പമിരിക്കുക?

كَيْفَ أَدْفَعُ الحينْ؟
കൈഫ അദ്ഫഉൽ ഹീൻ?
How do I pay now?
ഞാൻ ഇപ്പോൾ എങ്ങനെയാണ് പണമടക്കുക?

كَيْفَ أَنْسَاكَ؟
കൈഫ അൻസാക?
How can I forget you?
എനിക്ക് എങ്ങനെയാണ് നിന്നെ മറക്കാൻ കഴിയുക?

كَيْفَ أَذْكُرُكَ؟
കൈഫ അദ്കുറക?
How can I remember you?
എനിക്ക് എങ്ങനെയാണ് നിന്നെ ഓർമ്മിക്കാൻ കഴിയുക?

كَيْفَ أُسَوِّي جنْجَالْ مَعَهُ؟
കൈഫ ഉസവ്വീ ജിൻജാൽ മഅഹൂ?
How can I make a quarrel with him?
ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് അവനോട് കശപിശ കൂടുക?

كَيْفَ أَسْكُتْ الحينْ؟
കൈഫ അസ്കുത് അൽഹീൻ?
How can I keep quiet now?
എനിക്ക് എങ്ങനെയാണ് ഇപ്പോൾ മിണ്ടാതിരിക്കാൻ കഴിയുക?



ലേശ് لَيْش
എന്തുകൊണ്ട്? Why?

'എന്തുകൊണ്ട്' എന്ന് ചോദിക്കുവാൻ എഴുത്തുഭാഷയിൽ 'لِمَاذَا' (*ലിമാദാ*) എന്ന പദമാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നതെങ്കിലും സംസാരഭാഷയിൽ 'لَيْش' (*ലേശ്*) എന്നാണ് സാധാരണയായി ഉപയോഗിക്കാറുള്ളത്.

ലേശ് ഹുവ ഫർഹാൻ അൽഹീൻ? لَيْشْ هُوَ فَرْحَانْ الْيَوْمْ؟
Why is he happy now?
അവനെന്തുകൊണ്ടാണ് ഇപ്പോൾ സന്തോഷിക്കുന്നത്?

ലേശ് ഇൻത സഅ്ലാൻ അൽ യൗം? لَيْشْ انْتَ زَعْلَانْ الْيَوْمْ؟
Why are you angry today?
നീ എന്താണ് ഇന്ന് ദേഷ്യം പിടിച്ചിരിക്കുന്നത്?

ലേശ് തറുഹ് അൽയൗം? لَيْشْ تَرُحْ الْيَوْمْ؟
Why are you going today?
നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഇപ്പോൾ പോകുന്നത്?

ലേശ് മാ സവ്വയ്ത ത്തർതീബ്? لَيْشْ مَا سَوَّيْتَ التَّرْتِيبْ؟
Why you didn't make the arrangements?
നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് അറേജ്മെന്റുകൾ ചെയ്യാതിരുന്നത്?

ലേശ് ഇൻത മുതഅഖിർ? لَيْشْ انْتَ مُتَأَخِّرْ؟
Why are you late?
നീ എന്താണ് വൈകിയത്?

لَيشْ مَا يَجِيءُ المَكْتَب؟ *ലേശ് മാ യിജീ അൽ മക്തബ്?*

Why does he not come to the office?

അവനെന്തുകൊണ്ടാണ് ഓഫീസിൽ വരാതിരിക്കുന്നത്?

لَيشْ هُوَ جَاءٍ الحين؟ *ലേശ് ഹുവ ജാഇൻ അൽ ഹീൻ?*

Why is he coming now? അവൻ എന്താണ് ഇപ്പോൾ വരുന്നത്?

لَيشْ سَكَّرْتَ مُبَكِّرْ؟ *ലേശ് സക്കർത മുബക്കിർ?*

Why did you close early?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഇന്ന് നേരത്തെ അടച്ചത്?

لَيشْ أَزْعَجْتَهَا؟ *ലേശ് അസ്അജ്തഹാ?*

Why did you trouble now?

നീ എന്തിനാണ് അവളെ ശല്യപ്പെടുത്തിയത്?

لَيشْ بَنَّدَ البَاب؟ *ലേശ് ബന്നദൽ ബാബ്?*

Why did he close the door?

അവനെന്തുകൊണ്ടാണ് വാതിൽ അടച്ചത്?

لَيشْ رُحْ هِنَاكْ؟ *ലേശ് റുഹ് ഹിനാക്?*

Why did he go there? അവനെന്തുകൊണ്ടാണ് അവിടെ പോയത്?

لَيشْ هُوَ غَائِبْ الحين؟ *ലേശ് ഹുവ ഗ്വാഇബ് അൽഹീൻ?*

Why is he absent now?

അവനെന്തുകൊണ്ടാണ് ഇപ്പോൾ ഹാജരാവാത്തത്?

لَيشْ هٰذَا غَالِي؟ *ലേശ് ഹാദാ ഗ്വാലീ?*

Why is this expensive? എന്തുകൊണ്ടാണ് ഇതിന് വിലകൂടുതൽ?

لَيشْ مَا خَلَّصْتَ؟ *ലേശ് മാ ഖല്ലസ്ത?*

Why you didn't finish?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഫിനിഷ് ചെയ്യാതിരുന്നത്?

لَيشْ تَجِي مَرَّة ثَانِيَة؟ *ലേശ് തജീ മർറ ഥാനിയ?*

Why are you coming again? നീ എന്താണ് വീണ്ടും വരുന്നത്?

لَيشْ اتَّصَلْتَ بِهَا؟ *ലേശ് ഇത്തസ്വൽത ബിഹാ?*

Why did you call her? നീ എന്തിനാണ് അവളെ വിളിച്ചത്?

ലേശ് തനാമു അൽഹീൻ? لِيشْ تَنَامُ الحين؟
Why is she sleeping?
അവളെന്തുകൊണ്ടാണ് ഇപ്പോൾ ഉറങ്ങുന്നത്?

ലേശ് ലാ തജീ മഈ? لِيشْ لاَ تَجيئ مَعي؟
Why is she not coming with me?
അവളെന്താണ് എന്നോടൊപ്പം വരാത്തത്?

ലേശ് തൽഅബ് അൽഹീൻ? لِيشْ تَلْعَبْ الحين؟
Why are you playing now?
നീ എന്താണ് ഇപ്പോൾ കളിക്കുന്നത്?

ലേശ് സക്കർത തലഫൂൻ? لِيشْ سكَّرْتَ التَّلْفُون؟
Why did you switch off the telephone?
നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ടെലഫോൺ ഓഫ് ചെയ്തത്?

ലേശ് തഅ്ഖുദ് സയ്യാറതീ? لِيشْ تَأخُذْ سَيَّارَتي؟
Why are you taking my car?
നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് എന്റെ കാർ എടുക്കുന്നത്?

ലേശ് ലാ തശ്തരീ സയ്യാറഃ? لِيشْ لاَ تَشْتَري سَيَّارَة؟
Why don't you buy a car?
നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് കാർ വാങ്ങാത്തത്?

ശലേശ് തഅ്കുൽ മിനൽ മത്അം? لِيشْ تَأكُلْ منَ المَطْعَم؟
Why are you eating from the restaurant?
നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഹോട്ടലിൽനിന്ന് ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്നത്?

ലേശ് ലാ തത്ബഖ്? لِيشْ لاَ تَطْبَخْ؟
Why don't you cook?
നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് പാചകം ചെയ്യാത്തത്?

ലേശ് ലാ തതകല്ലം മഅഹു? لِيشْ لاَ تَتَكَلَّمْ مَعَهُ؟
Why don't you talk to him?
നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് അവനോട് സംസാരിക്കാത്തത്?

ലേശ് തബീ ഫുലൂസ് വാജിദ്? لِيشْ تَبْغ فُلُوسْ وَاجِدْ؟
Why do you need more money?
നിനയ്ക്കെന്തിനാണ് കൂടുതൽ പണം?

ലേശ് സുർതഹാ മർറാത്? لَيْشْ زُرْتَهَا مَرَّات؟

Why did you visit her several time?

നീ എന്തിനാണ് അവളെ പല പ്രാവശ്യം സന്ദർശിച്ചത്?

ലേശ് മനഅ്തനീ? لَيْشْ مَنَعْتَنِي؟

Why did you prevent me?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് എന്നെ തടഞ്ഞത്?

ലേശ് സഖർത ബിഹീ? لَيْشْ سَخَّرْتَ بِه؟

Why did you mock at him?

നീ അവനെ പരിഹസിച്ചത് എന്തിനാണ്?

ലേശ് സഅൽതഹൂ അൻഹാ? لَيْشْ سَأَلْتَهُ عَنْهَا؟

Why did you ask him about her?

നീ അവനെക്കുറിച്ച് അവളോട് ചോദിച്ചത് എന്തിനാണ്?

ലേശ് തബീ മാഅ് സാഖിൻ? لَيْشْ تَبْغ مَاء سَاخِنْ؟

Why do you need hot water?

നിനയ്ക്ക് എന്തിനാണ് ചൂടുവെള്ളം?

ലേശ് ഇൻത തഅ്ബാൻ ഇൽയൗം? لَيْشْ انْتَ تَعْبَان الْيَوْمْ؟

Why are you tired today?

ഇന്ന് എന്തുകൊണ്ടാണ് നീ ക്ഷീണിച്ചിരിക്കുന്നത്?

ലേശ് ലാ തജീ ബൈതീ? لَيْشْ لاَ تَجِيئ بَيْتِي؟

Why don't you come my home?

നീ എന്താണ് എന്റെ വീട്ടിൽ വരാത്തത്?

ലേശ് തതഅഖറു ദാഇമൻ? لَيْشْ تَتَأَخَّرْ دَائِمًا؟

Why are you delayes always?

നീ എന്താണ് എപ്പോഴും താമസിക്കുന്നത്?



مَتَى / إِمْتَى മതാ / ഇംതാ
എപ്പോൾ? When?

'എപ്പോൾ' എന്നതിന് 'مَتَى' (മതാ) എന്ന് എഴുത്തുഭാഷയിലും 'إِمْتَى' (ഇംതാ) എന്ന് സംസാരഭാഷയിലും ഉപയോഗിക്കുന്നു.

مَتَى أَشُوفَكَ؟
മതാ അശൂഫക?
When can I see you? ഞാൻ എപ്പോഴാണ് നിന്നെ കാണുക?

مَتَى إِمْتِحَانُكَ؟
മതാ ഇംതിഹാനക?
When your examination? നിന്റെ പരീക്ഷ എപ്പോഴാണ്?

مَتَى إِجَازَتُهَا؟
മതാ ഇജാസതുഹാ?
When is her vacation? അവളുടെ അവധി എപ്പോഴാണ്?

مَتَى دَوَامُهُ؟
മതാ ദവാമുഹൂ?
When is his duty? അവന്റെ ഡ്യൂട്ടി എപ്പോഴാണ്?

مَتَى تَرُحْ مَكْتَبْ؟
മതാ തറുഹ് മക്തബ്?
When do you go office? നീ എപ്പോഴാണ് ഓഫീസിൽ പോവുക?

مَتَى تُسَافِرْ؟
മതാ തുസാഫിർ?
When are you travelling? നീ എപ്പോഴാണ് യാത്ര പോകുന്നത്?

مَتَى تَزُورُنِي؟
മതാ തസൂറനീ?
When will you visit me? നീ എപ്പോഴാണ് എന്നെ സന്ദർശിക്കുക?

مَتَى تُعْطِنِي الْفُلُوس؟
മതാ തുഅ്ത്വിനീ അൽ ഫുലൂസ്?
When will you give me money? നീ എപ്പോഴാണ്.......................?

مَتَى نَرُحْ حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَات؟

മതാ നറുഹ് ഹദീഖതൽ ഹയവാനാത്?

When shall we go to the zoo?

നാം എപ്പോഴാണ് മൃഗശാലയിലേക്ക് പോവുക?

مَتَى نَتَعَشَّى مَعًا؟

മതാ നതഅശ്ശാ മഅൻ?

When shall we dine together?

എപ്പോഴാണ് നാം ഒരുമിച്ച് അത്താഴം കഴിക്കുക?

مَتَى نَرُحْ دَلْهِي؟

മതാ നറുഹ് ദൽഹീ?

When shall we go to Delhi?

നാം എപ്പോഴാണ് ഡൽഹിയിലേക്ക് പോവുക?

مَتَى نَلْعَبُ كُرَةُ الْقَدَمِ؟

മതാ നൽഅബ് കുറതുൽ ഖദം?

When shall we play football?

എപ്പോഴാണ് നാം പന്തുകളിക്കുക?

مَتَى تَكْتُبُ لِي؟

മതാ തക്തുബ് ലീ?

When will you write to me?

നീ എപ്പോഴാണ് എനിക്ക് എഴുതുക?

مَتَى تُعْطِنِي التَّذْكِرَةَ؟

മതാ തുഅ്ത്വിനീ തദ്കിറഃ?

When will you give me the ticket?

നീ എപ്പോഴാണ് എനിക്ക് ടിക്കറ്റ് നൽകുക?

مَتَى تَتَّصِلْ بِه؟

മതാ തത്തസ്വിൽ ബിഹീ?

When will you contact him?

നീ അവനുമായി എപ്പോഴാണ് ബന്ധപ്പെടുക?

مَتَى الْمُسَابَقَة؟

മതൽ മുസാബഖഃ?

When is the competition?

മത്സരം എപ്പോഴാണ്?

مَتَى الْمُنَاقَشَة؟

മതൽ മുനാഖശഃ?

When is the discussion?

ചർച്ച എപ്പോഴാണ്?

مَتَى يَجِيئُ؟

മതാ യിജീ?

When will he come?

അവൻ എപ്പോഴാണ് വരിക?

مَتَى حَجَزْتَ الْغُرْفَة؟

മതാ ഹജസ്തൽ ഗുർഫഃ?

When did you reserve the room?

നീ എപ്പോഴാണ് മുറി ബുക്ക് ചെയ്തത്?

مَتَى رُحْتَ إِلَى مُمْبَاي؟
മതാ റുഹ്ത ഇലാ മുംബായ്?
When did you go to Mumbai?
നീ എപ്പോഴാണ് മുംബൈയിലേക്ക് പോയത്?

مَتَى أَرْسَلْتَ الطُّرُودْ؟
മതാ അർസൽത ത്വുറൂദ്?
When did you send the parcel?
നീ എപ്പോഴാണ് പാർസൽ അയച്ചത്?

مَتَى أَرْسَلْتَ الفُلُوس؟
മതാ അർസൽതൽ ഫുലൂസ്?
When did you send money? നീ എപ്പോഴാണ് പണമയച്ചത്?

مَتَى زُرْتَهَا أَخِيراً؟
മതാ സുർതഹാ അഖീറൻ?
When did you visit her last?
നീ അവസാനമായി അവളെ സന്ദർശിച്ചത് എപ്പോഴാണ്?

مَتَى سَافَرْتَ مَعَهَا؟
മതാ സാഫർത മഅഹാ?
When did you travel with her?
നീ അവളോടൊപ്പം യാത്ര ചെയ്തത് എപ്പോഴാണ്?

مَتَى عَالَجْتَهُ؟
മതാ ആലജ്തഹൂ?
When did you treat him? നീ അവനെ പരിശോധിച്ചത് എപ്പോഴാണ്?

مَتَى سَاعَدْتَهَا؟
മതാ സാഅദത്ഹാ?
When did you help her? നീ അവളെ സഹായിച്ചത് എപ്പോഴാണ്?

مَتَى الإِفْتِتَاحْ؟
മതൽ ഇഫ്തിതാഹ്?
When is the Inauguration? ഉദ്ഘാടനം എപ്പോഴാണ്?

مَتَى الإِعْلَانْ؟
മതൽ ഇഅ്ലാൻ?
When is the announcement? പ്രഖ്യാപനം എപ്പോഴാണ്?

مَتَى الإِجْتِمَاعْ؟
മതൽ ഇജ്തിമാഅ്?
When is the meeting? യോഗം എപ്പോഴാണ്?

مَتَى زَوَاجكَ؟
മതാ സിവാജക?
When is your marriage? നിന്റെ വിവാഹം എപ്പോഴാണ്?

مَتَى وَلِيمَتُهُ؟
മതാ വലീമതുഹൂ?
When is his treat? അവന്റെ പാർട്ടി എപ്പോഴാണ്?

മതാ ഇഹ്തിഫാൽ? مَتَى الإحْتِفَالْ؟
When is the celebration? എപ്പോഴാണ് ആഘോഷം?

മതാ നൽതഖി? مَتَى نَلْتَقِي؟
When shall we meet? നാം എപ്പോഴാണ് കാണുക?

മതാ സാഅദ്തൽ ഫുഖറാഅ്? مَتَى سَاعَدْتَ الفُقَرَاء؟
When did you help the poor?
നീ പാവങ്ങളെ സഹായിച്ചത് എപ്പോഴാണ്?

'എപ്പോൾ' എന്നതിന്റെ ഏറെക്കുറെ അതേ അർത്ഥം ലഭിക്കുന്ന പദമാണ് 'سَاعَة كَمْ' (*സാഅഃ കം*) 'എത്ര മണിക്ക്' എന്നത്. 'مَتَى' (*മതാ*) എന്നത് സാധാരണ ദിവസത്തെ സൂചിപ്പിക്കുമ്പോൾ 'سَاعَة كَمْ' (*സാഅഃ കം*) എന്നത് കൃത്യസമയത്തെയാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. ഉദാഹരണങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കുക:

سَاعَة كَمْ خَرَجْتَ مِنَ البَيْت؟
സാഅഃ കം ഖറജ്ത മിനൽ ബൈത്?
What time did you start from home?
എത്ര മണിക്കാണ് നീ വീട്ടിൽനിന്നും പുറപ്പെടുക?

سَاعَة كَمْ وَصَلْتَ المَطَار؟
സാഅഃ കം വസൽതൽ മത്വാർ?
What time did you reach the airport?
നീ എത്ര മണിക്കാണ് എയർപോർട്ടിൽ എത്തിയത്?

സാഅഃ കം തസിൽ മക്തബ്? سَاعَة كَمْ تَصِل مَكْتَب؟
What time will you reach office?
എത്ര മണിക്കാണ് നീ ഓഫീസിലെത്തുക?

സാഅഃ കം അൽ മുഗാദറഃ? سَاعَة كَمْ المُغَادَرَة؟
What time is the departure? പുറപ്പെടൽ എത്ര മണിക്കാണ്?

സാഅഃ കം അൽ വുസ്വൂൽ? سَاعَة كَمْ الوُصُول؟
What time is the arrival? ആഗമനം എത്ര മണിക്കാണ്?

سَاعَةَ كَمْ القِطَار؟

സാഅഃ കം അൽ ഖിതാർ?

What time is the train?

തീവണ്ടി എത്ര മണിക്കാണ്?

سَاعَةَ كَمْ الطَائِرَة؟

സാഅഃ കം അത്വാഇറഃ?

What time is the flight?

വിമാനം എത്ര മണിക്കാണ്?

سَاعَةَ كَمْ المُقَابَلَة؟

സാഅഃ കം അൽ മുഖാബലഃ?

What time is the interview?

ഇന്റർവ്യൂ എത്ര മണിക്കാണ്?

سَاعَةَ كَمْ تَرُحْ مَدْرَسَة؟

സാഅഃ കം തറുഹ് അൽ മദ്റസഃ?

What time do you go to school?

നീ എത്ര മണിക്കാണ് സ്കൂളിലേക്ക് പോവുക?

سَاعَةَ كَمْ البَرْنَامَج؟

സാഅഃ കം അൽ ബർനാമജ്?

What time is the programme?

എത്ര മണിക്കാണ് പരിപാടി?

سَاعَةَ كَمْ المَوْعِد؟

സാഅഃ കം അൽ മൗഇദ്?

What time is the appointment?

എത്ര മണിക്കാണ് അപ്പോയിന്റ്മെന്റ്?

سَاعَةَ كَمْ تَرُحْ مَكْتَب؟

സാഅഃ കം തറുഹ് മക്തബ്?

What time do you go to office?

നീ എത്ര മണിക്കാണ് ഓഫീസിലേക്ക് പോവുക?

سَاعَةَ كَمْ تَرْجِعْ مِنَ النَّادِي؟

സാഅഃ കം തർജി മിനന്നാദി?

What time you come back from the club?

നീ എത്ര മണിക്കാണ് ക്ലബ്ബിൽനിന്നും തിരിച്ചു വരിക?

سَاعَةَ كَمْ نَلْتَقِي؟

സാഅഃ കം നൽതഖീ?

What time shall are meet?

എത്ര മണിക്കാണ് നാം കാണുക?

سَاعَةَ كَمْ خَلَّص الدَّوَام؟

സാഅഃ കം ഖല്ലിസ്വദ്ദവാം?

What time he finished duty?

എത്ര മണിക്കാണ് അവന്റെ ജോലി കഴിയുക?

سَاعَةَ كَمْ نَرُحْ إِلَى العَشَاء؟

സാഅഃ കം നറുഹ് ഇലൽ അശാഅ്?

What time shall we go for the dinner?

എത്ര മണിക്കാണ് നാം അത്താഴത്തിന് പോവുക?

സാഅഃ കം യിജീ അൽ മുദീർ?

سَاعَةَ كَمْ يَجِئ الْمُدِيرْ؟

What time the manager will come?

എത്ര മണിക്കാണ് മാനേജർ വരിക?

സാഅഃ കം സക്കറൽ മഹൽ?

سَاعَةَ كَمْ سكَّرَ الْمَحَلْ؟

What time does the shop close?

എത്ര മണിക്കാണ് കടയടക്കുക?

സാഅഃ കം ബത്വൽ?

سَاعَةَ كَمْ بَطَّلْ؟

What time does it open?

എത്ര മണിക്കാണ് അത് തുറക്കുക?

സാഅഃ കം അൽ മുഹാസബ?

سَاعَةَ كَمْ الْمُحَاسبَة؟

What time is the trial?

വിചാരണ എത്ര മണിക്കാണ്?

സാഅഃ കം അത്തൗദീഅ്?

سَاعَةَ كَمْ التوديع؟

What time is the farewell?

യാത്രയയപ്പ് എത്ര മണിക്കാണ്?

സാഅഃ കം അൽ ഇസ്തിറാഹ?

سَاعَةَ كَمْ الإستراحة؟

What time is the rest?

വിശ്രമം എത്ര മണിക്കാണ്?

സാഅഃ കം അൽ അശാഅ്?

سَاعَةَ كَمْ العشاء؟

What time dinner?

അത്താഴം എത്ര മണിക്കാണ്?

സാഅഃ കം അൽ ഇസ്തിഖ്ബാൽ?

سَاعَةَ كَمْ الإستقبال؟

What time receprion?

സ്വീകരണം എത്ര മണിക്കാണ്?

സാഅഃ കം റാഹ?

سَاعَةَ كَمْ راح؟

What time he left?

എത്ര മണിക്കാണ് അവൻ പോയത്?

സാഅഃ കം ശുഫ്തഹാ?

سَاعَةَ كَمْ شُفتها؟

What time did you see her?

എത്ര മണിക്കാണ് നീ അവളെ കണ്ടത്?

സാഅഃ കം കല്ലംതഹു?

سَاعَةَ كَمْ كلَّمته؟

What time did you speak to him?

എത്ര മണിക്കാണ് നീ അവനോട് സംസാരിച്ചത്?

സാഅഃ കം അർസൽതഹു ഇലസ്സൂഖ്?

سَاعَةَ كَمْ أرسلته إلى السُّوق؟

What time did you send him to the market?

നീ എത്ര മണിക്കാണ് അലവനെ മാർക്കറ്റിലേക്കയച്ചത്?

സാഅഃ കം ഇത്തസൽത ബിഹീ? سَاعَة كَمْ اتصلت به؟

What time did you call him?

നീ എത്ര മണിക്കാണ് അവനുമായി ബന്ധപ്പെട്ടത്?

സാഅഃ കം ഖല്ലസൽ കിതാബ? سَاعَة كَمْ خلص الكتابة؟

What time did he finish writing?

എത്ര മണിക്കാണ് അവൻ എഴുത്ത് പൂർത്തിയാക്കിയത്?

സാഅഃ കം ഖല്ലസ്തിൽ ഖിറാഅ?

سَاعَة كَمْ خلّصت القرائة؟

What time did She finish reading?

അവൾ എത്ര മണിക്കാണ് വായന പൂർത്തിയാക്കിയത്?

സാഅഃ കം ജിഅ്ത ബിഹീ? سَاعَة كَمْ جئت به؟

What time did you bring him?

എത്ര മണിക്കാണ് നീ അവനെ കൊണ്ടുവന്നത്?



(കം) كم
എത്ര? Howmany/Howmuch?

'എത്ര' എന്ന് സൂചിപ്പിക്കാൻ 'كم' (കം) എന്ന പദമാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്. ചിലർ 'കം' എന്നത് സംസാരഭാഷയിൽ 'ചം' എന്നും ഉച്ചരിക്കാറുണ്ട്. 'കം' എന്നതിനു ശേഷം എപ്പോഴും ഏകവചനമാണ് ഉപയോഗിക്കാറുള്ളത്.

കം ഖലമൻ ഇൻദക? — كم قلما عندك؟
Howmany pens have you got? — നിന്റെയടുത്ത് എത്ര പേനയുണ്ട്?

കം കിതാബ് ഇൻദഹൂ? — كم كتاب عنده؟
Howmany books has he got? — നിന്റെയടുത്ത് എത്ര പുസ്തകങ്ങളുണ്ട്?

കം ഹാദാ? — كم هذا؟
Howmuch is this? — ഇതിനെത്ര?

ആഖിർ കം? — آخر كم؟
What is the last price? — ലാസ്റ്റ് വില എത്ര?

ഖസ്മ് കം? — خصم كم؟
What is the discount? — ഇളവ് എത്ര?

അൽ ഫർഖ് കം? — الفرق كم؟
What is the defference? — വ്യത്യാസം എത്ര?

ഈജാർ കം? — إيجار كم؟
Howmuch is the rent? — വാടക എത്ര?

കം തബ്ഗീ?

كم تبغ؟

Howmuch you need/Howmany you need?

നിനക്കെത്ര വേണം?

കം ശഹ്ർ ഇശ്തഗൽ?

كم شهر اشتغل؟

Howmany months he worked?

എത്ര മാസമാണ് അവൻ ജോലി ചെയ്തത്?

കം യൗം തബ്ഗീ?

كم يوم تبغ؟

Howmany days you want?

എത്ര ദിവസമാണ് നിനയ്ക്കു വേണ്ടത്?

കം സാഅ തഖ്റഅ് കുല്ല യൗം?

كم ساعة تقرأ كل يوم؟

Howmany days you read every day?

നീ നിത്യവും എത്ര മണിക്കൂർ വായിക്കും?

കം സാഅ തക്തുബ്?

كم ساعة تكتب؟

Howmany hours you write?

എത്ര മണിക്കൂറാണ് നീ എഴുതുക?

കം ദർസ് ഖല്ലസ്ത?

كم درس خلصت؟

Howmany lessons did you finish?

എത്ര പാഠമാണ് നീ പൂർത്തിയാക്കിയത്?

കം സൂറ ഹഫിള്ത?

كم سُورة حفظت؟

Howmany chapter did you memorise?

എത്ര അദ്ധ്യായങ്ങളാണ് നീ മനഃപാഠമാക്കിയ്ത?

കം മുദർറിസൻ ഫീ മദ്റസതിക?

كم مُدرسًا في مَدرستك؟

Howmany teachers are there in your school?

നിന്റെ സ്കൂളിൽ എത്ര അദ്ധ്യാപകരുണ്ട്?

കം ത്വബീബൻ ഫീ ഹാദൽ മുസ്തശ്ഫാ?

كم طبيبًا في هٰذا المستشفى؟

Howmany doctors are there in this hospital?

ഈ ആശുപത്രിയിൽ എത്ര ഡോക്ടർമാരുണ്ട്?

കം ഖാദിമ ഇൻദഹാ?

كم خادمة عندها؟

Howmany housemaids has she got?

അവളുടെയടുത്ത് എത്ര പരിചാരികമാരുണ്ട്?

കം തദ്ഫഉൽ ഹീൻ?

كم تدفع الحين؟

Howmuch can you pay nos?

ഇപ്പോൾ നിനയ്ക്ക് എത്ര അടക്കാൻ കഴിഞ്ഞു?

കം തുഅതിനീ ബുക്റ?

كم تُعطيني بكرة؟

Howmuch will you give me tomorrow? നീ നാളെ എനിക്ക് എത്ര തരും?

കം മർറ ശുഫ്തഹൂ?

كم مرة شُفته؟

Howmany time did you see him? എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് നീ അവനെ കണ്ടത്?

കം മർറ ഖുൽതു ലക?

كم مرة قُلتُ لك؟

Howmany times did I tell you?

എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് നിന്നോട് ഞാൻ പറഞ്ഞത്?

കം മർറ സഅൽതുക?

كم مرة سألتك؟

Howmany time did I ask you?

എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് ഞാൻ നിന്നോട് ചോദിച്ചത്?

കം മർറ സുർതഹാ?

كم مرة زُرتها؟

Howmany time did you visit her?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് അവളെ സന്ദർശിച്ചത്?

കം മർറ റുഹ്ത ഇലൈഹി?

كم مرة رُحت إليه؟

Howmany time did you go to him ?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യം അവന്റെയടുത്ത് പോയി?

കം മർറ അകൽത മഅഹൂ?

كم مرة أكلت معه؟

Howmany time did you dine with him?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യം അവനോടൊപ്പം ഭക്ഷണം കഴിച്ചു?

കം മർറ അഫവ്തു അൻക?

كم مرة عفوتُ عنك؟

Howmany time did I excuse you?

എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് നിനയ്ക്ക് ഞാൻ വിട്ടുവീഴ്ച ചെയ്യുന്നത്?

കം മർറ തതനാവലു ദ്വാഅ?

كم مرة تتنال الدواء؟

Howmany time do you take medicine?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യം മരുന്ന് കഴിക്കുന്നു?

കം മർറ കതബ്ത ദ്ദർസ? كم مرة كتبت الدرس؟

Howmany time did you write the lesson?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യം പാഠം എഴുതി?

കം യൗം തബ്ഖി ഫിൽ ഹിന്ദ്? كم يوم تبقي في الهند؟

Howmany days will you stay back in India?

നീ എത്ര ദിവസമാണ് ഇന്ത്യയിൽ താമസിക്കുക?

കം യൗം തുസാഫിർ? كم يوم تُسافر؟

Howmany days will youtravel?

നീ എത്ര ദിവസമാണ് യാത്ര ചെയ്യുക?

കം യൗം തബ്ഗീ അൻ തബ്ഖീ ഹിനീ?

كم يوم تبغي ان تبقي هني؟

Howmany days do you want to stay here?

നീ എത്ര ദിവസം ഇവിടെ തങ്ങാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു?

കം യൗം തബഖീ ഇജാസ? كم يوم تبغي إجازة؟

Howmany days do you want vacation?

നിനയ്ക്ക് എത്ര ദിവസം അവധി വേണം?

കം സാഅ യബ്ഗീ തശ്തഗിൽ? كم ساعة يبغي تشتغل؟

Howmany hours he wants you to work?

നീ എത്ര മണിക്കൂർ ജോലി ചെയ്യണമെന്നാണവൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്?



أيّ
ഏത്? Which/Any?

മിൻ അയ്യി ബലദ് ഇൻത?
Which country are you from?

من أيّ بلد انت؟
നീ ഏത് നാട്ടുകാരനാണ്?

മിൻ അയ്യി മദീന തസ്കുൻ?
Which city you live in?

أيّ مدينة تسكن؟
ഏത് നഗരത്തിലാണ് നീ താമസം?

ഫീ അയ്യി കുല്ലിയ്യ തദ്റുസ്?
Which college you study?

في أيّ كلية تدرس؟
നീ ഏത് കോളേജിലാണ് പഠിക്കുന്നത്?

അയ്യ ശരിക തശ്തഗിൽ?
In which company you work?

أيّ شركة تشتغل؟
നീ ഏത് കമ്പനിയിലാണ് ജോലി ചെയ്യുന്നത്?

അയ്യ ഫുൻദുഖ് തബ്ഗീ?
Which hotel you want?

أيّ فندق تبغ؟
നിനയ്ക്ക് ഏത് ഹോട്ടലാണ് വേണ്ടത്?

അയ്യ സയ്യാറ തശ്തരീ?
Which car are you buying?

أيّ سيارة تشتري؟
നീ ഏത് കാറാണ് വാങ്ങുന്നത്?

അയ്യ വാഹിദ് റുഹ് സൂഖ്
Any one go to the market

أيّ واحد رُح سوق
ആരെങ്കിലും മാർക്കറ്റിൽ പോകൂ

ഖുദ് അയ്യ ശയ്അ് തബ്ഗീ?
You tkae anything you like

خذ أيّ شيئ تبغ؟
നിനയ്ക്ക് ഇഷ്ടമുള്ള എന്തും എടുത്തോളൂ

അയ്യ ശയ്അ് അഹ്സൻ? Which one is better?	أَيّ شيئ أحسن؟ ഏതാണ് നല്ലത്?
അയ്യൽ ഫരീഖയ്ൻ നജഹ? Which team has won?	أَيّ الفريقين نجح؟ ഏത് ടീമാണ് ജയിച്ചത്?
അയ്യു കിതാബ് അസ്ഹൽ? Which book is easier?	أَيّ كتاب اسهل؟ ഏത് പുസ്തകമാണ് എളുപ്പം?
അയ്യ ഖിസ്സ ഖറഅ്ത? Which story have you read?	أَيّ قصة قرأت؟ ഏത് കഥയാണ് നീ വായിച്ചത്?
അയ്യ കിതാബ് നശർത? Which book have you published?	أَيّ كتاب نشرت؟ ഏത് പുസ്തകമാണ് നീ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചത്?
അയ്യ ശുഗൽ തുമയ്യിസ്? Which you distinguish?	أَيّ شغل تميّز؟ ഏത് തൊഴിലിലാണ് നീ മികവ് പുലർത്തുന്നത്?
അയ്യ ബലദ് തുസാഫിർ? Which country you travel to?	أَيّ بلد تُسافر؟ ഏത് നാട്ടിലേക്കാണ് നീ യാത്ര പോകുന്നത്?
അയ്യ നഹ്റിൻ തസ്ബഹു ഫീ? Which river you swim?	أَيّ نهر تسبح فيه؟ ഏത് പുഴയിലാണ് നീ നീന്തുന്നത്?
അയ്യ യൗം തഖ്താർ? Which day you select?	أَيّ يوم تختار؟ ഏത് ദിവസമാണ് നീ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നത്?
അയ്യ ബയ്തിൻ തസ്കുൻ ഫീ? Which house you live in?	أَيّ بيت تسكن فيه؟ ഏത് വീട്ടിലാണ് നീ താമസിക്കുന്നത്?
അയ്യ സയ്യാറ തസൂഖ്? Which car you drive?	أَيّ سيارة تسوق؟ ഏത് കാറാണ് നീ ഓടിക്കുന്നത്?
അയ്യ കിതാബ് ഇശ്തറയ്തഹു? Which book have you brought?	أَيّ كتاب اشتريته؟ ഏത് പുസ്തകമാണ് നീ വാങ്ങിയത്?

അയ്യ മജല്ല ഖറഅ്തഹു അൽ യൗം? أيّ مجلة قرأته اليوم؟

Which magazine have you read today?

ഏത് മാസികയാണ് നീ ഇന്ന് വായിച്ചത്?

അയ്യ ഖിസ്സ കതബ്ത അംസ്? أيّ قصة كتبت أمس؟

Which story she wrote yesterday?

ഏത് കഥയാണ് അവൾ ഇന്നലെ എഴുതിയത്?

അയ്യ മഖാല തക്തുബ് അൽഹീൻ? أيّ مقالة تكتب الحين؟

Which essay are you writing now?

ഏത് പ്രബന്ധമാണ് നീ ഇപ്പോൾ എഴുതുന്നത്?



ممكن (മുംകിൻ)
സാധിക്കുമോ/ആകുമായിരിക്കും May be/Can/Could

മുംകിൻ യിജി അൽ യൗം
مُمكن يجي اليوم
He might come today
അവൻ ഇന്ന് വരുമായിരിക്കും

മുംകിൻ തറുഹ് ബഅ്ദ സാഅ
مُمكن ترُح بعد ساعة
She might go after one hour
അവൾ ഒരു മണിക്കൂർ കഴിഞ്ഞ് പോകുമായിരിക്കും.

മുംകിൻ തഅ്തിനീ അൽ ഹീൻ?
مُمكن تأتيني الحين؟
Can you come to me now?
നിനക്ക് ഇപ്പോൾ എന്റെയടുത്ത് വരാൻ പറ്റുമോ?

മുംകിൻ സാഇദുഹു ഫീ ഹാദാ?
مُمكن ساعده في هذا؟
Can you help him in tnis?
അവനെ ഈ ജോലിയിൽ നീ സഹായിക്കുമോ?

മുംകിൻ കല്ലമൽ മുദീർ മിൻ ഫള്‌ലിക?
مُمكن كلَّمَ المُدير من فضلك؟
Can I speak to the manager please?
എനിക്ക് മാനേജരോട് ഒന്ന് സംസാരിക്കാമോ?

മുംകിൻ ഖല്ലിനീ അൽ മത്വാർ?
مُمكن خلّني المطار؟
Can you drop me at the airport?
എന്നെ എയർപോർട്ടിൽ ഒന്ന് ഡ്രോപ്പ് ചെയ്യാമോ?

മുംകിൻ തജീ ബുക്റ?
مُمكن تجيئ بكرة؟
Can you come tomorrow?
നീ നാളെ വരുമോ?

മുംകിൻ യുംത്വിർ അൽയൗം	مُمكن يُمطر اليوم
It might rain today	ഇന്ന് മഴ പെയ്യുമായിരിക്കും
മുംകിൻ യറുഹ് ബഅ്ദ ബുക്റ	مُمكن يرُح بعد بكُرة
He might go day after tomorrow	അവൻ നാളെ കഴിഞ്ഞ് പോകുമായിരിക്കും
മുംകിൻ സക്കറൽ ഹീൻ	مُمكن سكّر الحين
It might be closed now	അത് ഇപ്പോൾ അടച്ചിരിക്കും







സ്പോക്കൺ അറബിക്

അമാനുല്ല വടക്കാങ്ങര

അറബി ഭാഷ സംസാരിക്കണമെന്നാഗ്രഹിക്കുന്നവർക്കും
അറബി പഠിച്ചെങ്കിലും സംസാരഭാഷാ ശൈലികളെക്കുറിച്ച്
ധാരണകളില്ലാത്തവർക്കും ഉപകാരപ്രദമാകുന്ന കൃതി.

അക്കാദമിക തലത്തിലുള്ള ഗ്രന്ഥരചനാ നിയമങ്ങൾക്കപ്പുറം
പഠിതാവിന്റെ മാനസികവും ബുദ്ധിപരവുമായ താൽപ്പര്യത്തിന്
മുൻതൂക്കം നൽകി തയ്യാറാക്കിയ കൃതി.

അറബി സംസാരിക്കാൻ ഒരു ഫോർമുല
അറബിക് ഗ്രാമർ മെയ്ഡ് ഈസി,
അറബിക് ഫോർ ദ ബിഗ്നേഴ്സ്
തുടങ്ങിയ മികച്ച ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ
കർത്താവിന്റെ പുതിയ കൃതി.